TKGS 1800



DE GB FR DK

NL NO SE CZ

SK IT HU HR

SI BG RO RS

BA

55170

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6
D-74549 Wolpertshausen

www.guede.com

Güde Scandinavia A/S
Engelsholmvej 33
DK-8900 Randers

www.guede.com

Güde CZCH, s.r.o.
Počernická 120
CZ-36005 Karlovy Vary

www.guede.com

GÜDE Slovakia s.r.o
Podtúreň-Roveň 208
SK-03301 Liptovský Hrádok

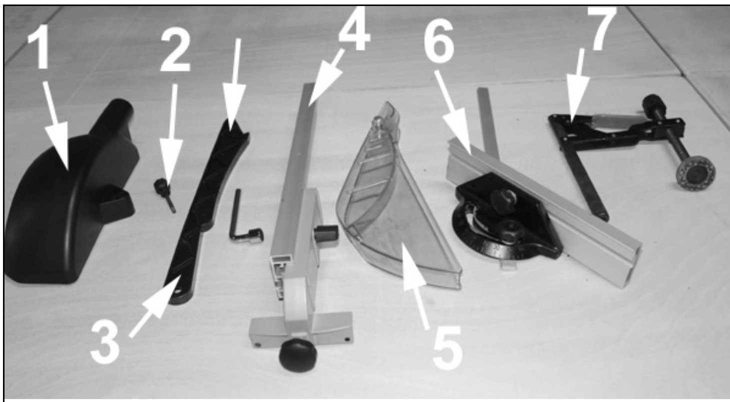
www.guede.com

Güde Hungary Kft.
Kossuth L. út 72
H-8420 Zirc

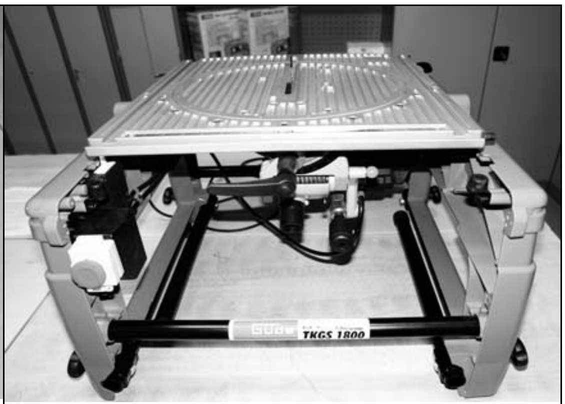
www.guede.com

A.V. 2

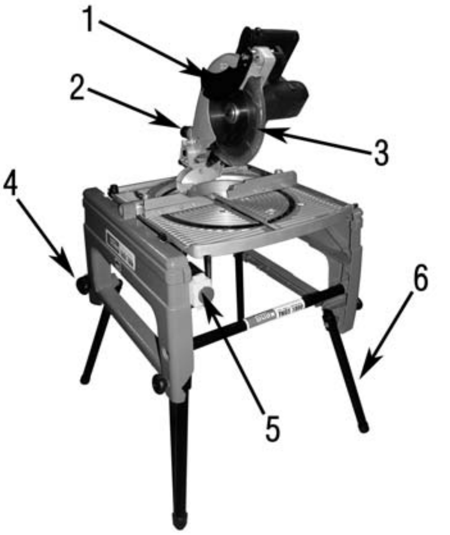
DE	Reklamationen/Ersatzteilbestellungen werden schnell und unbürokratisch mit einem entsprechenden Service-Formular unter: http://www.guede.com/support abgewickelt. Dieses Formular kann auch angefordert werden:		
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-0	**Fax: +49 (0) 79 04 / 700-250**	**E-Mail: info@guede.com**
GB	Returns of goods and orders of spare parts will be carried out fast in an expeditious manner by means of an applicable servicing form to be downloaded at: http://www.guede.com/support The form may be also requested at:		
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-0	**Fax: +49 (0) 79 04 / 700-250**	**E-Mail: info@guede.com**
FR	Les réclamations et les commandes des pièces détachées seront traitées rapidement et opérationnellement à l'aide du formulaire de service correspondant sur http://www.guede.com/support Vous pouvez vous procurer ce formulaire au:		
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-0	**Fax: +49 (0) 79 04 / 700-250**	**E-Mail: info@guede.com**
DK	Reklamationer og bestillinger af reservedele ekspederes hurtigt og med høj fleksibilitet ved benyttelse af tilsvarende serviceskema på http://www.guede.com/support Du kan også få skemaet ved henvendelse til.		
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-0	**Fax: +49 (0) 79 04 / 700-250**	**E-Mail: info@guede.com**
NL	Reclamaties en bestellingen van onderdelen worden snel en niet-bureaucratisch met een serviceformulier onder http://www.guede.com/support afgewikkeld. Dit formulier kan ook aangevraagd worden.		
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-0	**Fax: +49 (0) 79 04 / 700-250**	**E-Mail: info@guede.com**
NO	Reklamasjoner og reservedelsbestillinger blir behandlet raskt og ubyråkratisk ved å benytte service-formularet under: http://www.guede.com/support Dette formularet kan også anskaffes ved å kontakte oss på.		
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-0	**Fax: +49 (0) 79 04 / 700-250**	**E-Mail: info@guede.com**
SE	Reklamationer och beställningar av reservdelar kommer att uträttas snabbt och operativt med hjälp av tillbörliga servisblankett på http://www.guede.com/support Denna blankett kan du begära också på:		
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-0	**Fax: +49 (0) 79 04 / 700-250**	**E-Mail: info@guede.com**
CZ	Reklamace a objednávky náhradních dílů budou rychle a operativně vyřízeny pomocí příslušného servisního formuláře na http://www.guede.com/support Tento formulář si můžete vyžádat rovněž na.		
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-0	**Fax: +49 (0) 79 04 / 700-250**	**E-Mail: info@guede.com**
SK	Reklamácie a objednávky náhradných dielcov budú rýchlo a operatívne vybavené pomocou príslušného servisného formulára na http://www.guede.com/support Tento formulár si môžete vyžiadať tiež na.		
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-0	**Fax: +49 (0) 79 04 / 700-250**	**E-Mail: info@guede.com**
IT	La contestazione e gli ordini dei ricambi saranno elaborati rapidamente ed operativamente tramite l'apposito modulo d'assistenza sul sito http://www.guede.com/support Tal modulo potete richiedere anche tramite.		
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-0	**Fax: +49 (0) 79 04 / 700-250**	**E-Mail: info@guede.com**
HU	Az alkatrészek reklamációja és megrendelése az illető szervíz űrlappal az alábbi címen gyorsan és operatívan lesz elintézve http://www.guede.com/support Az űrlapot szintén kikérheti a.		
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-0	**Fax: +49 (0) 79 04 / 700-250**	**E-Mail: info@guede.com**
HR	Za brzo i operativno rješavanje reklamacija i narudžba rezervnih dijelova, popunite slijedeći obrazac na adresi: http://www.guede.com/support Ovaj obrazac možete naručiti također na.		
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-0	**Fax: +49 (0) 79 04 / 700-250**	**E-Mail: info@guede.com**
SI	Za hitro in operativno reševanje reklamacij in naročil rezervnih delov izpolnite ustrezen obrazec na: http://www.guede.com/support Obrazec lahko naročite tudi po telefonu ali preko e-pošte.		
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-0	**Fax: +49 (0) 79 04 / 700-250**	**E-Mail: info@guede.com**
BG	Рекламации и заявки за резервни части ще бъдат бързо и без излишна бюрокрация решени с помоща на съответния сервизен формуляр на http://www.guede.com/support Този формуляр можете да поискате и на		
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-0	**Fax: +49 (0) 79 04 / 700-250**	**E-Mail: info@guede.com**
RO	Reclamațiile şi comenzile pieselor de schimb vor fi rezolvate repede şi nebirocratic cu ajutorul formularului service corespunzător.http://www.guede.com/support Acest formular poate fi cerut şi la		
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-0	**Fax: +49 (0) 79 04 / 700-250**	**E-Mail: info@guede.com**
RS	Za brzo i operativno rešavanje reklamacija i narudžbi rezervnih delova, popunite sledeći obrazac na adresi: http://www.guede.com/support Ovaj obrazac možete takođe naručiti i putem sledećih telefona:		
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-0	**Fax: +49 (0) 79 04 / 700-250**	**E-Mail: info@guede.com**
BA	Za brzo i operativno rješavanje reklamacija i narudžbina rezervnih dijelova, popunite slijedeći obrazac na adresu: http://www.guede.com/support Ovaj obrazac možete naručiti također na		
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-0	**Fax: +49 (0) 79 04 / 700-250**	**E-Mail: info@guede.com**



1



2



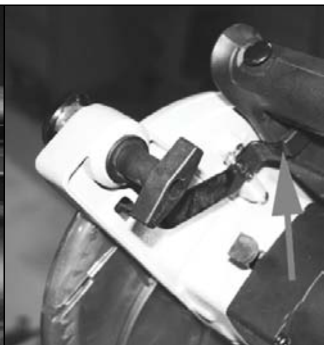
3



4



5



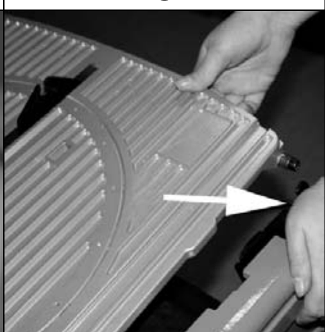
6



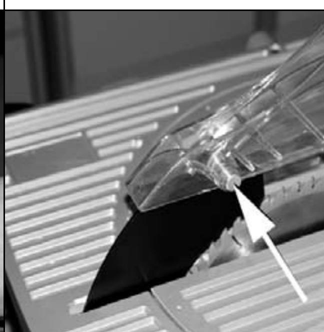
7



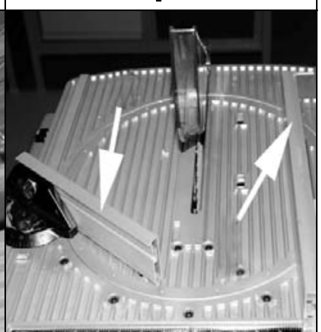
8



9



10



11


12


13

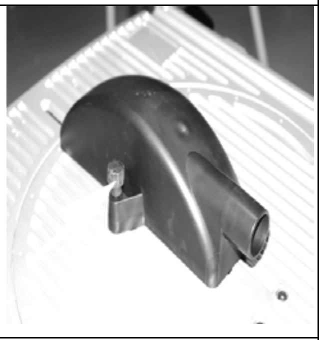

14


15


16


17

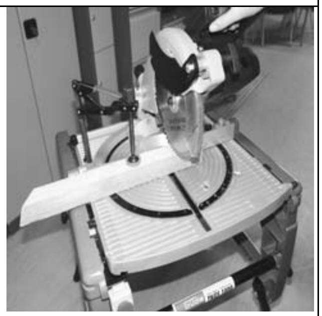

18

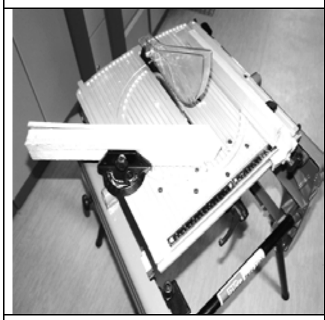

19


20

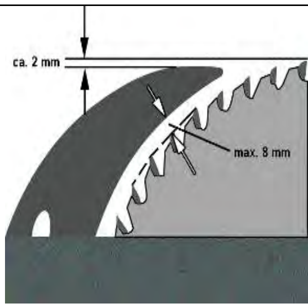

21


22

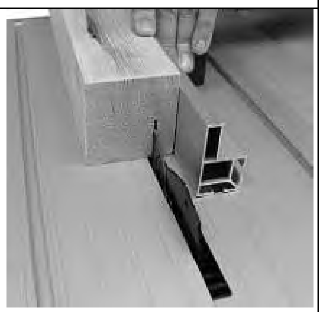

23


24

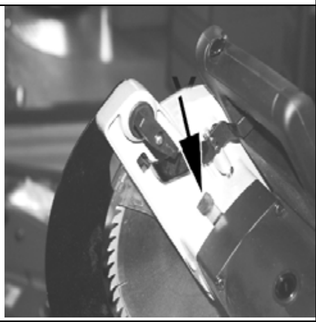

25



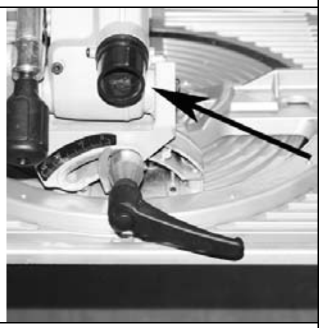
26


27


28


29


30


31

Gerät

Tisch-, Kapp-, u. Gehrungssäge TKGS 1800

Hochwertige, robuste Säge für Tisch-, Kapp- und Gehrungsarbeiten.

Ausstattung (serienmäßig):
Sägeblatt stufenlos schwenkbar mittels Klemmhebel. Schwenktisch, Rastertisch, Absauganschluss, Sägeblattschutzhaube, Staubfangsack, zusammenklappbare Standfüße bei geringem Platzbedarf. Inklusive Parallel- und Gehrungsanschlag.

Einsatzgebiete:
Ideal für Baustellen und Innenausbau.

Lieferumfang (Abb. 1+2)

1. Spanhaube
2. Befestigungsschraube für die Spanhaube
3. Schiebestock für Werkstücke
4. Steckschlüssel
5. Parallelanschlag
6. Gehrungsanschlag
7. Sägeblattschutz
8. Staubfangsack
9. Werkstückzwinge

Gerätebeschreibung (Abb. 3)

1. Spaltkeil
2. Anschlussstutzen für die Spanabsaugung
3. Sägeblattschutz
4. Feststellschrauben
5. Not-Aus-Taster
6. Standfüße

Gewährleistung

Gewährleistungsansprüche laut beiliegender Gewährleistungskarte.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Die Bedienungsanleitung muss vor der ersten Anwendung des Gerätes ganz durchgelesen werden. Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Hersteller (Service-Abteilung).

UM EINEN HOHEN GRAD AN SICHERHEIT ZU GARANTIEREN, BEACHTEN SIE AUFMERKSAM FOLGENDE HINWEISE:

Achtung: Nur mit FI (Fehlerstromschutzschalter) betreiben!

ACHTUNG!

- **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.** Unordentliche Arbeitsplätze und Werkbänke erhöhen die Gefahr von Unfällen und Verletzungen.
- **Achten Sie auf die Umgebungsbedingungen, unter denen Sie arbeiten.** Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge und Werkzeugmaschinen in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für ausreichend Beleuchtung. Setzen Sie elektrische Werkzeuge nicht dem Regen oder hoher Luftfeuchtigkeit aus. Schalten Sie elektrische Werkzeuge nicht in einer Umgebung mit leicht entflammbaren Flüssigkeiten oder Gasen ein.
- **Lassen Sie keine Fremden an die Maschine.** Besucher und Zuschauer, vor allem Kinder sowie kranke und gebrechliche Personen, sollten vom Arbeitsplatz fern gehalten werden.
- **Sorgen Sie für die sichere Aufbewahrung von Werkzeugen.** Werkzeuge, die nicht gebraucht werden, müssen an einem trockenen, möglichst hoch gelegenen Platz aufbewahrt oder unzugänglich verwahrt werden.
- **Verwenden Sie für jede Arbeit immer das richtige Werkzeug.** Verwenden Sie z.B. keine Kleinwerkzeuge oder Zubehör für Arbeiten, die eigentlich mit schwerem Werkzeug verrichtet werden müssen. Verwenden Sie Werkzeuge ausschließlich für die Zwecke, für die sie gebaut wurden. Halten Sie ihr Werkzeug immer sauber und scharf.
- **Achten Sie auf angemessene Kleidung.** Vermeiden Sie lose Kleidung und Schmuck. Sie können von beweglichen Maschinenteilen eingefangen werden. Für Arbeiten im Außenbereich empfehlen wir Arbeitshandschuhe und rutschsichere Arbeitsschuhe. Langes Haar muss angemessen geschützt werden.
- **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstungen.** Schutzbrillen und Hörschutz muss immer getragen werden. Erforderlich ist auch eine Staub- oder Gesichtsmaske. Beim Umgang mit scharfen Klingen und Sägeblättern müssen immer eng anliegen Handschuhe getragen werden.
- **Verwenden Sie die Staubabsaugung.** Es sind Vorrichtungen für das Absaugen und Sammeln von Staub vorhanden, diese müssen angeschlossen und korrekt verwendet werden. Achten Sie darauf, dass Staub und Sägespäne immer von Ihnen und anderen Personen, die sich ggf. in der Nähe aufhalten, weggeleitet werden.

- **Achten Sie auf das Stromkabel.** Ziehen Sie nicht am Kabel. Fassen Sie zum Abziehen nur den Stecker. Halten Sie das Kabel fern von Wärmequellen, Öl und scharfen Kanten.
- **Sichern Sie das Werkstück.** Verwenden Sie geeignete Klammern, Zwingen etc. Das ist immer sicherer, als das Werkstück mit der Hand zu halten. Außerdem haben Sie dann beide Hände für die Arbeit frei.
- **Achten Sie immer auf Ihr Gleichgewicht und festen Stand.** Beugen Sie sich z.B. nicht zu weit vor oder zur Seite, wenn Sie nach etwas greifen.
- **Entfernen Sie Steckschlüssel etc.** Alle Schlüssel o. Ä. für Werkzeugwechsel etc. müssen entfernt werden, bevor die Maschine eingeschaltet wird.
- **Verhindern Sie unbeabsichtigtes Einschalten.** Achten Sie immer darauf, dass das Werkzeug am Geräteschalter ausgeschaltet ist, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.
- **Verwenden Sie im Außenbereich spezielle Verlängerungskabel.** Für den Außeneinsatz benötigen Sie spezielle Verlängerungskabel, die dafür geeignet und entsprechend markiert sind.
- **Bleiben sie immer aufmerksam. Achten Sie auf das, was Sie tun.** Setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein. Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind.
- **Achten Sie auf beschädigte Teile.** Untersuchen Sie das Werkzeug, bevor Sie es benutzen. Sind einzelne Teile beschädigt? Fragen Sie sich bei leichten Beschädigungen ernsthaft, ob das Werkzeug trotzdem einwandfrei und sicher funktionieren wird. Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung und Einstellung von beweglichen Teilen. Greifen die Teile richtig ineinander? Sind Teile beschädigt? Ist alles korrekt installiert? Stimmen alle sonstigen Voraussetzungen für die einwandfreie Funktion? Beschädigte Schutzvorrichtungen etc. müssen von autorisierten Personen ordnungsgemäß repariert oder ausgewechselt werden, sofern nicht in der Bedienungsanleitung ausdrücklich anders erläutert. Defekte Schalter müssen von einer autorisierten Stelle ausgewechselt werden. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es sich mit dem Geräteschalter nicht ordentlich ein- und ausschalten lässt. Tauschen Sie den Tischeinsatz aus, wenn er verschlissen ist. Im unwahrscheinlichen Fall, dass Sie Fehler an der Maschine finden (einschl. Schutzvorrichtungen und Kreissägeblatt), wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Service Center.
- **Beugen Sie Stromschlägen vor.** Vermeiden Sie jeden körperlichen Kontakt mit geerdeten Objekten, z.B. Wasserleitungen, Heizkörpern, Kochern und Kühlschrankgehäusen.
- **Verwenden Sie nur zugelassene Teile.** Verwenden Sie bei Wartung und Reparatur nur identische Ersatzteile. Wenden Sie sich für Ersatzteile an ein zugelassenes Service Center.
- **Warnung!** Die Verwendung von Zubehör und Anbauteilen, die nicht ausdrücklich in dieser Bedienungsanleitung empfohlen werden, kann die Gefährdung von Personen und Objekten nach sich ziehen.

Achtung: Bei allen Arbeiten grundsätzlich den Schiebestock verwenden.

Sicherheitshinweise für Erstinbetriebnahme

- Ziehen Sie immer zuerst den Stecker ab, bevor Sie Einstellungen oder Wartungsarbeiten vornehmen.
- **Achtung! Das rotierende Sägeblatt kann zu schweren Verletzungen an den Händen, bzw. zum Verlust der Finger führen.**
- **Niemals ohne Sägeblattabdeckung arbeiten.**
- Bevor Sie die Maschine zum ersten Mal verwenden, überprüfen Sie, ob die elektrischen Daten auf dem Typenschild mit den Merkmalen der Stromversorgung übereinstimmen.
- Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, achten Sie darauf, dass die Ader für die angegebene Leistungsaufnahme ausreichend ist. Querschnitt min. 1,0 mm^2.
- Halten Sie den Maschinentisch sowie den ganzen Arbeitsplatz sauber; beseitigen Sie Sägespäne und räumen Sie Gegenstände weg, die nicht mehr benötigt werden.
- Achten Sie in der Umgebung der Säge auf gefährliche Stolperfallen z. B. Zuleitungskabel.
- Eine Person, die mit dieser Maschine arbeitet, sollte möglichst nicht abgelenkt werden.
- Achten Sie auf die Drehrichtung von Motor und Kreissägeblatt.
- Nach dem Ausschalten des Motors darf das Sägeblatt auf keinen Fall durch seitlichen Druck abgebremst werden.
- Verwenden Sie nur einwandfreie Sägeblätter, d.h. gut geschärft und frei von Rissen, Sprüngen, Verformungen etc. Fehlerhafte Sägeblätter müssen unverzüglich ausgewechselt werden.
- Achten Sie darauf, dass der Pfeil auf dem Sägeblatt in dieselbe Richtung zeigt, wie der Pfeil auf der Maschine.

- Die Schutzvorrichtungen der Maschine dürfen auf keinen Fall abgebaut oder in irgendeiner Weise außer Funktion gesetzt werden.
- Beschädigte oder fehlerhafte Schutzvorrichtungen müssen unverzüglich ersetzt werden.
- Werden Sie bei der Arbeit mit der Säge gestört, dann beenden Sie immer zuerst die Arbeit, die Sie gerade machen, bevor Sie aufschauen.
- Ihr Werkstück soll sich immer auf dem Maschinentisch befinden. Verwenden Sie das Werkzeug nie so, dass sich das zu sägende Objekt außerhalb des Tisches befindet.
- Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Hände immer sicher platzieren, das heißt so, dass sie nicht plötzlich abrutschen und mit der Säge in Kontakt kommen können.
- Wenn Sie mit einem langen Werkstück arbeiten, dann verwenden Sie bitte eine zusätzliche Stütze oder Ablage, damit sich die Säge nicht fest frisst.
- Der Teil des Werkstücks, der gesägt werden soll, muss unbedingt frei von Nägeln und ähnlichen Fremdkörpern sein. Stellen Sie sich bei der Arbeit mit der Säge immer seitlich zum Kreissägeblatt auf.
- Überlasten Sie die Maschine nicht, so dass sie langsamer läuft und überhitzt.
- Sägen Sie niemals mehrere Werkstücke gleichzeitig.
- Benutzen sie grundsätzlich einen Schiebestock.
- Versuchen Sie nicht, lose Splitter oder Holzstücke oder ein festgefressenes Werkstück zu entfernen, ohne die Säge abzuschalten und den Netzstecker zu ziehen.
- Um Defekte zu beheben oder Werkstücke zu entfernen, müssen Sie immer zuerst die Maschine ausschalten und den Stecker abziehen.
- Einstellungen, Messen, Reinigen etc. dürfen nur ausgeführt werden, wenn der Motor ausgeschaltet und der Stecker abgezogen wurde.
- Lassen Sie Ihren Arbeitsplatz nicht unbeaufsichtigt, ohne den Motor abzuschalten und den Netzstecker abzuziehen.
- Werden Sicherheits- oder Schutzvorrichtungen gewartet oder repariert, müssen Sie nach Abschluss der Arbeiten unverzüglich wieder korrekt eingebaut werden.
- Es ist unbedingt erforderlich, die am jeweiligen Einsatzort geltenden Unfallverhütungsvorschriften zu kennen wie auch alle anderen, allgemein anerkannten Sicherheitsregeln.
- In geschlossenen Räumen darf die Maschine nur in Verbindung mit einem geeigneten Absaugsystem verwendet werden.
- Diese Tisch-, Kapp-, u. Gehrungssäge muss an ein Netz mit 230 V und min. 16 A angeschlossen werden.
- Verwenden Sie das Stromkabel dieser Maschine ausschließlich für den vorgesehenen Verwendungszweck.
- Achten Sie bei der Arbeit auf einen festen Stand und halten Sie Ihr Gleichgewicht.
- Bevor Sie dieses Werkzeug benutzen, müssen Sie unbedingt die Sicherheitsvorrichtungen überprüfen. Vergewissern Sie sich, dass scheinbar nur leicht beeinträchtigte Teile tatsächlich ordnungsgemäß funktionieren.
- Überprüfen Sie, ob alle beweglichen Teile einwandfrei funktionieren. Achten Sie besonders auf Beschädigungen und klemmende Teile. Alle Teile müssen korrekt eingebaut sein und alle Bedingungen für ein einwandfreies Funktionieren erfüllen.
- Sofern in dieser Bedienungsanleitung nicht anders ausgeführt, müssen beschädigte Teile und Sicherheitsvorrichtungen durch ein autorisiertes Service Center repariert oder ausgetauscht werden.
- Lassen Sie beschädigte Schalter von einem autorisierten Service Center auswechseln.
- Dieses Werkzeug entspricht allen einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Elektrikern in autorisierten Service-Centern und unter Verwendung der Originalersatzteile durchgeführt werden. Bei Missachtung besteht die Gefahr von Unfällen.
- Falzen, Kerben etc. sollten mit dieser Maschine nicht ausgeführt werden bzw. nur mit geeigneter Schutzvorrichtung über dem Tisch (rundum abschließend).
- Diese Säge darf nicht für Stoßarbeiten verwendet werden (abgesetzte Einschnitte etc.).

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an.
Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig.

Erklärung der Symbole

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

Produktsicherheit:

Produkt ist mit den einschlägigen Normen der Europäischen Gemeinschaft konform	Gerät ist schutzisoliert

Verbote:

Verbot, allgemein (in Verbindung mit anderem Piktogramm)	Nicht in rotierende Teile fassen

Warnung:

Warnung/Achtung	Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung

Gebote:

Augenschutz benutzen	Gehörschutz benutzen
Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen	Kopfschutz benutzen
Schutzhandschuhe benutzen	

Umweltschutz:

Abfall nicht in die Umwelt sondern fachgerecht entsorgen.	Verpackungsmaterial aus Pappe kann an den dafür vorgesehen Recycling-Stellen abgegeben werden.
Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehen Recycling-Stellen abgegeben werden.	Der Grüne Punkt –Duales System Deutschland AG

Verpackung:

Vor Nässe schützen	Packungsorientierung Oben

Technische Daten:

Netzanschluss	Motorleistung
Drehzahl	Sägeblatt
Schallleistungspegel	Schnitttiefe 90°
Schnitttiefe 45°	Gewicht

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Tisch-, Kapp-, u. Gehrungssäge ist geeignet zum Längs-, Quer-, Kapp- und Gehrungsschneiden von Holz und weichen Kunststoffen. Rundmaterialien (Rohre, Rundhölzer o. ä.) dürfen nicht mit der Maschine geschnitten werden.
Das Schneiden von Metallen ist nicht erlaubt.

Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

Begriffsbestimmung

- **Sägewelle**
  Die Welle, auf welcher das Sägeblatt befestigt ist.
- **Querschnitt**
  Sägen quer zur Faser
- **Schrägschnitt**
  Schneidevorgang nicht im rechten Winkel zur Werkstückoberfläche
- **Gehrungsschnitt**
  Schneidevorgang in einem nicht rechten Winkel zur Vorderkante des Werkstücks
- **Doppelgehrungsschnitt**
  Kombination aus Gehrungs- und Schrägschnitt
- **Umdrehungen pro Minute**
  Die Anzahl von Umdrehungen, die ein sich drehendes Objekt während einer Minute ausführt.
- **Schnittlinie**
  Der Bereich des Werkstücks oder Tisches, der direkt in der Flucht des Sägeblattes liegt, auch der Teil des Werkstückes, der bereits durch das Sägeblatt aufgetrennt wurde.
- **Schränkung**
  Das Maß, um das die Spitze des Sägezahns

nach außen, über die Breite des Sägeblattkörpers herausgebogen ist.

- **Schnittfuge**
  Der Spalt, der entsteht, wenn durch das sich drehende Sägeblatt Material abgetragen wird.
- **Schrägeversatz**
  Falsche Einstellung des Sägeblattes.
- **Harz (-einschluss)**
  Eingetrocknetes Harz in Holz.
- **Werkstück**
  Der Gegenstand, an dem der Trenn- oder Schneidevorgang ausgeführt wird.

Restgefahren und Schutzmaßnahmen

Mechanische Restgefahren

Schneiden, Abschneiden

Verletzungsgefahr durch rotierende Teile:
Vorsichtig bei kleinen Werkstücken, **grundsätzlich den mitgelieferten Schiebe-stock verwenden.**
Ein abgenutztes oder beschädigtes Hilfsmittel muss unverzüglich ersetzt werden.

Das Berühren des rotierenden Sägeblattes kann zu schweren Verletzungen führen.
Berühren Sie niemals das Sägeblatt solange es sich in Bewegung befindet.

Erfassen, Aufwickeln

Weite Kleidung, Schmuck, Haare kann von beweglichen Teilen erfasst werden.
Tragen Sie stets anliegende Kleidung und keinen Schmuck, schützen Sie ihre Haare durch ein Haarnetz.

Elektrische Restgefahren

Direkter elektrischer Kontakt

Ein defektes Kabel oder eine Stecker kann zum Stromschlag führen.
Lassen Sie defekte Kabel oder Stecker immer vom Fachmann austauschen. Verwenden Sie das Gerät nur an einem Anschluss mit Fehlerstromschutzschalter (FI).

Indirekter elektrischer Kontakt

Verletzungen durch spannungsführende Teile bei geöffneten elektrischen oder defekten Bauteilen.
Immer bei Wartungsarbeiten den Netzstecker ziehen. Nur an FI-Schalter betreiben.

Gefährdungen durch Lärm

Gehörschädigungen

Längeres Arbeiten mit dem Gerät, kann zu Gehörschädigungen führen.
Tragen Sie stets einen Gehörschutz.

Gefährdung durch Werkstoffe und andere Stoffe

Kontakt, Einatmung

Bei großer Staubentwicklung kann dieser zu Schädigungen der Lunge führen. Emission gesundheitsschädlichen Holzstaubes beim Betrieb ohne Absaugung.
Beim Arbeiten mit dem Gerät muss immer eine Staubschutzmaske getragen werden. Absaugung anschließen und betreiben.

Vernachlässigung ergonomischer Grundsätze

Nachlässiger Gebrauch persönlicher Schutzausrüstung

Bedienung des Gerätes ohne die entsprechende Schutzausrüstung kann zu schweren äußeren sowie inneren Verletzungen führen.
Tragen Sie stets die vorgeschriebene Schutzkleidung und arbeiten Sie bedacht.

Unangemessene örtliche Beleuchtung

Mangelhafte Beleuchtung stellt ein hohes Sicherheitsrisiko dar.
Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer für ausreichende Beleuchtung.

Sonstige Gefährdungen

Herausgeworfene Gegenstände oder Flüssigkeiten

Beim Sägen können Sägeblatt oder mechanische Partikel Ihre Augen verletzen.
Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer eine Schutzbrille.

Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind. Eine Beschreibung der einzelnen Bedeutungen finden Sie im Kapitel „Kennzeichnungen auf dem Gerät“.

Anforderungen an den Bediener

Der Bediener muss vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen haben.

Qualifikation

Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

Mindestalter

Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als

Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Schulung

Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

Technische Daten

Anschluss:	230 V/50 Hz
Max. Leistung:	1800 W/P1
Motordrehzahl:	4800 min-1
Schutzart:	IP 33
Schutzklasse:	II
Sägeblattdurchmesser/Zähne:	250 x 20 mm/60 Z
Max. Schnitttiefe bei 0°/0°:	20 x 175 mm
Max. Schnitttiefe bei 45°/45°:	50 x 120 mm
Max. Schnitttiefe bei 45°/0° links:	30 x 120 mm
Max. Schnitttiefe bei 45°/0°rechts:	50 x 115 mm
Gewicht ca.: 32 kg	
Maße L x B x H in mm:	800 x 630 x 820
EAN:	4015671 55170 2
Artikel-Nr.:	**55170**

Transport und Lagerung

- Bei längerer Lagerung sollte die Maschine gründlich gereinigt werden.
- Versenken Sie das Sägeblatt stets bei längerer Lagerung um Verletzungen vorzubeugen.
- Schützen Sie die Säge durch eine Kunststoffplane, Karton oder Ähnliches vor Witterungseinflüssen.

Montage und Erstinbetriebnahme (Abb. 2+3+4)

Kippen Sie das Hauptelement (**Abb. 2)** nach hinten, so können die Standfüße einfacher in die Arbeitsposition gebracht werden.

Öffnen Sie die Feststellschrauben **(Abb.3/4)**bis sich die Füße nach außen klappen lasen
Ziehen Sie dann die Schrauben an, bis alle vier Standfüße befestigt sind.

Bringen Sie nun das Hauptelement in eine aufrechte Position.

Verwendung als Tischkreissäge (Abb. 4+5+6+78+9+10+11)

Um die Säge als Tischkreissäge zu verwenden, drücken Sie den Hebel **(Abb. 4)** herunter, drehen Sie dann den Tisch soweit bis er hörbar einrastet.

Lösen Sie nun die Flügelschraube **(Abb.5)**, die den Spaltkeil befestigt. Im Zylinder der Spaltkeilbefestigung gibt es zwei Nuten, also zwei Einstellmöglichkeiten.

Betätigen Sie den Hebel im Griff der Säge welcher den Sägeblattschutz arretiert **(Abb. 6)**, ziehen Sie den Sägeblattschutz nach oben und positionieren Sie den Spaltkeil wie in **Abb. 7** zu sehen ist, dann befestigen Sie die Flügel-schraube wieder.

Achtung, achten Sie immer darauf, dass der Spaltkeil ausreichend Abstand zum Sägeblatt besitzt.

Drehen Sie nun die Schraube **(Abb. 8)** bis zum Anschlag, sodass sich die Sägeeinheit nach unten neigt.

Betätigen Sie nun den Hebel **(Abb. 9)** und drehen Sie den Tisch wieder bis er hörbar einrastet.

Durch Drücken des Knopfes **(Abb.10)** am Sägeblattschutz kann dieser am Spaltkeil befestigt werden. Wenn Sie keine Absaugung verwenden, bringen Sie den Staubfangsack am Absaugausgang unter dem Tisch an.

Den Gehrungsanschlag **(Abb. 11)** bzw. den Parallelanschlag **(Abb. 11)** bringen Sie bitte wie in **Abb. 11** zu sehen ist an.
Die Säge ist nun für den Tischbetrieb bereit.

Verwendung als Kappsäge bzw. Gehrungssäge (Abb. 9+13+15+16+17+18)

Um die Säge als Kapp- bzw. Gehrungssäge zu verwenden, drücken Sie den Hebel **(Abb. 9)** um den Tisch zu entriegeln, nun können Sie diesen nach oben umklappen. Nachdem Sie die Drehung vollzogen haben, muss der Tisch wieder hörbar einrasten.

Ziehen Sie den orangefarbigen Knopf **(Abb. 13)**, drehen Sie Ihn, und lassen Sie Ihn wieder einschnappen. Jetzt bringen Sie die Sägeeinheit in eine aufrechte Position.

Achtung
Aktivieren Sie nun die Tiefenbegrenzung mittels des Hebels **(Abb. 14).**

Achtung
Verändern Sie mittels der **Flügelschraube (Abb. 15)** die Position des Spaltkeils. Spaltkeil muss nach hinten gesetzt werden sodass er parallel zum Sägeblatt steht, siehe dazu **Abb. 16.** Dazu wird die Gegenteilige Nut wie in **Verwendung als Tischkreissäge“** verwendet.

Achtung Ziehen Sie die Höhenverstellung ganz an indem Sie die Schraube für die Höhenverstellung **(Abb. 17)** ganz nach rechts drehen. (Gegenteilige Position als beim Tischbetrieb)

Die Spanhaube für den Kapp- und Gehrungsbetrieb bringen Sie bitte wie in der bildlichen Darstellung unter dem gedrehten Tisch an **(Abb. 18)**. Die Spanhaube wird zuerst in die zwei dafür vorgesehen Ösen auf dem Sägetisch eingehängt und dann mittels der beiliegenden Schraube **(Abb. 19)** auf der gegenüberliegenden Seite festgeschraubt. Falls Sie keine Absaugung verwenden, bringen Sie den Spänesack an einem der beiden Absaugausgänge an.

Die Säge ist nun für den Kapp- und Gehrungsbetrieb bereit.

Bedienung

Vor allen Um- und Einstellungen der Säge ist der Netzstecker zu ziehen.

Sägewinkeleinstellung (Abb. 20+21)

- Sägeblatteinstellung 0° bis 45° können Sie auf der Skala ablesen. Durch lösen des Feststellhebels **(Abb. 20)** und Neigung der Sägeeinheit kann der Sägewinkel verändert werden.
- Durch Lösen der Schraube **(Abb.21)** kann die Sägeblatteinstellung durch Drehung der Sägeeinheit verändert werden.

Maschine Ein- und Ausschalten

- Zum Einschalten der Maschine drücken Sie den „grünen Knopf I“.
- Zum Ausschalten drücken Sie den „roten Knopf 0“.

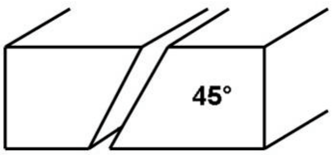
Die Maschine ist mit **einem Not-Ausschalter** ausgestattet.

Längsschnitte

- Parallelanschlag auf die gewünschte Breite zum Sägeblatt einstellen.
- Werkstück an der Anlagefläche anlegen, flachere/breitere Seite muss flach auf dem Sägetisch aufliegen.

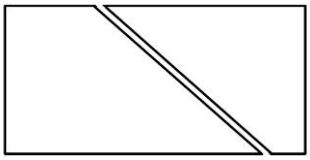
Achtung: Halten Sie einen großen Sicherheitsabstand zum Sägeblatt.

Ausführung von Schrägschnitten



- Befestigen Sie das Werkstück, wie in der Abbildung zu sehen, mit der Werstückzwinge.
- Lösen Sie den Feststellhebel und stellen Sie den gewünschten Winkel ein.
- Achten Sie drauf, dass der Spaltkeil immer in Flucht zum Sägeblatt steht.
- Feststellschraube wieder sichern. Maschine einschalten und die Sägeeinheit behutsam nach unten drücken und den Schnitt ausführen.

Ausführung von Querschnitten



- Queranschlag in eine der beiden Nuten des Sägetisches schieben und auf das gewünschte Winkelmaß einstellen.
- Maschine einschalten und das Werkstück unter Verwendung des Queranschlags behutsam in das laufende Sägeblatt schieben.

Achtung: Halten Sie immer das geführte Werkstück fest, nie das freie Werkstück, welches abgeschnitten wird.

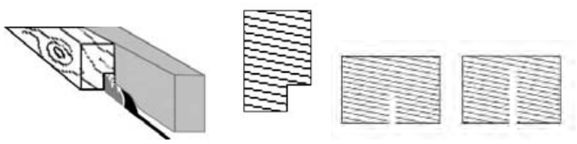
Spaltkeileinstellen (Abb. 17+25)

- Lösen Sie die Schraube am Spaltkeil **(Abb. 25)** um den Keil verschieben zu können – siehe jeweilige Schnittart.
- Ziehen Sie die Schraube wieder fest.

Maximale Schnitte:
Abstand zwischen Sägetisch und der Oberkante Spaltkeil ca. 10 cm.

Verdeckte Schnitte:
Spaltkeilspitze 2 mm unter der oberen Sägezahnspitze. Abstand zwischen Spaltkeil und Sägeblatt 3-8 mm.

Maschine Ein- und Ausschalten



- Spaltkeil so weit nach unten schieben, bis die Spaltkeilspitze 2 mm unter der obersten Sägezahnspitze ist.
- Der Abstand zwischen Spaltkeil und Sägeblatt soll wiederum 3-8 mm betragen.
- Queranschlag in eine der beiden Nuten des Sägetisches schieben und auf das gewünschte Winkelmaß einstellen.
- Sollte das Sägeblatt zusätzlich schräg gestellt werden dann ist die Nut zu verwenden, welche Ihre Hand und den Queranschlag nicht mit dem Sägeblattschutz in Kontakt kommen lässt.

⚠ **Achtung:** Halten Sie immer das geführte Werkstück fest, nie das freie Werkstück, welches abgeschnitten wird.

Nach der Ausführung eines verdeckten Schnittes muss die Schutzhaube wieder montiert werden.

Wenn die Maschine in geschlossenen Räumen verwendet wird, muss die Maschine an einen geeigneten Staubsauger angeschlossen werden oder der im Lieferumfang enthaltene Staubfangsack muss an den Spanausgangsstutzen **(Abb. 17)** angeschlossen werden.

Spanabsaugung

Wenn die Maschine in geschlossenen Räumen verwendet wird, muss die Maschine an einen geeigneten Staubsauger angeschlossen werden oder der im Lieferumfang enthaltene Staub-fangsack muss an den Spanausgangsstutzen (Abb. 31) angeschlossen werden.

Sicherheitshinweise für die Bedienung

- Alle Sicherheits- und Schutzvorrichtungen müssen ordnungsgemäß eingebaut und an ihrem Platz sein, bevor die Maschine eingeschaltet werden darf.
- Sägen sie niemals Holzstücke, die so klein sind, dass sie nicht mehr sicher gehalten werden können.
- Das Sägeblatt muss frei laufen können.
- Beim Sägen von Holz das vorher in irgendeiner Weise behandelt oder bearbeitet wurde, muss besonders auf Nägel, Schrauben, o. Ä. geachtet werden. Entfernen Sie vor der Arbeit alle Fremdkörper.
- Bevor Sie den Hauptschalter betätigen, vergewissern Sie sich, dass das Sägeblatt korrekt sitzt, und dass die beweglichen Teile der Maschine frei sind.
- Warnung! Wenn sie Zweifel haben. Lassen Sie sich beim Aufbau dieser Tischkreissäge von einem Fachmann in einem autorisierten Service-Center helfen.
- Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam gelesen haben.
- Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise.
- Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen.

Schritt-für-Schritt-Anleitung

Tischkreissäge

1. Stellen Sie die Anschläge gemäß dem gewünschten Schnitt ein.
2. Schalten Sie die Maschine ein.
3. Schieben Sie das Werkstück langsam und gleichmäßig in das Sägeblatt bis der Schnitt vollständig durchgeführt ist.
4. Schalten Sie die Säge aus und warten Sie bis das Blatt vollständig zum Stillstand gekommen ist.
5. Entnehmen Sie nun das Werkstück.

Kapp- und Gehrungssäge

1. Nehmen Sie die oben beschriebenen Einstellungen, gemäß dem gewünschten Schnitt an der Maschine vor.
2. Spannen Sie das zu bearbeitende Werkstück in die dafür vorgesehene Werkstückzwinge ein **(Abb.1/7)**.
3. Schalten Sie die Maschine ein
4. Drücken Sie die Sägeeinheit langsam und behutsam nach unten und führen Sie den Schnitt durch..
5. Schalten Sie die Säge aus und warten Sie bis das Sägeblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist.
6. Entnehmen Sie nun das Werkstück

Störungen-Ursachen-Behebung

ACHTUNG: IMMER ZUERST DIE ÜBERLAST-UNGSSICHERUNGEN ÜBERPRÜFEN !

Motor läuft nicht

1. Es kommt kein Strom an der Maschine an. Stromversorgung und Zuleitung prüfen, einen Elektrofachmann zu Rate ziehen.
2. Thermofühler hat Stromversorgung unterbrochen.
   5-10 Min. warten und dann wieder einschalten.

Motor schaltet während der Arbeit ab.

1. Der Motorthermofühler ist defekt. Austauschen nur durch einen Elektrofachmann durchführen lassen.
2. Der Motorschutz schaltet wegen Überlastung ab.
   Warten bis der Motor abgekühlt ist nach 5-10 Min. erneut starten.

Ursachen der Überlastung

1. Zuleitung zu lang oder mit zu geringem Querschnitt.
   Verlängerungskabel entsprechend auslegen 1,5 mm^2
2. Sägeblatt hat nicht die nötige Schärfe.
   Sägeblatt schärfen
3. Die Zähne des Sägeblattes weisen nicht die richtige Schränkung auf.
   Vom Fachmann schränken lassen.

Brandspuren am Werkstück

1. Sägeblatt stumpf.
   Sägeblatt schärfen, bzw. austauschen.

Inspektion und Wartung

Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker.

- Benutzen Sie zur Reinigung der Kunststoffteile einen feuchten Lappen. Keine Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder spitze Gegenstände verwenden.
- Oberfläche des Sägetisches von Verschmutzungen mit einem geeigneten Wartungs- und Pflegespray befreien.
- Sollte die Bremszeit des Motors nicht innerhalb von 10 sek. Liegen, sind die Verschleißteile der Motorbremse nur vom Hersteller oder einer geeigneten Werkstatt auszutauschen.
- Befreien Sie die Belüftungsöffnung und bewegliche Teile nach jedem Gebrauch von festsitzendem Staub mit einer weichen Bürste oder einem Pinsel.

Ölen Sie alle beweglichen Metallteile regelmäßig.

Sägeblattwechsel (Abb. 29+30)

Achtung! Schalten Sie die Maschine immer aus und ziehen Sie den Stecker ab, bevor Sie irgendwelche Wartungsarbeiten oder Einstellungen vornehmen oder das Sägeblatt auswechseln.

- Drücken Sie den Hebel **(Abb. 29)**, und halten Sie Ihn gedrückt, um das Sägeblatt zu arretieren.
- Verwenden Sie den beiliegenden Steckschlüssel oder einen Maulschlüssel, um die Schraube des Sägeblattes zu lösen. Drehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn auf **(Abb. 30)**.
- Nehmen Sie das Sägeblatt von der Nabe und heben Sie es heraus.
- Säubern Sie die Nabe sorgfältig, bevor Sie ein neues oder geschärftes Sägeblatt einsetzen.
- Einsetzen und Sichern des neuen Sägeblattes erfolgen in umgekehrter Reihenfolge.
- **Achtung!** Achten Sie auf die richtige Laufrichtung! Die Schneidekante der Zähne muss in Laufrichtung zeigen, d.h. nach vorne. Achten Sie auf die Pfeile auf Sägeblatt und Schutzhaube!
- Bevor Sie die Säge wieder verwenden, überprüfen Sie, ob alle Sicherheits- und Schutzvorrichtungen richtig funktionieren.
- Wichtig! Wenn Sie das Sägeblatt wieder eingesetzt haben, drehen Sie es erst einmal mit der Hand und überprüfen Sie, ob es frei läuft.
- Dann schließen Sie die Maschine wieder an und lassen sie zunächst ohne Last laufen, bevor Sie sie wieder verwenden.

Sicherheitshinweise für die Inspektion und Wartung

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Inspektion und Wartung

Nach jedem Gebrauch
Belüftungsöffnungen und bewegliche Teile von Staube befreien

Nach jedem Gebrauch
Die komplette Säge vom Staub befreien.

Regelmäßig
Bewegliche Metallteile ölen. (Mehrzwecköl)

Regelmäßig
Überprüfen Sie alle Schrauben ob diese fest angezogen sind. Durch Vibrationen können sie sich mit der Zeit lösen.

Unit

Bench trimming and mitre saw TKGS 1800

A premium quality saw of rugged design to work as a bench, trimming and mitre saw.

Tool Outfit (current):
A blade of continuous set-up facility by turning a clamp. Swivelling table, raster table, extraction connection, blade protection cover, dust-collecting bag, folding feet to resolve a lack of space. Parallel and mitre stop.

Areas of Use:
Ideal for a building site and works in the interior .

Scope of Delivery (Fig. 1+2)

1. Chip guard
2. Chip guard listening screw
3. Material sliding guide rod
4. socket wrench
5. Parallel stop
6. Mitre cut stop
7. Saw blade guard
8. Dust collecting bag
9. Cut material clamp

(Fig. 3)

1. Splitting wedge
2. Chip extraction connecting throat k
3. Saw blade guard
4. Lock screws
5. Emergency switch
6. Feet

Warranty

Warranty claims in accordance to the warranty certificate attached.

General Safety Instructions

Prior to the initial use of the unit, the operating instructions should be read completely. If in doubt with regard to connection and operation of the unit, consult the manufacturer (servicing department).

FOLLOW THE INSTRUCTIONS BELOW CAREFULLY IN ORDER TO SECURE A HIGH DEGREE OF SAFETY:

Caution: Always operate with an FI (faulty current protection switch)!
Caution!

- **Keep your work area clean and tidy.** Cluttered benches and workplace invite accidents and injuries.
- **Be attentive to the conditions of the environment you work in.** Do not operate the power tools and instruments in moist and wet areas. Provide for sufficient lighting. Do not expose the power tool to rain or high humidity of air. Do not switch the power tools on in the vicinity of flammable liquids or gases.
- **Keep visitors away from the unit.** Visitors, bystanders, mainly the children, the sick and weak persons should be kept at a safe distance. .
- **Provide for safe storage of the tools.** Those out of use should be stored at a dry place, elevated, if possible, or locked so that they are inaccessible to other persons.
- **Always use a correct tool for the work to be done.** Do not use small tools or accessories for works that should be done with big one. Use the tool for purposes, which they have been designed for. Always keep your tools clean and well-sharpened.
- **Dress properly.** Do not wear loose clothing and jewellery. They can become caught in moving parts. For working outdoors, work gloves and antiskid work shoes are recommended. Long hair should be protected appropriately. .
- **Use personal safety equipment.** Always wear eye and ear protectors. A dust mask is necessary. When handling sharp edges and saw blades, wear tight gloves.
- **Use the dust extraction facility.** If the dust extraction and collection facility is available, it has to be fitted and used correctly. Mind that the dust and sawdust should always be taken away from you and the bystanders.
- **Do not abuse the power cable.** Do not pull it   and to not pull and to not use it to pull the plug from outlet Keep it away from heat, oil and sharp edges.
- **Secure the piece to be worked.** Use a suitable clamp etc. It is safer than to hold the piece with hand. And you have both the hands free to work. .
- **Always keep proper footing and balance.** Do not overreach, do not bend too far sideward if you are trying to get something.
- **Remove adjusting keys or wrenches before turning the tool on.**
- **Avoid accidental starting be sure to switch is off before inserting the plug.** .
- **Connect the unit that is used outdoors with special cables approved for such use and marked in an appropriate way.**
- **Stay alert, watch what are you doing.** Use common sense when operating the tool. Do not use power tools when tired.
- **Watch out for any damaged parts** Check the unit through before use. Are any parts damaged? If the damage is slight only, consider if the operation of the unit will still be

safe and perfect. Mind the correct adjustment and setting of moving parts. Do some elements fail to fit correctly in the others? Are some of them damaged? Is everything installed properly? Are any other conditions of the unit perfect functioning met? Any damaged protective devices etc. have to be repaired or replaced by authorised serviceman, unless otherwise stated in the operating manual. Have the defective switches replaced in an authorised workshop. If a repair of the unit has to be provided, consult a nearest servicing centre. .Switch the motor off, before adjustment and maintenance. That applies particularly for replacement of the rotary blade. Always pull out the ignition plug socket during works of the type.

- **Take precautions to prevent electrical shock.** Avoid body contact with earthed surfaces, such as water pipes, heater, cookers and fridges.
- **Use approved parts only.** Use genuine spare parts for maintenance and repairs y. Contact an authorised servicing centre for the purpose. .
- **Warning!** Use of any accessories and parts not expressly recommended in this manual may result in a risk for persons and material.
- **Caution:** Use a sliding guide rod at any work. .

Initial Operation Safety Instructions

- Unplug the tool before adjustment and maintenance. .
- **Caution Rotating blade may severely injure hands or cut the fingers off.**
- **Never work without blade protection cover.**
- Before using the tool for the first time, check to see that the data on the plate coincide with the mains characteristics. .
- If an extension cable is used, make sure that the wire is sufficient for the stated input. Diameter 1.0 mm^2. as a minimum.
- Keep the bench and the entire work area clean. Remove the sawdust and articles not necessary any more. .
- Look out for the places where a risk of tripping is imminent, e.g. supply cable.
- The person working with the unit should not be distracted if possible. .
- Mind the motor and saw blade rotation direction.
- After the motor is witched off, the blade should not be held back with lateral force.
- Use only blades that are in perfect condition, i.e. sharpened, without any cracks, fissures, deformations etc. Defective blades have to be replaced immediately.
- Make sure to see that the arrow ob the blade points to the same direction as that on the tool. .
- Protection equipment on the tool should not be removed or put out of the operation.
- Damaged or defective protection facilities have to be replaced immediately.
- If you are interrupted by a person during the work with the saw. Always finish the job you are doing before you look elsewhere.
- Your product should always be placed on the unit table. Never use the tool so that the work to be cut is outside the table. .
- Be sure that your hands are laid safely at any time that is they cannot slide down and get in the contact with the saw.
- If you work with a long piece, use additional supports or a pas for the saw not to get jammed.
- The part of the piece that is to be cut off should be in any case free of any nails and similar foreign objects. Always stand alongside of the blade.
- Never overload the machine, it will run more slowly and will get overheated.
- Never cut several pieces at a time.
- Always used a sliding guide rod. .
- Do not attempt at removing chips, pieces of wood or a jammed piece without putting the tool off and unplugging it
- Always switch the tool off and unplug it to remove any defects or the pieces to be worked.
- Adjustment, measurement, cleaning etc. may be done only with the motor switched off and the plug pulled of the outlet.
- Do not leave the work area unattended without the motor being switched off and the plug pulled put.
- Any safety and protection devices should be fitted back correctly after their maintenance and repair having been completed.
- It is unconditional to be aware of the safety regulations effective on the site and of all the other regulations of general need.
- The tool should be used only in combination with a suitable extracting system.
- This bench, trimming and mitre cut saw has to be connected to the mains of 230 V and 16 A.
- Use the power cable for the assigned purpose only.
- Mind safe footing and hold the balance while working.
- Safety equipment should be always checked up before using the unit. Make sure that even slightly damaged parts are able to work properly.
- Check any movable parts for perfect functioning. Be particularly careful about damaged and sticking ones. The parts have

to be fitted in correctly and should meet any conditions of perfect functioning.

- If this instruction manual does not state otherwise, the damaged parts and safety devices should be repaired or replace by an authorised servicing centre.
- Have the damaged switched replaced in an authorised servicing centre.
- This unit is in compliance with all the respective safety provisions. The repairs should be done by a qualified electrician in an authorised servicing centre and use genuine spare parts. Failing to follow this command a risk of accidents arises.
- This unit may do grooves, slits etc. only if a suitable additional guards are added above the bench (closed around).

1. The saw should not be used for impact works (matching splits etc.)

Emergency Action

Apply the first aid adequate to the injury and get qualified medical assistance as quickly as possible. Protect the injured person from more accidents and calm him/her down.

Signs on Unit

Meaning of Symbols

Symbols shown below are used throughout this manual and/or on the unit:

Product Safety

Product compliance with respective EU standards	Protection insulation

Bans:

General ban (in combination with another pictograph)	Do not reach in rotating parts

Warning:

Warning/caution	Beware of hazardous electrical voltage

Commands:

Use goggles	Use ear protectors
Read operating manual before use	Wear hard hat
Wear protection gloves	

Environment Protection:

Wastes to be disposed of in a professional manner not to harm the environment .	Cardboard packaging to be collected for recycling .
Faulty and/or disposed of electrical/electronic appliances to be collected by authorised salvage places .	Green Dot –Duales System Deutschland AG

Packaging:

Protect from moisture	Keep Up

Technical Data:

Connection	Motor power
Speed - rpm	Saw blade
Acoustic output level	Cutting depth 90°
Cutting depth 45°	weight

Assigned Use

The bench, trimming and mitre saw is assigned to cut wood and soft plastics longitudinally, laterally, for trimming and mitre cuts. The round materials (tubes, rounds) are not allowed for being cut with the saw.
Cutting metals is not permitted.

On no adherence of the generally valid regulations provisions and the provisions in this manual, the manufacturer should not be held liable for damages. .

Definition of Terms

- **Saw spindle**
  A spindle, on which the blade is fixed .
- **Cross cut**
  Cutting vertically to the fibres
- **Chamfer cut**
  Cutting not at a right angle to the surface of the piece to be cut
- **Mitre cut**
  Cutting not at the right angle to the front edge of the piece to be cut
- **Double mitre cut**
  combination of chamfer and mitre cut
- **Speed**
- Number of rpm done by a rotating object per minute.
- **Cutting line**
  Place on a piece to be cut or on the saw bench directly matching the saw blade, even the part of the piece to be cut already cut away by the blade.
- **Spring set**
  The measure, by which the saw tooth point is bent out behind the blade width. .
- **Sawed joint**
  A gap formed by the rotating blade in the cut material
- **Incorrectly set inclination**
  The blade poorly set.
- **Resin (resin addition)**
  Dried resin in the wood .
- **Material to be cut**
  The object, which is to be cut.

Residual Hazards and Protective Action

Mechanical Residual Hazards

Cutting, abscission

Risk of injury with rotating parts
Be careful with small pieces always use accessories included in the delivery.
A worn or damaged tool has to be replaced immediately.

Catching, winding

Lose garments and jewels may be caught with moving parts
Always wear tight-fitting garments and protect your hair with a hairnet.

Electrical Residual Hazards

Direct electrical contact

Defective cable or plug may cause an electrical shock.
Have the defective cable/plug exchanged by a professional. Use the unit only if connected via a faulty current switch (FI).

Indirect electrical contact

Accidents caused by conductive parts on open or defective structural parts.
Always unplug for maintenance Use the unit only if connected via a faulty current switch (FI).

Noise Hazard

Contact, aspiration

Lungs may be affected by great amount of dust being formed.
Health-hazardous sawdust emissions form operations without extracting the dust .
Always wear breathing mask when working with the unit. Install and use exhaust equipment.

Materials and Other Substances Hazards

Contact, aspiration

Lungs may be affected by great amount of dust being formed.
Health-hazardous sawdust emissions form operations without extracting the dust .
Always wear breathing mask when working with the unit. Install and use exhaust equipment.

Ergonomic Principles Neglect

Negligent use of personal protection equipment

Operation of the unit without using appropriate protection equipment may result in severe external and internal injuries.
Always wear required protection clothing and work cautiously.

Insufficient local lighting

Insufficient lighting represent a serious safety risk.
Provide for sufficient lighting any time you work with the unit.

Other hazards

Thrown away objects and splashes

In the process of cutting, the blade or mechanical particles may injure your eyes.
Always wear goggles when working with the unit.

Disposal

Disposal instructions are given by pictographs on the unit or packaging. For meaning of individual symbols refer to chapter “Symbols on Unit”.

Operator Requirements

The operator shall read the instruction manual carefully before using the unit.

Qualification
No special qualification is required for use of the unit except for detailed direction by a professional.

Minimum Age
Only persons above 16 years of age are allowed to work with the unit.
Exempted from the provision is the use of the juvenile trainees if they work in the course of their professional training with an aim to obtain the skill under trainer supervision.

Training
Use of the unit requires adequate lesson by a professional or the use of the manual only . Special training is not required.

Technical Data

	TKGS 1800
Supply connection :	230 V/50 Hz
Max. output	1800 W/P1
Motor speed:	4800 min $^{-1}$
Protection type:	IP 33
Protection class:	II
Saw blade diameter/teeth :	250 x 20 mm/60 teeth
Max. cutting depth at 0°/0°	20 x 175 mm
Max. cutting depth at 45°/45°	50 x 120 mm
Max. cutting depth at 45°/45°	30 x 120 mm
Max. cutting depth at 45°/45°	50 x 115 mm
Weight ca:	32 kg
Dimensions L x W x H (mm)	800 x 630 x 820
EAN:	4015671 551700 2
Ordering No. :	**55170**

Transportation and Storage
- The unit should be cleaned thoroughly for a longer storage. .
- Always push the blade in before putting the unit on storage to avoid accidents.
- Protect the saw with a plastic cover, cardboard etc. from weather effects.

Assembly and Initial Operation (Fig. 2+3+4)
Turn the main element **(Fig. 2)** backward, feet may be put in the working position in an easier way then.

The lock screws **(Fig. 3/4)** to be loosened so that the feet may be lifted out.
Then, tighten the screws to fasten all the four feet.

Now, put the main element in the vertical position again.

Use as a bench circular saw (Abb. 4+5+6+78+9+10+11)
To use the saw as a bench circular saw, press the lever **(Fig. 4)** down and turn the bench around until a click is heard.

Now, loosen the butterfly screw **(Fig. 6)** with which the splitting wedge is affixed.
There are two grooves of the splitting wedge attachment cylinder **(Fig. 6)**, therefore, two setting-up options exist.
Press the saw handle lever locking the blade guard **(Fig. 7)**, push the blade guard up and place the splitting wedge according to, fit in the butterfly screw again.

Caution, always make sure to see that the distance of the splitting wedge from the blade is sufficient.

Screw in the screw **(Fig. 8)** to the stop so that the saw is tilted down.

Press the lever **(Fig. 9)** down and turn the bench around until a click is heard.

Pressing the knob **(Fig. 10)** on the blade guard, the blade may be attached to the splitting wedge.
If dust extraction facility is not used, connect a dust-collecting bag under the table to an outlet.

The mitre cut **(Fig. 11)** or the parallel **stop (Fig. 11)** to be fitted according to **(Fig. 11)** .
The saw is now ready for the bench mood.

Use as trimming or mitre saw (Fig. 9+13+15+16+17+18)
To use the saw as a trimming or mitre cutting saw, press the lever **(Fig. 9)** to unblock the bench. It may be folded up then. With the turning completed, the bench should be heard to click.

Push the orange knob **(Fig. 13)**, turn it and let it sink into the position. Now, put the saw unit in a vertical position.

Caution

Enable the depth limiter with the lever **(Fig. 14).**

Caution

Change the splitting wedge position using the butterfly screw **(Fig. 15).** The splitting wedge should be put backwards so that the position of it is in parallel to the blade, see **(Fig. 16).** To do that, the opposite groove is used, see **„Step 5 Use as a bench circular saw“.**

Caution

Tighten the height changeover screw completely **(Fig. 17),** turn it right completely, (a position opposite to that in the bench mood)

Fit the chips guard for the trimming and mitre mood according to the figure under the rotary bench **(Fig. 18).** The chip guard is to be hung in two eyes on the saw bench and than screwed on at the opposite side with two screws attached. **(Fig. 19).** If no extraction facility is used, connect a chips collecting bag to one of the extraction outlets. .

Now, the saw is ready to work in trimming and mitre mode.

Operation

Unplug the unit before any setting of the saw

Cutting Angle Set-up (Fig. 20+21)

- The blade adjustment 0° - 45° may be read on the scale. By loosening the lock lever **(Fig. 20)** and tilting the saw, the cutting angle may be changed.

- The blade adjustment may be changed by loosening the screw **(Fig. 21)** and turning the saw.

Unit Switching on/off

- Press “green button I” to switch the unit on. .
- Press “red button 0” to switch off.

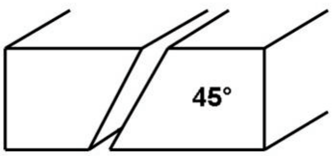
There is an emergency switch on the machine.

Longitudinal Sections

- Se the parallel stop at the required width in relation to the blade.
  Put the piece to be worked on the bearing area, the wider/flatter end should be seated on the saw bench flat wise

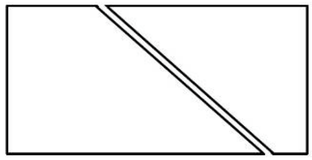
Caution: Keep the safety distance from the blade.

Chamfer Cuts



- Fasten the piece to be worked according to the figure using a clamp.
- Loosen the lock lever and set up the required angle.
- Be careful to have the splitting wedge aligned with the blade at any time.
- Secure the lock screw again.
- Switch the machine on, press the saw down carefully and cut.

Cross Sections



- Insert the transverse stop into one of the two grooves of the bench and set up the required angle.
- Switch the machine on and use the transverse stop to move the piece to be worked to the rotating blade carefully.

Caution: Always hold the piece firmly, never cut a piece held loosely

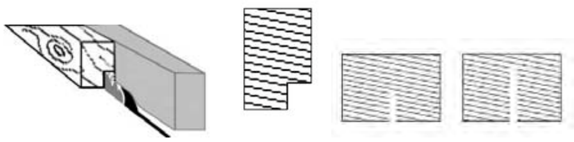
Splitting Wedge Set-up (Fig. 17+25)

- Loosen the screw on the splitting wedge **(Fig. 25)**, so that the wedge may be shifted according the given type of the cut.
- Tighten the screw again.

Maximum cuts:
The distance between the bench and the splitting wedge upper edge ca 10 cm.

Dovetail cuts:
The splitting wedge point 2 mm below the saw tooth upper point.
The distance between the splitting wedge and the blade 3-8 mm.

Dovetail Sections



- Move the splitting wedge down so that the splitting wedge point is 2 mm below the top point of the saw tooth.
- The distance between the splitting wedge and the blade should be 3-8 mm again. .
- Insert the transverse stop into one of the saw bench groove and set up the required angle.
- If the blade is to be adjusted askew as well the groove preventing contact of your had and the transverse stop with the blade guard should be used as well.

Caution: Hold the piece firmly, never cut a piece that is held loosely.

The dovetail cut having been completed, the guard has to be fitted back in the place.

If the machine is in use in confined rooms, it has to be connected to a suitable dust extracting facility or a dust collecting bag must be attached to the chips outlet neck **(Fig. 17),** the bag is included in the delivery.

Operator Safety Instructions

- All the safety and protection facilities have to be installed in place before switching the machine on.
- Never cut pieces of wood so small that they cannot be held safely. .
- The blade should turn freely.
- Cutting wood treated or worked in any way beforehand, be particularly careful of nails, screws etc. Remove all of those before getting down to work.
- Before switching the main switch on, make sure that the blade is fitted correctly and the movable components of the machine are unconstrained.
- Warning! If in doubt, have the advice of a specialist at the authorised servicing centre.
- Do not use the machine until you have read the instruction manual carefully.
- Observe any safety instructions included the manual.
- Be responsible to the others.

Step-by Step Instructions

Bench Circular Saw

1. Set up the stops according to the cutting required.
2. Switch the unit on.
3. Slide the piece to be worked slowly and evenly to the blade using the sliding device so that the first full cut can be done.
4. Switch the saw off and wait for the blade to come to standstill.
5. Take the piece out.

Trimming and Mitre Saw

1. Set up the machine according to the cut to be done.
2. Se the piece to be worked in the clamp (see also Fig. 29)
3. Switch the machine on
4. Push the unit downwards slowly and carefully and do the cut.
5. Switch the saw off and wait for the blade to come to standstill.
6. Remove the piece

Troubles - Causes – Troubleshooting

CAUTION: ALWAYS CHECK THE THERMAL PROTECTION FIRST!

Motor will not run

1. No supply to the machine.
   Check the supply and supply line, consult a professional electrician.
2. Thermal sensor has interrupted the supply.
   Wait for 5-10 min. and switch on again.

Motor will shut off in the course of work.

1. Motor thermal sensor defective
   Have the exchange done by a professional electrician.
2. Motor circuit breaker switches off for overloading.
   Wait for the motor cool down restart after 5-10 min.

Overloading

1. The input line too long or its diameter is too small
   The dimension of the extension cable must be 1,5 $mm^{2.}$
2. Blade not sharp as required.
   Sharpen the blade.
3. The blade teeth are not bevelled correctly.
   Have the teeth bevelled by a professional.

Burnt marks on the piece being worked

1. Blade blunt.
   Sharpen/Replace the blade.

Inspections and Maintenance

Unplug the unit before any work on it.

- Use a wet cloth to clean the plastic parts. Do not use detergents, solvents or pointed tools.
- Wipe any dirt from the table surface, use a treatment spray.
- If the motor braking time is above 10 s, the brake wearable parts should be exchanged by the manufacturer or an authorised shop.
- Prior to every use, remove the dust from the vents and movable parts. Use a soft brush.
- Oil all the movable metal parts regularly.

Saw Blade Replacement (Fig. 29+30)

Caution! Switch the unit off and unplug before any maintenance, adjustment of the blade replacement.

- Press the lever **(Fig. 29)** down and keep it pressed for the blade to get locked. .
- To loosen the blade screw, use the socket or open-ended spanner Unscrew it clockwise.

- Remove the blade from the hub and lift it up.
- Clean the new or sharpened blade and the hub carefully before fitting it in.
- Fitting and securing the blade is counter- wise. .
- **Caution!** Mind the correct turning direction! The teeth cutting edge should point in the direction of rotation , i.e. forward. Follow the arrows on the blade and the guard. !
- Before the saw is to be used again, check to see that all the safety and protection devices work correctly.
- Important! When fitting the blade again, turn it with hand first to see that it rotates freely. .Connect the machine and before using it, let it idle first **(Fig. 30)**.

Inspections and Maintenance Safety Instructions

The machine will serve as a sufficient aid only if maintained and care for appropriately. Insufficient maintenance and care may result in accidents and injuries.

Inspections and Maintenance Schedule

After every use
Dust off vents and rotating parts

After every use
Dust off the entire saw.

Regularly
Oil the movable metal parts
Multipurpose oil

Regularly
Check all the screws to see that they are tight. They may get loosened in result of vibrations.

Appareil

Scie à onglets radiale de table TKGS 1800

Scie à onglets radiale de table robuste et de haute qualité.

Équipement (de série) :
Lame de scie avec possibilité de réglage continu des rotations et de la hauteur à l'aide du levier de serrage. Table orientable, à trames, raccord d'aspiration, capot de protection de la lame de scie, sac à poussières, pattes pliables en cas d'espace limité. Guide parallèle et à onglet inclus.

Domaines d'utilisation :
Idéale pour chantiers et travaux à l'intérieur.

Contenu du colis (Fig. 1+2)

1. Capot contre les sciures
2. Vis de fixation du capot contre les sciures
3. Poussoir pour matériau coupé
4. Clé à douille
5. Guide parallèle
6. Guide à onglet
7. Capot de protection de la lame de scie
8. Sac à poussières
9. Serre-joint pour matériau coupé

(Fig. 3)

1. Couteau diviseur
2. Tubulure de raccordement d'aspiration des copeaux
3. Capot de protection de la lame de scie
4. Vis de blocage
5. Interrupteur d'arrêt d'urgence
6. Pattes

Garantie

Selon le bulletin de garantie joint.

Consignes générales de sécurité

Avant d'utiliser l'appareil, lisez complètement la notice. Si vous avez des doutes sur le branchement et la manipulation de l'appareil, contactez le fabricant (service après-vente).

AFIN D'ASSURER UN GRAND DEGRÉ DE SÉCURITÉ, RESPECTEZ LES CONSIGNES SUIVANTES :

Attention : Utiliser uniquement avec un FI (interrupteur de protection contre le courant de défaut)!

ATTENTION !

- **Maintenez votre lieu de travail en ordre.** Le désordre sur le lieu de travail et l'établi augmente des risques d'accidents et de blessures.
- **Prenez en considération les conditions atmosphériques.** N'utilisez pas les outils et les appareils électriques dans un milieu humide ou mouillé. Assurez un éclairage suffisant. N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à un taux d'humidité élevé. Ne mettez pas les outils électriques en marche à proximité des liquides ou des gaz inflammables.
- **Empêchez l'accès à l'appareil aux personnes étrangères.** Éloignez les visiteurs, les spectateurs, en particulier les enfants, les personnes malades ou faibles, de votre lieu de travail.
- **Assurez un rangement sûr des outils.** Rangez les outils que vous n'utilisez pas à un endroit sec, si possible en hauteur ou fermez-les de façon à ce qu'ils soient inaccessible aux autres personnes.
- **Utilisez pour chaque travail l'outil adéquat.** N'utilisez par exemple, de petits outils ou accessoires pour des travaux destinés aux outils plus grands. Utilisez les outils uniquement pour le but auquel ils ont été conçus. Maintenez vos outils propres et affûtés.
- **Portez une tenue adéquate.** Ne portez pas de vêtements larges et bijoux pouvant s'accrocher aux pièces mobiles de l'appareil. Pour les travaux à l'extérieur, il est recommandé de porter des gants de protection et des chaussures antidérapantes. Protégez les cheveux longs.
- **Utilisez des accessoires de protection personnels.** Portez toujours des lunettes de protection et une protection auditive. Il est également nécessaire de porter un masque. Lors de la manipulation des objets tranchants et des lames de scie, portez toujours des gants adhérents.
- **Utilisez l'aspirateur de poussières.** Si l'appareil est équipé d'un dispositif d'aspiration et de collection de poussières, il doit être branché et correctement utilisé. Veillez à ce que la poussière et les sciures soient évacuées du côté opposé à l'endroit où vous ou d'autre personnes se trouvent.
- **Surveillez le câble d'alimentation.** Ne tirez pas sur le câble. Ne l'utilisez pas pour retirer la fiche de la prise. Éloignez-le des sources de chaleur, de l'huile et des bords tranchants.
- **Bloquez la pièce usinée.** Utilisez des dispositifs de serrage adéquats (serre-joints). C'est plus sûr que de maintenir la pièce usinée à la main. En outre, vos mains restent libres pour la manipulation.

- **Veillez à maintenir l'équilibre et une posture sûre.** Ne vous penchez pas trop en avant ou sur le côté lorsque vous souhaitez attraper un objet.
- **Retirez les outils, tels que clés, etc.** Avant de mettre l'appareil en marche, retirez toutes les clés utilisées lors du remplacement d'un outil, etc.
- **Évitez la mise en marche involontaire de l'appareil.** Avant de brancher la fiche à la prise, vérifiez que l'interrupteur de l'appareil se trouve en position „arrêt".
- **Pour les travaux à l'extérieur, utilisez uniquement des câbles de rallongement spéciaux.** Pour les travaux extérieurs, utilisez des câbles de rallongement spéciaux adéquats marqués de façon correspondante.
- **Soyez attentifs. Faites attention à ce que vous faites.** Utilisez le bon sens. N'utilisez pas les appareils électriques si vous êtes fatigués.
- **Faites attention aux pièces endommagées.** Vérifiez l'appareil avant de l'utiliser. Certaines pièces sont endommagées ? En cas d'un endommagement léger, réfléchissez si l'appareil peut fonctionner sûrement et parfaitement. Veillez à respecter un réglage correct des pièces mobiles. Certains éléments ne s'emboîtent pas correctement ? Certains sont endommagés ? Toutes les pièces sont-elles correctement installées ? Toutes les conditions d'un fonctionnement parfait sont-elles réunies ? Il est nécessaire de faire réparer ou remplacer les dispositifs de protection endommagés par un réparateur autorisé, si la notice ne stipule pas autrement. Faites remplacer les interrupteurs défectueux par un atelier autorisé. Lorsque l'interrupteur de mise en marche/arrêt de l'appareil ne fonctionne pas correctement, n'utilisez pas l'appareil. Remplacez la pièce intermédiaire de la table, lorsqu'elle est endommagée. Dans le cas improbable de constatation d'un défaut de l'appareil (y compris d'un défaut des pièces de protection et de la lame de scie), veuillez contacter votre service après-vente local.
- **Protégez-vous de l'électrocution.** Évitez le contact physique avec les objets mis à la terre, par exemple, conduites d'eau, corps de chauffe, réchauds et réfrigérateurs.
- **Utilisez uniquement les pièces détachées autorisées.** Lors de l'entretien et des réparations, utilisez uniquement les pièces détachées adéquates. Pour cela, adressez-vous au service après-vente autorisé.
- **Avertissement !** L'utilisation des accessoires et des pièces d'extension non recommandés explicitement dans cette notice peut représenter un danger pour des personnes et des objets.

Attention : Utilisez toujours lors des travaux le poussoir.

Consignes de sécurité relatives à la première mise en service

- **Avant de procéder au réglage et à l'entretien, retirez la fiche de la prise.**
- **Attention ! La lame de scie en rotation peut provoquer des blessures des mains et des doigts !**
- **Ne travaillez jamais sans le capot de protection de la lame de scie.**
- Avant la première utilisation de l'appareil, vérifiez si les indications électriques figurant sur la plaque signalétique de l'appareil correspondent aux indications électriques du réseau.
- Si vous utilisez un câble électrique, veillez à ce que le conducteur soit suffisant pour le courant d'entrée indiqué. Diamètre minimal - 1,0 mm2.
- Maintenez la table de scie et le lieu de travail en ordre ; enlevez les sciures et retirez les objets dont vous ne vous servez pas.
- Faites attention aux endroits à proximité de la scie exposés au danger de trébuchement (câbles d'alimentation, par exemple).
- Dans la mesure du possible, la personne manipulant l'appareil ne doit pas être dérangée.
- Faites attention au changement du sens des rotations du moteur et de la lame de scie.
- Il est interdit de freiner la lame de scie par pression latérale après l'arrêt du moteur.
- Utilisez uniquement des lames de scie en parfait état, c'est-à-dire, affûtées et exemptes de fissures, cassures, déformations, etc. Remplacez immédiatement les lames de scie défectueuses.
- Veillez à ce que la flèche située sur la lame de scie indique le même sens que la flèche située sur l'appareil.
- Il est interdit de démonter ou de mettre hors service les dispositifs de protection de l'appareil.
- Remplacez immédiatement les dispositifs de protection endommagés ou défectueux.
- Si vous êtes dérangé pendant la manipulation de l'appareil, finissez d'abord le travail en cours avant de regarder ailleurs.
- La pièce usinée doit toujours reposer sur la table de l'appareil. Veillez à ce que l'objet coupé ne se trouve pas en dehors de la table.
- Veillez à poser les mains de façon sûre, c'est-à-dire, de façon à ce qu'elles ne glissent pas et ne rentrent pas en contact avec la lame.

- Si vous travaillez une pièce longue, utilisez des appuis ou des supports supplémentaires, afin d'éviter que la scie ne coince.
- La partie de la pièce à couper doit être exempte de clous et d'autres objets étrangers. Lors de la manipulation de la scie, placez vous toujours latéralement par rapport à la lame de scie.
- Ne surchargez pas l'appareil, faute de quoi il tournera plus lentement et chauffera.
- Ne coupez pas plusieurs pièces en même temps.
- Utilisez toujours le poussoir livré avec l'appareil.
- N'essayez pas de retirer des copeaux, des morceaux de bois ou la pièce travaillée coincée de la scie sans arrêter préalablement l'appareil et retirer la fiche de la prise.
- Avant de procéder à la suppression d'un défaut ou à l'extraction de la pièce travaillée, arrêtez d'abord l'appareil et retirez la fiche de la prise.
- Tout réglage, mesurage, nettoyage, etc. doit être effectué avec le moteur arrêté et la fiche retirée.
- Ne laissez pas votre lieu de travail sans surveillance sans arrêter le moteur et retirer la fiche de la prise.
- Après avoir effectué les travaux d'entretien et de réparations des dispositifs de protection et de sécurité, il est nécessaire de les remonter immédiatement.
- Il est absolument indispensable de connaître les règles de sécurité en vigueur sur le lieu de travail, ainsi que toutes les autres règles de sécurité générales.
- Dans une pièce fermée, l'appareil doit être utilisé uniquement avec le système d'aspiration adéquat.
- Cette scie à onglet radiale sur table doit être branchée au réseau de 230 V et d'au minimum 10 A.
- Utilisez le câble d'alimentation de cet appareil uniquement pour le but pour lequel il a été conçu.
- Veillez à maintenir lors du travail une posture sûre et l'équilibre.
- Avant d'utiliser l'appareil, contrôlez le dispositif de sécurité. Assurez-vous que les pièces semblant légèrement endommagées fonctionnent parfaitement.
- Contrôlez le fonctionnement parfait de toutes les pièces mobiles. Faites attention en particulier aux endommagements et aux pièces coincées. Toutes les pièces doivent être correctement montées et remplir toutes les conditions d'un fonctionnement parfait.
- Si la notice ne stipule pas autrement, les pièces et les dispositifs de sécurité endommagés doivent être réparés ou remplacés par un atelier agréé.
- Faites réparer les interrupteurs endommagés dans un service après-vente agréé.
- Cet appareil est conforme à tous les règlements de sécurité correspondants. Les réparations doivent être effectuées uniquement par un électricien qualifié dans un atelier de réparations agréé en utilisant des pièces détachées d'origine. Le non respect de cette consigne peut engendrer des risques d'accidents.
- Les rainures, les entailles, etc. peuvent être effectuées uniquement avec le dispositif de protection adéquat au-dessus de la table (fermé tout autour).
- Cette scie ne doit pas être utilisée pour les travaux par à-coups (entailles fractionnées, etc.).

Conduite en cas d'urgence

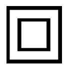
Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours. Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le.

Indications sur l'appareil

Explication des symboles

Dans la notice et/ou sur l'appareil figurent les symboles suivants :

Sécurité du produit :

CE	
Produit répond aux normes correspondantes de la CE	Appareil équipé d'une isolation de protection

Interdictions:

	
Interdiction générale (en combinaison avec un autre pictogramme)	Défense d'introduire la main dans l'appareil

Avertissement:

	
Avertissement/attention	Avertissement : tension électrique dangereuse

Consignes:

Portez des lunettes de protection	Portez un casque
Lisez la notice avant l'utilisation.	Utilisez un casque
Utilisez des gants de protection	

Protection de l'environnement:

Liquidez les déchets de manière à ne pas nuire à l'environnement.	Déposez l'emballage en carton au dépôt pour recyclage.
Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.	Point vert – Duales System Deutschland AG

Emballage:

Protégez de l'humidité	Sens de pose

Caractéristiques techniques:

Fiche de contact	Puissance moteur
Tours/min	Lame de scie
Niveau de puissance acoustique	Profondeur de coupe 90°
Profondeur de coupe 45°	Poids

Utilisation en conformité avec la destination

La scie à onglet radiale convient à la coupe longitudinale, transversale, radiale et coupe à onglet du bois et des matières plastiques souples. Il est interdit d'utiliser l'appareil pour la coupe des matériaux circulaires (tubes, rondins, etc.). Il est interdit de l'utiliser pour la coupe des métaux.

Le fabricant ne répond pas des dommages engendrés par le non respect des dispositions des règlements généraux en vigueur ainsi que de cette notice..

Définition des appellations

- **Arbre de scie**
  Arbre sur lequel est fixée la lame de scie.
- **Coupe transversale**
  Coupe à la verticale par rapport aux fibres.
- **Coupe biaise**
  Coupe qui n'est pas à l'angle droit par rapport à la pièce coupée.
- **Coupe à onglet**
  Coupe qui n'est pas à l'angle droit par rapport au bord avant de la pièce coupée.
- **Double coupe à onglet**
  Combinaison de la coupe à onglet et de la coupe biaise.
- **Tours par minute**
  Nombre de tours effectués par la pièce en rotation en une minute.
- **Ligne de coupe**
  L'endroit sur la pièce coupée ou sur la table de scie aligné directement par rapport à la lame de scie et ce même la partie de la pièce déjà coupée par la lame de scie.
- **Voie des dents de la scie**
  Distance entre le corps de la lame de scie et la pointe de la dent courbée vers l'extérieur.
- **Trait de scie**
  Fente formée dans le matériau coupé par la lame de scie en rotation.
- **Réglage de l'inclinaison incorrect**
  Réglage incorrect de la lame de scie.
- **Résine (addition de résine)**
  Résine séchée dans le bois.
- **Matériau coupé**
  L'objet coupé.

Dangers résiduels et mesures de protection

Dangers résiduels mécaniques

Coupure, section

Danger de blessure par les pièces en rotation
Soyez prudents lors de la coupe de petites pièces, **utilisez toujours le poussoir livré avec l'appareil.**
Un accessoire usé ou endommagé doit être immédiatement remplacé.

Le contact avec la lame de scie en rotation peut provoquer des blessures graves.
Ne touchez jamais la lame de scie en rotation.

Accrochage, enroulement

Vêtements larges, bijoux ou cheveux peuvent s’accrocher aux parties mobiles.
Portez toujours un vêtement adhérent et protégez vos cheveux par un filet.

Dangers résiduels électriques

Contact électrique direct

Câble ou fiche défectueux peut provoquer une électrocution.
Faites remplacer un câble ou une fiche endommagé par un spécialiste. Utilisez l’appareil uniquement avec un interrupteur contre le courant de défaut (FI).

Contact électrique indirect

Blessures provoquées par des pièces conductrices des pièces de construction ouvertes ou défectueuses.
Avant tout entretien, retirez la fiche de la prise. Utilisez l’appareil uniquement avec un interrupteur contre le courant de défaut (FI).

Dangers du bruit

Lésions de l‘ouïe

Un travail prolongé avec l’appareil peut endommager l’ouïe.
Portez toujours un casque de protection.

Danger relatif aux matériaux et autres matières

Contact, inspiration

La poussière se formant lors du travail peut endommager les poumons.
Émission de poussières de bois nocives pour la santé lors du fonctionnement de l’appareil sans aspiration.
Lorsque vous utilisez l’appareil, portez toujours un masque. Branchez et utilisez le dispositif d’aspiration.

Manquement aux principes ergonomiques

Utilisation négligée des accessoires personnels de protection.

Manipulation de l’appareil sans accessoires de protection adéquats peut conduire aux blessures externes ou internes graves.
Portez toujours une tenue de protection adéquate, soyez prudents.

Éclairage local insuffisant

Un éclairage insuffisant représente un grand risque.
Assurez toujours un éclairage suffisant lors de la manipulation de l’appareil.

Autres dangers

Objets ou liquides éjectés

La lame de scie ou les particules mécaniques peuvent blesser vos yeux lors de la coupe.
Portez toujours des lunettes de protection.

Liquidation

Les consignes de liquidation résultent des pictogrammes indiqués sur l’appareil ou sur l’emballage. La description des significations individuelles se trouve dans le chapitre « Indications sur l’appareil ».

Opérateur

L’opérateur doit lire attentivement la notice avant d’utiliser l’appareil.

Qualification

Mis à part l’instruction détaillée par un spécialiste, aucune autre qualification spécifique n’est requise.

Âge minimal

L’appareil peut être utilisé uniquement par des personnes de plus de 16 ans.
Exception faite des adolescents manipulant l’appareil dans le cadre de l’enseignement professionnel sous la surveillance du formateur.

Formation

L’utilisation de l’appareil nécessite uniquement l’instruction par un spécialiste, éventuellement par la notice. Une formation spéciale n’est pas nécessaire.

Caractéristiques techniques

	TKGS 1800
Fiche de contact :	230 V/50 Hz
Puissance maximale :	1800 W/P1
Tours moteur :	4800 min $^{-1}$
Type de protection :	IP 33
Classe de protection :	II
Diamètre de la lame de scie/dents:	250 x 20 mm/60 dents
Profondeur maximale de coupe à 0°/0°	20 x 175 mm
Profondeur maximale de coupe à 45°/45°	50 x 120 mm
Profondeur maximale de coupe à 45°/45°	30 x 120 mm
Profondeur maximale de coupe à 45°/45°	50 x 115 mm
Poids environ :	32 kg
Dimensions L x L x H	800 x 630 x 820
EAN:	4015671 551700 2
N° de commande :	**55170**

Transport et stockage

- Lors du stockage prolongé, nettoyez soigneusement l'appareil.
- Lors du stockage prolongé, rentrez la lame de scie afin d'éviter des accidents.
- Protégez la scie des influences atmosphériques en la couvrant avec une bâche plastique, un carton, etc.

Montage et première mise en service (Fig. 2+3+4)

Basculez l'élément principal (fig. 2) en arrière, ceci permet de mettre plus facilement les pattes en position de travail.

Desserrez les vis de blocage (fig. 3/4) de façon à ce qu'il soit possible de manipuler les pattes.

Remettez l'élément principal à la position verticale.

Utilisation en tant que scie circulaire de table

(Fig. 4+5+6+78+9+10+11)

Pour utiliser la scie en mode scie circulaire de table, baissez le levier (fig. 4), puis tournez la table jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Desserrez la vis ailée (fig. 5), par l'intermédiaire de laquelle est fixé le couteau diviseur.
Dans le cylindre de fixation du couteau diviseur (fig. 6) se trouvent deux rainures, donc deux possibilités de réglage.
Baissez le levier situé dans la poigné de la scie qui bloque le capot de protection de la lame de scie (fig. 7), retirez le capot de protection de la lame de scie et placez le couteau diviseur selon l'image. Ensuite, refixez la vis ailée.

Attention, veillez à ce que le couteau diviseur soit suffisamment éloigné de la lame de scie.

À présent, vissez la vis (fig. 8) jusqu'à la butée de façon à ce que l'unité de scie bascule vers le bas.

Baissez le levier (fig. 9) et tournez à nouveau la table jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Pressez le bouton (fig. 10) situé sur capot de protection de la lame de scie pour le fixer au couteau diviseur. Si vous n'utilisez pas d'aspiration, fixez le sac à poussières à la sortie située au-dessous de la table.

Montez le guide à onglet (fig. 11) ou le guide parallèle (fig. 11) selon l'image 11.

À présent, la scie est prête à l'utilisation en mode « scie de table ».

Utilisation en tant que scie radiale ou scie à onglet

(Fig. 9+13+15+16+17+18)

Pour utiliser la scie en mode radiale ou à onglet, baissez le levier (fig. 9) pour débloquer la table et la basculer vers le haut. À la fin de la rotation de la table, vous devez entendre un clic.

Tirez sur le bouton orange (fig. 13), tournez-le et laissez-le se réenclencher. Placez l'unité de scie en position verticale.

Attention

Maintenant, activez le limiteur de profondeur à l'aide du levier
(fig. 14).

Attention

Modifiez la position du couteau diviseur à l'aide de la vis ailée (fig. 15). Le couteau diviseur doit être placé à l'arrière de façon à ce qu'il se trouve en parallèle par rapport à la lame de scie, voir l'image 22. Pour cela, utilisez la rainure opposée - voir **„Étape 5 Utilisation en tant que scie circulaire de table“** (fig. 16).

Attention

Fixez complètement la modification de la hauteur en tournant la vis de modification de la hauteur (fig. 17) complètement à droite (position inverse à la position en mode scie de table).

Montez le capot contre les copeaux pour le mode radiale et à onglet sous la table retournée selon l'image 18. Tout d'abord, il est nécessaire d'accrocher le capot dans les deux oeillets situés sur la table de scie et de le fixer à l'aide des vis jointes (fig. 19) sur le côté opposé. Si vous n'utilisez pas l'aspiration, fixez un sac à poussières à l'une des deux sorties.

À présent, la scie est prête à l'utilisation en mode « scie radiale ou à onglet ».

Manipulation

Avant toute intervention sur l'appareil, retirez la fiche de la prise.

Réglage de l'angle de coupe (Fig. 20+21)

- Vous pouvez déduire le réglage de la lame de scie de 0°à 45° par l'intermédiaire de la graduation. Le déblocage du levier de blocage (fig. 20) et l'inclinaison de l'unité de scie permettent de modifier l'angle de coupe.

Le desserrage de la vis (fig. 21) permet de modifier le réglage de la lame de scie en tournant l'unité de scie.

Mise en marche et arrêt de l'appareil

- Pour mettre l'appareil en marche, pressez le „bouton vert I".
- Pour l'arrêter, pressez le „bouton rouge 0".

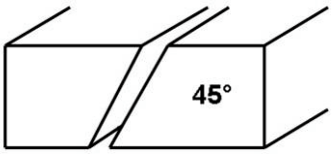
L'appareil est équipé d'un **interrupteur d'arrêt d'urgence.**

Coupes longitudinales

- Réglez le guide parallèle à la largeur souhaitée par rapport à la lame de scie.
- Posez la pièce sur la surface d'appui, le côté plus plat/large doit reposer sur la table de scie.

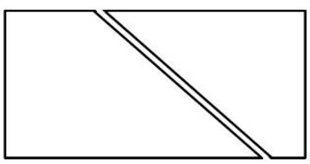
⚠ **Attention :** Respectez une distance de sécurité suffisante de la lame de scie.

Réalisation des coupes biaises



- Fixez la pièce fermement à l'aide du serre-joint, voir l'image.
- Desserrez le levier de blocage et réglez l'angle souhaité.
- Veillez à ce que le couteau diviseur soit aligné par rapport à la lame de scie.
- Bloquez la vis de blocage.
- Mettez l'appareil en marche, baissez lentement l'unité de scie et réalisez la coupe.

Réalisation des coupes transversales



- Insérez le guide transversal dans une des fentes de la table de scie et réglez l'angle souhaité.
- Mettez l'appareil en marche et dirigez lentement la pièce à l'aide du guide transversal vers la lame de scie en rotation.

⚠ **Attention :** Tenez fermement la pièce travaillée, ne coupez jamais une pièce insuffisamment maintenue.

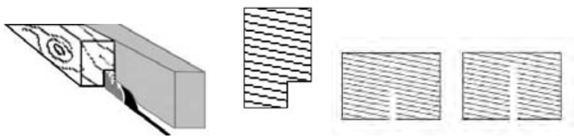
Réglage du couteau diviseur (Fig. 17+25)

- Desserrez la vis située sur le couteau diviseur (fig. 25) de façon à ce qu'il soit possible de le déplacer – voir type de coupe en question.
- Resserrez la vis.

Coupes maximales :
Distance entre la table de scie et le bord supérieur du couteau diviseur – environ 10 cm.

Coupes cachées :
La pointe du couteau diviseur à 2 mm au-dessous de la pointe supérieure de la dent de scie.
Distance entre le couteau diviseur et la lame de scie - 3-8 mm.

Coupes cachées



- Baissez le couteau diviseur de façon à ce que la pointe se trouve à 2 mm au-dessous de la pointe supérieure de la dent de scie.
- La distance entre le couteau diviseur et la lame de scie doit s'élever à 3-8 mm.
- Insérez le guide transversal dans une des fentes de la table de scie et réglez l'angle souhaité.
- Si vous réglez la lame de scie également en biais, il est nécessaire d'utiliser la fente empêchant le contact de votre main et du guide transversal avec le capot de protection de la lame de scie.

⚠ **Attention :** Maintenez toujours fermement la pièce travaillée, ne coupez jamais une pièce insuffisamment maintenue.

Après la réalisation de la coupe cachée, il est nécessaire de remonter le capot de protection.

Aspiration de copeaux
Si vous utilisez l'appareil dans une pièce fermée, il doit être raccordé à un dispositif d'aspiration de copeaux adéquat, ou il est nécessaire de fixer un sac à poussières (fig. 17) fourni avec l'appareil à la goulotte d'éjection.

Consignes de sécurité relatives à la manipulation
- Avant la mise en marche de l'appareil, tous les dispositifs de sécurité et de protection doivent être correctement montés et à leur place.
- Ne coupez jamais de petits morceaux de bois impossibles de tenir de façon sûre.
- La lame de scie doit tourner librement.
- Lors de la coupe du bois préalablement traité ou travaillé, faites attention aux clous, vis, etc. Avant le travail, retirez toute pièce étrangère.
- Avant de mettre en marche l'interrupteur principal, vérifiez que la lame de scie est correctement placée et que les pièces mobiles sont libres.
- Avertissement ! Si vous avez un doute en ce qui concerne le montage de cette scie circulaire sur table, faites appel à un spécialiste d'un atelier de réparations agréé.
- Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement la notice.
- Respectez toutes les consignes de sécurité contenues dans la notice.
- Comportez vous de façon responsable envers tierces personnes.

Notice pas à pas
<u>Scie circulaire de table</u>
1. Réglez les guides selon la coupe souhaitée.
2. Mettez l'appareil en marche.
3. Déplacez lentement et uniformément la pièce travaillée à l'aide du poussoir vers la lame de scie de façon à effectuer une coupe complète.
4. Arrêtez la scie et attendez que la lame s'arrête complètement.
5. Retirez la pièce travaillée.

<u>Scie radiale et à onglet</u>
1. Effectuez les réglages décrits ci-dessus selon la coupe souhaitée.
2. Fixez la pièce travaillée à l'aide du serre-joint (voir également fig. 29)
3. Mettez l'appareil en marche.
4. Baissez doucement l'unité de scie et réalisez la coupe.
5. Arrêtez la scie et attendez que la lame s'arrête complètement.
6. Retirez la pièce travaillée.

Pannes - causes - suppression
ATTENTION: CONTRÔLEZ D'ABORD LES FUSIBLES DE SURCHAUFFE!

Moteur ne tourne pas
1. Appareil n'est pas alimenté.
   Capteur thermique a interrompu l'alimentation.
   Contrôlez l'alimentation et la conduite d'amenée, faites appel à un spécialiste en électricité.

2. Capteur thermique a interrompu l'alimentation.
   Attendez 5-10 min. puis remettez l'appareil en marche.

Moteur coupe pendant le fonctionnement.
1. Capteur thermique du moteur défectueux.
   Faites le remplacer par un électricien qualifié.
2. Fusible du moteur coupe suite à une surcharge.
   Attendez 5-10 min. que le moteur refroidisse, puis remettez l'appareil en marche.

Causes d'une surcharge
1. Conduite d'alimentation trop longue ou section trop petite.
   Le câble de rallongement doit être correctement dimensionné - 1,5 $mm^{2.}$
2. Lame de scie insuffisamment affûtée.
   Affûtez la lame de scie.
3. Dent de la lame de scie ne représentent pas le chanfrein correct.
   Faites-le biseauter par un spécialiste.

Traces de flambage sur la pièce travaillée
1. Lame de scie émoussée.
   Affûtez ou remplacez la lame de scie.

Révisions et entretien
Avant toute intervention, retirez la fiche de la prise.

- Pour nettoyer les pièces en plastique, utilisez un chiffon humide. N'utilisez ni produits de nettoyage, ni dissolvants, ni objets pointus.
- Débarrassez la surface de la table des impuretés à l'aide d'un spray de traitement adéquat.
- Si la durée d'arrêt du moteur excède 10 s, faites remplacer les pièces à usure rapide du frein moteur par le fabricant ou par un atelier de réparations agréé.
- Après chaque utilisation, débarrassez l'orifice de ventilation et les pièces mobiles de la poussière déposée à l'aide d'une brosse douce ou d'un pinceau.
- Graissez régulièrement toutes les pièces mobiles métalliques.

Remplacement de la lame de scie (Fig. 29+30)

Attention ! Avant tout entretien, réglage ou remplacement de la lame de scie, arrêtez l'appareil et retirez la fiche de la prise.

- Baissez le levier (fig. 29) et maintenez-le baissé de façon à bloquer la lame de scie.
- Pour desserrer la vis de la lame de scie, utilisez la clé à douille ou la clé ouverte fournies. Dévissez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Enlevez la lame de scie de son axe et tirez-la vers le haut.
- Avant de mettre en place une lame de scie neuve ou affûtée, nettoyez soigneusement l'axe.
- La mise en place et la fixation de la nouvelle lame de scie s'effectuent dans l'ordre inverse.
- **Attention !** Respectez le sens des rotations! Le bord coupant des dents doit indiquer dans le sens des rotations, c'est-à-dire, vers l'avant. Respectez les flèches sur la lame de scie et le capot de protection !
- Avant de remettre l'appareil en marche, contrôlez le fonctionnement correct de tous les dispositifs de sécurité et de protection.
- Important ! Après avoir mis en place la nouvelle lame de scie, faites-la tourner à la main et contrôlez si elle tourne librement.
-
- Ensuite, rebranchez l'appareil et avant de l'utiliser, faites-le tourner sans charge (fig. 30).

Consignes de sécurité relatives aux révisions et à l'entretien

Seul un appareil régulièrement entretenu et traité peut donner satisfaction. Un entretien insuffisant peut engendrer des accidents et des blessures.

Plan des révisions et de l'entretien

Après chaque utilisation
Débarrassez les orifices de ventilation et les pièces mobiles de la poussière.

Après chaque utilisation
Dépoussiérez toute la scie.

Régulièrement
Graissez les pièces mobiles métalliques avec de l'huile. (Huile à usage multiple)

Régulièrement
Contrôlez le serrage correct de toutes les vis. Elles peuvent se desserrez à cause des vibrations.

Remplacement de la lame de scie (Fig. 29+30)

Apparat

Bord, kap- og geringssav TKGS 1800

Højteffektiv, robust sav til kap- og geringsavning på arbejdsbord.

Udstyr (standard):
Klinge med mulighed for kontinuerlig indstilling ved hjælp af et fastlåsnings arm. Drejebord med skala, tilslutning til udsugning, beskyttelsesskærm til klingen, pose til opsamling af støv, sammenklappelige støtteben for at spare plads. Inklusiv stopskinne til parallelsavning samt til geringsavning.

Anvendelsesområde:
Ideelt til byggepladser samt til arbejde indendørs.

Einsatzgebiete:
Ideal für Baustellen und Innenausbau.

Leverancens omfang (Bill. 1+2)

1. Beskyttelsesskærm mod træflis
2. Beskyttelsesskærmens spændeskrue
3. Pind til at skubbe det savede materiale med
4. Topnøgle
5. Stopskinne til parallelsavning
6. Stopskinne til geringsavning
7. Klingens beskyttelsesskærm
8. Pose til opsamling af støv
9. Skruetvinge til det savede materiale

Apparat (Bill. 3)

1. Flækkekile
2. Tilslutningsstuds til udsugning af træflis
3. Klingens beskyttelsesskærm
4. Justeringsskruer
5. Nødafbryder
6. Støtteben

Garanti

Garanti i henhold til vedlagte garanticertifikat.

-
- **Bær passende arbejdstøj.** Bær ikke løst tøj, handsker, slips eller smykker der kan fanges af roterende dele. Til udendørs arbejde anbefaler vi brug af arbejdshandsker samt skridsikkert sko. Brug hårnet hvis De har langt hår.
- **Brug personlige sikkerhedshjælpemidler.** De skal altid bruge sikkerhedsbriller samt høreværn. Ligeledes brug af mundmaske er nødvendig. Brug altid tætsiddende handsker når De håndtere skarpe genstande samt klinger.
- **Brug udsugning af støv.** Hvis man til rådighed anlæg til udsugning og opsamling af støv, skal dette sluttes til og bruges korrekt. Søg for, at støv samt træflis skal altid ledes bort fra Dem og andre personer, der

Generelle sikkerhedsregler

Man skal læse hele betjeningsvejledning før den første brug af apparatet. Såfremt der opstår tvivl vedrørende apparatets tilslutning og betjening, skal man henvende sig til producenten (serviceafdeling).

FOR AT SIKRE HØJT SIKKERHEDSSTANDARD, SKAL FØLGENDE SIKKERHEDSREGLER OMHYGGELIGT OVERHOLDES:

⚠ **Advarsel: Brug kun i forbindelse med et HIFI relæ!**
ADVARSEL!

- **Hold arbejdspladsen ren og i orden.** Uorden på arbejdspladsen øjer risiko for uheld og kvæstelser.
- **Tag hensyn til forhold De arbejder under**. Brug ikke elektrisk værktøj i fugtige eller våde omgivelser. Søg for god belysning. Udsæt ikke elektrisk værktøj for regn eller høj luftfugtighed. Brug ikke elektrisk værktøj i nærheden af letantændelige væsker eller gasser..
- **Hold uvedkommende personer bort fra maskinen.** Hold besøgende og tilskuere, især børn og svage personer, i sikker afstand fra Deres arbejdsplads.
- **Søg for sikker opbevaring af Deres værktøj.** Elektrisk værktøj, der ikke bruges, bør opbevares på et tørt, højt beliggende sted, eller skal det låses inde for at forhindre adgang til uvedkommende personer.
- **Brug altid korrekt elektrisk værktøj til hvert arbejde.** Brug f.eks. ikke svage maskiner, eller tilbehør, til arbejde, der skal udføres med stærke maskiner. Brug apparater udelukkende til det formål de er konstrueret til. Hold altid sit værktøj rent og skarpt.

eventuelt opholder sig i nærheden af maskinen.

- **Pas på forsyningskabel.** Træk ikke i kablet. Brug det ikke til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold det væk fra varmekilder, olie samt skarpe kanter.
- **Spænd materiale fast.** Brug passende spændeværktøj osv. Det er altid mere sikkert, end at holde materialet med hånden. Desuden har De begge hænde frie til at arbejde med.
- **Hold altid god balance og sikker arbejdsstilling.** F.eks. læn Dem ikke alt for meget ud, eller til side, hvis De vil gribe noget.
- **Fjern skruenøgler og lignende.** Før De tænde for maskinen, skal De fjerne alle

skruenøgler brugt til udskiftning af værktøj, eller lignende.

- **Undgå uforsætlig start af maskinen.** Før De sætte stikket i stikkontakten, skal De altid søge for at apparatets afbryder er afbrudt.
- **Brug kun specielle forlængeledninger når De arbejder udendørs.** Til arbejde udendørs skal De bruge specielle forlængeledninger, der er egnet til dette formål og er tilsvarende afmærket.
- **Vær altid opmærksom. Pas på hvad De laver.** Ret Dem efter sundt fornuft under arbejde. Brug ikke elektrisk værktøj hvis De er træt.
- **Pas på defekte dele.** Gennemgå apparatet før brug. Er nogle dele defekte? I tilfælde af let beskadigelse skal De alvorligt tænke over, om apparatet vil fungere sikkert samt fejlfrit. Søg for en korrekt opstilling og indstilling af de bevægelige dele. Passer nogle dele forkert sammen? Er nogle dele beskadiget? Er alting korrekt installeret? Er alle andre forudsætninger for fejlfri drift af maskinen opfyldt? Defekte beskyttelsesanordninger osv. skal repareres, eller udskiftes af autoriserede reparatører, med mindre andet er anført i betjeningsvejledningen. Brug ikke værktøj såfremt apparatets afbryder ikke virker korrekt. Udskift bordets indlæg hvis det er slidt. I det usandsynlige tilfælde, at De finde fejl på apparatet (inklusiv beskyttelsesanordninger samt klingen), bedes De venligst henvende Dem til Deres lokale servicecenter.
- **Forebyg elektriske stød.** Undgå fysisk kontakt med jordede dele, f.eks. vandledninger, varmelegemer, komfurer og køleskabe.
- **Brug kun autoriserede dele.** Til vedligeholdelse samt reparationer skal De bruge kun identiske reservedele. De bedes henvende Dem til autoriserede servicecentre med det formål.
- **Advarsel!** Brug af andet tilbehør, samt andre supplerende dele, end dem der er udtrykkeligt anbefalet i denne betjeningsvejledning, kan være til risiko for personer samt objekter.
- **Pas på:** Brug skubbepinden til alt arbejde.

Sikkerhedsregler for den første ibrugtagning

- Træk altid stikket ud af stikkontakten før indstilling og vedligeholdelse.
- **Advarsel! Roterende klinge kan alvorligt kvæste, eventuelt amputere fingre!**
- **Arbejd aldrig uden klingens skærm.**
- Før den første ibrugtagning kontroller om elektriske data på typeskiltet svarer til el-nettets data.
- Hvis De bruger forlængeledningen, skal De søge for at lederen har tilstrækkelig tværsnit med henblik på den elektriske effekt. Tværsnittet skal være mindst 1,0 mm^2.
- Hold maskinens bord, samt helt arbejdspladsen, rent; fjern træflis og ryd op for genstande, som De ikke længere bruger.
- Pas på steder i savens område hvor der er risiko for at snuble, f.eks. over kabler.
- Person, der arbejder med maskinen, bør så vidt muligt ikke forstyrres.
- Pas på motorens og klingens omdrejningsretning.
- Efter at motoren er slukket, må klingen under ingen omstændigheder bremses ved at udøve sidetryk på den.
- Brug kun fejlfrie klinger, dvs. skarpe, uden revner, knæk, deformationer osv. Defekte klinger skal straks udskiftes.
- Søg for at pilen på klingen peger mod samme retning som pilen på maskinen.
- Beskyttelsesanordninger må under ingen omstændigheder fjernes, eller på en anden måde sættes ud af funktion.
- Beskadigede, eller defekte, sikkerhedsanordninger skal straks udskiftes.
- Såfremt De under arbejde med saven forstyrres af nogen, skal De først afslutte arbejde før De kigger til en anden side.
- Deres materiale skal altid ligge på maskinens bord. Brug aldrig apparatet således, at materialet findes udenfor savens bord.
- Søg for, at Deres hænder er anbragt sikkert , for at de ikke pludseligt glider ned og kommer i kontakt med klingen.
- Hvis De arbejder med et langt materiale, brug venligst tillægsstøtter, eller understøttelser, for at klingen ikke sætter sig fast.
- Del af materiale, der skal saves af, skal ikke indeholder søm og andre fremmede legemer. Under arbejde med saven skal De stille Dem sidelæns til klingen.
- Overlast ikke maskinen, ellers vil den løbe langsommere og vil overophedes.
- Sav ikke flere materialer samtidigt.
- Brug altid skubbepinden.
- Prøv ikke at fjerne løse splintre, træstykker, eller materiale der har sat sig fast, fra savklingens område, uden at slukke for maskinen og trække stikket ud af stikkontakten.
- Til at fjerne affald, eller materiale, skal De først slukke for maskinen og trække stikket ud af stikkontakten.
- Indstilling, måling, rensning osv. må udføres kun hvis der er slukket for motoren og stikket er trukket ud af stikkontakten.
- Lad Deres arbejdsplads ikke være uden opsyn, uden at der slukkes for motoren og stikket trækkes ud af stikkontakten.
- Efter afsluttet vedligeholdelse og reparation af sikkerhedsanordninger, skal disse straks igen monteres korrekt på.
- Det er ubetinget nødvendigt at kende de på stedet gældende sikkerhedsregler, samt alle andre generelt anerkendte sikkerhedsregler.
- I lukkede rum må maskinen kun bruges i forbindelse med et passende udsugningssystem.
- Denne kap- og geringsav skal tilsluttes i el-net med 230 V og mindst 16 A.
- Denne maskinens tilslutningskablet må udelukkende bruges til det givne formål.

- Søg for sikker kropsstilling og hold balance under arbejde.
- Før brug af maskinen skal De ubetinget kontrollere alle sikkerhedsanordninger. Søg for at tilsyneladende kun let beskadigede dele fungerer virkeligt korrekt.
- Kontroller, om alle bevægelige dele fungerer korrekt. Pas især på beskadigede, eller hængende dele. Alle dele skal være korrekt samlet og skal opfylde forudsætninger for deres fejlfri funktion.
- Såfremt intet andet er anført i denne betjeningsvejledning, skal beskadigede dele samt sikkerhedsanordninger repareres, eller udskiftes, på et autoriseret servicecenter.
- Beskadigede afbrydere skal skiftes ud på et autoriseret værksted.
- Dette apparat opfylder alle relevante sikkerhedsregler. Reparationer må udføres kun af en kvalificeret elektriker på et autoriseret servicecenter og dertil skal der bruges originale reservedele. Ved manglende overholdelse opstår der risiko for uheld.
- Denne maskine må ikke bruges til udførelse af spor, fordybninger osv., med mindre man bruger en passende sikkerhedsanordning over bordet (lukket hele vejen rundt).
- Denne sav må ikke bruges til at fjerne kanter med.

Adfærd i nødsituationer

Søg for førstehjælp svarende til kvæstelsen og tilkald hurtigst muligt kvalificeret lægehjælp. Beskyt den kvæstede mod yderligere skader og få den til at falde til ro.

Symboler på apparatet

Symbolernes betydning

I denne betjeningsvejledning og/eller på apparatet er brugt følgende symboler:

Apparatets sikkerhed:

Apparatet opfylder relevante EU standarder	Apparatet har dobbelt isolering

Forbud:

Forbud, generelt, (i forbindelse med andre piktogrammer)	Rør ikke roterende dele

Advarsel:

Advarsel/pas på	Advarsel mod farlig elektrisk spænding

Påbud:

Brug sikkerhedsbriller	Brug høreværn
Læs betjeningsvejledning før brug	Brug sikkerhedshjelm
Brug sikkerhedshandsker	

Miljøbeskyttelse:

Afskaf affald således, at De ikke beskadiger miljøet	Emballagemateriale af pap kan afleveres til genanvendelse
Fejlbehæftede, og/eller skrotede elektriske eller elektroniske apparater skal afleveres på relevante opsamlingssteder	Grønt punkt Duales System Deutschland AG

Emballage:

Beskyt mod fugt	Emballagen skal pege opad

Tekniske data:

Tilslutning	Motorens effekt
Omdrejninger	Klinge
Støjniveauet	Snit dybde ved 90°
Snit dybde ved 45°	Vægt

Anvendelse i overensstemmelse med formål

Kap- og geringsav til savning på langs, på tværs, kapsavning og geringsavning af træ samt bløde plaststoffer. Runde materialer (rør, stænger og lignende) må ikke saves med maskinen. Savning af metaller er ikke tilladt.

Ved manglende overholdelse af generelt gældende regler, samt regler indeholdt i denne betjeningsvejledning, kan producenten ikke gøres ansvarlig for eventuelle skader.

Begrebs definitioner

- **Savens aksel**
  Akslen, hvortil er klingen fastgjort.
- **Snit på tværs**
  Savning vinkelret på træets fibre.
- **Skrå snit**
  Savning, ikke vinkelret til materialets overflade.
- **Gering snit**
  Savning, ikke vinkelret til materialets forreste kant.
- **Dobbelt gering snit**
  Kombination af gering og skrå snit.
- **Omdrejninger i minuttet**
  Antal omdrejninger et roterende objekt udfører i eet minut.
- **Savnings linie**
  Sted på det savede materiale, eller på savens bord, der flugter med klingen, også del af det savede materiale, allerede savet af.
- **Tændernes spånvinkel**
  Afstand, med hvilken tandens top afviger fra klingen, ud over klingens tykkelse.
- **Savespor**
  Spor, dannet af den roterende klinge i det savede materiale.
- **Forkert indstilling af klingens vinkel**
  Forkert indstilling af klingen.
- **Harpiks (tilsætning af harpiks)**
  Indtørret harpiks i træet.

1. **Det savede materiale**
   Genstand, hvorpå udføres savning.

Øvrige risici og sikkerhedsforanstaltninger

Øvrige mekaniske risici

Skæring, afsavning

Risici for kvæstelse med roterende dele
Vær forsigtig ved savning af små materialer, **brug altid skubbepinden, der er del af leverancen.**
Slidte, eller beskadigede dele, skal straks udskiftes.
Kontakt med løbende klinge kan medføre alvorlige kvæstelser.
Rør aldrig klingen mens den løbe.

Greb, indvikling

Løst tøj eller smykker kan gribes af roterende dele.
Brug altid tætsiddende tøj og ingen smykker, der vil kunne gribes.

Øvrige elektriske risici

Direkte elektrisk kontakt

Defekt kabel, eller stik, kan forårsage elektriskstød.
Lad et defekt kabel eller stik skifte ud af en specialist. Brug apparatet kun i forbindelse med et HIFI relæ.

Indirekte elektrisk kontakt

Elektrisk stød fra ledende dele i åbnede, eller defekte, konstruktionsdele.
Træk altid stikket ud af stikkontakten før vedligeholdelsen.
Brug kun i forbindelse med et HIFI relæ.

Risici fra støj

Høreskade

Længerevarende arbejde med apparatet kan føre til høreskade.
Brug altid horeværn.

Risici fra materialer og andre stoffer

Kontakt, indånding

Risiko for lungeskader ved arbejde, hvor der dannes meget støv.
Brug altid mundmasken under arbejde med apparatet.
Emission af sundhedsfarlig træstøv ved arbejde uden udsugning.
Brug altid udsugning under arbejde med apparatet.

Tilsidesættelse af ergonomiske regler

Løst brug af personlige sikkerhedshjælpemidler.
Betjening af apparatet uden passende sikkerhedshjælpemidler kan føre til kvæstelser. Brug altid foreskrevet sikkerhedstøj og arbejd forsigtigt.

Utilstrækkelig belysning af lokale.

Utilstrækkelig belysning repræsenterer højt sikkerhedsrisiko.
Søg for tilstrækkelig belysning under arbejde med apparatet.

Øvrige risici

Bortkastede genstande, eller sprøjtende væsker.

Under savning kan klingen, eller små klumper, beskadige Deres øjne.
Brug altid sikkerhedsbriller under arbejde med apparatet.

Afskaffelse

Anvisninger til afskaffelse fremgår af piktogrammer placeret på henholdsvis maskinen og emballagen. Beskrivelse af enkelte

piktogrammer findes i afsnit „Symboler på maskinen“.

Krav til betjeningspersonale
Betjeningspersonale skal omhyggeligt læse betjeningsvejledningen før brug af maskine.

Kvalifikationer
Ud over en detaljeret oplæring af en specialist stilles der ingen krav til betjeningspersonalets kvalifikationer.

Mindste alder
Apparatet må betjenes kun af mindst 16 år gamle personer. Undtagelsen er yngre personer, såfremt dette sker under opsyn af en instruktør og som del af en professionel uddannelsesforløb med henblik på at opnå kvalifikationer.

Oplæring
Brug af apparatet kræver kun en passende oplæring af en fagmand, eller læsning af betjeningsvejledningen. En særlig oplæring er ikke nødvendig.

Tekniske data

	TKGS 1800
Tilslutning:	230 V/50 Hz
Max. effekt:	1800 W/P1
Motorens omdrejninger:	4800 min^{-1}
Beskyttelsestype:	IP 33
Beskyttelsesklasse:	II
Klingens diameter/tænder:	250 x 20 mm/60 tænder
Max. snitdybde ved 0°/0°	20 x 175 mm
Max. snitdybde ved 45°/45°	50 x 120 mm
Max. snitdybde ved 45°/45°	30 x 120 mm
Max. snitdybde ved 45°/45°	50 x 115 mm
Vægt ca.:	32 kg
Mål L x B x H i mm	800 x 630 x 820
EAN:	4015671 551700 2
Bestillingsnummer:	**55170**

Transport og opbevaring
- Ved længerevarende opbevaring skal apparatet renses omhyggeligt.
- Ved længerevarende opbevaring skal klingen altid skubbes indad, for at forebygge kvæstelser.
- Beskyt saven med plastdug, pap, eller lignende, for at beskytte den mod vejrlig.

Montering og den første ibrugtagning (Bill. 2+3+4)

Vip hovedelementet (Bill. 2) bagud, støtteben kan derefter nemmere indstilles til deres arbejdsstilling.

Fastspændingsskruer (Bill. 3/4) løsnes og støtteben vippes ud.
Derefter spændes skruerne fast igen, for at alle støtteben sider fast.

Hovedelementet stilles igen i lodret stilling.

Brug som bordsav (Bill. 4+5+6+78+9+10+11)
For at bruge saven som et bordsav, skal armen (Bill. 4) trykkes nedad og derefter drejes med bordet, indtil der tydeligt høres klik, der betyder at det er faldet på plads.
Fingermøtrikken (Bill. 5), der holder flækkekilen, løsnes.
I flækkekilens cylinder (Bill. 6) findes der to spor, dvs. to mulige indstillingsmuligheder.
Tryk armen i savens håndtag, der holder fast klingens skærm (Bill. 7) ned, træk klingens skærm opad og placer flækkekilen som vist på, derefter spænd fingermøtrikken fast igen.

Pas altid på, at flækkekilen er i tilstrækkelig afstand fra klingen.

Skruen (Bill. 8) skrues ind til stoppet således, at saven vippes nedad.

Tryk nu armen (Bill. 9) nedad og derefter drejes med bordet, indtil der tydeligt høres klik, der betyder, at det er faldet på plads

Ved trykke på knappen (Bill. 10) på klingens skærm, kan skærmen kobles til flækkekilen.
Såfremt De ikke bruge udsugning, skal De til udsugningsstudsen under bordet tilslutte posen til opsamling af støv.

Geringstop (Bill. 11), respektive parallelstop (Bill. 11), monteres på i henhold til Bill. 11.
Saven er nu klar til at blive brugt som bordsav.

Brug som kapsav eller geringsav (Bill. 9+13+15+16+17+18)
For at kunne bruge saven som kapsav, eller geringsav, skal armen (Bill. 9) trykkes nedad, for at udløse bordet, der kan nu vippes opad. Efter afslutte drejning, skal man igen tydeligt høre at det er faldet på plads.

Træk i det orangefarvede knap (Bill. 13), drej den og lad den igen falder på plads. Stil nu saven i lodret stilling.

Pas på
Aktiver nu dybdestop ved hjælp af armen (Bill. 14)

Pas på
Flækkekilens stilling ændres ved hjælp af fingermøtrikken (Bill. 15). Flækkekilen skubbes bagud således, at den er parallel med klingen, se Bill. 16. Dertil bruges det modsatte spor – se **„Trin 5 Brug som bordsav“.**

Pas på
Spænd højdeindstillingen fast ved at dreje højdeindstillingens skrue (Bill. 17) helt mod højre (den modsatte stilling end ved brug som bordsav).
Skærm mod træflis, der bruges af saven når den bruges som kapsav eller geringsav, monteres venligst i henhold til billede placeret under drejebordet (Bill. 18). Skærmen mod træflis hænges først i to ophæng på savens bord og derefter skrues den fast på den modsatte side med vedlagte skruer (Bill. 19). Såfremt De ikke bruger udsugning, skal De tilslutte posen til træflis på én af de to udsugningsstudser.

Saven kan nu bruges som kapsav, eller som geringsav.

Betjening

Træk stikket ud af stikkontakten før alle indstillinger af saven.

Indstilling af snittets vinkel (Bill. 20+21)

- Indstilling af klingen mellem 0° og 45° kan aflæses på skalaen. Ved at løsne fastlåsningsgreb (Bill. 20) samt ved at vippe savens hoved, kan snittets vinkel ændres.

- Når skruen (Bill. 21) løsnes, kan klingens indstilling ændres ved at dreje med savens hoved.

Start og stop af maskinen

- For at starte maskinen, tryk på „grøn knap I“.
- For at stoppe maskinen, tryk på „rød knap 0“.

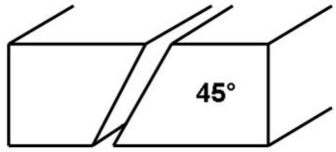
Maskinen er udstyret med **nødafbryder**.

Snit på langs

- Parallelstop indstilles i forhold til klingen til den ønskede brede.
- Materialet sættes med dets bredeste side på bordet.

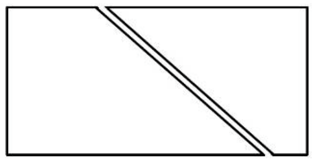
Pas på: Hold stor sikkerhedsafstand fra klingen.

Udførelse af skråsnit



- Spænd materialet, i henhold til billede, med skruetvingen.
- Fastlåsningsgrebet løsnes og den ønskede vinkel indstilles.
- Søg for, at flækkekilen altid flugter med klingen.
- Fastlåsningsgrebet spændes fast igen. Start maskinen og tryk savens hoved forsigtigt ned og gennemfør snittet.

Gennemførelse af snit på tværs



- Tværstoppet sættes i én af de to spor i savens bord og indstilles til den ønskede vinkel.
- Start maskinen og skub materialet langs tværstoppet mod klingen.

Pas på: Hold det savede materiale altid fast, sav aldrig materiale der holdes løst.

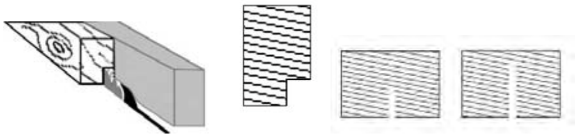
Indstilling af flækkekilen (Bill. 17+25)

- For at kunne flytte flækkekilen – se snittype, løsnes der skruen på flækkekilen (Bill. 25). Spænd skruen fast igen.

Største snit:
Afstanden mellem savens bord og flækkekilens øvre kant skal være ca. 10 cm.

Skjulte snit:
Flækkekilens top skal være 2 mm under øvre kant af klingens tand.
Afstanden mellem flækkekilen og klingen skal være 3-8 mm.

Skjulte snit



- Flyt flækkekilen nedad således, at flækkekilens top er 2 mm under den øverste kant af savens tand.
- Afstanden mellem flækkekilen og klingen skal igen udgøre 3-8 mm.
- Sæt tværstoppet i een af de to spor i savens bord og indstil den ønskede vinkel.
- Hvis klingen indstilles desuden også i skrå retning, skal man bruge det spor, der forhindrer kontakt mellem Deres hånd og tværstoppet med klingens skærm.

⚠ **Pas på:** Hold det savede materiale altid fast, sav aldrig materiale der holdes løst.

Efter udførelse af et skjult snit, skal beskyttelsesskærmen igen monteres på.

Udsugning af træflis

Såfremt maskinen bruges i et lukket rum, skal den sluttes til et passende udsugningsanlæg, eller skal posen til opsamling af træstøv, der er del af leverancen, sluttes til udsugningsstudsen (Bill. 31).

Sikkerhedsregler for betjeningspersonale

- Før man starter maskinen, skal alle sikkerheds- og beskyttelsesanordninger være korrekt monteret på plads.
- Sav aldrig stykker træ, der er så små, at man kan ikke holde dem med sikkerhed.
- Klingen skal kunne dreje frit.
- Ved savning af træ, der før har været brugt, eller bearbejdet, skal man især passe på søm, skruer osv. Fjern alle fremmede legemer før arbejdets begyndelse.
- Før De tænder for hovedafbryderen, skal De søge for at klingen sidder korrekt, samt at alle bevægelige dele er frie.
- Advarsel! Hvis De er i tvivl vedrørende montage af denne sav, lad en specialist fra et autoriseret servicecenter hjælpe Dem.

- Brug apparatet først efter De omhyggeligt har læst betjeningsvejledningen.
- Overhold alle sikkerhedsregler anført i betjeningsvejledningen.
- Opfør Dem ansvarsfuld overfor tredje personer.

Vejledning skridt efter skridt

<u>Tischkreissäge</u>

<u>Bordsav</u>

1. Indstil stoppene i henhold til det ønskede snit.
2. Tænd for maskinen.
3. Flyt materialet langsomt og jævnt ved hjælp af skubbepinden mod klingen, således at snittet kan gennemføres.
4. Sluk for saven og vent til klingen standser helt.
5. Fjern nu det afsavede materiale.

<u>Kap- og geringsav</u>

1. Udfør de ovenfor nævnte indstillinger i henhold til det ønskede snit.
2. Spænd materiale med skruetvinge (se også Bill. 29)
3. Tænd for maskinen.
4. Tryk saven langsomt og forsigtigt nedad og gennemfør snittet.
5. Sluk for saven og vent til klingen standser helt.
6. Fjern nu det afsavede materiale.

Fejl - årsag - afhjælpning

ADVARSEL: KONTROLLER ALTID SIKRINGER MOD OVEROPHEDNING!

Motor løber ikke

1. Ingen strøm til maskinen.
   Kontroller strømforsyningen og tilslutningsledningen, får en elektriker til at hjælpe Dem.
2. Varmeføleren har afbrudt strømforsyning.
   Vent 5-10 minutter og prøv at starte igen.

Motor afbrydes under arbejde.

1. Motorens varmeføleren er defekt.
   Lad den skifte ud af en elektriker.
2. Sikring mod overbelastning afbryder grundet overbelastning.
   Vent til motoren køle ned, prøv at starte igen efter 5-10 minutter.

Årsag til overbelastning

1. Tilslutningsledningen er for langt, eller dens tværsnit er for lille.
   Forlængeledningen skal være dimensioneret korrekt, 1,5 mm^2.
2. Klingen er ikke tilstrækkeligt skarp.
   Slib klingen.
3. Klingens tænder har forkert hældning.
   Lad en specialist ordne det.

Spor efter brand på materiale.

1. Sløv klinge.
   Slib klingen, skift den eventuelt ud.

Eftersyn og vedligeholdelse

Træk stikket ud af stikkontakten før al arbejde på maskinen.

- Dele af plast renses med en fugtig klud. Brug ikke rengøringsmidler, opløsningsmidler eller spidsede genstande.
- Fjern snavs fra saven bord ved hjælp af et passende behandlings spray.
- Hvis motorens bremsetid overskrider 10 sekunder, skal motorbremsens dele, der hurtigt slides op, skiftes ud af producenten, eller på et servicecenter.
- Efter hver brug skal man, skal man fjerne støv fra ventilationshullet samt de bevæge-lige dele med en blød børste, eller et pensel
- Smør alle bevægelige metaldele regelmæssigt med olie.

Udskiftning af klingen (Bill. 29+30)

Advarsel! Før al vedligeholdelse, opstilling, eller udskiftning af klingen, skal der slukkes for maskinen og stikket skal trækkes ud af stikkontakten.

- Tryk armen (Bill. 33/X) og hold den nede, for at låse klingen fast.
- Brug den vedlagte topnøgle, eller en anden skruenøgle, til at løsne klingens skrue. Skruen skrues ud med urets retning.
- Fjern klingen fra navet og løft den opad.
- Rens navet omhyggeligt før De sætte en ny, eller slebet, klinge på.
- Montering og sikring af den nye klinge foregår i den modsatte rækkefølge.
- **Advarsel!** Pas på den korrekte omdrejningsretning! Tændernes skæringskant skal pege i omdrejningernes retning, dvs. fremad. Tag hensyn til pilene på klingen og beskyttelsesskærmen!
- Før De bruger saven igen, skal De kontrollere om alle beskyttelses- og sikkerhedsanordninger fungerer korrekt.
- Vigtigt! Når De sætter klingen på igen, drej den nogle gange med hånden, for at kontrollere om den drejer frit.
- Tænd derefter for maskinen og lad den løber uden

Sikkerhedsregler for eftersyn og vedligeholdelse

Kun en passet og vedligehold maskine kan være et tilfredsstillende hjælpemiddel. Manglefuld pasning og vedligeholdelse kan føre til uforudsigelige uheld og kvæstelser.

Plan for eftersyn og vedligeholdelse

Efter hvert brug
Fjern støv fra ventilationshullet samt fra de bevægelige dele.

Efter hvert brug
Fjern støv fra hele maskine.

Regelmæssigt
Smør med olie de bevægelige metal dele.
Standard olie

Regelmæssigt
Kontroller, om alle skruer er spændt fast.
Grundet vibrationer kan de løsnes efter styk tid.

Machine

Tafel-, kap- en verstekzaag TKGS 1800

Hoogwaardige, robuuste zaag voor tafel-, kap- en verstekwerkzaamheden.

Uitrusting (seriematig):
Zaagblad traploos zwenkbaar middels spanhefboom. Zwenktafel, rastertafel, afzuigaansluiting, beschermkap voor zaagblad, opvangzak voor stof, inklapbare voeten voor een geringe plaatsruimte. Inclusief parallelle- en verstekaanslag.

Gebruiksdoelen:
Ideaal voor bouwplaatsen en binnenafwerking.

Levering (Afb. 1+2)

1. Spanenkap
2. Bevestigingsschroef voor de spanenkap
3. Duwstok voor werkstukken
4. Steeksleutel
5. Parallelle aanslag
6. Verstekaanslag
7. Zaagbladbescherming
8. Opvangzak voor stof
9. Werkstukklem

Machine (Afb. 3)

1. Splijtwig
2. Aansluiting voor de afzuiging van spanen
3. Zaagbladbescherming
4. Vastzetschroeven
5. Noodschakelaar
6. Voeten

Garantie

Garantieclaims volgens bijgaande garantiekaart.

Algemene veiligheidsinstructies

De gebruiksaanwijzing dient, vóór de eerste ingebruikneming van de machine, geheel doorgelezen te worden. Indien over de aansluiting en bediening van de machine twijfels bestaan, dient u zich tot de producent (serviceafdeling) te wenden.

OM EEN HOGE GRAAD VAN VEILIGHEID TE GARANDEREN DIENT U DE VOLGENDE INSTRUCTIES IN ACHT TE NEMEN:

Let op: Uitsluitend met een FI (veiligheidsschakelaar voor foutstroom) gebruiken!!

LET OP!

- **Houd de werkomgeving schoon en opgeruimd.** Wanordelijke werkruimtes en werkbanken verhogen het gevaar van ongevallen en letsels.
- **Let op de omgevingscondities waaronder gewerkt wordt.** Gebruik geen elektrische werktuigen en machines in een vochtige of natte omgeving. Zorg voor een goede ventilatie. Stel elektrische machines niet aan regen of een hoge luchtvochtigheid bloot. Schakel elektrische machines niet in een omgeving met licht ontvlambare vloeistoffen of gassen in.
- **Laat geen vreemde personen met de machine werken.** Bezoekers en toeschouwers, vooral kinderen evenals zieke en moeilijk ter been zijnde personen moeten van de werkplek weg gehouden worden.
- **Zorg voor veilig opbergen van de machine.** Machines, die niet worden gebruikt, moeten op een droge, mogelijk hoog gelegen plaats bewaard of, indien mogelijk, ontoegankelijk opgesloten worden.
- **Gebruik voor ieder werk altijd de juiste machine.** Gebruik bijv. geen kleine machines of onderdelen voor werkzaamheden die in principe met zwaardere machines verricht moeten worden. Gebruik machines uitsluitend voor de doeleinden waarvoor deze gebouwd zijn. Houd machines schoon en scherp.
- **Let op geschikte kleding.** Draag geen losse kleding en sieraden. Deze kunnen door bewegende machinedelen gegrepen worden. Voor buitenwerkzaamheden adviseren wij werkhandschoenen en werkschoenen met antislipzolen. Lang haar moet passend beschermd worden.
- **Gebruik persoonlijke beschermende uitrustingen.** Veiligheidsbril en gehoorbeschermer moeten altijd gedragen worden. Vereist is ook een stof- of gezichtskap. Bij omgang met scherpe messen en zaagbladen moeten altijd strakke handschoenen gedragen worden.
- **Gebruik de stofafzuiging.** De onderdelen voor het afzuigen en verzamelen van stof zijn aanwezig; deze moeten aangesloten en op correcte wijze gebruikt worden. Let er op dat stof en zaagsel altijd van u en andere personen, die zich in de buurt bevinden, worden weggeleid.
- **Let op de stroomkabel.** Trek niet aan de kabel. Pak voor het uitnemen enkel aan de stekker. Houd de kabel op afstand van warmtebronnen, olie en scherpe kanten.
- **Zet het te bewerken werkstuk vast.** Dit is altijd veiliger dan het werkstuk met de hand vast te houden. Bovendien hebt u dan beide handen vrij voor uw werk.

- **Let altijd op uw evenwicht en vaste stand.** Buigt u zich niet te ver voorover of zijwaarts, als u iets wilt pakken.
- **Verwijder de steeksleutel enz.** Alle sleutels, o.m. voor werktuigvervanging e.d. moeten verwijderd worden voordat de machine aangezet wordt.
- **Vermijd ongewenst inschakelen.** Let er altijd op dat de machine met de machineschakelaar uitgeschakeld is voordat u de netstekker uit het stopcontact neemt.
- **Gebruik buiten een speciale verlengkabel.** Gebruik voor buitengebruik speciale geschikte verlengkabels die overeenstemmend zijn gemerkt.
- **Blijf altijd attent. Let op wat u doet.** Gebruik uw gezonde verstand. Gebruik geen elektrische machines in geval van vermoeidheid.
- **Let op beschadigde delen.** Onderzoek de machine voordat u deze gaat gebruiken. Zijn afzonderlijke delen beschadigd? Als afzonderlijke delen beschadigd zijn vraagt u zich dan bij kleine beschadigingen serieus af of de machine toch nog perfect kan functioneren. Let op correcte montage en instelling van bewegende delen. Passen de delen juist in elkaar? Zijn delen beschadigd? Is alles correct geïnstalleerd? Kloppen alle overige veronderstellingen voor een perfecte functie? Beschadigde beveiligingsinrichtingen enz. moeten door geautoriseerde personen naar behoren gerepareerd of vervangen worden voorzover in de gebruiksaanwijzing niet anders is aangegeven. Defecte schakelaars moeten bij een geautoriseerde reparateur vervangen worden. Gebruik de machine niet, als deze zich met de machineschakelaar niet goed laat in- en/of uitschakelen. Vervang het tafelvulstuk, indien deze versleten is. In het onwaarschijnlijke geval dat u fouten aan de machine zou vinden (incl. beschermingsonderdelen en cirkelzaagblad), wendt u zich dan tot uw plaatselijke servicecentrum.
- **Voorkom stroomschokken.** Vermijd ieder lichamelijk contact met geaarde objecten, bijv. waterleidingen, verwarmingselementen, haarden en behuizingen van koelkasten.
- **Gebruik uitsluitend goedgekeurde onderdelen.** Gebruik bij onderhoud en reparaties identieke reserveonderdelen. Wendt u zich voor onderdelen tot een officieel servicecentrum.
- **Waarschuwing!** Het gebruik van andere onderdelen of aanbouwdelen, die in deze gebruiksaanwijzing niet uitgesproken aanbevolen zijn, kan bedreiging van personen en objecten tot gevolg hebben.

Let op: Bij alle werkzaamheden principieel de duwstok gebruiken.

Veiligheidsinstructies voor de éérste ingebruikneming

- Neem altijd de netstekker uit voordat met het instellen of onderhoudswerk wordt begonnen.
- **Let op! Het bewegende zaagblad kan zware letsels aan de handen, resp. verlies van de vingers veroorzaken.**
- **Nooit zonder de beschermafdekking van het zaagblad werken.**
- Voordat u de machine de éérste keer gebruikt, controleer of de elektrische gegevens op het typeplaatje met de kenmerken van de stroomverzorging overeenkomen.
- Indien u een verlengkabel gebruikt, let er op dat de aders voor de aangegeven vermogensopname voldoende zijn. Diameter minimaal 1,0 mm^2.
- Houd de machinetafel evenals de gehele werkplaats schoon; verwijder zaagspanen en neem voorwerpen weg die niet meer gebruikt worden.
- Let in de omgeving van de zaag op gevaarlijke struikelmogelijkheden.
- Een persoon, die met deze machine werkt, zou zo min mogelijk afgeleid moeten worden.
- Let op de draairichting van de motor en het cirkelzaagblad.
- Na het uitschakelen van de motor mag het cirkelzaagblad in geen geval door zijdelingse druk afgeremd worden.
- Gebruik slechts perfecte zaagbladen, d.w.z. goed geslepen en vrij van scheuren, barsten, vervormingen enz.
- De pijl op het zaagblad moet in dezelfde richting zijn als de op de machine aangebrachte pijl.
- De beveiligingsinrichtingen van de machine mogen in geen geval verwijderd of op een of andere wijze buiten functie gezet worden.
- Beschadigde of foutieve beveiligingsinrichtingen moeten onmiddellijk vervangen worden.
- Indien u bij het werken met de zaag wordt gestoord, beëindig eerst het werk waarmee u net bezig bent voordat u gaat opkijken.
- Uw werkstuk moet zich altijd op de machinetafel bevinden. Gebruik de machine nooit zodanig dat het te zagen werkstuk zich buiten de tafel bevindt.
- Let er op dat uw handen altijd veilig zijn geplaatst; d.w.z. zodanig dat u niet plotseling afglijdt en met de zaag in contact kunt komen.
- Indien u een lang werkstuk bewerkt, gebruik dan een aanvullende steun of oplegtafel zodat de zaag niet vast blijft zitten.
- Het deel van het werkstuk, dat gezaagd moet worden, moet absoluut vrij van spijkers en dergelijke vreemde voorwerpen zijn. Ga bij werkzaamheden met de zaag altijd zijdelings tegenover het cirkelzaagblad staan.
- Overbelast de machine niet zodat deze daardoor langzamer loopt en oververhit wordt.
- Zaag nooit meerdere werkstukken tegelijk.
- Gebruik eventueel een duwstok.
- Probeer nooit splinters of houtstukken of een vastgelopen werkstuk te verwijderen zonder de zaag uit te schakelen en de netstekker uit te nemen.
- Om defecten te verhelpen of werkstukken te verwijderen moet de machine altijd eerst

uitgeschakeld worden en de stekker uitgenomen worden.

- Instellen, meten, schoonmaken enz. mag alleen uitgevoerd worden, indien de motor is uitgeschakeld en de stekker werd uitgenomen.
- Laat uw werkplaats niet onbewaakt zonder de motor uit te schakelen en de netstekker uit te nemen.
- Indien beveiligings- of bescherminrichtingen worden onderhouden of gerepareerd, moeten deze na het beëindigen van de werkzaamheden opnieuw correct ingebouwd worden.
- Het is absoluut noodzakelijk de aan de betreffende gebruiksplaats geldige voorschriften ter voorkoming van ongevallen te kennen evenals andere, algemeen erkende veiligheidsregels.
- In gesloten ruimten mag de machine slechts in verbinding met een geschikt afzuigsysteem gebruikt worden.
- Deze tafel-, kap- en verstekzaag moet aan een net met 230 V en min. 16 A aangesloten worden.
- Gebruik de stroomkabel van deze machine uitsluitend voor het voorziene doel.
- Let bij de werkzaamheden op een stabiele standplaats en behoud uw evenwicht.
- Voordat u deze machine gaat gebruiken moet u beslist de veiligheidsinrichtingen controleren. Overtuigt u zich dat ook schijnbaar slechts licht beschadigde onderdelen daadwerkelijk naar behoren functioneren.
- Controleer of alle bewegende onderdelen perfect functioneren. Let in het bijzonder op beschadigingen en klemmende onderdelen. Alle onderdelen moeten correct ingebouwd zijn om alle voorwaarden voor een perfect functioneren te vervullen.
- Voor zover in deze gebruiksaanwijzing niet anders aangegeven, moeten beschadigde onderdelen en veiligheidsinrichtingen door een geautoriseerd servicecentrum gerepareerd of vervangen worden.
- Laat een beschadigde schakelaar door een geautoriseerd servicecentrum repareren of vervangen.
- Deze machine voldoet aan alle desbetreffende veiligheidsbepalingen. Reparaties mogen slechts door een gekwalificeerde elektricien in een geautoriseerd servicecentrum en met gebruik van originele reserveonderdelen uitgevoerd worden. Bij niet respecteren van deze regels bestaat gevaar van ongevallen.
- Inkepingen, inkerven enz. mogen met deze machine niet uitgevoerd worden, resp. slechts met een geschikte veiligheidsinrichting boven de tafel (rondom afsluitend).

Deze zaag mag niet voor stootwerkzaamheden gebruikt worden (afgezette insneden enz.).

Handelswijze in noodgeval

Tref de noodzakelijke maatregelen om éérste hulp te verlenen, die met het letsel overeenkomt en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan.
Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust.

Aanduidingen op de machine

Toelichting van de symbolen

In deze gebruiksaanwijzing en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

Productveiligheid:

Het product is conform de desbetreffende normen van de Europese Gemeenschap	Machine is randgeaard

Verboden:

Verbod, algemeen (in verbinding met ander pictogram)	Niet in roterende onderdelen grijpen

Waarschuwing:

Waarschuwing/Let op	Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning

Aanwijzingen:

Oogbescherming gebruiken	Gehoorbescherming gebruiken
Vóór gebruik gebruiksaanwijzing lezen	Hoofdbescherming dragen
Veiligheidshandschoenen gebruiken	

Milieubescherming:

Afval niet in het milieu, maar vakkundig verwijderen	Verpakkingsmateriaal van karton bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren
Beschadigde en/of verwijderde elektrische of elektronische apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren	Het groene „Punkt –Duales System Deutschland AG“

Verpakking:

Tegen vocht beschermen	Verpakkingsoriëntering boven

Technische gegevens:

Netaansluiting	Motorvermogen
Toerental	Zaagblad
Geluidsniveau	Zaagdiepte 90°
Zaagdiepte 45°	Gewicht

Gebruik volgens bepalingen

De tafel-, kap- en verstekzaag is geschikt voor langs-, kap, en verstekzagen van hout en zachte kunststoffen. Ronde materialen (buizen, ronde houtstukken e.d.) mogen niet met deze machine gezaagd worden.
Het zagen van metalen is niet toegelaten.

Bij niet naleving van de bepalingen uit de algemeen geldende voorschriften, evenals van de bepalingen uit deze gebruiksaanwijzing, kan de producent voor schaden niet aansprakelijk gesteld worden.

Begripsbepaling

- **Zaagas**
  De as waarop het zaagblad is bevestigd.
- **Dwarsdoorsnede**
  Zagen loodrecht op de vezels.
- **Schuine doorsnede**
  Zaagwerkzaamheden in een niet rechte hoek t.o.v. de oppervlakte van het werkstuk.
- **Versteksnede**
  Zaagwerkzaamheden in een niet rechte hoek t.o.v. de voorkant van het werkstuk.
- **Dubbele versteksnede**
  Combinatie uit versteksnede en schuine doorsnede.
- **Omwentelingen per minuut**
  Het aantal van omwentelingen die een ronddraaiend object tijdens één minuut maakt.
- **Zaaglijn**
  Het gebied van het werkstuk of tafel dat direct in het verlengde van het zaagblad ligt, ook het onderdeel van het werkstuk dat al door het zaagblad werd gezaagd.
- **Zetting**
  De maat die daarvoor is dat de punt van de zaagtand naar buiten, over de breedte van het lichaam van het zaagblad, is gebogen.
- **Zaagsnede**
  De ruimte die ontstaat, als door het draaiende zaagblad materiaal wordt verspaand.
- **Schuine foutieve instelling**
  Onjuiste instelling van het zaagblad.
- **Hars / -blaas**
  Opgedroogd hars in hout.
- **Werkstuk**
  Het voorwerp waaraan de doorzaag- of zaagwerkzaamheden worden uitgevoerd.

Overige gevaren en beschermingsmaatregelen

Mechanische gevaren

Snijden, afsnijden

Letselgevaar door draaiende delen.
Voorzichtig bij kleine werkstukken, **principieel met de meegeleverde duwstok werken.**
Een versleten of beschadigd hulmiddel moet onmiddellijk vervangen worden.

Het aanraken van de bewegende zaagband kan tot zware letsels leiden.
Raak nooit het zaagblad aan, zolang dit nog draait.

Grijpen, opwikkelen

Loshangende kleding, sieraden en haar kunnen door draaiende delen gegrepen worden.
Draag geen wijde kledingstukken en geen sieraden, bescherm lang haar door een haarnet.

Elektrische gevaren

Direct elektrisch contact

Een defecte kabel of stekker kan tot een elektrische schok leiden.
Laat defecte kabels of stekkers altijd door een vakman vervangen. Gebruik de machine slechts met een aansluiting aan een veiligheidsschakelaar voor foutstroom (FI).

Indirect elektrisch contact

Letsels door spanninggeleidende onderdelen bij geopende elektrische of defecten bouwdelen.
Tijdens onderhoudswerkzaamheden de netstekker uitnemen. Slechts met FI-schakelaar aansluiten.

Bedreigingen door lawaai

Gehoorbeschadigingen

Lange tijd achtereen met de machine werken kan tot gehoorbeschadigingen leiden.
Draag een gehoorbeschermer.

Bedreigingen door werkstoffen en andere stoffen

Contact, inademing

Bij een grote stofontwikkeling kan dit tot beschadiging van de longen leiden. Emissie van gezondheidsschadelijk houtstof bij werken zonder afzuiging.

Bij werkzaamheden met deze machine moet altijd een beschermingsmasker tegen stof gedragen worden. Afzuiging aansluiten en gebruiken.

Verwaarlozing van ergonomische beginselen

Verwaarloosd gebruik van de persoonlijke beschermende kleding en uitrusting

Bediening van de machine zonder de juiste beschermende uitrusting kan tot zware letsels leiden.

Draag steeds de voorgeschreven beschermende kleding en werk met aandacht.

Onjuiste plaatselijke verlichting

Gebrekkige verlichting stelt een hoog risico voor.

Zorg bij het werken met de machine voor voldoende verlichting.

Overige bedreigingen

Uitgeworpen voorwerpen of vloeistoffen

Tijdens het zagen kunnen het zaagblad of mechanische delen uw ogen verwonden.

Draag bij werkzaamheden met de machine een veiligheidsbril.

Verwijdering

De verwijderinginstructies zijn met pictogrammen aangegeven die op de machine, resp. op de verpakking, te vinden zijn. Een beschrijving van de afzonderlijke betekenissen is in het hoofdstuk “Aanduidingen op de machine” te vinden.

Eisen aan de bedienende persoon

De bedienende persoon moet, vóór het gebruik van de machine, de gebruiksaanwijzing goed gelezen hebben.

Kwalificatie

Behalve een uitvoerige instructie door vakkundig verkooppersoneel is er geen speciale kwalificatie voor het gebruik van de machine nodig.

Minimale leeftijd

De machine mag slechts door personen gebruikt worden van 16 jaar of ouder.

Uitzondering hierop is het gebruik door jeugdige personen bij een beroepsopleiding ter verkrijging van vaardigheid en indien dit onder toezicht van een opleider plaats vindt.

Scholing

Voor het gebruik van de machine is passend onderricht voldoende. Een speciale scholing is niet noodzakelijk.

Technische gegevens

	TKGS 1800
Aansluiting:	230 V/50 Hz
Max. vermogen:	1800 W/P1
Motortoerental:	4800 min $^{-1}$
Beveiligingsklasse:	IP 33
Beveiligingsklasse:	II
Diameter zaagblad/Tanden:	250 x 20 mm/60Z
Max. zaagdiepte bij 0°/0°	20 x 175 mm
Max. zaagdiepte bij 45°/45°	50 x 120 mm
Max. zaagdiepte bij 45°/45°	30 x 120 mm
Max. zaagdiepte bij 45°/45°	50 x 115 mm
Gewicht ca.:	32 kg
Afmetingen L x B x H in mm:	800 x 630 x 820
EAN:	4015671 551700 2
Artikelnummer:	**55170**

Transport en opslag

- Bij een langdurige opslag moet de machine vooraf grondig gereinigd worden.
- Laat het zaagblad altijd neer bij een langdurige opslag om beschadiging te voorkomen.
- Bescherm de zaag door een kunststofplaat, karton of iets dergelijks tegen weersinvloeden.

Montage en de éérste ingebruikneming (Afb. 2+3+4)

Kantel de hoofdunit (afb. 2) naar, waardoor de voeten eenvoudiger in de werkpositie gebracht kunnen worden.
Los de vastzetschroeven (afb. 3/4), waardoor de voeten naar buiten geklapt kunnen worden.
Draai de schroeven van de vier voeten vast aan.
Breng nu de hoofdunit in staande positie.

Gebruik als cirkelzaagbank (Afb. 4+5+6+7+8+9+10+11)

Om de zaag als cirkelzaagbank te gebruiken, druk de hendel (afb. 4) naar beneden en draai dan de tafel zover tot deze hoorbaar inklikt.

Maak de vleugelschroef (afb. 5) los die de splijtwig bevestigt.
In de cilinder van de splijtwigbevestiging (afb. 6) zijn er twee gleuven, waardoor twee instelmogelijkheden.

Gebruik de hendel in de greep van de zaag die de zaagbladbescherming vergrendelt (afb. 7), trek de zaagbladbescherming naar boven en plaats de splijtwig zoals in afb. 7 te zien is; bevestig daarna opnieuw de vleugelschroef.

Let er altijd op dat de splijtwig voldoende afstand tot het zaagblad heeft.

Draai nu de schroef (afb. 8) tot de aanslag zodat de zaageenheid naar beneden neigt.

Gebruik nu de hendel (afb. 9) en draai de tafel tot deze hoorbaar inklikt.

Door drukken op de knop (afb. 10) van de zaagbladbescherming kan deze aan de splijtwig bevestigd worden. Indien u geen afzuiging gebruikt, plaats dan de opvangzak voor stof onder de tafel.

Plaats éérst de verstekaanslag (afb. 11), resp. de parallelle aanslag (afb. 11), zoals in de afb. 11 te zien is.
De zaag is nu voor het tafelgebruik gereed.

Gebruik als kap-, resp. verstekzaag (Abb. 9+13+15+16+17+18)

Om de zaag als kap-, resp. verstekzaag te gebruiken, druk de hendel (afb. 9) om de tafel te ontgrendelen; nu kan deze naar boven omgeklapt worden. Nadat de draaiing voltrokken is moet de tafel hoorbaar inklikken.

Trek aan de oranjegekleurde knop (afb. 13), draai deze en laat weer inklikken. Plaats nu de zaageenheid in staande positie.

Let op
Activeer nu de dieptebegrenzing m.b.v. de hendel
(afb. 20/H).

Let op
Wijzig middels de vleugelschroef (afb. 15) de positie van de splijtwig. De splijtwig moet naar achteren geplaatst worden zodat deze parallel tegen het zaagblad staat, zie hiervoor afb. 16. Daarvoor wordt de tegenovergestelde gleuf, zoals in **„Stap 5 Gebruik als cirkelzaagbank“ gebruikt**.

Let op
Draai de hoogte-instelling volledig aan door de schroef voor de hoogte-instelling (afb. 17) volledig naar rechts te draaien.
(Tegenovergestelde positie als bij tafelgebruik.)

Plaats de spanenkap voor het kap- en verstekgebruik, zoals in de afbeelding aangegeven, onder de gekantelde tafel (afb. 18). De spanenkap wordt éérst in de twee hiervoor bedoelde openingen op de zaagtafel geplaatst en dan, middels de bijgesloten schroef (afb. 19), op de tegenoverliggende zijde vastgeschroefd. Indien u geen afzuiging gebruikt, plaats dan de opvangzak voor spanen aan één van de beide uitgangen van de afzuiging.

De zaag is nu voor gebruik als kap- of verstekzaag gereed.

Bediening

Bij alle om- en instellingen van de zaag altijd de netstekker uitnemen.

Zaaghoek instellen (Afb. 20+21)

- De zaagbladinstelling van 0° tot 45° kan op de schaal afgelezen worden. Door het losmaken van de vastzethendel (afb. 27/H) en het kantelen van de zaageenheid kan de zaaghoek gewijzigd worden.

- Door het losmaken van de schroef (afb. 28/J) kan de instelling van het zaagblad door draaien van de zaageenheid gewijzigd worden.

Machine in- en uitschakelen

- Voor het inschakelen van de machine druk op de „groene knop I“.
- Voor het uitschakelen druk op de „rode knop 0“.

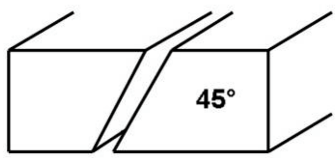
De machine is met **een noodschakelaar** uitgerust.

Langssneden

- Parallelle aanslag op de gewenste breedte tot het zaagblad instellen.
- Werkstuk op de tafel plaatsen, vlakkere/bredere kant moet vlak op de zaagtafel liggen.

Let op: Houd een grote veiligheidsafstand tot het zaagblad.

Uitvoeren van schuine zaagsneden

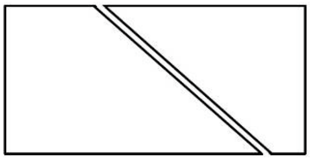


- Bevestig m.b.v. de werkstukklem het werkstuk, zoals op de afbeelding te zien is.

- Maak de vastzethendel los en stel de gewenste hoek in.
- Let er op dat de splijtwig altijd in overeenstemming met het zaagblad staat.
- De vastzetschroef opnieuw borgen.

De machine inschakelen, de zaageenheid voorzichtig naar beneden drukken en de snede uitvoeren.

Uitvoeren van dwarssneden



- De dwarsaanslag in één van de beide gleuven van de zaagtafel plaatsen en op de gewenste hoekgrootte instellen.
- De machine inschakelen en het werkstuk, met gebruik van de dwarsaanslag, voorzichtig in het draaiende zaagblad schuiven.

Let op: Houd altijd het te bewerken werkstuk vast, nooit het vrije werkstuk dat afgezaagd wordt.

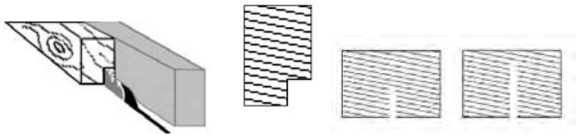
Splijtwig instellen (Afb. 25)

- Maak de schroef van de splijtwig (afb. 33/O) los om de wig te verplaatsen – zie de betreffende zaagsnede.
- Draai de schroef weer vast.

Maximale zaagsneden:
Afstand tussen zaagtafel en de bovenkant splijtwig ca. 10 cm.

Verborgen zaagsneden:
Splijtwig 2 mm onder de bovenste zaagtandpunt.
Afstand tussen splijtwig en zaagblad 3-8 mm.

Verborgen zaagsneden



- De splijtwig zo ver naar beneden plaatsen tot de punt van de splijtwig 2 mm onder de bovenste zaagtandpunt is.
- De afstand tussen de splijtwig en het zaagblad moet opnieuw 3-8 mm bedragen.
- De dwarsaanslag in één van de beide gleuven van de zaagtafel plaatsen en op de gewenste hoekgrootte instellen.
- Indien het zaagblad aanvullend schuin ingesteld moet worden, dan de gleuf gebruiken die uw hand en de dwarsaanslag niet met de bescherming van het zaagblad in contact laat komen.

Let op: Houd altijd het te bewerken werkstuk vast, nooit het vrije werkstuk dat afgezaagd wordt.

Na het uitvoeren van een verborgen zaagsnede moet de beschermkap weer gemonteerd worden.

Afzuiging van spanen

Indien de machine in een gesloten ruimte wordt gebruikt, moet de machine aan een geschikte stofafzuiging aangesloten worden of de bij de levering inbegrepen opvangzak voor stof moet aan de aansluiting voor de spanenuitgang (afb. 17) aangebracht worden.

Veiligheidsinstructies voor de bediening

- Alle veiligheids- en beschermingsinrichtingen moeten behoorlijk aangebouwd en op hun plaats zijn voordat de machine ingeschakeld mag worden.
- Zaag nooit stukken hout die zo klein zijn dat ze niet meer veilig geklemd kunnen worden.
- Het zaagblad moet vrij kunnen draaien.
- Bij zagen van hout, dat daarvoor op de één of andere wijze werd behandeld of bewerkt, moet in het bijzonder op spijkers, schroeven e.d. gelet worden. Verwijder voor het zagen alle vreemde voorwerpen.
- Voordat de hoofdschakelaar wordt ingeschakeld, dient u zich er van te overtuigen dat het zaagblad goed gemonteerd is en dat de bewegende delen van de machine zich vrij bewegen kunnen.
- Waarschuwing! Indien u twijfels hebt: Laat u zich bij het gebruik van deze cirkelzaagbank

door een vakman in een geautoriseerd servicecentrum voorlichten.

- Gebruik de machine pas nadat u de gebruiksaanwijzing aandachtig hebt gelezen.
- Let op alle, in de gebruiksaanwijzing aangegeven, veiligheidsinstructies.
- Gedraagt u zich verantwoord tegenover andere personen.

Aanwijzingen stap voor stap

Cirkelzaagbank

1. Stel de aanslagen overeenkomstig de gewenste zaagsnede in.
2. Schakel de machine in.
3. Verplaats het werkstuk langzaam en gelijkmatig door het zaagblad tot de zaagsnede volledig is uitgevoerd.
4. Schakel de zaag uit en wacht tot het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen.
5. Verwijder nu het werkstuk.

Kap- en verstekzaag

1. Voer voor de gewenste zaagsnede de boven beschreven instellingen aan de machine uit.
2. Span het te bewerken werkstuk in de hiervoor bedoelde werkstukklem in (zie hiervoor ook afb. 29).
3. Schakel de machine in.
4. Druk de zaageenheid langzaam en voorzichtig naar beneden en voer de zaagsnede uit.
5. Schakel de zaag uit en wacht tot het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen.
6. Verwijder nu het werkstuk.

Storingen - Oorzaken - Oplossingen

LET OP: ALTIJD EERST DE OVERLASTBEVEILIGINGEN CONTROLEREN!

Motor draait niet

1. **Er is geen stroomtoevoer tot de machine.** Stroomvoorziening en toevoerleiding controleren, een elektricien consulteren.
2. De thermovoeler heeft de stroomvoorziening onderbroken.
   5-10 minuten wachten en dan opnieuw inschakelen.

Motor schakelt tijdens het werk uit

1. De motorthermovoeler is defect.
   Vervanging door een elektricien laten uitvoeren.
2. De motorbeveiliging schakelt wegens overbelasting uit.
   Wachten tot de motor is afgekoeld, na 5-10 minuten opnieuw starten.

Oorzaken van de overbelasting

1. Toevoerleiding te lang of met te kleine doorsnede.
   Verlengkabel controleren op doorsnede, 1,5 mm^2.
2. Zaagblad is bot.
   Zaagblad slijpen.
3. De tanden van het zaagblad hebben niet de juiste zetting.
   Door vakman laten zetten.

Brandsporen aan het werkstuk

1. Zaagblad is bot.
   Zaagblad slijpen, resp. vervangen.

Inspectie en onderhoud

Neem voor alle werkzaamheden aan de machine de netstekker uit.

- Gebruik voor het schoonmaken van de kunststofdelen een vochtige doek. Geen schoonmaakmiddelen, oplosmiddelen of puntachtige voorwerpen gebruiken.
- Vuil van de oppervlakte van de zaagtafel met een geschikte onderhoud- en verzorgingsspray verwijderen.
- Als de stoptijd van de motor niet binnen 10 seconden ligt dan moeten de slijtdelen van de motorrem uitsluitend door de fabrikant of door een geautoriseerde werkplaats vervangen worden.
- Verwijder uit de ventilatieopening en van de beweegbare onderdelen, na ieder gebruik, vastzittend stof met een zachte borstel of penseel.
- Smeer alle beweegbare metaalonderdelen regelmatig met olie in.

Vervanging van het zaagblad (Afb. 29+30)

Let op! Schakel de machine altijd uit en neem ook de stekker uit het stopcontact voordat met willekeurige onderhoudswerkzaamheden of instellingen wordt begonnen of het zaagblad wordt vervangen.

- Druk op de hendel (afb. 33/X) en houd deze ingedrukt om het zaagblad te vergrendelen.
- Gebruik de bijgesloten steeksleutel om de schroef van het zaagblad los te maken. Draai de schroef in de richting van de klokwijzers.
- Neem het zaagblad van de naaf en neem dit uit.
- Maak de naaf zorgvuldig schoon voordat een nieuw of een geslepen zaagblad wordt geplaatst.
- Inzetten en borgen van het nieuwe zaagblad wordt in omgekeerde volgorde uitgevoerd.
- **Let op!** Let op de juiste draairichting. De snijkant van de tanden moet in de draairichting wijzen, d.w.z. naar voren. Let op de pijl op het zaagblad en de beschermkap!

- Voordat de zaag opnieuw in gebruik wordt genomen, controleer of alle veiligheids- en beschermingsinrichtingen juist functioneren.
- Belangrijk! Als het zaagblad weer is geplaatst, draai het één keer met de hand rond en controleer of het vrij draait.
- Sluit vervolgens de machine aan en laat deze eerst, zonder belasting, lopen voordat de zaag opnieuw voor zagen wordt gebruikt.

Veiligheidsinstructies voor inspectie en onderhoud

Enkel een regelmatig onderhouden en een goed verzorgde machine kan een tot tevredenheid werkend hulpmiddel zijn. Onderhouds- en verzorgingsfouten kunnen tot onvoorziene ongevallen en letsels leiden.

Inspectie- en onderhoudsschema

Na ieder gebruik
Ventilatieopeningen en beweegbare onderdelen van stof ontdoen.

Na ieder gebruik
De complete zaag van stof ontdoen.

Regelmatig
Beweegbare metalen onderdelen met olie smeren. Universele olie

Regelmatig
Controleer of alle schroeven goed zijn vastgedraaid. Door vibraties kunnen deze met de tijd losser worden.

Apparat

Bord-, kapp-, og gjæringssag TKGS 1800

Høyverdig og robust sag for bord-, kapp- og gjæringsarbeider.

Utrustning (seriemessig):
Trinnløst dreibart sagblad ved hjelp av en klemspak. Dreiebord, rasterbord, sugetilkopling, sagblad-beskyttelseshette, støvsamlepose, sammenklappbare bordføtter med beskjedent plassbehov. Inklusiv parallell- og gjæringsanslag.
Anvendelsesområde:
Ideell for arbeid både innendørs og på utendørs anleggsområder.

Leveringsomfang (Fig. 1+2)

1. Sponhette
2. Festeskrue for sponhetten
3. Skyvestokk for arbeidsemner
4. Skrunøkkel
5. Parallellanslag
6. Gjæringsanslag
7. Sagbladbeskyttelse
8. Støvsamlepose
9. Tvinge for arbeidsemner

Apparat
(Fig. 3)

1. Spaltekil
2. Tilkoplingsstuss for sponinnsuging
3. Sagbladbeskyttelse
4. Festeskruer
5. Nødstopp
6. Bordføtter

Garanti

For garantikrav se vedlagt garantikort.

Allmenne sikkerhetshenvisninger

Bruksanvisningen må leses fullstendig gjennom før apparatet brukes for første gang. Hvis det skulle oppstå tvil omkring bruken av apparatet, kan du henvende deg til produsenten (service-avdeling).

FOR Å KUNNE GARANTERE FOR EN HØY GRAD AV SIKKERHET, VENNLIGST VÆR OPPMERKSOM PÅ FØLGENDE ANVISNINGER:

ADVARSEL!

Advarsel: Skal kun betjenes med FI (feilstrømbeskyttelsesbryter)!

- **Hold alltid arbeidsområdet rent og ryddig.** Uorden på arbeidsplassen og på arbeidsbenken vil øke faren for ulykker og skader.
- **Vær oppmerksom på betingelsene gitt fra omgivelsene i ditt arbeid med apparatet.** Ikke utsett elektroverktøy for regn. Ikke benytt elektroverktøy i fuktige eller våte omgivelser. Sørg for tilstrekkelig med belysning. Ikke utsett elektriske verktøyer for regn eller omfattende luftfuktighet. Ikke betjen elektroverktøy i nærheten av brennbare væsker eller gasser.
- **Hold andre personer i avstand fra maskinen.** Besøkende, tilskuere og fremfor alt barn og ukyndige skal holde seg i avstand fra arbeidsplassen. Forhindre at andre personer ikke kommer i berøring med maskinen.
- **Sørg for å oppbevare maskinen på en sikkerhetsmessig god måte.** Maskiner som ikke benyttes må oppbevares tørt og på en så sikker måte som mulig. De bør aller helst låses inn utilgjengelig for andre.
- **Benytt alltid riktig type apparat for et hvert arbeid.** Benytt for eksempel ingen små maskiner/verktøy eller tilbehør for arbeider som egentlig bør gjennomføres med større hjelpemidler. Benytt verktøyene utelukkende til det formål de var ment for. Hold alltid verktøyet ditt rent og skarpt.
- **Sørg for tilpasset bekledning.** Unngå løs bekledning og smykker. Dette kan vikle seg inn i bevegelige maskindeler. For arbeid utendørs anbefaler vi arbeidshansker og glisikre arbeidssko. Langt hår må beskyttes med et egnet hodeplagg.
- **Benytt personlig beskyttelsesutrustning.** Beskyttelsesbriller og hørselsbeskyttelse må alltid benyttes. Det er også påkrevd med en støv- eller ansiktsmaske. Hvis du arbeider med skarpe klinger og sagblad må det alltid benyttes tettsittende hansker.
- **Benytt støvinnsugingsmekanismen.** Det følger med en innretning for innsuging og oppsamling av støv. Denne må koples til og benyttes på riktig måte. Vær oppmerksom på at støv og sagspon alltid skal ledes vekk fra deg og andre personer som eventuelt befinner seg i nærheten.
- **Pass på strømkabelen.** Ikke trekk i kabelen. Når du skal kople ledningen fra strømkilden skal dette gjøres ved å ta tak i selve støpselet. Hold kabelen i avstand fra varmekilder, olje og skarpe kanter.
- **Sikre arbeidsemnet.** Benytt skrutvinger eller andre egnede holdemekanismer. Dette er alltid sikrere enn å holde arbeidsemnet med hendene. Dessuten har du da begge hendene ledig til arbeidet.

- **Pass alltid på å stå stødig (stå i likevekt).** Bøy deg for eksempel ikke for langt over mot siden hvis du skal gripe etter noe.
- **Fjern pipenøkler etc.** Alle nøkler og lignende må fjernes før maskinen tilkoples.
- **Forhindre utilsiktet oppstart.** Pass alltid på at apparatbryteren på verktøyet er slått av før du stikker støpselet inn i kontakten.
- **Utendørs skal det benyttes skjøteledning tilpasset for slikt bruk.** Ved arbeid utendørs trenger du en spesialskjøteledning som er egnet og tilsvarende merket for slikt bruk.
- **Vær alltid oppmerksom. Pass på hva du gjør.** Benytt menneskelig sunn fornuft. Ikke benytt motorverktøyer når du er trøtt. Det skal ikke arbeides med maskinen når man er trøtt.
- **Vær oppmerksom på skadede deler.** Undersøk apparatet før det benyttes. Er noen enkeltdeler skadet? Spør deg selv alvorlig, selv ved lettere skader, om maskinen virkelig er feilfri og om den vil fungere som den skal. Sørg for at alle bevegelige deler består av riktige komponenter og er innstilt riktig. Griper elementene riktig inn i hverandre? Er noen deler skadet? Er alt riktig installert? Stemmer alle øvrige forutsetninger for feilfri funksjon? Skadede beskyttelsesutrustninger etc. må repareres eller byttes ut av autorisert fagpersonale i overensstemmelse med gyldige normer, såfremt ikke annet står opplyst i bruksanvisningen. Defekte brytere må byttes ut av et autorisert service-verksted. Skift ut bordinnsatsen når den er slitt. Hvis du mot formodning skulle oppdage en feil på maskinen (inklusiv beskyttelsesinnretninger og kretssagblad), så må du kontakte ditt lokale service-senter.
- **Unngå strømslag.** Unngå enhver kroppslig kontakt med jordede deler, som for eksempel vannledninger, varmeapparater, kokeapparater og kjøleskap.
- **Benytt kun tillatte deler.** Ved vedlikehold og reparasjoner skal det kun benyttes identiske reservedeler. For anskaffelse av reservedeler kan du kontakte et autorisert service-senter.
- **Advarsel!** Hvis det benyttes tilbehør og tilbyggselementer som ikke uttrykkelig er beskrevet i denne bruksanvisningen, vil det kunne oppstå både personskader og materielle skader.

Advarsel: Skyvestokken skal prinsipielt sett benyttes i alt arbeid.

Sikkerhetshenvisninger for førstegangsbruk

- Trekk alltid ut støpselet før ethvert innstillings- eller vedlikeholdsarbeid foretas.
- **Advarsel! Det roterende sagbladet utgjør en alvorlig skaderisiko for hender, eksempelvis avkutting av fingre.**
- Før bruk skal det kontrolleres at spenningen på apparatets typebeskrivelse stemmer overens med strømnettspenningen.
- Hvis det er nødvendig å ta i bruk en skjøteledning, skal det kontrolleres at dennes tverrsnitt er tilstrekkelig for sagens strømopptak. Minstetverrsnitt er 1,0 mm2 .
- Hold maskinbordet og hele arbeidsplassen ren. Fjern sagspon og rydd bort gjenstander som ikke behøves i det videre arbeidet.
- Pass på at det ikke er farlige steder i arbeidsområdet som du kan snuble i; for eksempel i skjøteledningen.
- Personer som arbeider med maskinen skal om mulig ikke distraheres.
- Vær oppmerksom på motorens og sagbladets rotasjonsretning.
- Etter at maskinen er slått av etter endt arbeid skal sagbladet på ingen måte bremses gjennom sidelig mottrykk.
- Benytt kun feilfrie sagblader. Det vil si at de skal være godt kvesset, sagbladene skal være riftfrie og ikke deformerte. Skadede sageblader må straks byttes ut.
- Det skal slås sikkert fast at pilen på sagbladet stemmer overens med den anbrakte pilen på apparatet.
- Maskinens sikkerhetsinnretninger skal ikke demonteres eller gjøres ubrukbare.
- Skadede eller feilaktige beskyttelsesinnretninger skal byttes ut omgående.
- Hvis du blir forstyrret under arbeidet, så skal du alltid først avslutte arbeidet du holder på med før du ser opp.
- Arbeidsemnet som bearbeides skal alltid befinne seg på maskinbordet. Ikke benytt maskinen på en slik måte at det sagende objektet befinner seg utenfor sagbordet.
- Pass alltid på at du plasserer hendene dine på en sikker måte. Dette betyr at de ikke plutselig kan miste taket og komme i kontakt med sagen.
- Ved lange arbeidsemner er tilleggsstøtte påkrevd for å unngå at maskinen henger seg fast.
- Det skal ikke befinne seg stifter eller andre fremmedelementer i den delen av arbeidsemnene som skal bearbeides. Arbeidsstillingen skal alltid være på siden av sagbladet.
- Maskinen skal ikke belastes så mye at den går langsommere og overopphetes.
- Sag aldri i flere arbeidsemner samtidig.
- Benytt prinsipielt en skyvestokk.
- Fjern aldri løse splinter, spon eller innklemte tredeler uten at sagen først er slått av og støpselet er koplet fra strømkilden.
- Når feil skal utbedres eller når innklemte treelementer skal fjernes må en alltid først huske på å slå av maskinen og deretter trekke ut støpselet.
- For å utbedre defekter eller fjerne arbeidsemner må du alltid først ha slått av maskinen og trukket ut støpselet.
- Innstillingsarbeider, så vel som måle-, og rengjøringsarbeider skal kun gjennomføres ved avslått motor og når støpselet er trukket ut.
- Når man forlater arbeidsplassen skal motoren slås av og støpselet trekkes ut.
- Hvis sikkerhets- eller beskyttelsesinnretninger vedlikeholdes eller repareres, skal disse etter endt

arbeid straks påmonteres igjen på en korrekt måte.

- Det er ubetinget nødvendig at man kjenner til ulykkesforskriftene som gjelder for arbeidsstedet og ellers alle andre allment anerkjente sikkerhetsregler.
- Bruk av maskinen i lukkede rom er bare tillatt dersom egnet avsugingsinnretning er tilkoplet.
- Denne bord-, kapp og gjæringssagen må koples til et 230 volts jordet støpsel med en minstesikring på 16 A.
- Maskinens strømkabel skal utelukkende benyttes til angitt formål.
- Pass på å stå sikkert i likevekt når du arbeider med sagen.
- Før du benytter deg av maskinen er det ubetinget nødvendig å kontrollere alle sikkerhetsinnretningene. Forviss deg om at deler som også bare har lett synlige skader fungerer tilfredsstillende.
- Kontroller at bevegelige deler fungerer feilfritt. Se spesielt etter skader og fastklemte deler. Alle deler må være montert på korrekt måte og alle betingelser for feilfri funksjon må være oppfylt.
- Såfremt ikke annet er oppgitt i denne bruksanvisningen må alle skadede deler og sikkerhetsinnretninger repareres eller byttes ut av et autorisert servicested.
- Hvis bryteren skades må den byttes ut av et autorisert servicested.
- Dette verktøyet er i overensstemmelse med gyldige sikkerhetsbestemmelser. Reparasjoner skal kun utføres av en elektriker, ved at originaldeler benyttes, ellers kan brukeren utsettes for ulykker.
- Kant-, innsnitt etc. skal ikke utføres med denne maskinen; eventuelt kun med egnet beskyttelsesinnretning over bordet (heldekkende).
- Denne sagen skal ikke benyttes til støtarbeider (avsatte innsnitt).

Opptreden i nødtilfeller

Gi personen som er skadet nødvendig førstehjelp i overensstemmelse med skadeomfanget, og rekvirer kvalifisert legehjelp så snart som overhodet mulig.
Beskytt den skadede slik at ikke nye skader oppstår og hold personen rolig.

Apparatets kjennetegn

Forklaring på symbolene

I denne bruksanvisningen og/eller på apparatet opptrer følgende symboler:

Produktsikkerhet:

CE	
Produktet er konformt med gjeldende normer i den Europeiske Union	Apparatet er beskyttelsesisolert

Forbud:

Allmenne forbud (i forbindelse med andre piktogram)	Ikke berør roterende deler

Advarsel:

Advarsel / fare	Advarsel mot farlig elektrisk spenning

Påbud:

Benytt øyebeskyttelse	Benytt hørselsbeskyttelse
Les igjennom bruksanvisningen før bruk	Benytt hjelm
Benytt vernehansker	

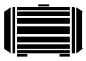
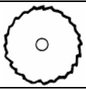
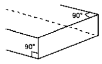
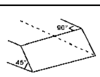
Miljøvern:

	PAP
Avfall skal ikke bortfraktes i naturen men til anviste avfallssteder.	Emballasjemateriale av papp kan bortfraktes til dertil anviste avfallssteder for resirkulering.
Skadede og/eller utbrukte elektriske eller elektroniske apparater som skal bortfraktes må fraktes til dertil anviste avfallssteder for spesialavfall.	*Det grønne punktet*: opprinnelig tysk merkeordning som viser at leverandø-ren av produktet er med i en ordning for resirkulering av emballasje (sier ingenting om miljø-profilen).

Innpakning:

Beskytt mot væske	Hold pakken riktig veg opp

Tekniske data:

	
Stømnettilkopling	Motorytelse
	
Omdreiningstall	Sagblad
	
Støyeffektnivå	Snittdybde 90°
	
Snittdybde 45°	Vekt

Bestemmelsesmessig betjening

Bord-, kapp- og gjæringssagen er egnet til lengde-, tverr-, kapp- og gjæringssnitt av tre og myke kunststoffer. Rundmaterialer (rør, rundt tre, og lignende) skal ikke kuttes med maskinen. Skjæring av metaller er ikke tillatt.

Dersom det ikke tas hensyn til disse bestemmelsene; både de allment gyldige forskriftene, så vel som bestemmelsene nevnt i denne bruksanvisningen, så kan ikke produsenten gjøres ansvarlig for eventuelle skader.

Begrepsavklaring

- **Sägewelle**
  Die Welle, auf welcher das Sägeblatt befestigt ist.
- **Querschnitt**
  Sägen quer zur Faser
- **Schrägschnitt**
  Schneidevorgang nicht im rechten Winkel zur Werkstückoberfläche
- **Gehrungsschnitt**
  Schneidevorgang in einem nicht rechten Winkel zur Vorderkante des Werkstücks
- **Doppelgehrungsschnitt**
  Kombination aus Gehrungs- und Schrägschnitt
- **Umdrehungen pro Minute**
  Die Anzahl von Umdrehungen, die ein sich drehendes Objekt während einer Minute ausführt.
- **Schnittlinie**
  Der Bereich des Werkstücks oder Tisches, der direkt in der Flucht des Sägeblattes liegt, auch der Teil des Werkstückes, der bereits durch das Sägeblatt aufgetrennt wurde.
- **Schränkung**
  Das Maß, um das die Spitze des Sägezahns nach außen, über die Breite des Sägeblattkörpers herausgebogen ist.
- **Schnittfuge**
  Der Spalt, der entsteht, wenn durch das sich drehende Sägeblatt Material abgetragen wird.
- **Schrägeversatz**
  Falsche Einstellung des Sägeblattes.
- **Harz (-einschluss)**
  Eingetrocknetes Harz in Holz.
- **Werkstück**
  Der Gegenstand, an dem der Trenn- oder Schneidevorgang ausgeführt wird.

Restfarer og beskyttelsestiltak

Mekaniske restfarer
Kutt, avkutting

Skadefare gjennom roterende deler.
Vær forsiktig ved små arbeidsemner, prinsipielt sett skal den medsendte skyvestokken benyttes.
Et slitt eller skadet hjelpemiddel må straks erstattes.

Berøring av det roterende sagbladet kan forårsake alvorlige skader.
Berør aldri sagbladet så lenge det er i bevegelse.

Innviking, oppfanging

Vide klær eller smykker kan vikles inn i bevegelige deler.
Benytt alltid tettsittende klær og ingen smykker. Beskytt håret ditt med et egnet hodeplagg.

Elektriske restfarer
Direkte elektrisk kontakt

En defekt kabel eller støpsel kan forårsake strømslag.
La alltid defekte kabler eller støpsler byttes ut av en fagperson. Bruk apparatet kun tilkoplet en feilstrømbryter (FI).

Indirekte elektrisk kontakt

Skader kan oppstå gjennom strømførende deler ved at elektriske eller defekte byggelementer er åpne.
Trekk alltid ut støpselet ved vedlikeholdsarbeider. Apparatet skal kun betjenes tilkoplet en feilstrømbryter (FI).

Støyskader
Hørselsskader
Lengre tids arbeid med maskinen kan lede til hørselsskader.
Benytt alltid hørselsbeskyttelse.

Skader gjennom råstoffer eller andre materialer
Kontakt, innpusting
Ved stor støvutvikling kan dette forårsake skader på lungene. Det vil oppstå emisjon av helseskadelig trestøv ved betjening uten innsugingsmekanisme.
Ved arbeider med apparatet må alltid en støvbeskyttelsesmaske benyttes. Kople til innsugingsmekanismen før du starter arbeidet.

Skjødesløshet omkring ergonomiske prinsipper
Skjødesløs bruk av personlig beskyttelsesutrustning.
Betjening av apparatet uten tilstrekkelig beskyttelsesutrustning kan forårsake både alvorlige indre og ytre skader.
Benytt alltid den foreskrevne beskyttelsesbekledning og arbeid med fornuft.

Utilstrekkelig lokal belysning.
Mangelfull belysning utgjør en høy risikofaktor.
Sørg alltid for tilstrekkelig belysning under arbeidet med apparatet.

Øvrige farer
Utslyngende gjenstander eller væsker.
Under sagingen kan sagbladet eller mekaniske partikler skade øynene dine.
Benytt alltid beskyttelsesbriller under arbeidet.

Bortfrakting
Bortfraktingsanvisningene kan finnes på apparatenes piktogrammer eller på apparatets forpakning. En beskrivelse av den hver enkelte betydning finner du i kapittelet „Apparatets kjennetegn".

Krav til brukeren
Brukeren må ha lest bruksanvisningen nøye igjennom før apparatet betjenes.

Kvalifikasjon
Foruten en utførlig innføring av en fagkyndig person er ingen spesielle kvalifikasjoner nødvendig for bruken av apparatet.

Laveste tillatte alder
Apparatet skal kun betjenes av personer som er fylt 16 år. Et unntak er hvis personen under angitt alder er under fagteknisk opplæring. Da kan personer under 16 år benytte apparatet, dersom lærlingen er under oppsikt av en faglærer.

Skolering
Brukeren av apparatet behøver tilstrekkelig undervisning av en sakkyndig person, men en spesiell skolering er ikke nødvendig.

Tekniske data

	TKGS 1800
Tilkopling:	230 V/50 Hz
Maksimal ytelse:	1800 W/P1
Motorturtall:	4800 min $^{-1}$
Beskyttelsestype:	IP 33
Beskyttelsesklasse:	II
Sagblad-tverrsnitt/tenner:	250 x 20 mm/60Z
Maksimal skjæredybde ved 0°/0°	20 x 175 mm
Maksimal skjæredybde ved 45°/45°	50 x 120 mm
Maksimal skjæredybde ved 45°/45°	30 x 120 mm
Maksimal skjæredybde ved 45°/45°	50 x 115 mm
Vekt, ca.:	32 kg
Mål lengde x bredde x høyde i mm	800 x 630 x 820
EAN:	4015671 551700 2
Artikkelnummer:	**55170**

Transport og lagring
- Etter lengre tids lagring bør maskinen rengjøres grundig.
- Senk alltid ned sagbladet når maskinen skal settes bort for en lengre periode slik at skader kan unngås.
- Beskytt sagen gjennom et plastikkmateriale, en kartong eller lignende mot værskader.

Montering og førstegangsbruk (Fig. 2+3+4)
Vipp hovedelementet (Fig. 2) bakover som anvist i figur 5, slik at du enklere kan posisjonere bordføttene til arbeidsposisjonen.

Åpne festeskruene (Fig. 3/4) inntil føttene lar seg bevege utover.
Skru deretter til skruene igjen inntil samtlige føtter er godt festet.

Bring nå hovedelementet til stående posisjon.

Betjening som bordkretssag (Fig. 4+5+6+78+9+10+11)
For å benytte sagen som bordkretssag trykker du spaken som er anvist i figur 4 nedover. Drei

deretter bordet helt til du hører at det går inn i posisjon.

Løsne nå vingeskruen (Fig. 5) som fester spaltekilen.
I spaltekilefestets sylinder (Fig. 6) er det to spor, noe som følgelig gir to innstillingsmuligheter. Betjen spaken på sagens håndtak som blokkerer sagbladbeskyttelsen (Fig. 7). Trekk sagbladbeskyttelsen oppover og posisjoner spaltekilen som anvist i figur 7. Deretter fester du vingeskruen igjen.

Advarsel: pass alltid på at spaltekilen har tilstrekkelig
avstand til sagbladet.

Drei deretter skruen (Fig. 8) helt til anslaget, slik at sageenheten skråner nedover.

Betjen så spaken (Fig. 9) og drei bordet igjen inntil du kan høre at det går i posisjon.

Ved å trykke inn knappen på sagblad-beskyttelsesskjermen (Fig. 10) kan denne festes på spaltekilen. Dersom det ikke benyttes en innsugingsmekanisme, så plasseres støvfangerposen ved sugeutgangen under bordet.

Plasser gjæringsanslaget (Fig. 11) eller parallellanslaget (Fig. 11) som anvist i figur 11.
Sagen er nå klar til å brukes til bordbetjening.

Betjening som kapp- eller gjæringssag (Fig. 9+13+15+16+17+18)

For å kunne betjene sagen som kapp- eller gjæringssag trykker du inn spaken (Fig. 9) for å låse opp bordet. Nå kan du klappe opp bordet. Etter at du har iverksatt rotasjonen av bordet, skal du til slutt kunne høre at bordet griper inn i posisjon igjen.

Trekk i den organgefargede knappen (Fig. 13), drei den, og la den deretter smekkes i lås igjen. Nå kan du bringe sageenheten i stående posisjon.

Advarsel
Aktiver nå dybdebergenseren ved hjelp av spaken (Fig. 14).

Advarsel
Endre spaltekilens posisjon ved hjelp av vingeskruen (Fig. 15). Spaltekilen må plasseres bakover på en slik måte at den står parallelt med sagbladet (se Fig. 16). Samtidig benyttes motsatt spor jamfør **„Skritt 5 Betjening som bordkretssag“.**

Advarsel
Stram til høydejusteringen ved at du skrur høydejusteringsskruen (Fig. 17) helt mot høyre. (Motsatt posisjon som ved bordbetjening).

Plasser sponhetten for kapp- og gjæringsbetjening som anvist i den billedlige fremstillingen (Fig. 18). Sponhetten settes først på sagbordets to festepunkter som er beregnet til dette, før man skrur den fast på motsatt side ved hjelp av de to medsendte skruene (Fig. 19). Hvis du ikke benytter deg av sponinnsugingsmekanismen plasseres sponsekken på en av de to sugeutgangene.

Sagen er nå arbeidsklar for kapp- og gjæringsbetjening.

Betjening

Før alle om- og innstillingsarbeider av sagen skal støpselet trekkes ut fra strømkilden.

Sagvinkelinnstilling (Fig. 20+21)

- Du kan lese av sagbladinnstillingene fra 0° til 45° på skalaen. Sagevinkelen kan endres ved å løsne festespaken (Fig. 20) og sageenhetens skråning.
- Ved å løsne skruen (Fig. 21) kan sagbladinnstillingen endres ved å rotere på sageenheten.

Slå på og av maskinen

- For å slå på maskinen trykker du inn den „grønne knappen I“.

- For å slå av maskinen trykker du inn den „røde knappen 0“.

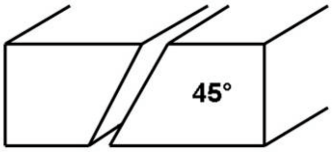
Maskinen er utrustet med en **nødstopp.**

Lengdesnitt

- Still inn parallellanslaget til ønsket bredde i forhold til sagbladet.
- Legg arbeidsstykket på overflaten. Husk at den flate/brede siden skal ligge ned mot sagbordet.

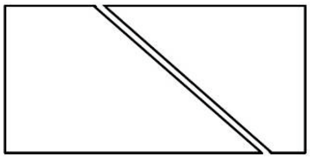
Advarsel: Hold en stor sikkerhetsavstand til sagbladet.

Utføring av skråsnitt



- Fest arbeidsstykket med en tvinge som anvist i avbildningen.
- Løsne festespaken og still inn ønsket vinkel.
- Pass på at spaltekilen alltid står i flukt med sagbladet.
- Stram festespaken igjen.
- Slå på maskinen og utfør snittet ved å presse sageenheten forsiktig nedover.

Utføring av tverrsnitt



- Skyv tverranslaget inn i et av sagbordets to spor og still inn ønsket vinkelmål.
- Slå på maskinen og skyv arbeidsstykket forsiktig inn i det roterende sagbladet ved å betjene tverranslaget.

Advarsel: Hold alltid fast i den delen av arbeidsstykket som føres, og aldri i den delen som kuttes av.

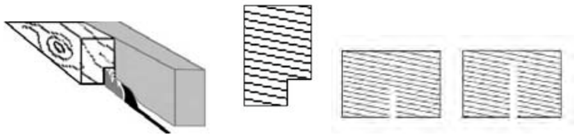
Innstilling av spaltekilen (Fig. 25)

- Løsne skruen på spaltekilen (Fig. 25), slik at kilen kan skyves – se gjeldende snittype.
- Skru fast skruen igjen.

Maksimale snitt:
Avstanden mellom sagbordet og overkanten av spaltekilen skal utgjøre ca. 10 cm.

Skjulte snitt:
Spissen på spaltekilen skal være 2 mm under den øvre sagtannspissen.
Avstanden mellom spaltekilen og sagbladet skal utgjøre 3-8 mm.

Skjulte snitt



- Skyv spaltekilen så langt nedover inntil spaltekilspissen befinner seg 2 mm under den øverste sagtannspissen.
- Avstanden mellom spaltekilen og sagbladet skal igjen utgjøre
3-8 mm.
- Skyv tverranslaget inn i et av sagbordets to spor og still inn ønsket vinkelmål.
- Hvis sagbladet i tillegg ønsket stilt på skrå, så skal det sporet (noten) benyttes, som gjør at verken hånden din eller tverranslaget kan komme i kontakt med sagbladbeskyttelsen.

Advarsel: Hold alltid fast i den delen av arbeidsstykket som føres, og aldri i den delen som kuttes av.

Etter utførelsen av det skjulte snittet må beskyttelseshetten monteres på igjen.

Sponinnsuging

Hvis maskinen benyttes i lukkede rom må den tilkoples en egnet støvinnsugings-mekanisme. Alternativt kan man ta i bruk den medsendte støvsamlerposen som koples på sponutgangsstussen (Fig. 31).

Sikkerhetshenvisninger for betjeningen

- Alle sikkerhets- og beskyttelsesinnretninger må monteres på riktig måte og være på plass før maskinen kan slås på.
- Sag aldri i treemner som er så små at de ikke lenger kan holdes på en sikker måte.
- Sagbladet må kunne løpe fritt.
- Hvis du sager i tre som på en eller annen måte er blitt bearbeidet tidligere, så må du være spesielt oppmerksom på stifter, skruer og lignende. Alle fremmedelementer skal fjernes før arbeidet starter.
- Før du betjener hovedbryteren, så må du forvisse deg om at sagbladet sitter korrekt og at alle av maskinens bevegelige deler kan bevege seg uhindret.
- Advarsel! Hvis du er i tvil om hvordan monteringen skal gjennomføres, så må du oppsøke hjelp av en fagperson fra et autorisert servicested.

- Benytt apparatet først etter at bruksanvisningen er lest nøye igjennom.

- Vær oppmerksom på alle sikkerhetshenvisninger som står oppført i anvisningen.
- Forhold deg ansvarsfullt overfor andre personer i løpet av arbeidsprosessen.

Skritt-for-skritt-anvisning

Bordkretssag

1. Juster anslaget i overensstemmelse med hvordan du ønsker at materialet skal kuttes.
2. Slå på maskinen.
3. Skyv arbeidsstykket langsomt og jevnt inn i sagbladet inntil snittet er fullstendig gjennomført.
4. Slå av sagen og vent inntil bladet står helt stille.
5. Fjern nå arbeidsstykket.

Kapp- og gjæringssag

1. Gjennomfør innstillingene som beskrevet ovenfor, og i overensstemmelse med hvordan du ønsker at materialet skal kuttes.
2. Spenn fast arbeidsstykket som skal behandles med en skrutvinge som er egnet til dette formålet (se også Fig. 29).
3. Slå på maskinen.
4. Trykk sageenheten langsomt og jevnt nedover og gjennomfør snittet.
5. Slå av sagen og vent inntil bladet står helt stille.

Fjern nå arbeidsstykket.

Problem - årsak - løsning

ADVARSEL: KONTROLLER ALLTID OVERBELASTNINGSSIKRINGEN FØRST!

Motoren starter ikke.

1. **Det kommer ingen strøm til maskinen.**
   Kontroller strømforsyningen og skjøteledningen. Spør en elektriker om råd.
2. **Termoføleren har stanset strømforsyningen.**
   Avvent 5-10 minutter og prøv deretter å starte igjen.

Motoren slår seg av under arbeidet.

1. **Motortermoføleren er defekt.**
   La en elektrofagperson bytte ut termoføleren.
2. **Motorbeskyttelsen har slått av maskinen på grunn av overbelastning.**
   Vent inntil motoren er tilstrekkelig avkjølt (etter ca. 5-10 minutter) og forsøk deretter å starte opp på nytt.

Årsaker til overbelastning.

1. Skjøteledningen er for lang eller med for lite tverrsnitt.
   Skjøteledningen skal være dimensjonert tilsvarende 1,5 mm^{2}..
2. Sagbladet er ikke skarpt nok.
   Kvess sagbladet.
3. Sagbladets tenner skråner ikke på riktig måte.
   La tennene skrånes av en fagperson.

Brennmerker på arbeidsstykket.

1. Sagbladet er stumpt.
   Kvess sagbladet eller bytt det ut.

Inspeksjon og vedlikehold

Trekk alltid ut støpselet før et hvilket som helst arbeid gjennomføres på apparatet.

- Til rengjøring av maskinens plastikkdeler skal det benyttes en fuktig klut. Det skal ikke benyttes rengjøringsmidler, løsemidler eller spisse gjenstander.
- Sagbordets overflate skal rengjøres med en egnet spray for vedlikehold og pleie.
- Hvis motorens bremsetid ikke skulle ligge innenfor en periode på 10 sekunder, så skal motorbremsens slitte deler byttes ut av produsenten eller av et egnet service-verksted.
- Fjern fastsittende støv fra ventilasjonsåpningen og fra alle bevegelige deler etter hvert arbeid med en børste eller pensel.

Olje alle bevegelige metalldeler regelmessig.

Bytte av sagblad (Fig. 29+30)

Advarsel! Slå alltid av maskinen og trekk ut støpselet før et hvilket som helst vedlikeholds- eller innstillingsarbeid gjennomføres eller når det foretas bytte av sagblad.

- Trykk og hold inne spaken (Fig. 29) slik at sagbladet blokkeres.
- Benytt den medsendte skrunøkkelen eller en gaffelnøkkel for å løsne sagbladets skrue. Drei skruen med klokkens retning.
- Fjern sagbladet fra navet og løft det ut.
- Rengjør navet grundig før du setter inn et nytt eller kvesset sagblad.
- Sett inn og sikre det nye sagbladet ved å gjennomføre de nevnte punkter i omvendt rekkefølge.
- **Advarsel!** Pass på at rotasjonsretningen blir riktig! Tennenes helling må stemme overens med rotasjonsretningen som er anvist; det vil si fremover. Vær oppmerksom på pilen som er anvist på sagbladet og på beskyttelseshetten!
- Før du benytter deg av sagen igjen, så skal det kontrolleres at alle sikkerhets- og beskyttelsesinnretninger fungerer som de skal.
- Viktig! Når du har satt inn sagbladet igjen, så drei det først én gang rundt for hånd for å kontrollere at det går fritt rundt uten hindringer. Slå på maskinen igjen og la først sagbladet gå rundt uten motstand før du benytter det igjen (Fig.30).

Sikkerhetshenvisninger for inspeksjon og vedlikehold

Bare et regelmessig vedlikeholdt og pleiet apparat kan utgjøre et tilfredsstillende hjelpemiddel. Vedlikeholds- og pleiemangel kan føre til uforutsette ulykker og skader.

Inspeksjons- og vedlikeholdsplan

Etter hvert bruk
Frigjør ventilasjonsåpninger og bevegelige deler for støv.

Etter hvert bruk
Tørk bort støv fra hele maskinen.

Regelmessig
Olje inn bevegelige metalldeler (Universalolje)

Regelmessig
Kontroller at alle skruer sitter godt fast. Gjennom vibrasjoner vil disse etter hvert løsne.

Maskin

Bords-, kap- och geringssåg TKGS 1800

Hög kvalitativ, robustsåg för bords-, kap- och geringsarbeten.

Utrustning (serie):
Sågklinga med möjligheten av flytande inställning av vridningen med hjälp av klämsspaken. Vridbord, rasterbord, anslutning för sugning, sågklingans skyddskåpa, säck för samling av dam, fällbara fötter vid brist på plats. Inklusive parallell anslag och geringsanslag.

Användningsområden:
Perfekt för bygg- och för interiörarbeten.

Leveransomfattning (Bild 1+2)

1. Skydd mot spån
2. Fästningsskruv för skydd mot spån
3. Skjutbar ledstång för sågat material
4. Hylsnyckel
5. Parallell anslag
6. Geringsanslag
7. Skydd av sågklinga
8. Säck för sugning av dam
9. Klammer för sågat material

Maskin (Bild 3)

1. Klyvkil
2. Anslutningsstrupe för sugning av spån
3. skydd av sågklinga
4. Blockeringsskruvar
5. Nödbrytare
6. Fötter

Garanti

Garantianspråk enligt bifogad garantisedel.

Allmänna säkerhetsanvisningar

Före den första användningen av maskinen är det nödvändigt att läsa bruksanvisningen komplett. Om det uppstår tveksamheter angående inkoppling och skötsel av maskinen, vänd dig till tillverkaren (serviceavdelning).

FÖR ATT GARANTERA HÖG SÄKERHETSGRAD, RESPEKTERA FÖLJANDE ANVISNINGAR MED UPPMÄRKSAMHET:

Observera: Driv endast med FI (skyddsbrytare mot felström)!

OBSERVERA!

- **Håll din arbetsplats ren och städad.** Oordning på arbetsplatsen och på arbetsbordet ökar olycksfaror.
- **Ta hänsyn till vilkoren i den miljön där du arbetar.** Använd inte elektriska verktyg och maskiner i fuktig och blöt miljö. Ordna tillfredställande belysning. Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller för hög luftfuktighet. Starta inte elektriska verktyg i närheten av brännbara vätskor eller gaser.
- **Låt inte främmande personer att komma i närhet av maskinen.** Håll besökare och åskådare, framför allt barn och sjuka eller svaga personer på säker avstånd från din arbetsplats.
- **Ordna säker förvaring av verktyg.** Maskiner som du inte använder, förvara på en torr plats, om det är möjligt i höjd eller låsta, så att de inte blir tillgängliga för andra personer.
- **För varje arbete använd alltid rätt maskin.** Använd inte t.ex. små maskiner eller tillbehör för sådana arbeten vilka egentligen måste utföras med stora maskiner. Använd maskiner uteslutande för de syften, för vilka de konstruerades. Håll dina verktyg alltid rena och vassa.
- **Se till lämplig klädsel.** Använd inte lösa kläder och smycken. De kan fastna i de rörliga delar av maskinen. För arbete utomhus rekommenderar vi arbetshandskar och skor med sulor som inte är hala. Långt hår måste alltid skyddas på ett lämpligt sätt.
- **Använd personliga skyddshjälpmedel.** Du måste alltid använda skyddsglasögon och öronskygg. Nödvändig är också munskydd. Vid hantering med vassa egg och med sågklingor måste du alltid använda tätåtsittande/fasta handskar.
- **Använd damsugare.** Om det finns tillgängliga anordningar för sugning och uppsamling av dam, måste de anslutas och användas på rätt sätt. Se till att damm och spån avleds alltid ifrån dig och övriga personer, som eventuellt befinner sig i närheten av maskinen.
- **Kontrollera matningskabel.** Dra inte i kabel. Använd inte den för att dra stickkontakten ut. Håll kabel utomräckhåll av värmekällor, oljor och vassa kanter.
- **Fixera arbetstycket.** Använd lämpliga klämmor osv. Det är alltid säkrare än att hålla arbetsstycket med hand. Dessutom har du sedan båda händer fria för arbete.
- **Se alltid till att hålla balans och säker arbetsposition.** Luta inte t.ex. för långt eller åt sidan, när du sträcker dig efter något.
- **Avlägsna verktygsnycklar och liknande.** Före start av maskinen måste det avlägsnas

alla nycklar som användes vid verktygsutbyte osv.

- **Undvik oavsiktlig påslagning.** Innan du stoppar stickkontakten i vägguttaget, se alltid till att verktyget avstängs på maskinens brytare.
- **Utomhus använd endast speciella förlängningskablar.** För utomhusanvändning behöver du speciella förlängningskablar som är lämpliga för detta syfte och märkta på motsvarande sätt.
- **Var alltid aktsam. Kontrollera vad du gör.** Vid arbete använd sunt förnuft. Använd inte elektriska verktyg, om du är trött.
- **Akta dig för skadade delar.** Kontrollera maskinen före användningen. Är några delar skadade? I fall av lätt skada, fundera över om maskinen kommer dock fungera säkert och felfritt. Se till rätt justering och inställning av rörliga delar. Passar inte några delar rätt i varandra? Är några av de skadade? Är allt installerat på rätt sätt? Är alla övriga förutsättningar för perfekt funktion av maskinen uppfyllda? Det är nödvändigt att låta skadade skyddsanordningar osv. Reparera eller byta av auktoriserade reparatörer, om ej Anna utryckligt anges i bruksanvisningen. Låt felaktiga brytare byta i en auktoriserad reparationsverkstad. Använd inte verktyg, om det inte går att starta och stänga av brytaren ordentligt. Bytt bordsinlägg, om det är slitet. I osannolikt fall om du hittar fel på maskinen (inklusive skyddsanordningar och sågklinga), vänd dig mot din lokala servicecenter.
- **Förebygg stött med elektrisk ström.** Förhindra kroppslig kontakt med jordade objekt, t.ex. vattenledningar, värmeelement, spisar och kylskåpar.
- **Använd endast godkända delar.** Vid underhåll och reparationer använd endast identiska reservdelar. Med detta syfte vänd dig mot auktoriserad servicecenter
- **Varning!** Användning av tillbehör och påbyggnadsdelar som inte är utryckligt rekommenderade i denna bruksanvisning, kan utsätta personer och objekt för fara.
- **Observera:** Vid alla arbeten använd alltid skjutbar ledstång.

Säkerhetsanvisningar för driftstart

- Före inställning och underhåll dra alltid först stickkontakten.
- **Observera! Roterande sågklinga kan orsaka alvarliga skador på händer resp. amputera fingrar.**
- **Arbeta aldrig utan kåpa över sågklinga.**
- Före den första användning av maskinen kontrollera om elektriska uppgifter på typbrickan överensstämmer med elektriska uppgifter i nätet.
- Om du använder förlängningssladd, se till att åder för angiven energiförbrukning är tillfredställande. Diameter min. 1,0 mm^2.
- Håll maskinbord och hela arbetsplats i renhet, avlägsna spån och ta bort de föremål som du inte längre behöver.
- I området rund sågen, kontrollera de platser, där det hotar vältningsfara, t.ex. tillförselsladd.
- Personen som arbetar med denna maskin, borde inte störas, om det är möjligt.
- Kontrollera motorns och sågklingans vridriktning.
- Efter avstängning av motor får sågklingan absolut inte bromsas med sidotryck.
- Använd endast sågklingor som är i perfekt kondition, det betyder skärpta och utan sprickor, deformationer osv. Felaktiga sågklingor måste bytas omedelbart.
- Se till att pil på sågklingan pekar åt samma riktning som pilen på maskinen.
- Maskinens skyddsanordningar får absolut inte monteras av eller på något sätt sättas ur funktion.
- Skadade eller felaktiga skyddsanordningar måste bytas omedelbart.
- Om någon stör dig under arbetet med sågen, avsluta alltid först det arbetet som du precis utför, innan du tittar åt annat håll.
- Ditt arbetstyck måste alltid befinna sig på maskinbordet. Använd maskinen aldrig så att sågat objekt skulle befinna sig utanför bordet.
- Se till att dina händer alltid ligger på ett säkert sätt, det betyder så att de inte kan glida plötsligt och inte kommer i kontakt med sågen.
- Om du arbetar med ett långt arbetstyck, var goda och använd extra stöd eller underlägg, för att sågen inte kan sätta sig på tvären.
- Den del av arbetsstycket som ska skäras av , måste vara absolut utan spikar och liknande främmande föremål. När du arbetar med sågen ställ dig alltid med höften mot sågklinga.
- Överbelasta inte maskinen, annars kommer den löpa långsammare och kommer att överhettas.
- Skär aldrig flera arbetstycken samtidigt.
- Använd alltid skjutbar ledstång.
- Försök inte att ta lösa spån, träbitar eller ett tvärsittande arbetstyck ut ur sågen, utan att stänga av den och dra stickkontakten.
- Till defektåtgärdande eller till att ta ut arbetstyck måste du först stänga av maskinen och dra stickkontakten.
- Inställning, mätning, rengöring och liknande får utföras endast vid avstängd motor och stickkontakten urdragen.

- Lämna inte din arbetsplats utan tillsyn, utan att stänga av motor och dra stickkontakten.
- Efter avslutning av underhåll och reparationer på säkerhets- och skyddsanordningar måste dessa återmonteras omedelbart på rätt sätt.
- Det är ovillkorligt nödvändigt att känna till lokala säkerhetsföreskrifter som gäller på avsedd plats, samt alla övriga, allmänt respekterade säkerhetsföreskrifter.
- I stängda utrymmen får maskinen användas endast tillsammans med ett lämpligt sugsystem.
- Denna bords-, kap- och geringssåg måste anslutas till ett nät 230 V och min. 16 A.
- Matningskabel till denna maskin använd uteslutande till avsett användningsändamål.
- Under arbetet se till att hålla säker arbetsposition och balans.
- Före användning av maskinen måste du ovillkorligt att kontrollera säkerhetsanordningar. Försäkra dig om att de delar som är bara lite skadade verkligen fungerar ordentligt .
- Kontrollera om alla rörliga delarfungerar perfekt. Var extra försiktig om det gäller skador och anknytande delar . Alla delar måste vara inbyggda på rätt sätt och uppfylla alla villkor för deras perfekt funktion.
- Om ej annat anges i denna bruksanvisning, måste du låta skadade delar och säkerhetsanordningar repareras eller bytas av en auktoriserad servicecenter.
- Skadade brytare låt bytas av en auktoriserad servicecenter.
- Denna maskin motsvarar alla tillhörande säkerhetsförordningar. Reparationer får utföras endast av en utbildad elektriker i en auktoriserad servicecenter och under detta måste användas endast original reservdelar. Om detta inte följs hotar det olycksfara.
- Spår, skåror och liknande får utföras med denna maskin resp. endast med. en lämplig skyddsanordning över bordet (stängd runt).
- Denna såg får inte användas för tillfälliga arbeten (lågt liggande skåror osv.).

Agerande i nödfall

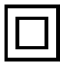
Börja med den nödvändiga första hjälpen motsvarande olyckan som uppstod och uppsök specialiserad läkarhjälp så fort som möjligt. Skydda den skadade mot andra olyckor och lugna honom/henne.

Beteckningar på maskinen

Förklaring av symboler

I denna anvisning och/eller på maskinen används följande symboler:

Produktsäkerhet:

	
Produkten motsvarar tillhörande EU normer	Maskinen har skyddsisolering

Förbud:

	
Förbud allmänt (i samband med en annan piktogram)	Vidrör inte roterande delar

Varning:

	
Varning/ observera	Varning mot farlig elspänning

Påbud:

	
Använd skyddsglasögon	Använd hörselskydd
	
Läs bruksanvisning före användning	Använd hjälm
	
Använd skyddshandskar	

Miljöskydd:

	
Avlägsna avfall professionellt så att du inte skadar miljö.	Förpackningsmaterial av kartong kan lämnas för återvinning i återvinningscentral.
	
Elektriska eller elektroniska maskiner som är felaktiga eller som ska slängas måste lämnas på avsedda återvinningscentraler.	Grön punkt – Duales System Deutschland AG

Förpackning:

	
Skydda mot fukt	Förpackningen måste vara uppåtvänd

Tekniska uppgifter:

Anslutning	Motoreffekt
Varvtal	Sågklinga
Nivå av akustisk effekt	Skärdjup 90°
Skärdjup 45°	Vikt

Användning för avsett ändamål

Bord-, kap- och geringssåg lämplig till längsgående, tvärsgående, kap- och geringsskärning av trä och mjuka plaster. Runda material (rör, runtvirke och annat.) får inte skäras med denna maskin.
Skärning av metaller är inte tillåten.

Om bestämmelser i allmänt gällande föreskrifter och i denna anvisning inte följs, ansvarar inte tillverkaren för uppkomna skador.

Definition av begrepp

- **Sågaxel**
  Axel till vilken är sågklinga fästad.
- **Tvärsnitt**
  Skärning vertikalt mot fibrer
- **Snett snitt**
  Skärning som inte är i rätt vinkel mot ytan av den sågade biten
- **Geringssnitt**
  Skärning som inte är i rätt vinkel mot framkanten av den sågade biten
- **Dubbelt geringssnitt**
  kombination av geringssnitt och sned snitt
- **Varvtal per minut**
  Varvtal som roterande objekt utför inom en minut.
- **Skärlinje**
  Plats på den sågade biten eller på sågbordet, som är i linje med sågklingan, och det även del av den sågade biten, som redan är avskuren med sågklingan.
- **Avstånd av skärtänder**
  Mått, hur mycket är skärtandens spets böjd ut bakom bredd av sågklingans kropp.
- **Skärfog**
  Fog, som skapar roterande sågklinga i sågat material.
- **Felaktig inställning av lutningen**
  Felaktig inställning av sågklinga.
- **Harts (tillsats av harts)**
  Torkad harts i träet.
- **Sågat material**
  Föremål, på vilket skärningen utförs.

Kvarvarande faror och skyddsåtgärder

Mekaniska kvarvarande faror

Skärning, avskärning

Olycksfara orsakad av roterande delar
Var aktsam vid arbete med små arbetsstycken, **använd alltid skjutledstång, som är del av leverans**.
En sliten eller skadad hjälpmedel måste bytas omedelbart.

Kontakt med roterande sågklinga kan leda till alvarliga olyckor.
Vidrör aldrig sågklinga, så länge den är i rörelse.

Fastnande, upplindning

Bred klädsel, smycken, hår kan fastna i de roterande delarna.
Använd alltid tätåtsittande klädsel och inga smycken. Skydda ditt hår med hårnät.

Elektriska kvarvarande faror

Direkt elektrisk kontakt

Felaktig kabel eller stickkontakt kan leda till en olycka orsakad av elektrisk ström.
Låt felaktiga kablar eller stickkontakter alltid byta av en specialist. Använd maskinen endast på en anslutning med skyddsbrytare mot felström (FI).

Icke direkt elektrisk kontakt

Olyckor av ledande delar på öppna eller felaktiga konstruktionsdelar.
Vid underhåll dra alltid stickkontakten. Använd endast med FI brytare.

Bullerfara

Hörselskada

Ett långvarigt arbete med maskinen kan leda till hörselskador.
Använd alltid hörselskydd.

Material- och andra ämnesfaror

Kontakt, inandning

Vid stor dammighet kan det skadas lungor. Emissioner av hälsohotande trädamm vid användning utan suganordningen.
Vid arbete med maskinen måste du alltid använda munskydd. Anslut och använd suganordning.

Försummelse av ergonomiska principer

Försumlig användning av personliga skyddshjälpmedel

Användning av maskinen utan motsvarande skyddshjälpmedel kan leda till alvarliga yttre och inre olyckor.
Använd alltid föreskriven skyddsklädsel och arbeta försiktigt.

Icke tillfredställande lokalbelysning

Icke tillfredställande belysning innebär hög säkerhetsfara.
Vid arbete med maskinen ordna alltid tillfredställande belysning.

Övriga faror

Kastade föremål ellersprutande vätskor

Vid skärning kan sågklinga eller mekaniska partiklar skada dina ögon.
Under arbete med maskinen använd alltid skyddsglasögon.

Åtgärdande

Anvisningar för åtgärdande framgår av piktogram (bilder) som finns på maskinen resp. på förpackningen. Beskrivning av enstaka betydelser finner du i kapitel „Beteckningar på maskinen“.

Krav på användaren

Före användningen måste användaren av maskinen läsa bruksanvisningen med uppmärksamhet.

Fackkunskaper

Utom detaljerade instruktioner av en specialist är inga andra speciella fackkunskaper nödvändiga för användning av denna maskin.

Minimiålder

Endast personer som är äldre än 16 år får arbeta med maskinen.
Undantag är ungdomar inom utbildningsprocessen under tillsyn av en lärare med syftet att skaffa färdigheter.

Utbildning

Användning av maskinen kräver endast erforderliga instruktioner av en specialist respektive i bruksanvisningen. Någon specialutbildning är inte nödvändig.

Tekniska uppgifter

	TKGS 1800
Anslutning:	230 V/50 Hz
Max. effekt :	1800 W/P1
Motorvarvtal:	4800 min $^{-1}$
Typ av skydd:	IP 33
Skyddsklass:	II
Sågklingans diameter/tänder:	250 x 20 mm/60 tänder
Max. skärdjup vid 0°/0°	20 x 175 mm
Max. skärdjup vid 45°/45°	50 x 120 mm
Max. skärdjup vid 45°/45°	30 x 120 mm
Max. skärdjup vid 45°/45°	50 x 115 mm
Vikt cirka:	32 kg
Mått L x B x H i mm	800 x 630 x 820
EAN:	4015671 551700 2
Best. nummer:	**55170**

Transport och förvaring

- Vid längre förvaring måste maskinen rengöras noggrant.
- Vid långvarig förvaring skjut alltid sågklinga in, för att förebygga olyckor.
- Skydda sågen mot väderlek med en plastpresenning, kartong eller linkande.

Montering och driftstart (Bild 2+3+4)

Huvudelement (Bild 2) volt bakåt, så man kan enklare omställa fötter till arbetsposition (Bild 5).

Lossa blockeringsskruvar (Bild 3/4) så att fötterna kan vältas utåt.
Sedan dra åt skruvar så att alla fyra fötter är fästade.

Ställ nu huvudelement tillbaka till vertikala läge.

Användning som bordssåg

(Bild 4+5+6+78+9+10+11)

Till användning av sågen i bordssågens läge tryck spaken (Bild 4) ner, och sedan vrid med bordet så länge tills du kommer att höra en klaff.

Nu lossa vingskruv (Bild 5), vilken fäster klyvkilen.
I valsen för fästning av klyvkil (Bild 6) befinner sig två spår, det betyder två inställningsmöjligheter.
Tryck spaken i sågens handtag, som blockerar sågklingans skydd, dra skydd av sågklinga upp och placera klyvkilen enligt Bild 7, sedan fäst tillbaka vingskruv.

Observera, kontrollera alltid att klyvkilen har tillfredställande avstånd från sågklinga.

Nu skruva skruven (Bild 8) så mycket det går, för att välta sågenheten neråt.

Nu tryck spaken (Bild 9) och igen vrid med bordet så länge tills du kommer att höra en klaff.

Genom att trycka på knapp (Bild 10) på sågklingans skydd kan man fästa denna till klyvkilen. Om du inte använder sugning, fäst under bordet på sugutgången en säck för samling av dam.

Montera gerings- (Bild 11) resp. parallell anslag (Bild 11) enligt Bild 11.
Sågen är nu beredd för bordsläge.

Användning som kap- resp. geringssåg
(Bild 9+13+15+16+17+18)

Till användning av sågen i läge för kap- resp. geringssåg tryck spaken (Bild 9) till avblockering av bordet, nu kan du välta den uppåt. Efter avslutning av vridningen måste du igen höra en klaff.

Dra i orange knapp (Bild 13), vrid den och låt den igen att klaffa i. Nu ställ sågenheten till vertikal läge.

Observera

Nu aktivera med hjälp av spak djupbegränsare (Bild 14)

Observera

Med hjälp av vingskruv (Bild 15) ändra läge av klyvkil. Klyvkil måste ställas bakåt så att den är parallell mot sågklinga, enligt Bild 16. Till detta använder man motstående spår – enligt **„Steg 5 Användning som bordssåg“.**

Observera

Dra helt åt föreinställning av höjd, under detta vrid skruv för föreinställning av höjd (Bild 17) helt till höger. (motsatt läge än bordsläge)

Kåpa mot träspån för kap- och geringsläge, var god och motera enligt bild under vridet bord (Bild 18). Först hänger man kåpa mot träspån i två öglor på sågbordet och sedan med hjälp av bifogade skruvar (Bild 19) skruva till på motsatt sida. Om du inte använder sugning, fäst spånsäck på en av två sugutgångar.

Sågen är nu beredd för kap- och geringsläge

Skötsel

Före alla justeringsarbeten på sågen dra stickkontakten ur.

Justering av skärvinkel (Bild 20+21)

- Justering av sågklinga 0° till 45° kan man räkna bort på skalan. Genom att lossa blockeringsspak (Bild 20) och luta sågenheten, kan man ändra skärvinkel.

- När man lossar skruv (Bild 21) kan man ändra justering av sågklinga genom att vrida sågenheten.

Påslagning och avstängning av maskinen

- Till påslagning av maskinen tryck „grön knapp I“.
- Tillavstängning tryck „röd knapp 0“.

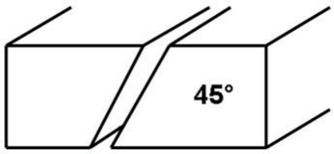
Maskinen är utrustad med en **nödbrytare**.

Längsgående skär

- Inställ parallell anslag till önskad bredd till sågklinga.
- Lägg arbetsstycket på kontaktyta, plattare/bredare sida måste sätta sig platt på sågbordet.

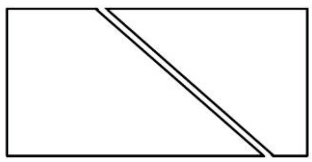
Observera: Håll stor säkerhetsavstånd från sågklinga.

Utförande av sneda snitt



- Fäst arbetstycket enligt bild med hjälp av en klammer.
- Lossa blockeringsspak och inställ önskad vinkel.
- Se till att klyvkil är alltid i linje med sågklinga.
- Fixera blockeringsskruv igen.
- Starta maskinen och tryck sågenheten försiktigt neråt och utför skär.

Utförande av tvärsnitt



- Tvärsgående anslag skjut i en av två spår i sågbordet och inställ till önskad vinkelmått.

- Starta maskinen och skjut arbetsstycket med hjälp av tvärsgående anslag försiktigt till den roterande sågklinga.

Observera: Håll det förda arbetstycket alltid fast, skär aldrig ett arbetstyck som du håller löst.

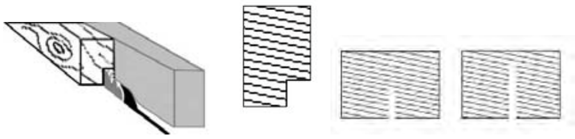
Justering av klyvkil (Bild 17+25)

- Lossa skruv på klyvkilen (Bild 25), för att det skulle vara möjligt att skjuta klyvkilen – enligt angiven typ av kedja.
- Spänn skruven igen.

Maximala skär:
Avstånd mellan sågbordet och övre kant av klyvkilen cirka 10 cm.

Dolda skär:
Spets av klyvkil 2 mm under övre spets av sågtand.
Avstånd mellan klyvkil och sågklinga 3-8 mm.

Dolda skär



- Skjut klyvkilen ner så att klyvkilens spets är 2 mm under sågtandens översta spets.
- Avstånd mellan klyvkilen och sågklingan måste igen vara 3-8 mm.
- Tvärsgående anslag skjut till en av två spår i sågbordet och inställ till önskad vinkelmått.
- Om sågklinga justeras dessutom i sned riktning, är det nödvändigt att använda spår som hindrar kontakt av din hand och tvärsgående anslaget med sågklingans skydd.

Observera: Håll det förda arbetstycket alltid fast, skär aldrig ett arbetstyck som du håller löst.

Efter utförandet av ett dold skär måste skyddskåpa återmonteras tillbaka.

Sugning av spån (Bild 31)

Om maskinen används i stängda utrymmen, måste den vara ansluten till en lämplig damsugare nebo musí být k hrdlu pro výstup třísek (Bild 31) připojen pytel na jímání prachu, který je součástí dodávky.

Säkerhetsanvisningar för användaren

- Innan du startar maskinen, måste alla skydds- och säkerhetsanordningar vara ordentligt inbyggda på sin plats.
- Skär aldrig träbitar som är så små att man inte kan hålla de på ett säkert sätt.
- Sågklinga måste röra sig fritt.
- Vid skärning av trä som tidigare behandlades eller bearbetades på något sätt, man måste akta sig särskild för spikar, skruvar och liknande. Före arbetet avlägsna alla främmande föremål.
- Försäkra dig före påslagning av huvudbrytaren att sågklinga är rättmonterad och att de rörliga delar av maskinen är fria.
- Varning! Om du har tveksamheter, rådfråga en specialist vid montering av denna bordssåg i en auktoriserad servicecenter.
- Börja använda maskinen efter att du har läst bruksanvisningen.
- Följ alla säkerhetsanvisningar angivna i denna anvisning.
- Bete dig med ansvar mot andra personer.

Anvisning steg för steg

Bordssåg

1. Inställ anslagen enligt önskad snitt.
2. Starta maskinen.
3. Skjut arbetstycket långsamt och jämnt med hjälp av skjutbar styrstång till sågklinga så att det blir möjligt att utföra komplett snitt.
4. Stäng av sågen och vänta tills sågklinga stannar helt.
5. Nu ta ut arbetstycket.

Kap- och geringssåg

1. Utför ovan beskrivna inställningar på maskinen enligt önskad snitt.
2. Fäst arbetstycket i klamrar (enligt också Bild 29)
3. Starta maskinen
4. Tryck sågenheten långsamt och försiktigt neråt och utför skär.
5. Stäng av sågen och vänta tills sågklinga stannar helt.

Ta nu ut arbetstycket

Fel - orsaker - åtgärdande

OBSERVERA: KONTROLLERA ALLTID FÖRST SÄKRINGAR MOT ÖVERHETTNING!

Motor löper inte

1. Maskinen får ingen ström.
   Kontrollera matning och tillförselledning, för hjälp tillkalla en specialist inomelektroområde.
2. Termosensor har avbrutit matningen.
   Vänta 5-10 min. och sedan starta igen.

Motor stannar under arbetet .

1. Fel på motorns termosensor.
   Låt utföra utbyte endast av en specialist inomelektroområdet.

2. Motorns jordfelsbrytare stänger av på grund av överbelastning.
   Vänta tills motor kallnar, efter 5-10 min. Starta igen.

Överlastningsorsaker

1. Tillförselledning är för lång eller har för litet tvärsnitt.
   Förlängningskabel måste vara dimensionerad på motsvarande sätt 1,5 $mm^{2.}$
2. Sågklinga har inte tillfredställande skarphet.
   Skärp sågklingan.
3. Sågklingans skärtänder visar inte rätt snetthet.
   Låt kapa av en specialist.

Brännspår på arbetstycket

1. Slö sågklinga.
   Skärp resp. bytt sågklinga.

Besiktning och underhåll

Före alla arbeten på maskinen dra stickkontaken ur.

- Till rengöring av plastdelar använd en fuktig trasa. Använd inte rengöringsmedel, lösningsmedel eller spetsiga föremål.
- Avlägsna föroreningar från sågbordets yta med en lämplig behandlingsspray.
- Om motorns bromstid överstigger 10 s, får snabbslitbara delar av motorbromsen bytas endast av tillverkaren eller av en lämplig verkstad.
- Efter varje användning avlägsna från ventilationsöppningen och från rörliga delar fastnat damm med en mjuk borste eller pensel.
- Alla rörliga delar av metall smörj regelbundet med olja.

Utbyte av sågklinga (Bild 29+30)

Observera! Före varje underhåll, justering eller utbyte av sågklinga, stäng maskinen och dra stickkontakten ur.

- Tryck spaken (Bild 33/X) och håll den nedtryckt, för att blockera sågklinga.
- För att lossa skruven till sågklinga använd bifogad hylsnyckel eller öppen nyckel. Skruva ut skruven i riktningen medurs.
- Ta av sågklingan från laddningen och lyft den upp.
- Innan du lägger i en ny eller skärpt sågklinga, rengör laddningen noggrant.
- Inläggning och fixering av en ny sågklinga sker i motsatt riktning.
- **Observera!** Se till rätt vridriktning! Tändernas skärkant måste peka i vridriktningen, det betyder framåt. Se till pilar på sågklingan och på skyddskåpan!
- Före nästa användning av sågen, kontrollera om alla säkerhets- och skyddsanordningar fungerar rätt.
- Viktigt! Om du sätter tillbaka sågklinga, vrid den genom/snurra den först med hand och kontrollera om den snurrar fritt.

Sedan anslut maskinen igen och innan du kommer att använda den igen, låt den först löpa utan belastning.

Säkerhetsanvisningar för besiktning och underhåll

Endast en maskin som sköts och underhålls regelbundet kan vara ett tillfredställande hjälpmedel. Ej tillfredställande skötsel och underhåll kan leda till oförväntade olyckor och personliga skador.

Besiktnings- och underhållsplan

Efter varje användning
Avlägsna damm från ventilationsöppningar och rörliga delar.

Efter varje användning
Avlägsna damm från hela sågen.

Regelbundet
Smörj rörliga delar av metall med olja (Multifunktionell olja).

Regelbundet
Kontrollera på alla skruvar, om de är fastspända. På grund av vibrationer kan de lossna under tiden.

Přístroj

Stolní, kapovací a pokosová pila TKGS 1800

Vysoce kvalitní, robustní pila pro stolní, kapovací a pokosové práce.

Výbava (sériová):
Pilový kotouč s možností plynulého nastavení otáčení pomocí svěrací páky. Otočný stůl, rastrový stůl, přípojka pro odsávání, ochranný kryt pilového kotouče, pytel na jímání prachu, skládací nožky při nedostatku místa. Včetně paralelního a pokosového dorazu.

Oblasti použití:
Ideální pro staveniště a práci v interiéru.

Objem dodávky (Obr. 1+2)

1. Kryt proti třískám
2. Upevňovací šroub pro kryt proti třískám
3. Posuvná vodicí tyč pro řezaný materiál
4. Nástrčný klíč
5. Paralelní doraz
6. Pokosový doraz
7. Ochrana pilového kotouče
8. Pytel na jímání prachu
9. Svorka pro řezaný materiál

Gerätebeschreibung (Obr. 3)

1. Štípací klín
2. Připojovací hrdlo pro odsávání třísek
3. Ochrana pilového kotouče
4. Aretační šrouby
5. Nouzový vypínač
6. Nožky

Záruka

Záruční nároky dle přiloženého záručního listu.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Návod k obsluze je třeba před prvním použitím přístroje kompletně přečíst. Pokud nastanou o zapojení a obsluze přístroje pochybnosti, obraťte se na výrobce (servisní oddělení).

ABY BYL ZARUČEN VYSOKÝ STUPEŇ BEZPEČNOSTI, DODRŽUJTE POZORNĚ NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY:

Pozor: Provozujte jen s FI (ochranný vypínač chybového proudu)!

POZOR!

- **Udržujte pracoviště čisté a uklizené.** Nepořádek na pracovišti a pracovním stole zvyšuje nebezpečí nehod a úrazů.
- **Dávejte pozor na podmínky prostředí, ve kterých pracujete.** Elektrické nářadí a přístroje nepoužívejte ve vlhkém a mokrém prostředí. Zajistěte dostatečné osvětlení. Elektrické nářadí nevystavujte dešti či vysoké vlhkosti vzduchu. Elektrické nářadí nezapínejte v blízkosti hořlavých kapalin či plynů.
- **Ke stroji nepouštějte cizí osoby.** Návštěvy a přihlížející, především děti a nemocné či slabé osoby udržujte v bezpečné vzdálenosti od svého pracoviště.
- **Zajistěte bezpečné uložení nástrojů.** Stroje, které nepoužíváte, uložte na suché místo pokud možno do výšky nebo je zamkněte tak, aby nebyly přístupné jiným osobám.
- **Pro každou práci používejte vždy správný přístroj.** Nepoužívejte např. malé přístroje nebo příslušenství pro práce, které je vlastně třeba vykonat velkými přístroji. Přístroje používejte výhradně pro účely, ke kterým byly konstruovány. Udržujte své nářadí vždy čisté a ostré.
- **Dbejte na přiměřené oblečení.** Nenoste volný oděv a šperky. Mohou být zachyceny pohyblivými součástmi stroje. Pro práci venku doporučujeme pracovní rukavice a protiskluzovou pracovní obuv. Dlouhé vlasy musí být přiměřeně chráněny.
- **Používejte osobní ochranné pomůcky.** Musíte vždy nosit ochranné brýle a chrániče uší. Nutný je také respirátor. Při manipulaci s ostrými břity a pilovými kotouči musíte nosit vždy přiléhavé rukavice.
- **Použijte odsávač prachu.** Jsou-li k dispozici zařízení pro odsávání a sběr prachu, musí být zapojena a správně používána. Dbejte na to, aby prach a piliny byly vždy odvedeny od Vás a ostatních osob, které se příp. zdržují v blízkosti stroje.
- **Dávejte pozor na napájecí kabel.** Netahejte za kabel. Nepoužívejte jej k vytažení zástrčky. Držte kabel mimo dosah tepelných zdrojů, oleje a ostrých hran.
- **Zajistěte obrobek.** Použijte vhodné svorky atd. Je to vždy bezpečnější, než držet obrobek rukou. Navíc máte pak obě ruce volné pro práci.
- **Dbejte vždy na rovnováhu a bezpečný postoj.** Nenaklánějte se např. příliš daleko nebo stranou, když po něčem saháte.
- **Odstraňte nástrojové klíče apod.** Před zapnutím stroje musí být odstraněny všechny klíče použité při výměně nástroje atd.
- **Vyhněte se neúmyslnému zapnutí.** Dříve než dáte zástrčku do zásuvky, dbejte vždy na

to, aby byl nástroj vypnut na vypínači přístroje.

- **Venku používejte jen speciální prodlužovací kabely.** Pro venkovní použití potřebujete speciální prodlužovací kabely, které jsou pro tento účel vhodné a odpovídajícím způsobem označené.
- **Buďte vždy pozorní. Dávejte pozor na to, co děláte.** Při práci se řiďte zdravým rozumem. Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unaveni.
- **Dávejte pozor na poškozené součásti.** Přístroj před použitím prohlédněte. Jsou některé součásti poškozené? V případě lehkého poškození se vážně zamyslete nad tím, zda přístroj přesto bude fungovat bezpečně a bezvadně. Dbejte na správné seřízení a nastavení pohyblivých součástí. Nezapadají do sebe některé prvky správně? Jsou některé poškozené? Je vše správně nainstalováno? Jsou splněny všechny ostatní předpoklady bezvadného fungování stroje? Poškozená ochranná zařízení atd. je nutno nechat opravit nebo vyměnit u autorizovaných opravářů, není-li v návodu k obsluze uvedeno výslovně jinak. Vadné spínače nechte vyměnit v autorizované opravně. Nářadí nepoužívejte, pokud nelze vypínač přístroje řádně zapnout a vypnout. Vyměňte vložku stolu, je-li opotřebená. V nepravděpodobném případě, pokud najdete vady na stroji (včetně ochranných zařízení a pilového kotouče), obraťte se, prosím, na Vaše místní servisní středisko.
- **Předcházejte úderům elektrickým proudem.** Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými objekty, např. vodovody, topná tělesa, vařiče a chladničky.
- **Používejte pouze schválené součásti.** Při údržbě a opravách používejte pouze shodné náhradní díly. Za tím účelem se obraťte na autorizované servisní středisko.
- **Výstraha!** Používání příslušenství a nástavbových dílů, které nejsou výslovně doporučeny v tomto návodu k obsluze, může vést k ohrožení osob a objektů.

Pozor: Při všech pracích používejte zásadně posuvnou vodicí tyč.

Bezpečnostní pokyny pro první uvedení do provozu

- Před nastavením a údržbou vytáhněte vždy nejprve zástrčku.
- **Pozor! Rotující pilový kotouč může vážně poranit ruce resp. amputovat prsty.**
- **Nikdy nepracujte bez krytu pilového kotouče.**
- Před prvním použitím stroje zkontrolujte, zda elektrické údaje na typovém štítku souhlasí s elektrickými údaji sítě.
- Pokud používáte prodlužovací kabel, dbejte na to, aby žíla pro uvedený příkon byla dostatečná. Průměr min. 1,0 mm^2.
- Udržujte stůl stroje a celé pracoviště v čistotě; odstraňujte piliny a odklizujte předměty, které již nepotřebujete.
- V okolí pily dávejte pozor na místa, kde hrozí nebezpečí klopýtnutí, např. přívodní kabel.
- Osoba, která s tímto strojem pracuje, by neměla být pokud možno rozptylována.
- Dávejte pozor na směr otáčení motoru a pilového kotouče.
- Po vypnutí motoru se nesmí pilový kotouč v žádném případě zabrzdit bočním tlakem.
- Používejte jen bezvadné pilové kotouče, tzn. naostřené a bez trhlin, prasklin, deformací atd. Vadné pilové kotouče musí být ihned vyměněny.
- Dbejte na to, aby šipka na pilovém kotouči ukazovala ve stejném směru jako šipka na stroji.
- Ochranná zařízení stroje nesmí být v žádném případě odmontována či jakýmkoliv způsobem vyřazena z funkce.
- Poškozená či vadná ochranná zařízení musí být ihned vyměněna.
- Pokud jste při práci s pilou někým rušeni, ukončete vždy nejprve práci, kterou právě děláte, dříve než se podíváte jinam.
- Váš obrobek se musí vždy nacházet na stole stroje. Přístroj nepoužívejte nikdy tak, aby se řezaný objekt nacházel mimo stůl.
- Dbejte na to, abyste měli ruce vždy bezpečně položené, to znamená tak, aby náhle nesklouzly a nedostaly se do kontaktu s pilou.
- Pokud pracujete s dlouhým obrobkem, použijte prosím přídavné opěry či podložku, aby se pila nevzpříčila.
- Část obrobku, která má být uříznuta, musí být bezpodmínečně bez hřebíků a podobných cizorodých předmětů. Při práci s pilou se stavte vždy bokem k pilovému kotouči.
- Stroj nepřetěžujte, jinak poběží pomaleji a bude se přehřívat.
- Neřežte několik obrobků současně.
- Používejte zásadně posuvnou vodicí tyč.
- Nepokoušejte se volné třísky, kusy dřeva či vzpříčený obrobek vyjmout z pily, aniž byste ji vypnuli a vytáhli zástrčku.
- K odstranění defektů či vyjmutí obrobků musíte nejprve vypnout stroj a vytáhnout zástrčku.
- Nastavení, měření, čištění atd. se smí provádět jen tehdy, pokud byl vypnut motor a vytažena zástrčka.
- Nenechávejte své pracoviště bez dozoru, aniž byste vypnuli motor a vytáhli zástrčku.

- Po skončení údržby a oprav bezpečnostních a ochranných zařízení musí být tato ihned správně namontována zpět.
- Je bezpodmínečně nutné znát na daném místě použití platné bezpečnostní předpisy, jakož i všechny ostatní, všeobecně uznávané bezpečnostní předpisy.
- V uzavřených místnostech se smí stroj používat jen ve spojení s vhodným odsávacím systémem.
- Tato stolní, kapovací a pokosová pila musí být zapojena do sítě 230 V a min. 16 A.
- Napájecí kabel tohoto stroje používejte výhradně k danému účelu použití.
- Při práci dbejte na bezpečný postoj a udržujte rovnováhu.
- Před použitím přístroje musíte bezpodmínečně zkontrolovat bezpečnostní zařízení. Ujistěte se, že evidentně jen lehce poškozené díly skutečně řádně fungují.
- Zkontrolujte, zda všechny pohyblivé díly bezvadně fungují. Dávejte obzvláště pozor na poškození a váznoucí díly. Všechny díly musí být správně zabudované a splňovat všechny podmínky pro jejich bezvadnou funkci.
- Pokud není v tomto návodu k obsluze uvedeno jinak, musíte poškozené díly a bezpečnostní zařízení nechat opravit či vyměnit autorizovaným servisním střediskem.
- Poškozené spínače nechte vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Tento přístroj odpovídá všem příslušným bezpečnostním ustanovením. Opravy smí provádět jen kvalifikovaný elektrikář v autorizovaném servisním středisku a musí přitom používat originální náhradní díly. Při nedodržení vzniká nebezpečí nehod.
- Drážky, zářezy atd. nesmí být tímto strojem prováděny resp. jen s vhodným ochranným zařízením nad stolem (kolem dokola uzavřené).
- Tato pila se nesmí používat pro nárazové práce (sesazené zářezy atd.).

Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc.
Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej.

Označení na přístroji

Vysvětlení symbolů

V tomto návodu a/nebo na přístroji jsou použity následující symboly:

Bezpečnost produktu:

Produkt odpovídá příslušným normám EU	Přístroj má ochrannou izolaci

Zákazy:

Zákaz, všeobecný (ve spojení s jiným piktogramem)	Nesahejte do rotujících částí

Výstraha:

Výstraha/ pozor	Výstraha před nebezpečným elektrickým napětím

Příkazy:

Používejte ochranné brýle	Používejte sluchátka
Před použitím si přečtěte návod k obsluze	Používejte helmu
Používejte ochranné rukavice	

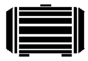
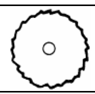
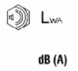
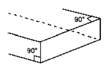
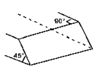
Ochrana životního prostředí:

Odpad zlikvidujte odborně tak, abyste neškodili životnímu prostředí.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat za účelem recyklace do sběrny.
Vadné a/nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběren.	Zelený bod–Duales System Deutschland AG

Obal:

Chraňte před vlhkem	Obal musí směřovat nahoru

Technické údaje:

	
Přípojka	Výkon motoru
	
Otáčky	Pilový kotouč
	
Hladina akustického výkonu	Hloubka řezu 90°
	
Hloubka řezu 45°	Hmotnost

Použití v souladu s určením

Stolní, kapovací a pokosová pila je vhodná pro podélné, příčné, kapovací a pokosové řezání dřeva a měkkých plastů. Kruhové materiály (trubky, kulatina aj.) se strojem nesmí řezat. Řezání kovů není dovoleno.

Při nedodržení ustanovení, z všeobecně platných předpisů, jakož i z tohoto návodu, nelze činit výrobce odpovědným za škody.

Definice pojmů

- **Hřídel pily**
  Hřídel, na níž je upevněn pilový kotouč.
- **Příčný řez**
  Řezání kolmo k vláknům
- **Šikmý řez**
  Řezání, které není v pravém úhlu k povrchu řezaného kusu
- **Pokosový řez**
  Řezání, které není v pravém úhlu k přední hraně řezaného kusu
- **Dvojitý pokosový řez**
  kombinace pokosového a šikmého řezu
- **Otáčky za minutu**
  Počet otáček, které vykoná rotující objekt za jednu minutu.
- **Řezná čára**
  Místo na řezaném kusu nebo na stole pily, které přímo lícuje s pilovým kotoučem, a to i část řezaného kusu, která již byla pilovým kotoučem odříznuta.
- **Rozvod zubů pily**
  Míra, o kterou je špička zubu pily vyhnutá ven za šířku těla pilového kotouče.
- **Řezná spára**
  Mezera, kterou vytváří rotující pilový kotouč v řezaném materiálu.
- **Nesprávné nastavení sklonu**
  Špatné nastavení pilového kotouče.
- **Pryskyřice (příměsek pryskyřice)**
  Zaschlá pryskyřice ve dřevě.
- **Řezaný materiál**
  Předmět, na němž se provádí řezání.

Zbytková nebezpečí a ochranná opatření

Mechanická zbytková nebezpečí

Říznutí, odříznutí

Nebezpečí poranění rotujícími díly
Buďte opatrní u malých obrobků, **zásadně použijte posuvnou vodicí tyč, která je součástí dodávky.**
Opotřebená či poškozená pomůcka musí být ihned vyměněna.

Kontakt s rotujícím pilovým kotoučem může vést k závažným poraněním.
Nikdy se nedotýkejte pilového kotouče, dokud se pohybuje.

Zachycení, navinutí

Široký oděv, šperky, vlasy mohou být zachyceny pohyblivými díly.
Noste vždy přiléhavý oděv a nenoste šperky. Chraňte své vlasy síťkou na vlasy.

Elektrická zbytková nebezpečí

Přímý elektrický kontakt

Vadný kabel či zástrčka mohou způsobit úraz elektrickým proudem.
Nechte vadné kabely či zástrčky vždy vyměnit odborníkem. Přístroj použijte jen na přípojce s ochranným vypínačem proti chybovému proudu (FI).

Nepřímý elektrický kontakt

Úrazy vodivými díly u otevřených elektrických nebo vadných konstrukčních dílů.
Při údržbě vždy vytáhněte zástrčku. Používejte jen s vypínačem FI.

Ohrožení hlukem

Poškození sluchu

Delší práce s přístrojem může poškodit sluch.
Noste vždy chrániče uší.

Ohrožení materiály a jinými látkami

Kontakt, vdechnutí

Při velké prašnosti může dojít k poškození plic. Emise zdraví škodlivého dřevěného prachu při provozu bez odsávání.
Při práci s přístrojem musíte vždy nosit respirátor. Zapojte a používejte odsávací zařízení.

Zanedbání ergonomických zásad

Nedbalé používání osobních ochranných pomůcek

Obsluha přístroje bez odpovídajících ochranných pomůcek může vést k vážným vnějším i vnitřním zraněním.
Noste vždy předepsaný ochranný oděv a pracujte obezřetně.

Nedostatečné lokální osvětlení

Nedostatečné osvětlení představuje vysoké bezpečnostní riziko.
Při práci s přístrojem zajistěte vždy dostatečné osvětlení.

Ostatní ohrožení

Odhozené předměty či stříkající kapaliny

Při řezání může pilový kotouč nebo mechanické částečky poranit Vaše oči.
Při práci s přístrojem noste vždy ochranné brýle.

Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení na přístroji“.

Požadavky na obsluhu

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

Kvalifikace

Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

Minimální věk

Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 16 let. Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele.

Školení

Používání přístroje vyžaduje pouze odpovídající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze. Speciální školení není nutné.

Technické údaje

	TKGS 1800
Přípojka:	230 V/50 Hz
Max. výkon:	1800 W/P1
Otáčky motoru:	4800 min^{-1}
Typ ochrany:	IP 33
Třída ochrany:	II
Průměr pilového kotouče/zuby:	250 x 20 mm/60 zubů
Max. hloubka řezu při 0°/0°	20 x 175 mm
Max. hloubka řezu při 45°/45°	50 x 120 mm
Max. hloubka řezu při 45°/45°	30 x 120 mm
Max. hloubka řezu při 45°/45°	50 x 115 mm
Hmotnost cca:	32 kg
Rozměry D x Š x V v mm	800 x 630 x 820
EAN:	4015671 551700 2
Objednací číslo:	**55170**

Přeprava a skladování

- Při delším skladování musí být stroj důkladně vyčištěn.
- Při dlouhodobějším skladování vždy zasuňte pilový kotouč dovnitř, aby se předešlo úrazům.
- Chraňte pilu umělohmotnou plachtou, kartonem apod. před povětrnostními vlivy.

Montáž a první uvedení do provozu (Obr. 2+3+4)

Hlavní prvek (obr. 2) překlopte dozadu, nožky lze tak snadněji dát do pracovní polohy.

Aretační šrouby (obr. 3/4) povolte tak, aby šly nožky odklopit ven.
Šrouby poté utáhněte tak, aby byly upevněny všechny čtyři nožky.

Hlavní prvek nyní opět postavte do svislé polohy.

Použití jako stolní kotoučová pila (Obr. 4+5+6+78+9+10+11)

K použití pily v režimu stolní kotoučové pily stlačte páku (obr. 4) dolů, a poté otáčejte stolem tak dlouho, až slyšitelně zaklapne.

Nyní povolte křídlový šroub (obr. 5), kterým je připevněn štípací klín.
Ve válci připevnění štípacího klínu (obr. 6) se nachází dvě drážky, tedy dvě možnosti nastavení.
Stlačte páku v rukojeti pily, která aretuje ochranu pilového kotouče (obr. 7), ochranu pilového kotouče vytáhněte nahoru a štípací klín umístěte podle obr. 7, poté opět připevněte křídlový šroub.

⚠ Pozor, dávejte vždy pozor na to, aby měl štípací klín dostatečný odstup od pilového kotouče.

Nyní zašroubujte šroub (obr. 8) až nadoraz tak, aby se pilová jednotka sklopila dolů.

Nyní stlačte páku (obr. 9) a opět otáčejte stolem tak dlouho, až slyšitelně zaklapne.

Stisknutím knoflíku (obr. 10) na ochraně pilového kotouče lze tuto připevnit ke štípacímu klínu. Pokud nepoužíváte odsávání, připevněte pod stolem na výstupu odsávání pytel na jímání prachu.

Pokosový (obr. 11) resp. paralelní doraz (obr. 11) namontujte podle obr. 11.
Pila je nyní připravena pro stolní režim.

Verwendung als Kappsäge bzw. Gehrungssäge (Abb. 9+13+15+16+17+18)

K použití pily v režimu kapovací resp. pokosové pily stlačte páku (obr. 9) k odblokování stolu, nyní jej můžete odklopit nahoru. Po dokončení otáčení musí stůl opět slyšitelně zaklapnout.

Zatáhněte za oranžový knoflík (obr. 13), otočte jej a nechte jej opět zapadnout. Nyní dejte pilovou jednotku do svislé polohy.

Pozor
Nyní aktivujte pomocí páky omezovač hloubky (obr. 14)

Pozor
Pomocí křídlového šroubu (obr. 15) změňte polohu štípacího klínu. Štípací klín musí být dán dozadu tak, aby byl paralelně k pilovému kotouči, viz obr. 16. K tomu se použije protilehlá drážka – viz **„Krok 5 Použití jako stolní kotoučová pila“.**

Pozor
Zcela utáhněte přestavení výšky, přičemž šroub pro přestavení výšky (obr. 17) otočte zcela doprava. (opačná poloha než u stolního režimu)

Kryt proti třískám pro kapovací a pokosový režim namontujte prosím podle obrázku pod otočeným stolem (obr. 18). Kryt proti třískám se nejprve zavěsí do dvou oček na stole pily a poté pomocí přiložených šroubů (obr. 19) přišroubuje na protilehlé straně. Pokud nepoužíváte odsávání, připevněte na jednom ze dvou výstupů odsávání pytel na třísky.

Pila je nyní připravena pro kapovací a pokosový režim

Obsluha

Před všemi seřizovacími pracemi na pile vytáhněte zástrčku.

Seřízení úhlu řezu (Abb. 20+21)

- Seřízení pilového kotouče 0° až 45° můžete odečíst na stupnici. Povolením aretační páky (obr. 27/H) a naklopením pilové jednotky lze změnit úhel řezu.

- Po povolení šroubu (obr. 28/J) lze změnit seřízení pilového kotouče otáčením pilové jednotky.

Zapnutí a vypnutí stroje

- K zapnutí stroje stiskněte „zelený knoflík I“.
- K vypnutí stiskněte „červený knoflík 0“.

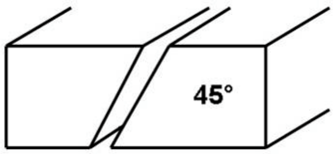
Stroj je vybaven **nouzovým vypínačem**.

Podélné řezy

- Paralelní doraz nastavte na požadovanou šířku k pilovému kotouči.
- Obrobek položte na dosedací plochu, plošší/širší strana musí naplocho dosednout na stůl pily.

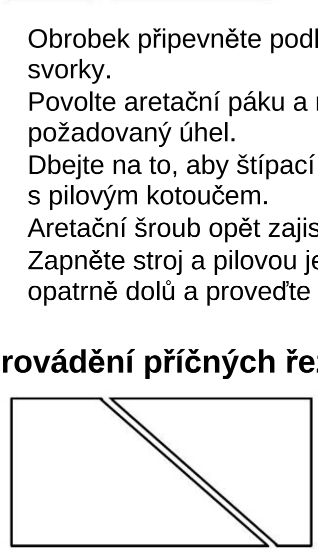
Pozor: Udržujte velký bezpečnostní odstup od pilového kotouče.

Provádění šikmých řezů



- Obrobek připevněte podle obrázku pomocí svorky.
- Povolte aretační páku a nastavte požadovaný úhel.
- Dbejte na to, aby štípací klín vždy lícoval s pilovým kotoučem.
- Aretační šroub opět zajistěte.
- Zapněte stroj a pilovou jednotku stlačte opatrně dolů a proveďte řez.

Provádění příčných řezů



- Příčný doraz vsuňte do jedné ze dvou drážek stolu pily a nastavte na požadovanou úhlovou míru.

- Zapněte stroj a obrobek suňte pomocí příčného dorazu opatrně do rotujícího pilového kotouče.

Pozor: Vedený obrobek držte vždy pevně, nikdy neřežte volně držený obrobek.

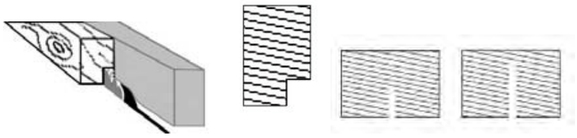
Seřízení štípacího klínu (Obr. 17+25)

- Povolte šroub na štípacím klínu (obr. 33/O), aby bylo možné klín posunout– viz daný typ řezu.
- Šroub opět utáhněte.

Maximální řezy:
Vzdálenost mezi stolem pily a horní hranou štípacího klínu cca 10 cm.

Skryté řezy:
Špička štípacího klínu 2 mm pod horní špičkou zubu pily.
Vzdálenost mezi štípacím klínem a pilovým kotoučem 3-8 mm.

Skryté řezy



- Štípací klín posuňte dolů tak, aby špička štípacího klínu byla 2 mm pod nejvrchnější špičkou zubu pily.
- Vzdálenost mezi štípacím klínem a pilovým kotoučem musí opět činit 3-8 mm.
- Příčný doraz vsuňte do jedné ze dvou drážek stolu pily a nastavte na požadovanou úhlovou míru.
- Pokud se pilový kotouč seřizuje navíc i v šikmém směru, je třeba použít drážku, která zabrání kontaktu Vaší ruky a příčného dorazu s ochranou pilového kotouče.

Pozor: Vedený obrobek držte vždy pevně, nikdy neřežte volně držený obrobek.

Po provedení skrytého řezu musí být opět namontován ochranný kryt.

Odsávání třísek

Pokud se stroj používá v uzavřených místnostech, musí být připojen k vhodnému odsávači prachu nebo musí být k hrdlu pro výstup třísek (obr. 31) připojen pytel na jímání prachu, který je součástí dodávky.

Bezpečnostní pokyny pro obsluhu

- Dříve než zapnete stroj, musí být všechna bezpečnostní a ochranná zařízení řádně zabudována a na svém místě.
- Nikdy neřežte kusy dřeva, které jsou tak malé, že je již nelze bezpečně držet.
- Pilový kotouč se musí otáčet volně.
- Při řezání dřeva, které bylo předtím jakýmkoliv způsobem ošetřeno či opracováno, se musí dávat pozor obzvláště na hřebíky, šrouby aj. Před prací odstraňte všechny cizorodé předměty.
- Před zapnutím hlavního vypínače se ujistěte, že je pilový kotouč správně usazen a že jsou pohyblivé součásti stroje volné.
- Výstraha! Pokud máte pochybnosti, nechte si při montáži této stolní kotoučové pily poradit odborníkem v autorizovaném servisním středisku.

- Použijte přístroj až poté, co jste si pozorně přečetli návod k obsluze.
- Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny.
- Chovejte se zodpovědně vůči ostatním osobám.

Návod krok za krokem

Stolní kotoučová pila

1. Nastavte dorazy podle požadovaného řezu.
2. Zapněte stroj.
3. Suňte obrobek pomalu a rovnoměrně pomocí posuvné vodicí tyče do pilového kotouče tak, aby bylo možné provést kompletní řez.
4. Pilu vypněte a počkejte, až se kotouč zcela zastaví.
5. Nyní vyjměte obrobek.

Kapovací a pokosová pila

1. Proveďte výše popsaná nastavení podle požadovaného řezu na stroji.
2. Obrobek upněte do svorek (viz také obr. 29)
3. Zapněte stroj
4. Pilovou jednotku stlačte pomalu a opatrně dolů a proveďte řez.
5. Pilu vypněte a počkejte, až se pilový kotouč zcela zastaví.
6. Nyní vyjměte obrobek

Poruchy - příčiny - odstranění

POZOR: ZKONTROLUJTE VŽDY NEJPRVE POJISTKY PROTI PŘEHŘÁTÍ!

Motor neběží

1. Stroj není napájen.
   Napájení a přívodní vedení zkontrolujte, na pomoc si přizvěte odborníka v oboru elektro.
2. Tepelné čidlo přerušilo napájení.
   5-10 min. počkejte a pak opět zapněte.

Motor se během práce vypíná.

1. Tepelné čidlo motoru je vadné.
   Výměnu nechte provést jen odborníkem v oboru elektro.
2. Jistič motoru vypíná kvůli přetížení.
   Počkejte, až motor vychladne, po 5-10 min. opět nastartujte.

Příčiny přetížení

1. Přívodní vedení je příliš dlouhé nebo má příliš malý průřez.
   Prodlužovací kabel musí být odpovídajícím způsobem dimenzován 1,5 mm^2.
2. Pilový kotouč nemá potřebnou ostrost.
   Pilový kotouč naostřete.
3. Zuby pilového kotouče nevykazují správné zkosení.
   Nechte zkosit odborníkem.

Stopy ožehu na obrobku

1. Tupý pilový kotouč.
   Pilový kotouč naostřete resp. vyměňte.

Prohlídky a údržba

Před všemi pracemi na přístroji vytáhněte zástrčku.

- K čištění umělohmotných součástí použijte vlhký hadr. Nepoužívejte čisticí prostředky, rozpouštědla ani špičaté předměty.
- Povrch stolu pily zbavte nečistot vhodným ošetřovacím sprejem.
- Pokud brzdná doba motoru překročí 10 s, smí rychleopotřebitelné součásti motorové brzdy vyměnit jen výrobce či vhodná dílna.
- Po každém použití odstraňte z větracího otvoru a pohyblivých součástí ulpělý prach měkkým kartáčem nebo štětcem.
- Všechny pohyblivé kovové součásti mažte pravidelně olejem.

Výměna pilového kotouče (Obr. 29+30)

- **Pozor!** Před veškerou údržbou, seřizováním či výměnou pilového kotouče stroj vždy vypněte a vytáhněte zástrčku. Stlačte páku (obr. 29) a držte ji stlačenou, abyste pilový kotouč zaaretovali.
- K povolení šroubu pilového kotouče použijte přiložený nástrčný nebo otevřený klíč. Šroub vyšroubujte ve směru hodinových ručiček.
- Pilový kotouč sejměte z náboje a vyzvedněte jej nahoru.
- Dříve než vložíte nový či naostřený pilový kotouč, náboj pečlivě očistěte.
- Vložení a zajištění nového pilového kotouče probíhá v opačném pořadí.
- **Pozor!** Dbejte na správný směr otáčení! Řezná hrana zubů musí ukazovat ve směru otáčení, tzn. dopředu. Dbejte na šipky na pilovém kotouči a ochranném krytu!
- Před opětovným použitím pily zkontrolujte, zda správně fungují všechna bezpečnostní a ochranná zařízení.
- Důležité! Pokud pilový kotouč opět nasadíte, protočte jej nejprve rukou a zkontrolujte, zda se volně otáčí.
- Poté stroj opět zapojte a dříve, než jej znovu použijete, jej nechte běžet nejprve bez zátěže.

Bezpečnostní pokyny pro prohlídky a údržbu

Jen pravidelně udržovaný a ošetřovaný přístroj může být uspokojivou pomůckou. Nedostatečná údržba a péče může vést k nepředvídaným nehodám a úrazům.

Plán prohlídek a údržby

Po každém použití
Větrací otvory a pohyblivé součásti zbavte prachu

Po každém použití
Celou pilu zbavte prachu.

Pravidelně
Pohyblivé kovové součásti namažte olejem (víceúčelový olej).

Pravidelně
U všech šroubů zkontrolujte, zda jsou pevně utažené. V důsledku vibrací se mohou časem povolit.

Prístroj

Stolová, kapovacia a pokosová píla TKGS 1800

Vysoko kvalitná, robustná píla pre stolové, kapovacie a pokosové práce.

Výbava (sériová):
Pílový kotúč s možnosťou plynulého nastavenia otáčania pomocou zvieracej páky. Otočný stôl, rastrový stôl, prípojka pre odsávanie, ochranný kryt pílového kotúča, vrecko na zber prachu, skladacie nôžky pri nedostatku miesta. Vrátane paralelného a pokosového dorazu.

Oblasti použitia:
Ideálna pre stavenisko a prácu v interiéri.

Objem dodávky (Obr. 1+2)

1. Kryt proti trieskam
2. Upevňovacia skrutka pre kryt proti trieskam
3. Posuvná vodiaca tyč pre rezaný materiál
4. Nástrčný kľúč
5. Paralelný doraz
6. Pokosový doraz
7. Ochrana pílového kotúča
8. Vrecúško na zbieranie prachu
9. Svorka pre rezaný materiál

Prístroj (Obr. 3)

1. Štiepací klin
2. Pripájacie hrdlo pre odsávanie triesok
3. Ochrana pílového kotúča
4. Aretačné skrutky
5. Núdzový vypínač
6. Nôžky

Záruka

Záručné nároky podľa priloženého záručného listu.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Návod na obsluhu je potrebné pred prvým použitím prístroja kompletne prečítať. Ak nastanú o zapojení a obsluhe prístroja pochybnosti, obráťte sa na výrobcu (servisné oddelenie).

ABY BOL ZARUČENÝ VYSOKÝ STUPEŇ BEZPEČNOSTI, DODRŽUJTE POZORNE NASLEDUJÚCE POKYNY:

Pozor: Prevádzkujte len s FI (ochranný vypínač chybového prúdu)!

POZOR!

- **Udržujte pracovisko čisté a upratané.** Neporiadok na pracovisku a pracovnom stole zvyšuje nebezpečenstvo nehôd a úrazov.
- **Dávajte pozor na podmienky prostredia, v ktorých pracujete.** Elektrické náradie a prístroje nepoužívajte vo vlhkom a mokrom prostredí. Zaistite dostatočné osvetlenie. Elektrické náradie nevystavujte dažďu či vysokej vlhkosti vzduchu. Elektrické náradie nezapínajte v blízkosti horľavých kvapalín či plynov.
- **K stroju nepúšťajte cudzie osoby.** Návštevy a prizerajúci, predovšetkým deti a choré či slabé osoby udržujte v bezpečnej vzdialenosti od svojho pracoviska.
- **Zaistite bezpečné uloženie nástrojov.** Stroje, ktoré nepoužívate, uložte na suché miesto, ak je to možné do výšky, alebo ich zamknite tak, aby neboli prístupné iným osobám.
- **Pre každú prácu používajte vždy správny prístroj.** Nepoužívajte napr. malé prístroje alebo príslušenstvo pre práce, ktoré je vlastne potrebné vykonať veľkými prístrojmi. Prístroje používajte výhradne na účely, na ktoré boli konštruované. Udržujte svoje náradie vždy čisté a ostré.
- **Dbajte na primerané oblečenie.** Nenoste voľný odev a šperky. Môžu byť zachytené pohyblivými súčasťami stroja. Pre prácu vonku odporúčame pracovné rukavice a protišmykovú pracovnú obuv. Dlhé vlasy musia byť primerane chránené.
- **Používajte osobné ochranné pomôcky.** Musíte vždy nosiť ochranné okuliare a chrániče uší. Nutný je tiež respirátor. Pri manipulácii s ostriami a pílovými kotúčmi musíte nosiť vždy priliehavé rukavice.
- **Použite odsávač prachu.** Ak sú k dispozícii zariadenia pre odsávanie a zber prachu, musia byť zapojené a správne používané. Dbajte na to, aby prach a piliny boli vždy odvedené od vás a ostatných osôb, ktoré sa príp. zdržujú v blízkosti stroja.
- **Dávajte pozor na napájací kábel.** Neťahajte za kábel. Nepoužívajte ho na vytiahnutie zástrčky. Držte kábel mimo dosahu tepelných zdrojov, oleja a ostrých hrán.
- **Zaistite obrobok.** Použite vhodné svorky atď. Je to vždy bezpečnejšie, než držať obrobok rukou. Navyše máte potom obe ruky voľné na prácu.
- **Dbajte vždy na rovnováhu a bezpečný postoj.** Nenakláňajte sa napr. príliš ďaleko alebo stranou, keď po niečom siahate.
- **Odstráňte nástrojové kľúče a pod.** Pred zapnutím stroja musia byť odstránené všetky kľúče použité pri výmene nástroja atď.
- **Vyhnite sa neúmyselnému zapnutiu.** Skôr než dáte zástrčku do zásuvky, dbajte vždy na

to, aby bol nástroj vypnutý na vypínači prístroja.

- **Vonku používajte len špeciálne predlžovacie káble.** Pre vonkajšie použitie potrebujete špeciálne predlžovacie káble, ktoré sú pre tento účel vhodné a zodpovedajúcim spôsobom označené.
- **Buďte vždy pozorní. Dávajte pozor na to, čo robíte.** Pri práci sa riaďte zdravým rozumom. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavení.
- **Dávajte pozor na poškodené súčasti.** Prístroj pred použitím prezrite. Sú niektoré súčasti poškodené? V prípade ľahkého poškodenia sa vážne zamyslite nad tým, či prístroj aj tak bude fungovať bezpečne a bezchybne. Dbajte na správne nastavenie a nastavenie pohyblivých súčastí. Nezapadajú do seba niektoré prvky správne? Sú niektoré poškodené? Je všetko správne nainštalované? Sú splnené všetky ostatné predpoklady bezchybného fungovania stroja? Poškodené ochranné zariadenia, atď. je nutné nechať opraviť alebo vymeniť u autorizovaných opravárov, ak nie je v návode na obsluhu uvedené výslovne inak. Chybné spínače nechajte vymeniť v autorizovanej opravovni. Náradie nepoužívajte, ak nie je možné vypínač prístroja riadne zapnúť a vypnúť. Vymeňte vložku stola, ak je opotrebená. V nepravdepodobnom prípade, ak nájdete chyby na stroji (vrátane ochranných zariadení a pílového kotúča), obráťte sa, prosím, na vaše miestne servisné stredisko.
- **Predchádzajte úderom elektrickým prúdom.** Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými objektmi, napr. vodovody, výhrevné telesá, variče a chladničky.
- **Používajte iba schválené súčasti.** Pri údržbe a opravách používajte iba zhodné náhradné dielce. Za tým účelom sa obráťte na autorizované servisné stredisko.
- **Výstraha !** Používanie príslušenstva a nadstavbových dielcov, ktoré nie sú výslovne odporúčané v tomto návode na obsluhu, môže viesť k ohrozeniu osôb a objektov.
- **Pozor:** Pri všetkých prácach používajte zásadne posuvnú vodiacu tyč.

Bezpečnostné pokyny pre prvé uvedenie do prevádzky

- Pred nastavením a údržbou vytiahnite vždy najprv zástrčku.
- **Pozor! Rotujúci pílový kotúč môže vážne poraniť ruky, resp. amputovať prsty.**
- **Nikdy nepracujte bez krytu pílového kotúča.**
- Pred prvým použitím stroja skontrolujte, či elektrické údaje na typovom štítku súhlasia s elektrickými údajmi siete.
- Ak používate predlžovací kábel, dbajte na to, aby žila pre uvedený príkon bola dostatočná. Priemer min. 1,0 mm^2.
- Udržujte stôl stroja a celé pracovisko v čistote; odstraňujte piliny a odpratávajte predmety, ktoré už nepotrebujete.
- V okolí píly dávajte pozor na miesta, kde hrozí nebezpečenstvo potknutia, napr. prívodný kábel.
- Osoba, ktorá s týmto strojom pracuje, by nemala byť pokiaľ možno rozptyľovaná.
- Dávajte pozor na smer otáčania motora a pílového kotúča.
- Po vypnutí motora sa nesmie pílový kotúč v žiadnom prípade zabrzdiť bočným tlakom.
- Používajte len bezchybné pílové kotúče, tzn. naostrené a bez trhlín, prasklín, deformácií atď. Chybné pílové kotúče musia byť ihneď vymenené.
- Dbajte na to, aby šípka na pílovom kotúči ukazovala v rovnakom smere ako šípka na stroji.
- Ochranné zariadenia stroja nesmú byť v žiadnom prípade odmontované či akýmkoľvek spôsobom vyradené z funkcie.
- Poškodené či chybné ochranné zariadenia musia byť ihneď vymenené.
- Ak ste pri práci s pílou niekým rušení, ukončite vždy najprv prácu, ktorú práve robíte, skôr než sa pozriete inam.
- Váš obrobok sa musí vždy nachádzať na stole stroja. Prístroj nepoužívajte nikdy tak, aby sa rezaný objekt nachádzal mimo stola.
- Dbajte na to, aby ste mali ruky vždy bezpečne položené, to znamená tak, aby náhle neskĺzli a nedostali sa do kontaktu s pílou.
- Ak pracujete s dlhým obrobkom, použite prosím prídavné opory či podložku, aby sa píla nevzpriečila.
- Časť obrobku, ktorá má byť prerezaná, musí byť bezpodmienečne bez klincov a podobných cudzorodých predmetov. Pri práci s pílou sa stavajte vždy bokom k pílovému kotúču.
- Stroj nepreťažujte, inak pobeží pomalšie a bude sa prehrievať.
- Nerežte niekoľko obrobkov súčasne.
- Používajte zásadne posuvnú vodiacu tyč.
- Nepokúšajte sa voľné triesky, kusy dreva či vzpriečený obrobok vybrať z píly, bez toho aby ste ju vypli a vytiahli zástrčku.
- Na odstránenie defektov či vybratie obrobkov musíte najprv vypnúť stroj a vytiahnuť zástrčku.
- Nastavenie, meranie, čistenie atď. sa smie vykonávať len vtedy, ak bol vypnutý motor a vytiahnutá zástrčka.
- Nenechávajte svoje pracovisko bez dozoru, bez toho aby ste vypli motor a vytiahli zástrčku.
- Po skončení údržby a opráv bezpečnostných a ochranných zariadení musia byť tieto ihneď správne namontované späť.
- Je bezpodmienečne nutné poznať na danom mieste použitie platných bezpečnostných predpisov, ako aj všetky ostatné, všeobecne uznávané bezpečnostné predpisy.
- V uzatvorených miestnostiach sa smie stroj používať len v spojení s vhodným odsávacím systémom.
- Táto stolová, kapovacia a pokosová píla musí byť zapojená do siete 230 V a min. 16 A.
- Napájací kábel tohto stroja používajte výhradne na daný účel použitia.

- Pri práci dbajte na bezpečný postoj a udržujte rovnováhu.
- Pred použitím prístroja musíte bezpodmienečne skontrolovať bezpečnostné zariadenie. Uistite sa, že evidentne len ľahko poškodené dielce skutočne riadne fungujú.
- Skontrolujte, či všetky pohyblivé dielce bezchybne fungujú. Dávajte obzvlášť pozor na poškodené a viaznuce dielce. Všetky dielce musia byť správne zabudované a spĺňať všetky podmienky pre ich bezchybnú funkciu.
- Ak nie je v tomto návode na obsluhu uvedené inak, musíte poškodené dielce a bezpečnostné zariadenie nechať opraviť či vymeniť autorizovaným servisným strediskom.
- Poškodené spínače nechajte vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku.
- Tento prístroj zodpovedá všetkým príslušným bezpečnostným ustanoveniam. Opravy smie vykonávať len kvalifikovaný elektrikár v autorizovanom servisnom stredisku a musí pritom používať originálne náhradné dielce. Pri nedodržaní vzniká nebezpečenstvo nehôd.
- Drážky, zárezy atď. nesmú byť týmto strojom vykonávané, resp. len s vhodným ochranným zariadením nad stolom (dookola uzatvorené).
- Táto píla sa nesmie používať pre nárazové práce (zosadené zárezy atď.).

Správanie v prípade núdze

Urobte úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a vyzvite čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc.
Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho.

Označenia na prístroji

Vysvetlenie symbolov

V tomto návode a/alebo na prístroji sú použité nasledujúce symboly:

Bezpečnosť produktu:

Produkt zodpovedá príslušným normám EÚ	Prístroj má ochrannú izoláciu

Zákazy:

Zákaz, všeobecný (v spojení s iným piktogramom)	Nesiahajte do rotujúcich častí

Výstraha:

Výstraha/pozor	Výstraha pred nebezpečným elektrickým napätím

Príkazy:

Používajte ochranné okuliare	Používajte slúchadlá
Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu	Používajte helmu
Používajte ochranné rukavice	

Ochrana životného prostredia:

Odpad zlikvidujte odborne tak, aby ste neškodili životnému prostrediu.	Obalový materiál z lepenky je možné odovzdať za účelom recyklácie do zberne.
Chybné a/alebo likvidované elektrické či elektronické prístroje musia byť odovzdané do príslušných zberní.	Zelený bod–Duales System Deutschland AG

Obal:

Chráňte pred vlhkom	Obal musí smerovať hore

Technické údaje:

Prípojka	Výkon motora
Otáčky	Pílový kotúč
Hladina akustického výkonu	Hĺbka rezu 90°
Hĺbka rezu 45°	Hmotnosť

Použitie v súlade s určením

Stolová, kapovacia a pokosová píla je vhodná pre pozdĺžne, priečne, kapovacie a pokosové rezanie dreva a mäkkých plastov. Kruhové materiály (rúrky, guľatina a i.) sa strojom nesmú rezať.

Rezanie kovov nie je dovolené.

Pri nedodržaní ustanovení zo všeobecne platných predpisov, ako aj z tohto návodu, nie je možné považovať výrobcu zodpovedným za škody.

Definícia pojmov

- **Hriadeľ píly**
  Hriadeľ, na ktorom je upevnený pílový kotúč.
- **Priečny rez**
  Rezanie kolmo k vláknam.
- **Šikmý rez**
  Rezanie, ktoré nie je v pravom uhle k povrchu rezaného kusa.
- **Pokosový rez**
  Rezanie, ktoré nie je v pravom uhle k prednej hrane rezaného kusa.
- **Dvojitý pokosový rez**
  Kombinácia pokosového a šikmého rezu.
- **Otáčky za minútu**
  Počet otáčok, ktoré vykoná rotujúci objekt za jednu minútu.
- **Rezná čiara**
  Miesto na rezanom kuse alebo na stole píly, ktoré priamo lícuje s pílovým kotúčom, a to aj časť rezaného kusa, ktorá už bola pílovým kotúčom odrezaná.
- **Rozvod zubov píly**
  Miera, o ktorú je špička zuba píly vyhnutá von za šírku tela pílového kotúča.
- **Rezná škára**
  Medzera, ktorú vytvára rotujúci pílový kotúč v rezanom materiáli.
- **Nesprávne nastavenie sklonu**
  Zlé nastavenie pílového kotúča.
- **Živica (prímesok živice)**
  Zaschnutá živica v dreve.
- **Rezaný materiál**
  Predmet, na ktorom sa vykonáva rezanie.

Zvyškové nebezpečenstvá a ochranné opatrenia

Mechanické zvyškové nebezpečenstvá

Porezanie, odrezanie

Nebezpečenstvo poranenia rotujúcimi dielcami
Buďte opatrní pri malých obrobkoch, **zásadne použite posuvnú vodiacu tyč, ktorá je súčasťou dodávky.**
Opotrebená či poškodená pomôcka musí byť ihneď vymenená.

Kontakt s rotujúcim pílovým kotúčom môže viesť k závažným poraneniam.
Nikdy sa nedotýkajte pílového kotúča, kým sa pohybuje.

Zachytenie, navinutie

Široký odev, šperky, vlasy môžu byť zachytené pohyblivými dielmi.
Noste vždy priliehavý odev a nenoste šperky. Chráňte svoje vlasy sieťkou na vlasy.

Elektrické zvyškové nebezpečenstvá

Priamy elektrický kontakt

Chybný kábel či zástrčka môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
Nechajte chybné káble či zástrčky vždy vymeniť odborníkom. Prístroj použite len na prípojke s ochranným vypínačom proti chybovému prúdu (FI).

Nepriamy elektrický kontakt

Úrazy vodivými dielcami pri otvorených elektrických alebo chybných konštrukčných dielcoch.
Pri údržbe vždy vytiahnite zástrčku. Používajte len s vypínačom FI.

Ohrozenie hlukom

Poškodenie sluchu

Dlhšia práca s prístrojom môže poškodiť sluch.
Noste vždy chrániče uší.

Ohrozenie materiálmi a inými látkami

Kontakt, vdýchnutie

Pri veľkej prašnosti môže dôjsť k poškodeniu pľúc. Emisia zdraviu škodlivého dreveného prachu pri prevádzke bez odsávania.
Pri práci s prístrojom musíte vždy nosiť respirátor. Zapojte a používajte odsávacie zariadenie.

Zanedbanie ergonomických zásad

Nedbalé používanie osobných ochranných pomôcok

Obsluha prístroja bez zodpovedajúcich ochranných pomôcok môže viesť k vážnym vonkajším aj vnútorným zraneniam.
Noste vždy predpísaný ochranný odev a pracujte obozretne.

Nedostatočné lokálne osvetlenie

Nedostatočné osvetlenie predstavuje vysoké bezpečnostné riziko.
Pri práci s prístrojom zaistite vždy dostatočné osvetlenie.

Ostatné ohrozenia

Odhodené predmety či striekajúce kvapaliny

Pri rezaní môže pílový kotúč alebo mechanické čiastočky poraniť vaše oči. Pri práci s prístrojom noste vždy ochranné okuliare.

Likvidácia
Pokyny pre likvidáciu vyplývajú z piktogramov umiestnených na prístroji resp. obale. Popis jednotlivých významov nájdete v kapitole „Označenia na prístroji“.

Požiadavky na obsluhu
Obsluha si musí pred použitím prístroja pozorne prečítať návod na obsluhu.

Kvalifikácia
Okrem podrobného poučenia odborníkom nie je pre používanie prístroja potrebná žiadna špeciálna kvalifikácia.

Minimálny vek
Na prístroji smú pracovať len osoby, ktoré dosiahli 16 rokov.
Výnimku predstavuje využitie mladistvých, ak sa toto deje počas profesijného vzdelávania za účelom dosiahnutia schopností pod dohľadom školiteľa.

Školenie
Používanie prístroja vyžaduje iba zodpovedajúce poučenie odborníkom resp. návodom na obsluhu. Špeciálne školenie nie je potrebné.

Technické údaje

	TKGS 1800
Prípojka:	230 V / 50 Hz
Max. výkon:	1800 W/P1
Otáčky motora:	4800 min^{-1}
Typ ochrany:	IP 33
Trieda ochrany:	II
Priemer pílového kotúča/zuby:	250 x 20 mm/60 zubov
Max. hĺbka rezu pri 0°/0°	20 x 175 mm
Max. hĺbka rezu pri 45°/45°	50 x 120 mm
Max. hĺbka rezu pri 45°/45°	30 x 120 mm
Max. hĺbka rezu pri 45°/45°	50 x 115 mm
Hmotnosť cca:	32 kg
Rozmery D x Š x V v mm	800 x 630 x 820
EAN:	4015671 551700 2
Objednávacie číslo:	**55170**

Preprava a skladovanie
- Pri dlhšom skladovaní musí byť stroj dôkladne vyčistený.
- Pri dlhodobejšom skladovaní vždy zasuňte pílový kotúč dovnútra, aby sa predišlo úrazom.
- Chráňte pílu umelohmotnou plachtou, kartónom a pod. pred poveternostnými vplyvmi.

Montáž a prvé uvedenie do prevádzky (Obr. 2+3+4)
Hlavný prvok (obr. 2) preklopte dozadu, nôžky je možné tak ľahšie dať do pracovnej polohy.

Aretačné skrutky (obr. 3/4) povoľte tak, aby sa dali nôžky odklopiť von.
Skrutky potom utiahnite tak, aby boli upevnené všetky štyri nôžky.
Hlavný prvok teraz opäť postavte do zvislej polohy.

Použitie ako stolová kotúčová píla (Obr. 4+5+6+78+9+10+11)
Na použitie píly v režime stolovej kotúčovej píly stlačte páku (obr. 4) dole, a potom otáčajte stolom tak dlho, až počuteľne zaklapne.

Teraz povoľte krídlovú skrutku (obr. 5), ktorou je pripevnený štiepací klin.
Vo valci pripevnenia štiepacieho klina (obr. 6) sa nachádzajú dve drážky, teda dve možnosti nastavenia.
Stlačte páku v rukoväti píly, ktorá aretuje ochranu pílového kotúča (obr. 7), ochranu pílového kotúča vytiahnite nahor a štiepací klin umiestnite podľa, potom opäť pripevnite krídlovú skrutku.

Pozor, dávajte vždy pozor na to, aby mal štiepací klin dostatočný odstup od pílového kotúča.

Teraz zaskrutkujte skrutku (obr. 8) až na doraz tak, aby sa pílová jednotka sklopila dole.

Teraz stlačte páku (obr. 9) a opäť otáčajte stolom tak dlho, až počuteľne zaklapne.

Stlačením gombíka (obr. 10) na ochrane pílového kotúča je možné túto pripevniť ku štiepaciemu klinu. Ak nepoužívate odsávanie, pripevnite pod stolom na výstupe odsávania vrecúško na zbieranie prachu.

Pokosový (obr. 11) resp. paralelný doraz (obr. 11) namontujte podľa obr. 11.
Píla je teraz pripravená pre stolový režim.

Den Gehrungsanschlag **(Abb. 11)** bzw. den Parallelanschlag **(Abb. 11)** bringen Sie bitte wie in **Abb. 11** zu sehen ist an.
Die Säge ist nun für den Tischbetrieb bereit.

Použitie ako kapovacia resp. pokosová píla
(Abb. 9+13+15+16+17+18)
Na použitie píly v režime kapovacej resp. pokosovej píly stlačte páku (obr. 9) na odblokovanie stola, teraz ho môžete odklopiť

nahor. Po dokončení otáčania musí stôl opäť počuteľne zaklapnúť. nach oben umklappen. Nachdem Sie die Drehung vollzogen haben, muss der Tisch wieder hörbar einrasten.

Zatiahnite za oranžový gombík (obr. 13), otočte ho a nechajte ho opäť zapadnúť. Teraz dajte pílovú jednotku do zvislej polohy.

Pozor

Teraz aktivujte pomocou páky obmedzovač hĺbky (obr. 14)

Pozor

Pomocou krídlovej skrutky (obr. 15) zmeňte polohu štiepacieho klina. Štiepací klin musí byť daný dozadu tak, aby bol paralelne k pílovému kotúču, viď. Na to sa použije protiľahlá drážka – viď **„Krok 5 Použitie ako stolová kotúčová píla“** (obr. 16).

Pozor

Celkom utiahnite prestavenie výšky, pričom skrutku pre prestavenie výšky (obr. 17) otočte celkom doprava (opačná poloha než pri stolovom režime).

Kryt proti trieskam pre kapovací a pokosový režim namontujte prosím podľa obrázka pod otočeným stolom (obr. 18). Kryt proti trieskam sa najprv zavesí do dvoch očiek na stole píly a potom pomocou priložených skrutiek (obr. 19) priskrutkuje na protiľahlej strane. Ak nepoužívate odsávanie, pripevnite na jednom z dvoch výstupov odsávania vrecúško na triesky.

Píla je teraz pripravená pre kapovací a pokosový režim

Obsluha

Pred všetkými nastavovacími prácami na píle vytiahnite zástrčku.

Nastavenie uhla rezu (Obr. 20+21)

- Nastavenie pílového kotúča 0° až 45° môžete odčítať na stupnici. Povolením aretačnej páky (obr. 20) a naklopením pílovej jednotky je možné zmeniť uhol rezu.

Po povolení skrutky (obr. 21) je možné zmeniť nastavenie pílového kotúča otáčaním pílovej jednotky.

Zapnutie a vypnutie stroja

- Pre zapnutie stroja stlačte „zelený gombík I“.
- Pre vypnutie stlačte „červený gombík 0“.

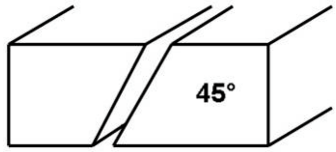
Stroj je vybavený **núdzovým vypínačom**.

Pozdĺžne rezy

- Paralelný doraz nastavte na požadovanú šírku k pílovému kotúču.
- Obrobok položte na dosadaciu plochu, plochejšia/širšia strana musí naplocho dosadnúť na stôl píly.

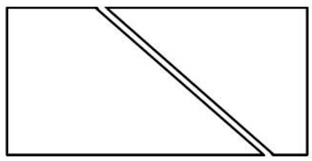
Pozor: Udržujte veľký bezpečnostný odstup od pílového kotúča.

Vykonávanie šikmých rezov



- Obrobok pripevnite podľa obrázka pomocou svorky.
- Povoľte aretačnú páku a nastavte požadovaný uhol.
- Dbajte na to, aby štiepací klin vždy lícoval s pílovým kotúčom.
- Aretačnú skrutku opäť zaistite.
- Zapnite stroj a pílovú jednotku stlačte opatrne dole a vykonajte rez.

Vykonávanie priečnych rezov



- Priečny doraz vsuňte do jednej z dvoch drážok stola píly a nastavte na požadovanú uhlovú mieru.
- Zapnite stroj a obrobok vsuňte pomocou priečneho dorazu opatrne do rotujúceho pílového kotúča.

Pozor: Vedený obrobok držte vždy pevne, nikdy nerežte voľne držaný obrobok.

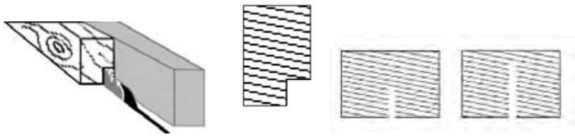
Nastavenie štiepacieho klina (Obr. 17+25)

- Povoľte skrutku na štiepacom kline (obr. 25), aby bolo možné klin posunúť– viď daný typ rezu.
- Skrutku opäť dotiahnite.

Maximálne rezy:
Vzdialenosť medzi stolom píly a hornou hranou štiepacieho klina cca 10 cm.

Skryté rezy:
Špička štiepacieho klina 2 mm pod hornou špičkou zuba píly.
Vzdialenosť medzi štiepacím klinom a pílovým kotúčom 3-8 mm.

Maschine Ein- und Ausschalten



- Štiepací klin posuňte dole tak, aby špička štiepacieho klina bola 2 mm pod najvrchnejšou špičkou zuba píly.
- Vzdialenosť medzi štiepacím klinom a pílovým kotúčom musí opäť činiť 3-8 mm.
- Priečny doraz vsuňte do jednej z dvoch drážok stola píly a nastavte na požadovanú uhlovú mieru.
- Ak sa pílový kotúč nastavuje navyše aj v šikmom smere, je potrebné použiť drážku, ktorá zabráni kontaktu vašej ruky a priečneho dorazu s ochranou pílového kotúča.

 **Pozor:** Vedený obrobok držte vždy pevne, nikdy nerežte voľne držaný obrobok.

Po vykonaní skrytého rezu musí byť opäť namontovaný ochranný kryt.

Odsávanie triesok

Ak sa stroj používa v uzatvorených miestnostiach, musí byť pripojený k vhodnému odsávaču prachu alebo musí byť k hrdlu pre výstup triesok (obr. 31) pripojené vrecúško na zbieranie prachu, ktoré je súčasťou dodávky.

Bezpečnostné pokyny pre obsluhu

- Skôr než zapnete stroj, musia byť všetky bezpečnostné a ochranné zariadenia riadne zabudované a na svojom mieste.
- Nikdy nerežte kusy dreva, ktoré sú také malé, že ich už nie je možné bezpečne držať.
- Pílový kotúč sa musí otáčať voľne.
- Pri rezaní dreva, ktoré bolo predtým akýmkoľvek spôsobom ošetrené či opracované, sa musí dávať pozor obzvlášť na klince, skrutky a iné. Pred prácou odstráňte všetky cudzorodé predmety.
- Pred zapnutím hlavného vypínača sa uistite, že je pílový kotúč správne usadený a že sú pohyblivé súčasti stroja voľné.
- Výstraha ! Ak máte pochybnosti, nechajte si pri montáži tejto stolnej kotúčovej píly poradiť odborníkom v autorizovanom servisnom stredisku.
- Použite prístroj až potom, ako ste si pozorne prečítali návod na obsluhu.
- Dodržujte všetky v návode uvedené bezpečnostné pokyny.
- Správajte sa zodpovedne voči ostatným osobám.

Návod krok za krokom

Stolová kotúčová píla

1. Nastavte dorazy podľa požadovaného rezu.
2. Zapnite stroj.
3. Vsuňte obrobok pomaly a rovnomerne pomocou posuvnej vodiacej tyče do pílového kotúča tak, aby bolo možné vykonať kompletný rez.
4. Pílu vypnite a počkajte, až sa kotúč celkom zastaví.
5. Teraz vyberte obrobok.

Kapovacia a pokosová píla

1. Vykonajte vyššie popísané nastavenia podľa požadovaného rezu na stroji.
2. Obrobok upnite do svoriek (viď tiež obr. 29).
3. Zapnite stroj.
4. Pílovú jednotku stlačte pomaly a opatrne dole a vykonajte rez.
5. Pílu vypnite a počkajte, až sa pílový kotúč celkom zastaví.

Teraz vyberte obrobok.

Poruchy - príčiny - odstránenie

POZOR: SKONTROLUJTE VŽDY NAJPRV POISTKY PROTI PREHRIATIU!

Motor nebeží.

1. Stroj nie je napájaný.
   Napájanie a prívodné vedenie skontrolujte, na pomoc si prizvite odborníka v odbore elektro.
2. Tepelný snímač prerušil napájanie.
   5 -10 min. počkajte a potom opäť zapnite.

Motor sa počas práce vypína

1. Tepelný snímač motora je chybný.
   Výmenu nechajte vykonať len odborníkom v odbore elektro.
2. Istič motora vypína kvôli preťaženiu.
   Počkajte, až motor vychladne, po 5 -10 min. opäť naštartujte.

Príčiny preťaženia

1. Prívodné vedenie je príliš dlhé alebo má príliš malý prierez.
   Predlžovací kábel musí byť zodpovedajúcim spôsobom dimenzovaný 1,5 mm^{2}.
2. Pílový kotúč nemá potrebnú ostrosť.
   Pílový kotúč naostrite.
3. Zuby pílového kotúča nevykazujú správne zošikmenie.
   Nechajte zošikmiť odborníkom.

Stopy obhorenia na obrobku

1. Tupý pílový kotúč.
   Pílový kotúč naostrite resp. vymeňte.

Prehliadky a údržba

Pred všetkými prácami na prístroji vytiahnite zástrčku.

- Na čistenie umelohmotných súčastí použite vlhkú handru. Nepoužívajte čistiace prostriedky, rozpúšťadlá ani špicaté predmety.
- Povrch stola píly zbavte nečistôt vhodným ošetrovacím sprejom.
- Ak brzdný čas motora prekročí 10 s, smie rýchlo opotrebiteľné súčasti motorovej brzdy vymeniť len výrobca či vhodná dielňa.
- Po každom použití odstráňte z vetracieho otvoru a pohyblivých súčastí prichytený prach mäkkou kefou alebo štetcom.
- Všetky pohyblivé kovové súčasti mažte pravidelne olejom.

Výmena pílového kotúča (Obr. 29+30)

Pozor! Pred všetkou údržbou, nastavovaním či výmenou pílového kotúča stroj vždy vypnite a vytiahnite zástrčku.

- Stlačte páku (obr. 33/X) a držte ju stlačenú, aby ste pílový kotúč zaaretovali.
- Na povolenie skrutky pílového kotúča použite priložený nástrčný alebo otvorený kľúč. Skrutku vyskrutkujte v smere hodinových ručičiek.
- Pílový kotúč odoberte z náboja a vyzdvihnite ho nahor.
- Skôr než vložíte nový či naostrený pílový kotúč, náboj starostlivo očistite.
- Vloženie a zaistenie nového pílového kotúča prebieha v opačnom poradí.
- **Pozor!** Dbajte na správny smer otáčania! Rezná hrana zubov musí ukazovať v smere otáčania, tzn. dopredu. Dbajte na šípky na pílovom kotúči a ochrannom kryte!
- Pred opätovným použitím píly skontrolujte, či správne fungujú všetky bezpečnostné a ochranné zariadenia.
- Dôležité! Ak pílový kotúč opäť nasadíte, pretočte ho najprv rukou a skontrolujte, či sa voľne otáča.
- Potom stroj opäť zapojte a skôr, než ho znovu použijete, ho nechajte bežať najprv bez záťaže.

Bezpečnostné pokyny pre prehliadky a údržbu

Len pravidelne udržiavaný a ošetrovaný prístroj môže byť uspokojivou pomôckou. Nedostatočná údržba a starostlivosť môže viesť k nepredvídaným nehodám a úrazom.

Plán prehliadok a údržby

Po každom použití
Vetracie otvory a pohyblivé súčasti zbavte prachu.

Po každom použití
Celú pílu zbavte prachu.

Pravidelne
Pohyblivé kovové súčasti namažte olejom.

Pravidelne
Pri všetkých skrutkách skontrolujte, či sú pevne utiahnuté. V dôsledku vibrácií sa môžu časom povoliť.

Apparecchio

Intestatrice / falciatrice a tavolo TKGS 1800

Una sega robusta a tavolo di alta qualità, per i lavori d'intestatura e falciatura.

Accessori (di serie):
Il disco da taglio con la possibilità di registrazione dei giri fluente mediante la leva da stringimento. Un tavolo girevole, tavolo a reticolo, attacco d'aspirazione, carter di protezione del disco da taglio, sacco da raccolta della polvere, piedini pieghevoli per caso dello spazio insufficiente. Compreso l'arresto parallelo e da falciatura.

Campo d'applicazione:
Ideale per il cantiere e lavori all'interno.

Volume della fornitura (Fig. 1+2)

1. Carter contro schegge
2. Vite di blocco del carter contro schegge
3. Barra scorrevole per materiale da tagliare
4. Chiave ad anello
5. Arresto parallelo
6. Arresto da falciatura
7. Carter del disco da taglio
8. Sacco da raccolta polvere
9. Morsa per materiale da tagliare

Apparecchio (Fig. 3)

1. Cuneo da spaccatura
2. Boccone d'attacco l'aspirazione
3. Carter del disco da taglio
4. Viti d'arresto
5. Interruttore d'emergenza
6. Piedi

Garanzia

I diritti di garanzia, secondo la Lista di garanzia.

Istruzioni di sicurezza generali

Prima di utilizzare l'apparecchio, è necessario leggere completamente il Manuale d'Uso. Nel caso dei dubbi sulla connessione e manovra dell'apparecchio, rivolgersi al costruttore (Centro d'Assistenza).

PERCHE' SIA GARANTITO LIVELLO DI SICUREZZA ALTO, MANTENERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI ISTRUZIONI:

Attenzione: Utilizzare solo con FI (interruttore di protezione alla corrente falsa)!

ATTENZIONE!

- **Mantenere la zona di lavoro pulita ed ordinata.** La zona di lavoro e banco da lavoro disordinati aumentano il pericolo degli incidenti ed infortuni.
- **Porre attenzione alle condizioni ambientali nelle quali state lavorando.** Non utilizzare gli attrezzi ed apparecchi elettrici nell'ambiente umido e bagnato. Assicurare la buona illuminazione. Non esporre gli attrezzi elettrici alla pioggia oppure alta umidità dell'aria. Non attivare gli attrezzi elettrici in vicinanza ai liquidi e/o gas infiammabili.
- **Impedire l'accesso alla macchina per le persone non adatte.** Le visite ed assistenti, soprattutto i bambini e le persone malate e/o fisicamente incapaci, tenere in distanza sicura dalla Vs. zona di lavoro.
- **Provvedere alla sicura conservazione degli utensili.** Le macchine che non devono essere utilizzate devono essere messe al luogo asciutto, possibilmente in alto, oppure chiuse in modo tale che non siano accessibili per altre persone.
- **Utilizzare per ogni singolo lavoro l'apparecchio giusto.** Non utilizzare gli attrezzi e/o apparecchi piccoli per lavori destinati da fare con le macchine grandi. Utilizzare gli apparecchi esclusivamente per scopi, per quali erano costruiti. Mantenere gli attrezzi puliti e sempre taglienti.
- **Badare agli indumenti adatti.** Non portare gli indumenti larghi, né gioielli. Possono essere presi dalle parti mobili della macchina. Per lavoro all'aperto consigliamo utilizzare i guanti da lavoro e la calzatura d'antiscivolo. Capelli lunghi devono essere protetti in modo adeguato.
- **Utilizzare i mezzi di protezione personale.** Utilizzare sempre gli occhiali di protezione e protezione dell'udito. E' necessario utilizzare anche il respiratore. Manipolando i coltelli taglienti e dischi da taglio dovete sempre utilizzare i guanti attillati.
- **Utilizzare l'aspiratore della polvere.** Gli impianti d'aspirazione e raccolta della polvere disponibili devono essere funzionanti e correttamente utilizzati. Badare a che la polvere e segatura siano sempre condotti al senso opposto da Voi e dalle altre persone eventualmente presenti in vicinanza alla macchina.
- **Porre attenzione al cavo d'alimentazione.** Non tirare il cavo. Non utilizzarlo per sconnettere la spina dalla presa. Tenerlo fuori la portata delle fonti del calore, olio e spigoli vivi.
- **Assicurare il pezzo da lavorare.** Utilizzare le morse adatte etc.. Ciò è sempre più sicuro, invece reggerlo con le mani. In più le mani rimangono libere per lavoro.

- **Badare sempre all’equilibrio e posizione sicura.** Non inclinarsi ad es. troppo in avanti e/o al lato volendo prendere qualche cosa.
- **Eliminare le chiavi ed altri attrezzi.** Prima di avviare la macchina, devono essere eliminate tutte chiavi utilizzate durante la sostituzione dell’utensile etc..
- **Evitare l’accensione indesiderata.** Prima di inserire la spina alla presa, accertarsi che sia disattivato l'interruttore della macchina.
- **All’aperto utilizzare solo i cavi di prolunga speciali.** Per lavoro all’aperto occorrono i cavi di prolunga speciali, adatti per tal scopo ed appositamente identificati.
- **Siate sempre attenti. Porre attenzione a ciò, che state facendo.** Lavorare in modo razionale. Non utilizzare gli attrezzi elettrici, quando siete stanchi.
- **Porre attenzione alle parti danneggiate.** Prima di utilizzare l’apparecchio, ispezionarlo. Sono danneggiate alcune parti? Nel caso del danneggiamento leggero considerare, se la macchina funzionerà ancora con sicurezza e perfettamente. Badare al corretto aggiustaggio e registrazione delle parti mobili. Non accoppiano alcuni elementi correttamente? Sono danneggiate alcune parti? E’ tutto installato bene? Sono adempite tutte le altre presupposizioni per la perfetta funzione dell’apparecchio? Dispositivi di protezione danneggiati etc., devono essere riparati oppure sostituiti presso le officine autorizzate, se nel Manuale non è indicato diversamente nel modo univoco. Far sostituire gli interruttori presso l’officina autorizzata. Non utilizzare gli attrezzi nel caso che non è possibile accendere e spegnere correttamente l’apparecchio. Estrarre l’inserto del tavolo, se usurato. Nel caso dei difetti verificati sulla machina (compresi i dispositivi di protezione e disco da taglio), rivolgersi, per favore, al Vs. Centro d’Assistenza.
- **Precedere alle scosse elettriche.** Evitare il contatto del corpo con gli oggetti messi a terra, ad es. acquedotti, corpi di riscaldamento, stufe e frigoriferi.
- **Utilizzare solo i pezzi di ricambio approvati.** Per manutenzione e riparazioni utilizzare solamente i ricambi originali. Rivolgersi per tal scopo al Centro d’Assistenza autorizzato.
- **Avviso!** L’applicazione degli accessori e delle parti aggiuntive, non consigliate univocamente nel presente Manuale d’Uso, può condurre ai danni delle persone e cose.

Attenzione: Durante tutti lavori utilizzare in ogni caso lo spingitore.

Istruzioni di sicurezza per la prima messa in funzione

- Prima di registrazione e manutenzione scollegare la spina.
- **Attenzione! Il disco in rotazione può causare le gravi ferite delle mani, rispetto. tagliare le dita.**
- **Mai lavorare senza carter del disco da taglio.**
- Prima di utilizzare la macchina, controllare che i dati tecnici sulla targhetta corrispondono ai dati elettrici della rete.
- Utilizzando il cavo di prolunga badare a che il filo per assorbimento indicato sia sufficiente. Diametro min. 1,0 mm^2.
- Mantenere il tavolo della macchina e tutta l’area di lavoro puliti, eliminare la segatura ed oggetti tali non più utili.
- In circostanza della sega porre attenzione ai punti pericoli per l’inciampata, ad es. cavo d’alimentazione.
- La persona che dovrà lavorare con tal macchina non dovrebbe essere possibilmente disturbata.
- Badare al senso di rotazione del motore e disco da taglio.
- Spento il motore, il disco da taglio non deve essere mai frenato con la pressione laterale.
- Utilizzare solo i dischi da taglio perfetti, cioè affilati e senza fessure, fratture, deformazioni etc. Dischi da taglio difettosi devono essere sostituiti immediatamente.
- Badare a ciò, che la freccia sul disco da taglio indichi il senso identico a quella sulla macchina.
- I dispositivi di protezione della macchina non devono essere mai smontati oppure disinseriti dalla funzione in qualsiasi modo.
- I dispositivi di sicurezza difettosi devono essere immediatamente sostituiti.
- Nel caso di essere disturbato durante lavoro, terminare il lavoro che state svolgendo, prima di guardare all'altra parte.
- Il pezzo da lavorare deve essere appoggiato sempre sul tavolo della macchina. Mai utilizzare la macchina in modo tale che l’oggetto tagliato si trovi oltre tavolo.
- Badare a ciò, che le mani siano appoggiati sempre in sicuro, quindi che non possano scivolare e venire in contatto con disco da taglio.
- Lavorando il pezzo lungo, occorre utilizzare i sostegni d’aggiunta e/o appoggio, perché non si inceppa il disco da taglio.
- La parte del pezzo lavorato che deve essere tagliata deve essere assolutamente priva dei chiodi ed altri corpi estranei. Durante lavoro con la sega circolare stare sempre girati con fianco al disco da taglio.
- Non sovraccaricare la macchina, altrimenti partirà piano e si surriscalda.
- Non tagliare più pezzi insieme.
- Utilizzare in ogni caso la barra di guida scorrevole.
- Non cercare estrarre dalla sega circolare le schegge, pezzi di legno oppure pezzo da lavorare incuneato, senza aver spenta la macchina e sconnessa la spina dalla presa.
- Per rimuovere i difetti oppure estrarre i pezzi lavorati occorre prima spegnere la macchina e disinserire la spina dalla presa.

- L'impostazione, misurazioni, pulizie etc. possono essere svolte solamente con motore spento e spina disinserita.
- Non lasciare la zona di lavoro senza la sorveglianza se non è spento il motore e la spina sconnessa.
- Terminata la manutenzione e riparazioni dei dispositivi di sicurezza e protezione, tali devono essere rimontati immediatamente in modo giusto.
- E' indispensabile conoscere le prescrizioni di sicurezza locali in vigore, idem tutte le altre prescrizioni generalmente accettate.
- Lavorando con la macchina nei locali chiusi, tale deve utilizzata solo con apposito sistema d'aspirazione.
- Questa sega intestatrice/falciatrice circolare a tavolo deve essere collegata alla rete di 230V e min. 16 A.
- Utilizzare il cavo d'alimentazione esclusivamente per lo scopo dell'uso stabilito.
- Badare sempre all'atteggiamento del corpo sicuro e mantenere l'equilibrio.
- Prima di usare la macchina è indispensabile controllare i dispositivi di sicurezza. Accertarsi che le parti evidentemente danneggiate solo leggermente funzionano bene.
- Controllare che funzionano perfettamente tutti elementi mobili. Porre attenzione soprattutto al danneggiamento ed intagliamento degli elementi. Tutte le parti devono essere correttamente integrate e devono soddisfare tutte le condizioni per la propria perfetta funzione.
- Se non è indicato diversamente nel presente Manuale d'Uso, le parti danneggiate e dispositivi di sicurezza devono essere riparate e/o sostituite presto il Centro d'Assistenza autorizzato.
- Far sostituire gli interruttori presso l'officina autorizzata.
- Questa macchina corrisponde alle relative istituzioni di sicurezza. Le riparazioni devono essere svolte solo dell'elettricista qualificato presso il Centro d'Assistenza, che utilizzerà i ricambi originali. Ignorare tal regola costituisce il pericolo degli incidenti.
- Non devono essere prodotte con tal macchina le scanalature, fessure etc., oppure solo con apposito dispositivo di protezione posto sopra il tavolo (perimetralmente chiuso)
- Questa sega non deve essere utilizzata per i lavori a colpo (intagli aggraffati etc.).

Comportamento nel caso d'emergenza

Applicare il pronto soccorso relativo all'incidente e rivolgersi più rapidamente al medico qualificato. Proteggere il ferito agli incidenti ulteriori e tranquillizzarlo.

Indicazioni sull'apparecchio

Spiegazione dei simboli

Sono riportati nel presente Manuale d'Uso, oppure applicati sull'apparecchio, i seguenti simboli:

Sicurezza del prodotto:

Prodotto è conforme alle relative norme CE	L'apparecchio è dotato dell'isolamento di protezione

Divieti:

Divieto generale (unito con altro pittogramma)	Non mettere le mani nelle parti in rotazione

Avviso:

Avviso/attenzione	Avviso alla tensione elettrica pericolosa

Direttive:

Utilizzare gli occhiali di protezione	Utilizzare le cuffie
Prima dell'uso leggere il Manuale d'Uso	Utilizzare il casco
Usare i guanti di protezione	

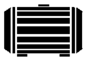
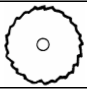
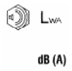
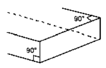
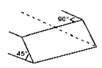
Tutela dell'ambiente:

Smaltire i rifiuti in modo professionale, che non sia inquinato l'ambiente.	Il materiale d'imballo di cartone può essere consegnato al Centro di raccolta allo scopo di riciclo.
Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.	Punto verde – Duales System Deutschland AG

Imballo:

Proteggere all'umidità	L'imballo deve essere rivolto verso alto

Dati tecnici:

	
Allacciamento	Potenza del motore
	
Giri	Disco da taglio
	
Livello della potenza acustica	Profondità di taglio 90°
	
Profondità di taglio 45°	Peso

Uso in conformità alla destinazione

L'intestatrice / falciatrice a tavolo è adatta al taglio longitudinale, trasversale, d'intestatura e falciatura del legno e plastici morbidi. Non devono essere tagliati sulla macchina i materiali tondi (tubi, barre tonde etc.).
Non è ammissibile il taglio dei metalli.

Nel caso dell'ignoranza delle istituzioni dalle prescrizioni generalmente vigenti, idem del presente Manuale d'Uso, il costruttore non assume qualsiasi responsabilità dei danni.

Definizione dei termini

- **Albero della sega**
- Albero, sul quale viene Montano il disco da taglio.
- **Taglio trasversale**
- Taglio verticale alle fibre.
- **Taglio inclinato**
- Taglio che non è in angolo retto alla superficie del pezzo tagliato.
- **Taglio falciato**
- Taglio che non è in angolo retto al bordo anteriore del pezzo tagliato.
- **Taglio falciato doppio**
- Combinazione del taglio falciato ed inclinato.
- **Giri in minuto**
- Numero dei giri svolti dell'oggetto in rotazione durante un minuto.
- **Linea di taglio**
- La zona sul pezzo tagliato oppure sul tavolo della sega che accoppia direttamente con disco da taglio, idem la parte del pezzo da tagliare già tagliata dal disco da taglio.
- **Apertura dei denti della sega**
- La misura, della quale il punto del dente della sega sporge oltre la larghezza del corpo del disco da taglio.
- **Fessura di taglio**
- Lo spazio creato dal disco da taglio nel materiale tagliato.
- **Scorretta impostazione dell'inclinazione**
- Registrazione scorretta del disco da taglio.
- **Resina (supplemento della resina)**
- Resina indurita nel legno.
- **Materiale tagliato**
- L'oggetto che subisce il taglio.

Pericoli residuali e misure di protezione

Pericoli residuali meccanici

Tagli

Pericolo di farsi male dalle parti in rotazione.
Porre attenzione lavorando i pezzi piccoli, utilizzare sempre il dispositivo da scorrimento di fornitura.
L'utensile usurato e/o difettoso deve essere cambiato immediatamente.
Contatto con disco da taglio in rotazione può condurre ai gravi infortuni.
Mai toccare il disco da taglio in rotazione.

Presa, avvolgimento

L'indumento largo, gioielli, capelli possono essere presi dalle parti in rotazione.
Utilizzare sempre gli indumenti aderenti, nessun gioiello. Proteggere i capelli della retina.

Pericoli residuali elettrici

Contatto elettrico diretto

Il cavo oppure la spina difettosi possono causare la folgorazione.
Far sostituire i cavi oppure prese difettosi del professionista. Utilizzare l'apparecchio solo sull'attacco con interruttore di protezione alla corrente falsa (FI).

Contatto elettrico indiretto

Infortuni dalle parti conducenti e/o elementi costruttivi difettosi.
Facendo la manutenzione sconnettere sempre la spina. Utilizzare solo con interruttore FI.

Pericolo del rumore

Danneggiamento dell'udito

Lavoro più lungo con apparecchio può danneggiare l'udito.
Utilizzare sempre la protezione dell'udito.

Minaccia dai materiali e dalle altre sostanze

Contatto, inalazione

Può avvenire il danneggiamento dei polmoni nel caso di grande polverosità.

Emissione della polvere legnosa nociva per la salute in esercizio senza l'aspirazione.
Lavorando con apparecchio, usare sempre il respiratore. Collegare ed utilizzare l'impianto d'aspirazione.

Trascuratezza delle regole ergonomiche

L'uso dei mezzi di protezione personale insufficiente

Manovra dell'apparecchio senza mezzi di protezione personale adatti può condurre ai gravi infortuni esterni ed interni.
Indossare sempre la tuta di protezione prescritta e lavorare con attenzione.

Illuminazione locale insufficiente

Illuminazione insufficiente costituisce alto rischio per la sicurezza.
Lavorando con apparecchio, assicurare sempre l'illuminazione sufficiente.

Altri pericoli

Oggetti gettati e/o spruzzi dei liquidi

Durante il taglio, le particelle meccaniche gettate dal disco da taglio possono danneggiare gli occhi.
Lavorando con apparecchio, usare sempre gli occhiali di protezione.

Smaltimento

Le istruzioni per lo smaltimento derivano dai pittogrammi attaccati sull'apparecchio e sull'imballo. La descrizione dei singoli significati riporta il capitolo "Indicazioni sull'apparecchio".

Requisiti all'operatore

L'operatore è obbligato, prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente il Manuale d'Uso.

Qualifica

Oltre le istruzioni dettagliate del professionista, per uso dell'apparecchio non è necessaria alcuna qualifica speciale.

Età minima

Con apparecchio possono lavorare solo le persone che hanno raggiunto 16 anni.
L'eccezione rappresenta lo sfruttamento dei minorenni per lo scopo dell'addestramento professionale per raggiungere la pratica sotto controllo dell'istruttore.

Istruzioni

Utilizzo dell'apparecchio richiede solo le istruzioni adeguate del professionista rispettivamente leggere il Manuale d'Uso. Non sono necessarie le istruzioni speciali.

Dati tecnici

	TKGS 1800
Allacciamento	230 V/50 Hz
Prestazione massima	1800 W/P1
Giri del motore	4800 min^{-1}
Tipo di protezione	IP 33
Classe di protezione	II
Diametro del disco sa taglio/denti	250 x 20 mm/60 denti
Max. profondità del taglio in 0°/0°	20 x 175 mm
Max. profondità del taglio in 45°/45°	50 x 120 mm
Max. profondità del taglio in 45°/45°	30 x 120 mm
Max. profondità del taglio in 45°/45°	50 x 115 mm
Peso cca	32 kg
Ingombro L x L x H in mm	800 x 630 x 820
EAN:	4015671 551700 2
Cod. ord.	**55170**

Trasporto e stoccaggio

- Per lo stoccaggio del tempo più lungo, la macchina deve essere accuratamente pulita.
- Nel caso dello stoccaggio più lungo, il disco da taglio deve essere sempre immerso per evitare le ferite.
- Proteggere la sega agli impatti ambientali coprendola del telone plastico, cartone etc.

Montaggio e prima messa in funzione (Fig. 2+3+4)

Il particolare principale (fig. 2) ribaltare in dietro, i piedi così potranno essere messi facilmente alla posizione di lavoro.

Le viti d'arresto (fig. 3/4) allentare in modo che i piedi possano essere messi fuori.
Serrare poi le viti perché siano ben fissati tutti quattro piedi.

Tornare adesso con particolare principale alla posizione verticale.

Utilizzo in modo della sega circolare a tavolo (Fig. 4+5+6+78+9+10+11)

Per utilizzo in regime di sega circolare a tavolo spingere la leva (fig. 4)in basso e poi ruotare il tavolo finché si sente lo scatto.

Allentare adesso la vite a farfalla (fig. 5) che regge il cuneo da spaccatura.
Nel cilindro di fissaggio del cuneo da spaccatura si trovano due scanalature, quindi due possibilità di registrazione.
Spingere la leva nel manico della sega che arresta la protezione del disco da taglio (fig. 6), tirare sopra il carter del disco da taglio e mettere

il cuneo da spaccatura secondo la fig. 7; serrare poi nuovamente la vite a farfalla.

Badare sempre a che il cuneo da spaccatura abbia la distanza sufficiente dal disco da taglio.

Nyní zašroubujte šroub (obr. 8) až nadoraz tak, aby se pilová jednotka sklopila dolù.

Schiacciare la leva (fig. 9) e ruotare il tavolo finché si sente lo scatto

Premendo il bottone (fig. 10) sul carter del disco da taglio, è possibile fissarlo al cuneo da spaccatura. Quando non utilizzate l'aspirazione, agganciare sotto il tavolo, sull'uscita d'aspirazione, il sacco da raccolta della polvere.

L'arresto da falciatura (fig. 11) rispett. parallelo (fig. 11) montare secondo la fig. 11.
La sega è pronta adesso per il regime a tavolo.

Utilizzo come intestatrice/falciatrice (Fig. 9+13+15+16+17+18)

Per utilizzo in regime di falciatrice/intestatrice spingere la leva (fig. 9) per sbloccare il tavolo; adesso può essere ribaltato sopra. Terminata la rotazione, si deve sentire lo scatto.

Tirare il bottone arancio (fig. 13), ruotarlo e lasciarlo inserirsi. Mettere adesso il gruppo di sega alla posizione verticale.

Attenzione
Mediante la leva attivare adesso il limitatore di profondità
(fig. 14)

Attenzione
Mediante la vite a farfalla (fig. 15) cambiare la posizione del cuneo da spaccatura. Il cuneo da spaccatura deve essere messo dietro in modo che sia parallelo al disco da taglio, vedi fig. 16. Per questo sarà usata la fessura opposta – vedi **„Passo 5 – Utilizzo come la sega circolare a tavolo“**.

Attenzione

Serrare totalmente l'impostazione dell'altezza, ruotando la vite di registrazione dell'altezza (fig. 17) totalmente a destra. (posizione opposta al regime da tavolo)

Secondo la figura montare il carter contro le schegge per il regime intestatrice/falciatrice sotto tavolo girevole (fig. 18). Il carter sarà prima agganciato alle due asole sul tavolo della sega e poi, mediante le viti in dotazione (fig. 19), fissato sul lato opposto. Non utilizzando l'aspirazione, agganciare su una delle due uscite d'aspirazione il sacco da raccolta.

La sega è pronta adesso per il regime intestatrice/falciatrice

Manovra

Prima di svolgere qualsiasi lavoro d'aggiustaggio della sega sconnettere la spina dalla presa.

Registrazione dell'angolo di taglio (Fig. 20+21)

- L'impostazione del disco da taglio 0° - 45° può essere fatta sulla scala. Allentando la leva d'arresto (fig. 20) ed inclinando il gruppo della sega, è possibile cambiare l'angolo di taglio.

- Allentando la vite (fig. 21) è possibile cambiare la registrazione del disco da taglio girando il gruppo della sega.

Accensione e spegnimento della macchina

- Per accendere la macchina premere "il bottone verde I".
- Per spegnerla premere "pulsante rosso 0".

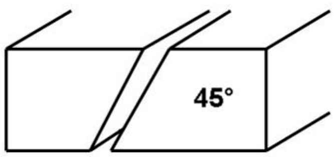
La macchina è dotata dell'**interruttore d'emergenza**

Tagli longitudinali

- L'arresto parallelo impostare alla larghezza richiesta dal disco da taglio.
- Appoggiare il pezzo da lavorare sulla superficie di deposito; lato piano/più largo deve appoggiare con tutta superficie sul tavolo della sega.

Attenzione: Mantenere la distanza sufficiente, sicura, dal disco da taglio.

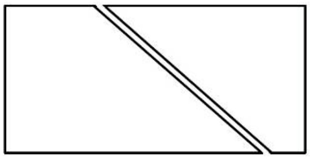
Esecuzione dei tagli angolari



- Fissare il pezzo lavorato secondo la figura mediante la morsa.

- Allentare la leva d’arresto ed impostare l’angolo desiderato.
- Badare a che il cuneo da spaccatura appoggi sempre al disco da taglio.
- Serrare nuovamente la vite d’arresto.
- Accendere la macchina e premere con cura il gruppo della sega in basso ed eseguire il taglio.

Esecuzione dei tagli trasversali



- Inserire l’arresto trasversale in una delle due righe del tavolo della sega ed impostare l’angolo richiesto.
- Accendere la macchina e spingere il pezzo lavorato usando l’arresto trasversale verso il disco da taglio in rotazione.

Attenzione: Il pezzo da lavorare condotto reggere sempre bene; mai tagliare il pezzo lento.

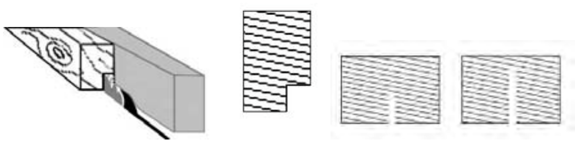
Registrazione del cuneo da spaccatura (Fig. 25)

- Allentare la viti sul cuneo da spaccatura (fig. 25) perché sia possibile spostare il cuneo – vedi tipo di taglio interessato
- Serrare nuovamente la vite.

Tagli massimi:
La distanza tra tavolo della sega e canto superiore del cuneo da spaccatura cca 10 cm.

Tagli nascosti:
La punta del cuneo da spaccatura 2 mm sotto la punta superiore del dente della sega.
La distanza tra cuneo da spaccatura e disco da taglio 3-8 mm.

Tagli nascosti



- Mettere il cuneo da spaccatura in basso che la punta dello stesso sia 2 mm sotto la punta del dente più in alto della sega.
- La distanza tra cuneo da spaccatura e disco da taglio deve essere sempre 3-8 mm.
- Inserire l’arresto trasversale in una delle due righe del tavolo della sega ed impostare l’angolo richiesto.
- Se in più il disco da taglio viene impostato al senso inclinato, occorre utilizzare la fessura che impedisce il contatto della vs. mano e dell’arresto trasversale con carter del disco da taglio.

Attenzione: Il pezzo da lavorare condotto reggere sempre bene; mai tagliare il pezzo lento.

Eseguito il taglio nascosto, il carter del disco da taglio deve essere rimontato.

Aspirazione delle schegge

Nel caso di utilizzo della macchina nei locali chiusi tale deve essere collegata all’aspirazione della polvere adatta oppure sul boccone di scarico delle schegge (fig. 17) deve essere montato il sacco da raccolta della polvere in dotazione.

Istruzioni di sicurezza per la manovra

- Prima di avviare la macchina, tutti dispositivi di sicurezza e di protezione devono essere correttamente montati al suo posto.
- Mai tagliare i pezzi di legno tanto piccoli, che non è possibile reggerli con sicurezza.
- Il disco da taglio deve girare libero.
- Tagliando il legno precedentemente utilizzato, trattato e/o lavorato in qualsiasi modo, bisogna porre attenzione soprattutto ai chiodo, viti etc. Prima di lavorare, eliminare tutti oggetti estranei.
- Prima di chiudere l’interruttore generale, accertarsi che il disco da taglio sia montato correttamente e tutte le parti mobili della macchina libere.
- Avviso! Nel caso dei dubbi consultare il montaggio di tale sega circolare a tavolo con professionista del Centro d’Assistenza.
- Utilizzare l’apparecchio dopo aver letto attentamente il Manuale d’Uso.
- Rispettare tutte istruzioni di sicurezza riportate nel Manuale.
- Comportarsi con cura verso le altre persone.

Manuale step by step

__Tischkreissäge__
__Sega circolare a tavolo__

1. Registrare gli arresti secondo il taglio richiesto.
2. Accendere la macchina.
3. Muovere il pezzo da lavorare piano ed uniformemente usando il dispositivo da scorrimento, verso il disco da taglio in modo che sia possibile realizzare il taglio completo.
4. Spegnere la sega ed attendere finché il disco da taglio non si ferma assolutamente.
5. Togliere adesso il pezzo lavorato.

Intestatrice/falciatrice
1. Eseguire le impostazioni succitate sulla macchina secondo il taglio desiderato.
2. Fissare il pezzo lavorato nelle morse (vedi anche fig. 1/7)
3. Accendere la macchina
4. Spingere la testa della sega piano e con cura in basso ed eseguire il taglio.
5. Spegnere la sega ed attendere finché il disco da taglio non si ferma assolutamente.
6. Togliere adesso il pezzo lavorato.

Guasti – cause - rimozione

ATTENZIONE: CONTROLLARE SEMPRE PRIMA I TERMICI!

Motore non parte
1. Manca l'alimentazione della macchina
   Controllare l'alimentazione e la linea, rivolgersi all'elettricista professionale.
2. Intervento del termico.
   Attendere 5-10 minuti e riaccendere.

Motore spegne durante lavoro
1. Guasto il termico del motore.
   Far fare la sostituzione solo dell'elettricista professionale
2. Intervento dell'interruttore per sovraccarico.
   Attendere finché si raffredda il motore, dopo 5-10 minuti riavviare.

Cause del sovraccarico
1. Linea d'alimentazione troppo lunga oppure con la sezione troppo piccola.
   Cavo di prolunga deve essere appositamente dimensionato 1,5 mm2
2. Disco da taglio non è sufficientemente tagliente.
   Affilare il disco da taglio.
3. Denti del disco da taglio non hanno l'angolo corretto.
   Far aggiustarne del professionista.

Tracce di bruciatura sul pezzo da lavorare
1. Disco da taglio ottuso.
   Affilare il disco da taglio, eventualmente sostituire.

Ispezioni e manutenzione

Prima di svolgere qualsiasi lavoro sulla macchina sconnettere la spina dalla presa.

- Le parti di plastica pulire con straccio inumidito. Non utilizzare i detergenti, solventi, né gli oggetti appuntiti.
- La superficie del tavolo della sega pulire con lo spray da trattamento adatto.
- Nel caso che il tempo di frenatura del motore supera 10 s, le parti di usura rapida del freno può sostituire solamente il costruttore oppure l'officina autorizzata.
- Dopo ogni uso eliminare dal foro di ventilazione e dalle parti mobili la polvere attaccata con la spazzola e/o pennello morbidi.
- Tutte le parti mobili lubrificare periodicamente con olio.

Sostituzione del disco da taglio (Fig. 29+30)

Attenzione! Prima di manutenzione, registrazione e sostituzione del disco da taglio spegnere sempre la macchina e sconnetterla dalla rete.

- Spingere la leva (fig. 29) e tenerla spinta per arrestare il disco da taglio.
- Per allentare la vite del disco da taglio usare l'altra chiave ad anello oppure aperta. Svitare la vite nel senso orario.
- Sfilare il disco dal fusto e sollevarlo sopra.
- Prima di infilare il disco nuovo oppure affilato, pulire accuratamente il fusto.
- Inserimento e fissaggio del nuovo disco da taglio viene fatto in ordine rovesciato.
- **Attenzione!** Badare al giusto senso di rotazione! Il tagliente dei denti deve essere orientato al senso di rotazione, quindi avanti. Porre attenzione alle frecce sul disco da taglio e sul carter!
- Prima dell'uso ripetuto della sega controllare che tutti dispositivi di sicurezza e di protezione funzionino correttamente.
- Importante! Inserito nuovo disco da taglio, ruotarlo prima con la mano e controllare se gira libero.
- Collegare poi la macchina alla rete e, prima di utilizzarla, far girarla qualche tempo a vuoto.

Istruzioni di sicurezza per ispezioni e manutenzione

Solo l'apparecchio periodicamente mantenuto e curato può essere l'aiutante soddisfacente. La manutenzione e cura mancanti possono condurre agli incidenti e ferite inaspettabili.

Programma delle ispezioni e della manutenzione

Dopo ogni uso
Fori di ventilazione e parti mobili pulire dalla polvere.
Dopo ogni uso
Pulire dalla polvere la sega intera.
Periodicamente
Parti mobili metalliche lubrificare con olio. (Olio multiuso)
Regelmäßig
Controllare il serramento di tutte viti. Possono allentarsi per effetto delle vibrazioni.

Készülék

Asztali, daraboló és gérvágó fűrész TKGS 1800

Nagyon jó minőségű, robusztus asztali, daraboló és gérvágó fűrész

Felszerelés (széria):
Fűrészlap elfordulását leszorító karral folyamatosan be lehet állítani. Elfordítható asztal, raszterezett asztal, elszívó csatlakozás,fűrészlap védőfedél, porzsák, összerakható lábak helyszűke esetén. Párhuzamos gérvágó ütközővel

Használati területe:
Ideális építkezésekre és benti alkalmazásra.

Szállítás terjedelme. (Abra. 1+2)

1. Szálka elleni fedél
2. Szálka elleni fedél felerősítő csavarja.
3. Vágott anyag tólórúdja
4. Dugókulcs
5. Párhuzamos ütköző
6. Gérvágó ütköző
7. Fűrészlap védő
8. Porzsák
9. Vágott anyag leszorítója

Készülék (Abra. 3)

1. Hasító ék
2. Porelszívó csatlakozótorok
3. Fűrészlap védő
4. Állító csavarok
5. Kényszer kikapcsoló
6. Lábak

Jótállás

Garancia igényeket a mellékelt garanciakártya tartalmazza.

Általános biztonsági utasítások

Az egész használati utasítás az első használat előtt el kell olvasni. Abban az esetben ha a gép bekapcsolása és kezelése körül kétségek keletkeznek forduljon a gyártóhoz (szerviz osztály)

MAGAS SZINTŰ BIZTONSÁG BETARTÁSA VÉGETT,TARTSA BE A KÖVETKEZŐ UTASÍTÁSOKAT:

⚠ **VIGYÁZZ!: Gépet kizárólag hibaáram kioldóval rendelkező bevezetésre kapcsolja (FI)!**

VIGYÁZZ!

- **Munkahelyet tartsa tisztán és kitakarítva.** A munkahelyi és asztalon lévő rendetlenség növeli a baleset veszélyt.
- **Ügyeljen a munkakörnyezet körülményeire ahol dolgozik.** Villamos szerszámokat és műszereket ne használjon nedves környezetben. Biztosítson megfelelő világítást Villamos szerszámokat ne tegye ki esőnek vagy nagyon nedves levegőnek. Villamos szerszámokat ne kapcsolja be gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.
- **Géphez idegen embereket ne engedjen.** Látogatókat és nézőket, főképpen gyerekeket, beteg vagy gyenge személyeket tartsa biztonságos távolságra munkahelyétől.
- **Biztosítsa a szerszámok biztonságos eltevését** Gépeket, melyeket nem használ tegye száraz lehetőleg magas helyre, vagy zárja el úgy, hogy más személyek ne jussanak hozzá,
- **Minden munkára használjon megfelelő készüléket.** Ne használjon kis készülékeket vagy tartozékokat olyan munkákra melyekhez nagy szerszámok kellenek. Készüléket kizárólag azokra a célokra használja amelyekre szerkesztve voltak. A szerszámait tartsa mindig tisztán és élesen.
- **Ügyeljen a megfelelő öltözetre.** Ne viseljen laza ruhát és ékszert,mert azokat elkaphatja a gép mozgórészei, szabadban történő munkavégzéshez ajánlatos gumikesztyű és csúszásbiztos lábbeli viselése. Hosszú hajat megfelelő módon kell védeni.
- **Használjon személyi védőeszközöket.** Viseljen mindig védőszemüveget és fülvédőket. Szükséges szintén a porvédő álarc használata. Fűrészlapokkal vagy éles szerszámokkal történő munka közben mindig használjon feszes védőkesztyűt
- **Használjon porelszívót.** Mikor porelszívó és porgyűjtő berendezés áll rendelkezésünkre, azt be kell kapcsolni és helyesen használni. Ügyeljen arra, hogy a fűrészpor mindig el legyen Öntől vezetve és a többi személytől, akik esetleg a gép közelében tartózkodnak.
- **Ügyeljen a betápláló kábelra.** Tilos húzni a kábelt ! Ne használja a dugó kihúzásra. A kábelt tartsa távol hőforrásoktól, olajtól és éles élektől.
- **Biztosítsa be a munkadarabot.** Használjon megfelelő leszorítókat stb. Ez mindig biztonságosabb mint a munkadarabot kézben tartani. Ezenfelül mindkét keze szabad a munka végzéshez.
- **Ügyeljen mindig az egyensúlyra és biztonságos állásra .** Ne hajoljon pl. nagyon messzire vagy oldalra, mikor valamiért nyúl.
- **Távolítsa el a szerszámkulcsokat vagy hasonló tárgyakat** Gép beindítása előtt

minden szerszámcserére használt kulcsot el kell távolítani éit.

- **Kerülje a véletlen bekapcsolást.** Mielőtt a dugót a dugaszaljba nyomja ügyeljen arra, hogy a gép kapcsolója ki legyen kapcsolva.
- **Kültérben csupán különleges hosszabbítókábelt használjon.** Kültéri használatra különleges hosszabbító kábelre van szüksége, amely megfelel erre a célra és megfelelően meg van jelölve.
- **Legyen mindig éber. Ügyeljen arra, hogy mit csinál.** Munkaközben igazodjon józan eszéhez. Mikor fáradt ne használjon villamos szerszámot.
- **Ügyeljen a sérült részekre.** Használat előtt a gépet nézze át. Valamelyik részek sérültek? Könnyű megsérülés esetén komolyan gondolkozzon el az felett, hogy a gép ennek dacára biztonságosan és kifogástalanul fog-e működni. Ügyeljen a mozgó részek helyes beállítására és beigazítására. Egyes részek nem igazodnak egymáshoz rendesen? Valamelyik részek sérültek? Minden helyesen be van szerelve? Teljesítve van minden további feltétel a gép hibátlan működéséhez? Sérült védelmi berendezéseket éit. meg kell javíttatni vagy ki kell cseréltetni arra jogosult szervízközpontban, hacsak ez nincs a használati útmutatóban kifejezetten másképpen feltüntetve. Hibás kapcsolókat arra jogosult javítónál cseréltesse ki. Szerszámot ne használja amennyiben a készüléket nem lehet rendesen ki/bekapcsolni. Az asztal betétjét cserélje ki, amennyiben kopott. Bizonytalan esetben, amennyiben a gépen hibát talál (védelmi berendezésen és a fűrészlapon) kérjük forduljon a helybeli az Ön helybéli arra jogosult szervízközpontjához.
- **Előzze meg a villamos áramütéseket.** Akadályozza meg a testi érintkezést leföldelt tárgyakkal pl. vízvezetékkel, fűtőtestekkel, főzőkkel, hűtőkkel
- **Csupán jóváhagyott alkatrészeket használjon.** Karbantartásnál és javításra csupán eredeti alkatrészeket használjon. Ezzel céllal forduljon arra jogosult szervízközponthoz.
- **Figyelmeztetés:** Nem ebben a Kezelési utasításban ajánlott tartozékok illetve alkatrészek használata személyi sérülés és géphibásodás kockázatával jár.
- **VIGYÁZZ!:** Minden munkánál használja a vezetőrudat.

Biztonsági utasítások az első üzembeállításhoz

- Karbantartás, beállítás és tisztítás készüléket húzza ki hálózati dugóból.
- **VIGYÁZZ! Forgó fűrészlap megsértheti a kezet, illetve levághatja az ujjakat, !**
- **Sose dolgozzon fűrészlap védőfedél nélkül.**
- Első használata előtt ellenőrizze, meg-e egyeznek az adatok a típus címkéjén a villamos hálózat adataival.
- Amennyiben hosszabbító kábelt használ, ügyeljen arra, hogy a kábel ere meg-e felel a bemenő teljesítménynek. Min.átmérő 1,0 mm^2.
- Gép asztalát és az egész munkahelye tartsa tisztán, távolítsa el a fűrészport és tegye el azokat a tárgyakat melyekre nincs szüksége.
- A fűrész köröl ügyeljen azokra a helyekre ahol megbotlás veszélye áll fenn, pl. bevezető kábel.
- Az a személy aki ezzel a géppel dolgozik lehetőleg ne legyen zavarva.
- Ügyeljen a motor és a fűrészlap forgásának irányára.
- A motor kikapcsolása után a fűrészlapot semmilyen esetben se szabad oldalnyomással lefékezni.
- Csak hibátlan fűrészlapot használjon, azt jelenti éleset és hézag nélkülit, repedés deformáció nélkülit. Hibás fűrészlapot azonnal ki kell cserélni.
- Ügyeljen arra, hogy nyíl a fűrészlapon egyforma irányba mutasson mint a nyíl a gépen.
- Gép védelmi berendezéseit tilos leszerelni vagy bármilyen módon a funkcióját kikapcsolni.
- Megsérült vagy hibás védő berendezést azonnal ki kell cserélni.
- Amennyiben munka közben a fűrésszel valaki meg zavarja, először míg más valahova néz, mindig fejezze be az a munkát amit éppen végez.
- A munkadarabjának mindig a gép asztalán kell lennie. Gépet sose használja úgy, hogy a vágott tárgy az asztalon kívül legyen.
- Ügyeljen arra, hogy a kezei mindig biztosan legyenek letéve, ez azt jelenti, hogy hirtelen meg ne csúsznak és ne legyenek érintkezésbe a fűrésszel.
- Amennyivel hosszú munkadarabbal dolgozik, használja kérjük a támasztékokat vagy alátétet, hogy a fűrész ne akadjon meg.
- A levágandó munkadarabnak feltétel nélkül szög vagy hasonló idegen anyagoktól mentesnek kell lennie. Munkaközben a fűrésszel álljon midig oldalról a fűrészlaphoz.
- Ne terhelje túl a gépet, másképpen lassabban megy és fel fog hevülni.
- Ne vágjon több munkadarabot egyszerre.
- Minden munkánál használja a tolórudat.
- Ne próbálja kihúzni a felszabadult szálkákat, fadarabokat vagy beszorult munkadarabot anélkül, hogy kihúzná a dugót.

- Defektek eltávolítása vagy a munkadarab kivétele előtt először kapcsolja ki a gépet és húzza ki a dugót.
- Beállítást, méréseket, tisztítást éit. csak akkor szabad végezni amennyiben a motor ki van kapcsolva és ki van húzva a dugó.
- Munkahelyét ne hagyja őrizetlenül anélkül, hogy kikapcsolná a motort és kihúzná a dugót.
- A biztonsági és védelmi berendezéseket karbantartás és javítás után azonnal helyesen vissza kell szerelni.
- Feltétlenül szükséges ismerni az adott helyen használt érvényes biztonsági előírásokat, valamint az összes más általában elismert biztonsági előírásokat.
- Zárt helységekben a gépet csak megfelelő elszívó berendezéssel együtt szabad használni.

- A gép bevezető hálózati kábelijét kizárólag adott célra használja.
- Munkaközben ügyeljen a biztonságos állásra és az egyensúly betartására.
- Gép használata előtt feltétlenül ellenőriznie kell a biztonsági berendezést. Győződjön meg afelől, hogy csak könnyen sérült részek valóban rendesen működnek.
- Ellenőrizze, hibátlanul-e működik minden mozgó rész. Fordítson különleges figyelmet a megsérült vagy elakadt részekre. Minden részt helyesen kell beszerelni és teljesíteniük kell minden feltételt hibátlan működére.
- Amennyiben ebben a használati utasításban nincs másképpen megadva, megsérült részt, biztonsági berendezést márkaszervizben kell megjavítani vagy lecserélni.
- Megsérült kapcsolókat szakszervizben cseréltesse ki.
- Ez a készülék megfelel az illetékes biztonsági előírásoknak. Javításokat csupán szakképzett villanyszerelő márkaszervizben végezheti, eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Be nem tartásuk, baleseteket okozhat.
- Hornyokat, bevágásokat éít. tilos ezzel a géppel készíteni, illetve csak megfelelő védőberendezés használatakor az asztal felet (körös- körül lezárva)
- A fűrészt tilos ütéses munkára használni (illesztett vágások éít).

Kényszerhelyzet

Biztosítson a balesetnek megfelelő elsősegélyt és lehető leggyorsabban hívjon kvalifikált orvosi segítséget.
Óvja a sebesültet további sebesülés ellen és nyugtassa meg.

Megjelölések a gépen

Szimbólumok magyarázata
Ebben az útmutatóban vagy a készüléken a következő szimbólumok vannak használva:

Gyártmány biztonsága:

Gyártmány megfelel az EU szabványoknak	Készülék védőszigeteléssel rendelkezik

Tilalmak:

Tilalom, általános (más piktogramhoz kapcsolódva)	Ne nyúljon a forgórészekhez

Figyelmeztetés:

VIGYÁZZ!!!	Figyelmeztetés veszélyes villamos feszültség

Elrendelések:

Használjon védőszemüveget	Használjon fülvédőt
Használat előtt olvassa el a használati utasítást	Használjon védő sisakot
Használjon védőkesztyűt	

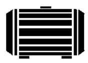
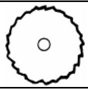
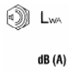
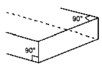
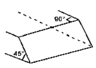
Környezet védelem:

Hulladékot szakszerűen semmisítse meg, ne ártson a környezetnek.	Papírlemez csomagoló anyagot újra feldolgozásra le kell adni
Hibás vagy javíthatatlan villamos készüléket megfelelő gyűjtőhelyen leadni	Zöld pont–Duales System Deutschland AG

Csomagolás:

Védje nedvesség ellen	Csomagot felfelé állítani

Műszaki adatok:

	
Elektromos csatlakozás	Motor teljesítménye
	
Fordulat	Fűrészlap
	
Akusztikai teljesítmény szintje	Vágás mélység 90°
	
Vágás mélység 45°	Tömege

Rendeltetés szerinti használat

Asztali daraboló és gérvágó fűrész alkalmas fa és műanyag hosszirányú, keresztirányú, daraboló és gérvágások elvégzésére. Köralakú anyagokat (csöveket, gömbfákat) a géppel nem szabad vágni
Fémek vágása nem megengedett.

Az utasítások és általános előírások és használati útmutató be nem tartása esetén a keletkezet károkért a gyártó nem felelős.

Fogalom meghatározás

- Fürész tengelye, amire a fűrésztárcsa fel van erősítve.
- Kereszt vágás szálakra merőleges vágás.
- Ferde vágás amely nincs derékszögben a vágott darab felületével.
- Gérvágás, amely nincs derékszögben a vágott darab első élével.
- Kettős gér és ferde vágás kombinációja.
- Percenkéni fordulatszám amennyit a forgó objektum egy perc alatt végez el.
- Vágás vonal darabon vagy asztalon lévő rész, amely egybevág a fűrésztárcsával, az a rész is, amely már a fűrésztárcsával le lett vágva.
- Fűrészfogak kihajtása, amennyire a fűrészfogak ki vannak hajlítva a fűrésztárcsa testétől.
- Vágó hézag, melyet a forgó fűrésztárcsa a vágott anyagon kivág.
- Helytelen dőlés beállítás Fűrésztárcsa rossz beállítása.
- Gyanta (gyanta keverék)Beszáradt gyanta a fába.
- Vágott anyag Tárgy, amelyen végzik a vágást.

Fennálló veszélyek és biztonsági intézkedések

Fennálló mechanikai veszélyek

Vágás, levágás

Forgó részekkel okozott sérülés
Legyen elővigyázatos kis munkadaraboknál, mindig használja a toló rudat, amely a szállítás része.
Elkopott vagy megsérült segédeszközt azonnal ki kell cserélni.
Forgó fűrészlappal való érintkezés komoly sérüléseket okozhat.
Sose érintse a forgó fűrészlapot

Elkapás, felcsavarodás

Bő ruházatot, ékszereket és hajat a mozgórészek elkaphatják
Hordjon mindig testhezálló ruhát és ne hordjon ékszereket. Haját védje fejhálóval.

Fennálló villamos veszély

Villamos érintkezés

Hibás kábel vagy villany dugó áram ütést okozhat.
Hibás kábeleket vagy dugaszaljazatot szakemberrel cseréltesse ki. Gépet kizárólag (FI) kioldóval rendelkező bevezetésre kapcsolja.

Közvetett villamos érintkezés

Baleset áramot vezető részektől a nyitott villamos vagy sérült szerkezeti részektől.
Karbantartásnál mindig húzza ki a dugót. Csak FI kapcsolóval használja.

Zaj veszély

Hallás sérülés

Hosszú ideig tartó munka a géppel hallás sérülést okozhat.
Hordjon mindig fülvédőt.

Anyagoktól származó veszély

Érintkezés, belégzés

Nagyon poros környezetben tüdő sérülés keletkezhet.
Szálló fűrészpor elszívó nélküli üzemelésnél.
Munkaközben a géppel viseljen porvédő álarcot
Kapcsolja be és használja az elszívó berendezést.

Ergonómia elhanyagolása

Személyi munkavédelmi eszközök figyelmetlen használata

Gép kezelése nem megfelelő védő eszközök használata nélkül balesethez vezethet.- külső és belső sérülések.

Hordjon mindig megfelelő öltözetet és dolgozzon elővigyázatosan.

Nem megfelelő lokális világítás

Elégtelen megvilágítás magas veszéllyel fenyeget.
Munkaközben a géppel mindig biztosítson megfelelő világítást.

Más veszély

Eldobott tárgyak vagy fröcskölő folyadékok

Vágás közben a fűrészlap vagy szilárd részecskék megsérthetik az Ön szemét.
Munkaközben a géppel mindig viseljen szemüveget.

Kiselejtezés:

A kiselejtezésre vonatkozó utasításokat a gépen vagy a csomagoláson elhelyezett piktogramok jelzik Jelentésük leírását a „Gépen lévő jelölések" fejezete tartalmazza.

Követelmények a kezelöre

Gép használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást

Képzettség

Szakember által végzet aprólékos kioktatáson kívül a készülék kezeléséhez nincs szükség speciális képzettségre.

Minimális életkor

Géppel csak 16 évesnél idősebb személy dolgozhat.
Kivételt képeznek azok serdülők akik szakkiképzés közben oktató felügyelete alatt dolgoznak a géppel

Kiképzés

A készülék használata csupán szakember által végzett megfelelő kioktatást, illetve használati útmutató ismertetését igényli. Speciális oktatás nem szükséges.

Műszaki adatok

	TKGS 1800
Villamos csatlakozás	230 V/50 Hz
teljesítmény	1800 W/P1
Motor fordulat száma:	4800 ford/perc
Védelem típusa	IP 33
Védelmi osztály	II.
Fűrészlap átmérője/ fogak:	250 x 20 mm/60 fog
Bevágás max. mélysége 0°/0° -nál	20 x 175 mm
Bevágás max. mélysége 45°/45° -nál	50 x 120 mm
Bevágás max. mélysége 45°/45° -nál	30 x 120 mm
Bevágás max. mélysége 45°/45° -nál	50 x 115 mm
Súly kb.	32 kg
Méretek hx sz x m mm ben	800 x 630 x 820
EAN:	4015671 551700 2
Megrendelési szám:	**55170**

Szállítás és tárolás

- Hosszabb ideig tartó tárolás esetén a gépet alaposan meg kell tisztítani.
- Továbbtartó raktározás esetén a fűrészlapot mindig nyomja be, baleset megelőzés végett.
- A fűrészt időjárás hatásai ellen védje műanyag ponyvával vagy takarja le valami mással.

Szerelés és először üzembe állítás (Abra. 2+3+4)

Főelem 2) döntse hátra a lábakat, így könnyebb munkahelyzetbe való állítás.

Állító csavarok (ábra 3/4) engedje fel úgy, hogy a lábakat ki lehessen fordítani.
Ezután a csavarokat húzza meg úgy, hogy mind négy láb fel legyen erősítve.

A fő elemet ismét állítsa függőleges helyzetbe

Asztali fűrésznek való használata (Abra. 4+5+6+78+9+10+11)

A fűrész asztali fűrészként való használata esetén nyomja le a kart (ábra 4), azután addig forgassa az asztalt amíg hallhatóan be nem kattint.

Most engedje fel a szárnyas csavart (ábra. 5), mellyel a hasító ék van felerősítve.
A hasító ék felerősítő hengerén (ábra 6) két horony van, tehát két beállítási lehetőség.
Nyomja le a kart a fűrész fogantyújában, mely a fűrész védelmét szorítsa le ,a fűrészlap védelmét húzza fel és a hasítóéket helyezze el 7.ábra szerint, azután erősítse fel a szárnyas csavart.

Vigyázat, ügyeljen mindig arra, hogy a hasítóék elegendő távolságra legyen a fűrészlaptól.

Most csavarja be teljesen a csavart (8 ábra), hogy a fűrész egység lehajoljon.

Most nyomja meg a kart (9 ábra) és ismét forgassa az asztalt addig míg hallhatóan bekattan.

A fűrész védő fedelén lévő gomb meggynyomásával (10 ábra) ezt fel lehet erősíteni a hasítóékre. Ha nem használ elszívó berendezést, akkor az asztal alatt a kimenetre erősítsen fel porelfogó zsákot.

Gér-, illetve paralel vezetőléc (11 ábra) szerelje fel ábra szerint. 11.
A fűrész most kész asztali módra.

Daraboló, illetve gérvágó fűrészkét való használat. (Abra. 9+13+15+16+17+18)

A fűrész daraboló, esetleg gérvágó fűrészként való használatára nyomja le a kart (9 ábra) az asztal felengedésére, most felhajthatja. Forgatás befejezése után ismét kattanást kell hallanunk.

Húzza meg a narancssárga gombot (13 kép), fordítsa meg és engedje beugorni. Most helyezze a fűrészegységet függőleges helyzetbe.

VIGYÁZZ!

Most aktiválja a kar segítségével a mélység határolót.ábr. 14)

VIGYÁZZ!

Szárnyas csavar segítségével (15 ábra) változtassa a hasító ék helyzetét. A hasító éket hátra kell állítani úgy, hogy párhuzamosan legyen a fűrészlappal, lásd. ábra. 16. Ehez használja a szemközti horonyt – lásd „5 Lépés Tárcsa fűrészként használat".

VIGYÁZZ!

Egészen húzza be a magasság beállítást, a magasságbeállító csavart (17 ábra) fordítsa teljesen jobbra (fordított helyzet mint az asztali módnál.

Szálkák elleni fedelet daraboló és gérvágó módban szerelje fel kérjük az ábra szerint, felhajtott asztal alatt (18 ábra). Szálkák elleni fedelet először beakasztjuk a két szembe az asztal alatt és utána a mellékelt csavarokkal (19 ábra) csavarozzuk a szembe lévő oldalhoz. Amennyiben nem használ elszívót, erősítsen a kettőből az egyik kimenethez porfogó zsákot.

A fűrész most készen áll a daraboló és gérvágó módra.

KEZELÉS

Minden munkavégzés előtt a gépen húzza ki a dugót.

Vágás szögének beállítása (Abra. 20+21)

- Fűrészlap 0° és 45° közötti beállítását leolvashatja a fokozaton. Aretációs kar felengedésével (20 ábra) és fűrészegység elfordításával meg lehet változtatni a vágás szögét.

Csavar fellazításával (21 ábra) és fűrész egység forgatásával változtatni lehet a fűrészlap beállítását.

Gép ki- és bekapcsolása

- Gép bekapcsolására nyomja meg „zöld gombot I"
- Kikapcsoláshoz nyomja le a „piros gombot 0"

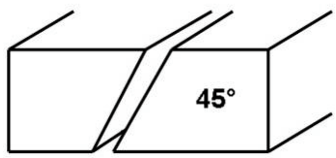
Gép el van látva **vész kapcsolóval.**

Hosszanti metszet

- Paralel megállítót állítsa be a kívánt szélességre a fűrészlaptól.
- Munkadarabot tegye asztal felületére, lapos/ szélesebb felének kell a fűrész asztalán feküdnie.

VIGYÁZZ!: Nagy biztonsági távolságot tartson be a fűrészlaptól.

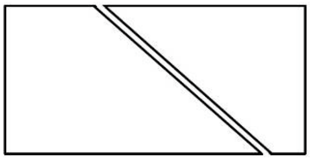
Ferde vágás



- Munkadarabot erősítse fel az ábra szerint.
- Engedje fel az aretácios kart és állítsa be az igényelt szöget.
- Ügyeljen arra, hogy a hasítóék midig egy vonalba legyen a fűrészlappal.
- Rögzítőcsavart újból húzza meg.

Kapcsolja be a gépet és a fűrészegységet óvatosan nyomja le, végezze el a vágást.

Kereszt irányú vágások.



- Keresztirányú vezető lécet helyezze az fűrész asztal egyik hornyába, és állítsa be az igényelt szöget.
- Kapcsolja be a gépet és a munkadarabot keresztirányú vezetőléccel nyomja a forgó fűrészlaphoz.

VIGYÁZZ!: Vezettet munkadarabot tartsa mindig szilárdan, sose vágjon szabadon tartott munkadarabot.

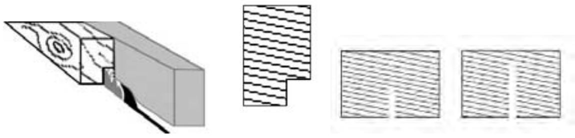
Hasítóék beállítása (Abra. 25)

- Engedje fel a csavart a hasítóéken (25 ábra), hogy az éket el lehessen tolni - lásd . adott vágás típusa
- Csavart újból húzza meg.

Maximális vágás:
Fűrészasztal és a hasítóék felső éle közötti távolsága cca 10 cm.

Betakart vágás
Hasítóék hegyének távolsága a fűrész fogának felső hegyétől 2 mm
Hasítóék és fűrészlap közötti távolság 3-8 mm.

Rejtett vágás



- Hasítóéket tolja le úgy, hogy hasítóék hegye 2 mm legyen a legfelső fog hegyétől.
- Hasítóék és fűrészlap közötti távolság 3-8 mm.
- Keresztirányú vezető lécet helyezze az fűrész asztal egyik hornyába, és állítsa be az igényelt szöget.
- Amennyiben a fűrészlap résirányú beállítását végezzük, használjuk a hornyot amely megakadályozza a kezünk és keresztirányú tolóléc érintkezését a fűrészlappal.

VIGYÁZZ!: Vezettet munkadarabot tartsa mindig szilárdan, sose vágjon szabadon tartott munkadarabot.

Rejtett vágás elvégzése után a védő fedelet ismét fel kell szerelni.

Fűrészpor elszívás

Amennyiben a gép zárt helységben van használva megfelelő porelszívóhoz kell kapcsolni, vagy a kimenet torkolatára porzsákot kell tenni (ábra 17, porzsák a szállítás része.

Biztonsági utasítások a kezelőnek

- Mielőtt bekapcsolja a gépet, minden biztonsági és védőberendezésnek beépítve kell lennie a maga helyén.
- Sose vágjon olyan kis fadarabokat amelyeket már nem lehet biztonságosan tartani.
- Fűrészlapnak szabadon kell forognia.
- Olyan fa vágásánál amely már ezelőtt valamilyen módon használva volt vagy meg volt munkálva ügyelni kell főleg a szegekre vagy csavarokra. Munka előtt távolítsa el az összes idegen tárgyat.
- Főkapcsoló bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészlap helyesen van felszerelve és hogy a mozgó részek szabadon vannak.
- Figyelmeztetés: Amennyiben kételkedik, kérjen tanácsot arra jogosult szervízközpont szakemberétől.
- A gépet a használati utasítás aprólékos elolvasása után használja.
- Tartsa be az útmutatóban lévő összes biztonsági utasítást.
- Viselkedjen felelősségteljesen más emberekkel szemben.

Útmutató lépéstől lépésre

Asztali tárcsa fűrész.

1. Állítsa a megállítókat az igényelt vágás szerint.
2. Kapcsolja be a gépet
3. Munkadarabot nyomja egyenletesen toló-vező rúd segítségével a fűrészlapra úgy, hogy el lehessen végezni a komplett vágást.
4. Fűrészt kapcsolja ki és várjon, míg tárcsa egészen meg nem áll.
5. Most vegye el a munkadarabot.

gér és daraboló fűrész

1. Végezze el a fent leírt beállításokat a gépen az igényel vágás szerint.
2. Munkadarabot fogassa a leszorítóba (lásd 29. ábra)
3. Kapcsolja be a gépet
4. Fűrészegységet óvatosan nyomja le, végezze el a vágást.
5. Fűrészt kapcsolja ki és várjon, míg fűrésztárcsa egészen meg nem áll.
6. Most vegye ki a munkadarabot.

Hibák és okainak eltávolítása

VIGYÁZZ!: ELŐSSZÖR MINDÍG ELLENŐRIZE A BIZTOSÍTÉKOKAT FELMELEGEDÉS ELLEN!

Nem működik

1. Gép nincs táplálva.
   Ellenőrizze a bevezető tápláló vezetéket, kérje villanyszerelő szakember segítségét.
2. Hőérzékelő megszakította a táplálást.
   5-10 percet várjon és ismét kapcsolja be

Motor munkaközben kikapcsolódik

1. Motor hőkioldója hibás
   Cserét villanyszerelő szakember végezze.
2. Motor kioldója túlterhelés miatt kikapcsol.
   Várja míg a motor kihűl, 5-10 perc múlva ismét startoljon.

Túlterhelés okai

1. Bevezető vezeték nagyon hosszú vagy nagyon kicsi a keresztmetszete.
   Hosszabbító kábelnak megfelelően méreteztetnek kell lennie- 1,5 mm2
2. Fűrészlap nem elég éles.
   Fűrészlapot élesítse meg.
3. Fűrészlap fogainak nem helyes a hajlásuk.
   Szakemberrel hajlítsa meg.

Égési nyomok a munkadarabon.

1. Tompa fűrészlap.
   Fűrészlapot élesítse meg illetve cserélje ki..

Ellenőrzés és karbantartás

Minden munkavégzés előtt a gépen húzza ki a dugót.

- Műanyag részek tisztítására használjon nedves rongyot. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket vagy hegyes tárgyakat
- A fűrész asztaláról távolítsa el a szennyeződést tisztító spréjjel.
- Amennyiben a motor fékezési ideje meghaladja a 10 mp, motorfék gyorsan kopó alkatrészét csak a gyártó vagy megfelelő műhely cserélheti ki.
- Minden használat után távolítsa el a szellőztető nyílásból és a mozgó részekről a leszállt port puha kefével vagy ecsettel.
- minden mozgó fém alkatrészt rendszeresen kenje olajjal.

Fűrésztárcsa cseréje (Abra. 29+30)

VIGYÁZZ! Minden karbantartás, beállítás vagy fűrészlap cserékkor a gépet mindig kapcsolja ki és húzza ki a dugót.

- Kart nyomja le (33/X ábra) és tartsa lenyomva, hogy a fűrészlapot leszorítja.
- A fűrészlap felengedéséhez használja a mellékelt dugó kulcsot vagy nyitott kulcsot. Csavart csavarja óramutató forgásának irányába.
- Fűrészlapot vegye le az agyról és emelje fel.
- Mielőtt az új vagy megélesíttet fűrészlapot felhelyezi az agyat gondosan tisztítsa le.
- Új fűrészlap feltevését és bebiztosítását fordított sorrendbe végezze.
- **VIGYÁZZ!** Fűrészlap berakásakor ügyeljen a helyes forgásirányra. A fogak vágóéléinek a forgás irányba kell mutatniuk, vagyis előre. Ügyeljen a nyilakra a fűrészlapon és a védőfedélen!
- Fűrész ismételt használata előtt ellenőrizze, hogy minden biztonsági berendezés helyesen működik.
- FONTOS: Amennyiben a fűrészlapot ismét felszerelte, először kézzel fordítsa el, ellenőrizze szabad forgását.
- Azután a gépet kacsolja be, használat előtt hagyja a gépet terhelés nélkül futni.

Biztonsági utasítás az ellenőrzésre és karbantartásra.

Csak rendszeresen karbantartott és gondozott gép lehet jó segédeszköz Elégtelen karbantartás és gondozás előreláthatatlan balesetekhez és sebesülésekhez vezethet.

Szemrevételezési és karbantartási terv.

Minden használat után
Szellőztető nyílásokról és mozgórészekről távolítsa el a port.

Minden használat után
Egész fűrészről távolítsa el a port

Rendszeresen
Minden mozgó fémalkatrészt rendszeresen kenje olajjal. (gépolaj)

Rendszeresen
Győződjön meg arról, hogy a csavarkötések szilárdan meg-e vannak húzva. Vibráció végett idővel fellazulhatnak.

Uređaj

- Stolna, formatna i pila za koso sječenje TKGS 1800

Visoko kvalitetna, masivna pila za koso sječenje.

Serijska oprema:
List pile sa mogućnošću tekućeg podešavanja okretanja pomoću stezne poluge. Okretni stol, rastrirani stol, priključak za usisavanje, zaštitni poklopac diska pile, vrećica za skupljanje prašine, nogare na rasklapanje u slučaju nedostatka mjesta. Uključujući paralelni i kosi graničnik.

Područje upotrebe:
Idealna za rad u interijeru.

Opseg isporuke (Slika br. 1+2)

1. Poklopac protiv strugotina
2. Vijak za pričvršćivanje poklopaca protiv strugotina
3. Pomična vođica za rezani materijal
4. Montažni ključ
5. Paralelni graničnik
6. Ukošeni graničnik
7. Štitnik lista pile
8. Vreća za hvatanje prašine
9. Stezaljka za sječeni materijal

Uređaj (Slika br. 3)

1. Klin za cijepanje
2. Priključak za usisavanje strugotina
3. Štitnik lista pile
4. Vijci za učvršćivanje
5. Prekidač za slučaj nužde
6. Nogare

Jamstvo

Jamstvo je u skladu sa jamstvenim listom, koji je priložen uz proizvod.

Opće upute za sigurnost na radu

Prije prvog stavljanja stroja u rad neophodno je pročitati sve informacije i upute navedene u Naputku za uporabu. U slučaju bilo kakvih sumnja ili poteškoća u vezi instalacije i rukovanja sa strojem obratite se proizvođaču (Odjelu za servis).

U SVRHU OSIGURANJA VISOKOG STUPNJA BEZOPASNOSTI I SIGURNOSTI KOD RADA SA STROJEM PRIDRŽAVAJTE SE, MOLIM, SLIJEDEĆIH UPUTA ZA RAD:

Upozorenje: Upotrebljavajte samo uz FI (prekostrujni zaštitni prekidač)!!!

UPOZORENJE!

- **Održavajte radno mjesto u urednom i čistom stanju.** Nered na radnom mjestu i radnom stolu povećavaju opasnost od nezgoda i ozljeda pri radu.
- **Vodite računa o specifičnim uvjetima rada u sredini u kojoj radite sa strojem.** Nikad ne koristite električne uređaje i alate u vlažnoj i mokroj sredini. Prostorije moraju biti dobro osvijetljene. Ne ostavljajte električne uređaje napolju, ukoliko pada kiša. Uređaj ne koristite u blizini zapaljivih tečnosti ili goriva.
- **Spriječite pristup neovlaštenih osoba stroju.** Posjetioci i sve prisutne osobe, a posebno djeca te bolesne ili slabije osobe moraju se zadržavati u dovoljnoj udaljenosti od mjesta na kojem radite sa uređajem.
- **Osigurajte da svi alati budu uredno pohranjeni.** Uređaje i alate koje upravo ne koristite pohranite na suho mjesto na dovoljnoj visini odnosno bravom onemogućite pristup neovlaštenih osoba alatima.
- **Koristite ispravne alate za svaku vrstu rada.** Ne koristite npr. male uređaje ili alate odnosno pribor uređaja za radove koji zahtijevaju primjenu većih uređaja i alata. Uređaje i alate koristite isključivo u svrhe za koje su namijenjeni. Alat mora biti uvijek čist i naoštren.
- **Nosite odgovarajuću odjeću.** Ne nosite široku odjeću i nakite. Dijelovi odjeće i nakiti mogu biti namotani na pokretne dijelove stroja. Za rad u vanjskoj sredini preporučujemo korištenje zaštitnih rukavica i obuću zaštićenu od klizanja. Dugačka kosa mora biti na odgovarajući način prekrivena i zaštićena.
- **Koristite sredstva za osobnu zaštitu na radu.** Pri radu morate uvijek nositi zaštitne naočale i zaštitu sluha. Neophodno je koristiti i respirator. Kod manipulacije sa oštricama i kružnim listovima pile morate uvijek nositi tijesne zaštitne rukavice.
- **Koristite uređaj za odsisivanje prašine.** Ako imate na raspolaganju uređaje za odsisavanje i skupljanje prašine, neophodno je ispravno priključiti i koristiti ove uređaje. Osigurajte odvođenje prašine i piljevina sa radnog mjesta od Vas i ostalih osoba koje se zadržavaju u blizini stroja.
- **Pazite na električni kabao.** Ne vucite uređaj za kabao. Ne koristite kabel za vađenje utikača iz utičnice. Kabao čuvajte od visoke temperature, ulja i oštrih ivica.
- **Fiksirajte predmet, koji obrađujete.** Koristite odgovarajuće stezaljke itd.. To je uvijek sigurnije nego kad držite obradak

rukama. Pored toga su Vam obje ruke slobodne za upravljanje strojem.

- **Pri radu uvijek osigurajte stabilan i siguran položaj.** Ne naginjajte se na primjer previše daleko niti na stranu ako želite nešto uzeti.
- **Uklonite sve ključeve i slično.** Prije uključivanja stroja neophodno je ukloniti iz stroja sve ključeve koje ste prije koristili za zamjenu alata odnosno kružnog lista pile itd..
- **Izbjegavajte nehotično uključenje uređaja.** Prije stavljanja utikača priključnog kabla u utičnicu provjerite da li je stroj isključen pomoću glavnog prekidača stroja.
- **U vanjskoj sredini koristite samo specijalne produžne kablove.** Za vanjsku upotrebu uređaja su neophodni produžni kablovi koji su prikladni za ovu primjenu a koji su na odgovarajući način označeni.
- **Budite stalno oprezni. Uvijek pazite što radite.** Uvijek radite razumno i razmišljajte. Nikad ne radite sa električnim uređajima ako ste umorni.
- **Pazite na oštećene dijelove uređaja.** Prije početka provjerite odnosno izvršite pregled uređaja. Dali su neki dijelovi uređaja oštećeni? U slučaju lakog oštećenja dobro razmislite da li će uređaj ispravno i besprijekorno funkcionirati s takvim oštećenjem. Pazite na ispravnu podešenost uređaja i njegovih pokretnih dijelova. Ne poklapaju se neki dijelovi? Jesu neki od njih možda oštećeni? Da li sve ispravno instalirano? Da li su ispunjeni svi preduvjeti za besprijekorno funkcioniranje stroja? Oštećene štitnike i zaštitne mehanizme potrebno je odnijeti u autorizirani servis na popravak odnosno zamjenu, ukoliko nije drukčije određeno u naputku za upotrebu. U slučaju kvara gumba uređaja odnesite uređaj na popravak u autorizirani servis. Ne koristite alate ukoliko nije moguće isključiti ili uključiti stroj pomoću prekidača. Zamijenite uložak stola kao je istrošen. Ukoliko utvrdite greške i nedostatke na Vašem stroju (uključujući kvarove zaštitnih elemenata i kružnog kotača pile), obratite se, molim, Vašem lokalnom servisnom centru.
- **Spriječite ozljede uslijed strujnog udara.** Spriječite dodir ljudskog tijela sa uzemljenim objektima i predmetima, kao što su npr. vodovodi, uređaji za grijanje, kuhala i hladnjaci.
- **Koristite samo odobrene dijelove.** Kod održavanja i popravaka uređaja koristite samo originalne rezervne dijelove. U vezi rezervnih dijelova bratite se autoriziranom servisu.
- **Upozorenje!** Korištenje pribora i priključnih dijelova koji nisu u ovom naputku izričito preporučeni za upotrebu, može ozbiljno ugroziti osobe i objekte.
- **Upozorenje:** Kod svih radova obavezno koristite pomičnu šipku.

Sigurnosne upute za prvo stavljanje u rad

- Prije održavanja ili podešavanja uvijek izvucite utikač iz utičnice.
- **Upozorenje! Rotirajući list kružne pile može ozbiljno ozlijediti odnosno amputirati Vaše prste.**
- **Nikada ne radite bez poklopca lista kružne pile.**
- Prije prve upotrebe provjerite, da li podaci o el. naponu na natpisnoj etiketi, odgovaraju podacima električne mreže.
- Ukoliko koristite produžni kabel, provjerite da li su kablovske žile dovoljno dimenzionirane za navedenu ulaznu struju. Prosjek min. 1,0 mm^2.
- Održavajte radno mjesto u čistom stanju; redovno uklanjajte piljevine i predmete, koji Vam više nisu potrebni.
- U blizini pile pazite da se ne spotaknete, npr. za električni kabao.
- Osoba koja radi sa ovim uređajem ne smije biti uznemiravana pri radu.
- Pazite na smjer vrtnje motora i lista kružne pile.
- Kod isključivanja motora ni u kom slučaju ne smije doći do zaustavljanja lista pile tlakom sa strane.
- Koristite samo lance u savršenom tehničkom stanju, dakle dovoljno naoštrene, bez pukotina, oštećenja, deformacija itd.. Oštećeni koluti i koluti u kvaru moraju biti zamijenjeni novim.
- Provjerite da li je smjer strelice na listu kružne pile podudaran sa smjerom strelice na stroju.
- Zaštitni elementi uređaja ne smiju se ni u kom slučaju demontirati niti na drugi način stavljati van funkcije.
- Oštećeni ili pokvareni zaštitni elementi uređaja moraju biti bez odgode zamijenjeni novim.
- Ako s Vama netko govori tijekom rada, prvo završite posao koji upravo radite prije nego što pogledate na drugo mjesto.
- Vaš obradak uvijek mora ležati na radnom stolu. Pilu nikad ne koristite tako da se obradak nalazi van radnog stola.
- Ruke moraju biti pri radu položene na sigurnom mjestu – to znači da ne bi došlo do naglog kontakta s listom pile.
- Ukoliko režete dugi obradak, koristite potpornje ili podlošku kako ne bi došlo zaglavljenja pile kod rada.
- Dio materijala koji želite rezati nikad ne smije sadržavati čavle niti druge slične predmete. Kod rada sa pilom uvijek stojite okrenuti bokom prema listu pile.
- Nemojte uređaj preopterećivati tako da se počinje usporavati i pregrijavati.
- Nikad nemojte rezati nekoliko komada drva istovremeno.
- Uvijek koristite pomičnu šipku.
- Nikada ne probajte izvaditi iz stroja piljevine, komade drva ili zaglavljeni obradak prije isključivanja stroja – utikač priključnog kabla mora biti izvađen iz utičnice.
- Ako želite ukloniti neki kvar ili očistiti uređaj od blokiranih komada drva, morate prvo isključiti uređaj.

- Podešavanje, mjerenje, čišćenje uređaja itd. smije se vršiti samo ako je isključen motor uređaja.
- Ako je uređaj uključen, nikad ne ostavljajte vaše radno mjesto bez nadzora.
- Nakon završetka rada na održavanju i popravcima sigurnosnih i zaštitnih elemenata neophodno je ponovo montirati ove elemente na prethodno mjesto.
- Neophodno je poznavati propise za zaštitu na radu i prevenciju ozljeda na konkretnom radnom mjestu te sva ostala opće važeća pravila sigurnosti na radu.
- Stroj se smije koristiti u zatvorenim prostorijama samo ako je priključen na odgovarajući sistem odsisavanja.
- Ova pila mora biti priključena na mrežu s naponom 230 V a min. 16 A.
- Priključni kabel za napajanje ovog stroja smije se koristiti isključivo u navedene svrhe.
- Prilikom rada neophodno je osigurati dobru stabilnost i ravnotežu uređaja.
- Prije početka rada sa uređajem neophodno je provjeriti sve sigurnosne elemente. Provjerite funkcionalnost elemenata koji izgledaju da su malo oštećeni.
- Provjerite ispravnu funkciju svih pokretnih dijelova uređaja. Pazite na eventualna oštećenja i zaglavljene dijelove. Svi dijelovi uređaja moraju biti ispravno montirani i moraju ispunjavati sve uvjete za besprijekornu funkciju.
- Ukoliko nije u ovom priručniku za upotrebu navedeno drukčije, neophodno je odnijeti sve oštećene dijelove uređaja i sigurnosne dijelove na popravak ili zamjenu u autorizirani servis.
- Oštećene sklopke uređaja odnesite na popravak u ovlašteni servisni centar.
- Ovaj stroj udovoljava svim odgovarajućim zahtjevima na sigurnost uređaja. Popravke stroja smije vršiti isključivo stručno osposobljeni električar u autoriziranom servisnom centru uz upotrebu originalnih rezervnih dijelova. U slučaju nepoštivanja ove odredbe postoji opasnost od ozljeda.
- Utori, urezi itd., smiju se izrađivati pomoću ove pile samo uz upotrebu odgovarajućih zaštitnih elemenata iznad stola (zatvorenih u krug).
- Ova pila se ne smije koristiti za urezivanje udaranjem (udubljeni urezi itd.).

Upute za slučaj nužde

Osigurajte prvu pomoć prema vrsti ozljeda i što najbrže potražite stručnu liječničku pomoć. Oštećenu osobu čuvajte od drugih opasnosti i pomirite ga.

Oznake na uređaju

Značenje simbola

U ovom naputku i/ili na stroju koriste se slijedeći simboli - ideogrami:

Sigurnost proizvoda:

Proizvod ispunjava zahtjeve odgovarajućih normi EU	Uređaj je opremljen zaštitnom izolacijom

Zabrane:

Opća zabrana (zajedno sa drugim ideogramom)	Čuvajte ruke od vrtećih dijelova

Upozorenje!

Upozorenje/Pažnja	Upozorenje na opasnost od ozljeda uslijed strujnog udara

Naredbe:

Pri radu koristite zaštitne naočale	Koristite zaštitu za sluh
Prije rada sa strojem pažljivo pročitajte ovaj naputak za uporabu.	Upotrebljavajte kacigu
Koristite zaštitne rukavice.	

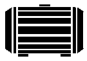
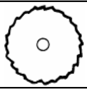
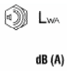
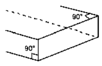
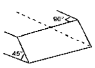
Zaštita okoliša:

Osigurajte stručnu likvidaciju otpada kako ne bi došlo do oštećenja okoliša.	Ambalažu od ljepenke odnesite na recikliranje u odgovarajući centar za skupljanje otpada.
Električne ili elektronske uređaje u kvaru i/ili likvidirane uređaje odnesite u odgovarajuće centre za skupljanje otpada.	Zelena točka – Dualan sistem Deutschland AG

Pakiranje:

Čuvajte od utjecaja vlage	Ambalaža mora biti okrenuta prema gore

Tehnički podaci:

	
Priključak	Snaga motora
	
Obrtaji	List pile
	
Razina buke	Dubina rezanja 90°
	
Dubina rezanja 45°	Težina

Korištenje uređaja sukladno njegovoj namjeni

Formatna pila za koso sječenje je prikladna za uzdužno, poprječno, formatno i koso sječenje drveta i mekih plastika. Kružni materijali (cijevi, okrugli materijali i slično) ne smiju se rezati ovim strojem.
Rezanje metala nije dozvoljeno.

Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za štete nastale uslijed nepoštivanja odredbi opće važećih propisa te uslijed nepoštivanja odredbi i uputa navedenih u ovom naputku za korištenje.

Definicija izraza

- **Osovina pile**
  Osovina na kojoj je pričvršćen list pile.
- **Poprečni rez**
  Rezanje okomito prema vlaknima drva
- **Kosi rez**
  Rezanje kod kojeg list pile ne zatvara pravi kut sa rezanim komadom
- **Ukošeni formatni rez**
  Rezanje kod kojeg list pile ne zatvara pravi kut sa prednjom ivicom rezanog komada
- **Dupli ukošeni rez**
  Kombinacija ukošenog i kosog reza
- **Obrtaji u minuti**
  Broj obrtaja rotirajućeg objekta tijekom jedne minute.
- **Rezna crta**
  Mjesto na rezanom komadu ili na stolu pile koji je direktno podudaran sa listom pile, i to i onaj dio rezanog komada, koji je već odrezan.
- **Izbočenost zubaca pile**
  Mjera izbočenosti zubaca pile izvan širine kružnog lista pile
- **Širina reza**
  Širina izrezane linije unutar rezanog predmeta
- **Neispravna podešenost nagiba**
  Loša podešenost kružnog lista pile.
- **Smolna jezgra**
  Osušeni komad smole u drvu.
- **Rezani materijal**
  Predmet koji režemo listom pile.

Sekundarna opasnost i zaštitne mjere

Mehanička sekundarna opasnost

Rezanje, odsjecanje

Opasnost od ozljeda vrtećim dijelovima.
Radite vrlo oprezno kod obrade malih obradaka, obavezno koristite pomičnu šipku koja je sastavni dio isporuke.
Istrošeni ili oštećeni alat mora biti odmah zamijenjen novim.

Dodir sa vrtećim kolutom pile može dovesti do ozbiljnih povrjeda.
Ni u kom slučaju ne dirajte kružni list dok se okreće.

Hvatanje, namotanje

Široka odjeća ili nakiti mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima uređaja.
Pri radu uvijek nosite tijesnu odjeću, ne nosite nakit. Kosu zaštitite mrežicom.

Sekundarna opasnost električnog udara

Neposredan kontakt sa dijelovima pod naponom

Oštećeni kablovi ili utikači mogu izazvati udar električnom strujom.
Oštećene kablove ili utikače treba mijenjati samo zato osposobljen stručnjak. Uređaj koristite samo priključen na utičnicu i sa zaštitnim prekidačem za prekostrujnu zaštitu (FI).

Neposredan kontakt sa el. strujom.

Ozljede uslijed kontakta sa provodnim dijelovima kod otvorenih električnih ili pokvarenih konstrukcijskih dijelova.
Prilikom održavanja uvijek izvucite utikač.
Upotrebljavajte samo uz prekidač FI

Opasnost od buke
Oštećenje sluha
Duži rad sa ovim uređajem dovodi do oštećenja sluha.
Zbog toga uvijek nosite zaštitne slušalice.

Opasnosti od materijala i ostalih tvari
Dodir udisanje
Velika prašnost može uzrokovati oštećenje pluća.
Emisije drvene prašine štetne po zdravlje kod rada bez odsisavanja.
Prilikom rada sa uređajem nosite uvijek respirator. Priključite i upotrebljavajte uređaj za odsisavanje praha.

Nepoštivanje ergonomskih načela
Nemarno korištenje sredstava za osobnu zaštitu
Kod rada sa glodalicom bez korištenja sredstava za osobnu zaštitu na radu može doći do ozbiljnih unutarnjih i vanjskih ozljeda.
Pri radu uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću i radite vrlo oprezno.

Nedovoljno lokalno osvjetljenje
Nedostatno osvjetljenje predstavlja veliki sigurnosni rizik.
Prilikom rada sa aparatom osigurajte uvijek dostatno osvjetljenje.

Ostale vrste opasnosti
Odbačeni predmeti ili tekućine koje mogu brizgati.
Kod rezanja može doći do ozljeda očiju uslijed kontakta s listom pile ili mehaničkim česticama nastalim kod sječenja.
Prilikom rada sa uređajem nosite uvijek zaštitne naočale.

Likvidacija
Upute za likvidaciju ovog uređaja proizlaze iz navedenih piktograma, koji se nalaze na njegovom kućištu na stroju na omotaču. Objašnjenja značenja pojedinačnih ideograma ćete naći u poglavlju „Oznake na stroju“.

Preporuke prije upotrebe
Prije upotrebe uređaja mora korisnik pažljivo pročitati ove upute za korištenje.

Kvalifikacija
Osim detaljne upute od strane stručnjaka u vezi korištenja ovog uređaja nije potrebna druga kvalifikacija.

Minimalna starost osoblja stroja
Sa crpkom smiju raditi samo osobe koje su napunile 16 godina.
Jedina iznimka jest rad maloljetnih osoba, uz uvjet da ove osobe rade sa crpkom u okviru praktičnih vježbi pod nadzorom stručnog voditelja obuke.

Obuka
Korištenje uređaja zahtijeva samo odgovarajuću pouku od strane stručne osobe odnosno upoznavanje sa uputama navedenim u naputku za korištenje. Specijalna obuka nije neophodna.

Tehnički podaci

	TKGS 1800
Priključak:	230 V / 50 Hz
Maks. snaga:	1800 W/P1
Obrtaji motora:	4800 min^{-1}
Tip zaštite od prekostruje:	IP 33
Zaštitna klasa:	II
Promjer koluta/zubaca pile	250 x 20 mm/60 zubaca
Maksimalna dubina sječenja pri 0°/0°	20 x 175 mm
Maksimalna dubina sječenja pri 45°/45°	50 x 120 mm
Maksimalna dubina sječenja pri 45°/45°	30 x 120 mm
Maksimalna dubina sječenja pri 45°/45°	50 x 115 mm
Težina cca:	32 kg
Dimenzije D x Š x V u mm	800 x 630 x 820
EAN:	4015671 551700 2
Kataloški broj:	**55170**

Transport i skladištenje
- Prije duljeg skladištenja neophodno je stroj temeljito očistiti.
- Kod duljeg skladištenja pile pomaknite list pile u unutrašnjost stroja kako biste spriječili ozljede.
- Zaštitite pilu od djelovanja klimatskih uvjeta umjetnom plahtom, kartonom i slično.

Montaža i prvo stavljanje u pogon (Slika. br 2+3+4)
Glavni element (slika 2) prebacite nazad, nogare možete tako lakše okrenuti u radni položaj.

Vijak za učvršćivanje (slika 3/4) odvrnite tako, kako bi se mogle nogare postaviti van.
Nakon toga vijke privijte tako, kako bi bili pričvršćene sve četiri nogare.
Glavni element opet postavite u okomiti položaj.

Korak Primjena kao stolna kolutna pila (Slika. 4+5+6+78+9+10+11)

Za korištenje pile u režimu stone kružne pile pritisnite polugu (sl. 4) prema dole, a nakon toga okrećite stol tako dugo dok ne čujete da se zatvorila.

Sada navijte vijak (slika br. 5), kojim je učvršćen klin za cijepanje.
U valjku za pričvršćenje klina za cijepanje se nalaze dva žlijeba, odnosno dvije mogućnosti podešenja.
Pritisnite polugu u ručki pile koja fiksira zaštitu diska pile (sl. 6), zaštitu diska pile povucite prema gore, a klin za cijepanje postavite prema sl. 7, nakon toga ponovno pričvrstite krilati vijak.

⚠
Vodite uvijek računa da klin za cijepanje ima dovoljno odstojanje od kotača pile.

Sada navijte vijak (slika br. 8) do kraja tako, kako bi se jedinica pile okrenula prema dolje.

Sada pritisnite na ručicu (slika 9) i ponovo okrećite stolom tako dugo, dok se ne fiksira.

Pritiskom gumba (sl. 10) na zaštiti diska pile moguće ju je pričvrstiti na klin za cijepanje. Ako ne koristite usisavanje, pričvrstite pod stolom na izlazu usisa vrećicu za skupljanje prašine.

Kosi (sl. 11) odn. paralelni graničnik (sl. 11) montirajte prema sl. 11..
Pila je sada spremna za stolni režim.

Korak Korištenje kao formatna odn. pila za koso sječenje (Slika br.. 9+13+15+16+17+18)

Za korištenje pile u režimu formatna odn. pile za koso sječenje pritisnite polugu (sl. 9) za deblokiranje stola, sada ga možete otvoriti prema gore. Nakon završetka okretanja stol se mora opet zatvoriti uz specifičan zvuk zatvaranja.

Povucite za narančasti gumb (slika 13), okrenite ga i pustite ga da se ponovno uglavi. Sada stavite pilu u okomit položaj.

⚠ **Pažnja**
Sada aktivirajte pomoću poluge ograničavač (Slika br. 14

⚠ **Pažnja**
Pomoću krilatog vijka (slika 15) promijenite položaj klina za cijepanje. Klin za cijepanje se mora staviti sa zadnje strane tako da se nalazi paralelno prema disku pile, vidi slika 22. U tu svrhu se koristi suprotan žlijeb – vidi **„Korak 5 Korištenje kao stona kružna pila“** (slika 16).)

⚠ **Pažnja**
Potpuno zavrnite podešenu visinu, prilikom čega vijak za podešenje visine (sl. 17) okrenite potpuno udesno. (obratan položaj nego kod stonog režima).

Poklopac protiv strugotina za formatni režim i režim za koso sječenje montirajte prema slici pod okrenutim stolom (slika 18). Poklopac protiv strugotina se najprije okači o dva kružića na stolu pile, a nakon toga se pomoću priloženih vijaka (slika 19) zavrne na suprotnoj strani. Ako ne koristite usisavanje, pričvrstite na jednom od dva izlaza usisa vrećicu za strugotine.

Pila je sada spremna za režim formatni i režim kosog sječenja

Rukovanje

⚠ **Prije svih radova na uređaju, izvucite utikač iz utičnice.**

Podešavanje kuta sječenja (Slika br. 20+21)

- Podešavanje lista kružne pile od 0° do 45° može se izvršiti na ljestvici (slika Popuštanjem poluge za pričvršćivanje (slika br. 20) a nagibom jedinice pile možete promijeniti kut sječenja.

- Nakon popuštanja vijka za pričvršćivanje (slika br. 21) možete promijeniti podešenost koluta pile prilikom okretanja jedinice pile.

Funkcija za uklj./isklj. stroja

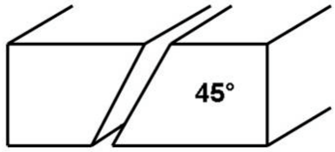
- Za uključenje stroja pritisnite na „zeleni gumb I“.
- Ako želite isključiti stroj, pritisnite na crveni gumb «0».

Uzdužno rezanje

- Paralelni graničnik podesite na traženu širinu od lista kružne pile.
- Obradak položite na dodirnu površinu, plosnata/šira strana mora ležati na stolu pile.

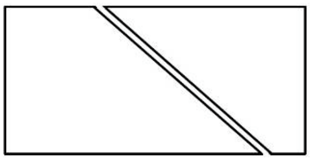
⚠ **Upozorenje:** Održavajte sigurnu udaljenost od lista pile.

Kutno rezanje



- Obradak pričvrstite prema slici pomoću pritezača.
- Oslobodite polugu za učvršćivanje i podesite zahtijevani kut.
- Vodite računa da se klin za cijepanje uvijek podudara s diskom pile.
- Zatezni vijak ponovo pričvrstite.
- Uključite stroj, pilu pažljivo pritisnite prema dole i izvršite rez.

Poprečni rezovi



- Poprečni graničnik stavite u jedan od utora u stolu pile i podesite traženi kut.
- Uključite stroj i radni predmet pažljivo ubacujte pomoću popriječnog graničnika u rotirajući disk pile.

Upozorenje: Obradak držite uvijek čvrsto – nikad ne ga sijecite ako nije dobro pričvršćen.

Podešavanje klina za cijepanje (Slika br. 25)

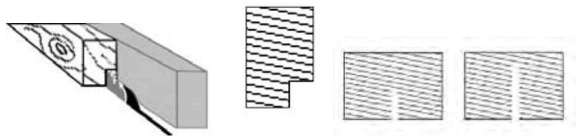
- L Odvrnite vijke na klinu za cijepanje (slika 25), kako bi bilo moguće premaknuti klin – vidite određen tip sječenja.

Vijak ponovo pričvrstite.

Maksimalni rezovi:
Udaljenost između stola pile i gornjim rubom klina za cijepanje približno 10 cm.

Skriveni rezovi:
Vrh klina za cijepanje 2 mm ispod gornjeg dijela zupca pile.
Udaljenost između klina za cijepanje drva i kotača kružne pile mora biti 3-8 mm.

Skriveni rezovi



- Klin za cijepanje pomjerite dole tako da vrh klina za cijepanje bude 2 mm pod najvišim vrhom zuba pile.
- Udaljenost medju klinom za cijepanje i diskom pile mora opet predstavljati 3-8 mm.
- Poprečni graničnik stavite u jedan od utora u stolu pile i podesite traženi kut.
- Ako se disk pile podešava još i u kosom smjeru, potrebno je koristiti žlijeb koji će spriječiti kontakt vaše ruke i popriječnog graničnika sa zaštitom diska pile.

Upozorenje: Obradak držite uvijek čvrsto – nikad ne ga sijecite ako nije dobro pričvršćen.

Nakon izrade prekrivenog reza neophodno je ponovo montirati zaštitni poklopac.

Uklanjanje iveri

Ako se stroj koristi u zatvorenim prostorijama, mora biti priključen na odgovarajući ventilator za isisavanje prašine ili mora biti na priključku za izlaz strugotina (slika 17) postavljena vrećica za skupljanje prašine, koja je sastavni dio isporuke.

Sigurnosne upute za osoblje stroja

- Prije uključivanja stroja neophodno je montirati sve sigurnosne i zaštitne elemente na svoje mjesto.
- Nikad ne režite previše male komade drva koje nije moguće držati na siguran način.
- List kružne pile se mora slobodno okretati.
- Kod rezanja drva, koje je bilo prethodno obrađeno i na bilo koji način tretirano, neophodno je paziti posebno na čavle, vijke i slično. Prije rada uklonite sve strane predmete.
- Prije uključivanja glavnog prekidača provjerite da li je list kružne pile ispravno namješten te da li su pokretni dijelovi stroja slobodni.
- Upozorenje! U slučaju bilo kakvih sumnja posavjetujte se sa stručnjakom u autoriziranom servisu još prije početka rada sa strojem.

- Prije korištenja uređaja obavezno pročitajte upute navedene u Naputku za uporabu.
- Pridržavajte se svih sigurnosnih uputa navedenih u naputku za uporabu.

- Pri radu se ponašajte odgovorno prema ostalim osobama.

Upute korak po korak

Stolna kružna pila

1. Podesite graničnike prema traženim dimenzijama reza.
2. Uključite uređaj.
3. Pomičite obradak lagano i ravnomjerno pomoću pomične šipke prema listu pile tako bude moguće izvršiti kompletan rez.
4. Pilu isključite i pričekajte dok se rezni kotač potpuno ne zaustavi.
5. Sada izvadite obradak.

Formatna pila za koso sječenje

1. Izvršite gore opisana podešenja prema zahtijevanom rezu na stroju.
2. Radni predmet uhvatite pritezačima (vidi takodjer sl. 29)
3. Uključite uređaj.
4. Pilu polako i pažljivo pritisnite prema dole i izvršite rez.
5. Pilu isključite i pričekajte dok se rezni kotač potpuno ne zaustavi.
6. Sada izvadite obradak.

Kvarovi – uzroci – otklanjanje kvarova

UPOZORENJE: UVIJEK PRVO PROVJERITE TERMIČKE OSIGURAČE ZA ZAŠTITU PROTIV PREGRIJAVANJA!

Motor ne radi

1. U stroju nema struje.
   Toplotni senzor je prekinuo rad.
2. Provjerite napajanje i priključni kabel, pozovite kvalificiranog stručnjaka-električara. Pričekajte 5-10 min. i ponovo pokrenite motor.

Motor se tijekom rada isključuje.

1. Kvar toplotnog senzora motora.
   Zamjenu smije izvršiti isključivo stručnjak za električne uređaje.
2. Osigurač isključuje motor zbog preopterećenja.
   Pričekajte dok se motor ohladi, nakon 5-10 minuta ponovo pokrenite motor.

Uzroci preopterećenja

1. Prekomjerna duljina ili premali presjek priključnog kabla.
   Produžni kabel mora biti ispravno dimenzioniran: 1,5 mm2.
2. List kružne pile nije dovoljno oštar.
   Naoštrite list kružne pile.
3. Zubi lista kružne pile nisu dovoljno ukošeni.
   Ukošenje treba izvršiti stručnjak.

Tragovi paljenja na obratku

1. Otupljeni list kružne pile.
   Naoštrite odnosno zamijenite list kružne pile.

Pregledi i održavanje

Prije svih radova na uređaju, izvucite utikač iz utičnice.

- Za čišćenje plastičnih dijelova koristite navlaženu krpu. Ne koristite sredstva za čišćenje, otapala niti oštre šiljaste predmete.
- Površinu stola očistite uz upotrebu odgovarajućeg spreja za čišćenje.
- Ukoliko vrijeme kočenja motora prekorači 10 s, potrebno je zamijeniti potrošne dijelove kočnice motora isključivo od strane proizvođača ili ovlaštenog servisa.
- Nakon završetka rada uklonite prašinu iz otvora za provjetravanje i pokretnih dijelova stroja mekanom četkom ili kistom.
- Sve pokretne metalne dijelove stroja redovito podmazujte uljem.

Zamjena lista pile (Slika br. 29+30)

Upozorenje! Prije radova na održavanju, podešavanja i zamjene lista kružne pile neophodno je isključiti pilu i izvaditi utikač priključnog kabla iz utičnice.

- Pritisnite na polugu (slika br. 33/X) i držite je, kako biste list pile fiksirali.
- Za popuštanje vijka lista kružne pile koristite drugi otvoreni ključ. Vijak odvrnite u smjeru kazaljki na satu.
- List pile skinite sa stroja i podignite ga prema gore.
- Prije nego što ubacite novi ili nabrušeni list pile, mehanizam dobro očistite.
- Namještanje i zatezanje lista kružne pile vrši se u obrnutom redoslijedu.
- **Upozorenje!** Pazite na ispravan smjer okretanja! Oštrica zuba pile mora biti okrenuta u smjeru okretanja, tj. prema naprijed. Pazite na smjer strelica na listu kružne pile i štitniku (zaštitnom poklopcu)!
- Prije ponovnog korištenja pile provjerite ispravno funkcioniranje sigurnosnih i zaštitnih elemenata stroja.
- Važno! Kada je list kružne pile ponovo namješten, okrećite kotačem (rukom) i provjerite da li se ispravno okreće bez ikakvih smetnji.

Nakon toga uključite stroj i prije ponovne upotrebe ostavite ga nekoliko sekundi djelovati bez opterećenja.

Sigurnosne upute za tehničke preglede i održavanje

Samo redovito održavan uređaj može biti dobar pomoćnik pri radu. Nedovoljno održavanje i njega mogu uzrokovati nepredvidive nezgode i ozljede.

Plan tehničkih pregleda i održavanja

Nakon svake upotrebe

Otvore za provjetravanje i pokretne dijelove očistite od prašine.

Nakon svake upotrebe

Očistite cijelu pilu od prašine.

Redovito

Pokretne metalne dijelove pile podmažite uljem (univerzalno mazivo).

Redovito

Provjerite zategnutost svih vijaka. Uslijed vibracija može doći do popuštanja vijaka.

Naprava

Namizna, čelilna žaga za rezanje pod kotom tip TKGS 1800

Izredno kakovostna, masivna žaga za namizno, čelilno žaganje pod kotom.

Serijska oprema:
Stezna ročica omogoča, da lahko list žage natančno in nemoteno nastavimo vrtenje lista. Vrtljiva miza, rastrska miza, priključek za sesanje, ščitnik žaginega koluta, vreča za prestrezanje prahu, zložljive noge, če je premalo prostora. Vključno z vzporednim in poševnim prislonom.

Področje uporabe:
Primerno za dela na gradbišču in delo v interierju.

Obseg dobave (Obr. Slika. 1+2)

1. Ščitnik za prestrezanje ostružkov
2. Pritrdilni vijak ščitnika za prestrezanje ostružkov
3. Premično vodilo za rezani material.
4. Montažni ključ
5. Vzporedna skrajna lega
6. Prislon za žaganje pod kotom
7. Ščitnik žaginega lista
8. Vreča za zbiranje prahu
9. Sponka za rezani material

Naprava (Obr. Slika. 3)

1. Razcepni klin
2. Priključno grlo za odsesavanje ostružkov
3. Ščitnik žaginega lista
4. Pritrdilni vijaki
5. Stikalo za izklop v sili
6. Noge
7.

Garancija

Pogoji garancije so opisani v priloženem garancijskem listu.

Splošna varnostna navodila

Še pred uporabo naprave natančno preberite priloženo navodilo za uporabo. Za morebitna vprašanja glede priključitve ali uporabe naprave, se obrnite na proizvajalca (ali na njegov servisni center).

PREDVSEM ZARADI LASTNE VARNOSTI, UPOŠTEVAJTE PROSIM SLEDEČE NAPOTKE:
⚠ **Opozorilo: Uporabljajte le skupaj z zaščito FI (zaščita proti nadtoku)!**

Pozor!

- **Delovno mesto naj bo vedno čisto.** Nered in nesnaga na delovni mizi je potencialno neverna zaradi poškodb in nesreč, ki jih lahko povzroči.
- **Pazite na pogoje in situacijo v delovnem okolju.** Ne uporabljajte električnega orodja in strojev v vlažnem ali mokrem okolju. Poskrbite za dobro razsvetljavo. Ne izpostavljajte električnega orodja dežju ali vlagi. Orodja ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali plinov.
- **Pri delu preprečite dostop tujim osebam.** Obiskovalci in radovedneži, predvsem pa otroci, bolniki ali slabotne osebe naj bodo v varni razdalji od mesta, kjer delate.
- **Orodje pospravite na varno mesto.** Naprave in aparate, ki jih ne uporabljate, shranite na suho in varno mesto in zaklenite tako, da preprečite dostop otrokom in drugim osebam.
- **Za vsako delo uporabljajte ustrezno orodje.** Ne uporabljajte npr. majhnih naprav ali opreme za delo, ki ga je potrebno opravljati z večjim orodjem. Napravo uporabljajte samo v namene, za katere je bila skonstruirana. Delovno orodje naj bo vedno čisto in ostro.
- **Uporabljajte primerno obleko.** Ne nosite preohlapne obleke ali nakita. Deli obleke se lahko se ujamejo v gibljive dele naprave. Za delo na prostem vam priporočamo, da uporabljate gumijaste rokavice in obutev, ki ne drsi. Če imate dolge lase si jih pokrijte s kapo ali ruto.
- **Uporabljajte osebna zaščitna sredstva.** Vedno uporabljajte zaščitna očala in zaščitne slušalke. Uporabljajte tudi zaščito dihal. Ne dotikajte se ostrih rezil in krožnikov žage z golimi rokami; vedno uporabljajte zaščitne rokavice.
- **Uporabljajte sistem za sesanje prahu.** Če so na voljo naprave za sesanje in odstranjevanje prahu, jih priključite in pravilno uporabljajte. Poskrbite, da bodo prah in ostružki vedno pravilno odstranjeni, ločeno od uporabnika ali drugih oseb, ki se lahko nahajajo v bližini stroja.
- **Pazite, da ne poškodujete električnega kabla.** Ne vlecite za kabel. Ne vlecite vtiča iz vtičnice za kabel. Kabel shranjujte ločeno od virov toplote, olja in ostrih robov.
- **Obdelovani material fiksirajte.** Uporabljajte primerne sponke itd.. Delo je varnejše, če obdelovanega materiala ne držite le z roko. Razen tega pa imate obe roki prosti za delo.
- **Vedno stojte varno, stabilno in v ravnotežju.** Ne nagibajte se naprej ali nazaj, oziroma na stran, ko sežete po kak pripomoček.
- **Odstranite montažne ključe itd..** Pred vklopom naprave odstranite vse montažne ključe, ki ste jih uporabili za montažo itd..

- **Preprečite slučajen zagon naprave.** Preden vtaknete vtič v vtičnico, vedno pazite, da bo naprava izklopljena z glavnim stikalom.
- **Na prostem uporabljajte le posebne podaljševalne kable.** Na prostem potrebujete posebne podaljševalne kable, ki so primerni za zunanjo uporabo in so ustrezno označeni za zunanjo uporabo.
- **Vedno bodite previdni. Pazite, kako delate.** Pri delu trezno premišljujte. Ne uporabljajte električnih strojev, če ste utrujeni.
- **Pazite na poškodovane dele.** Pred uporabo napravo preglejte. Ali so kateri deli poškodovani? Dobro premislite, če lahko napravo uporabljate kljub manjšim poškodbam, ki ste jih morebiti odkrili in če bo delovala varno in brezhibno. Vsi gibljivi deli morajo biti pravilno nastavljeni in njihovo delovanje usklajeno. Ali sestavni deli ne sovpadajo pravilno? Ali so kateri od njih poškodovani? Ali je vse pravilno sestavljeno? Ali so izpolnjeni vsi ostali pogoji za pravilno in brezhibno delovanje naprave? Poškodovane ščitnike itd. naj popravijo ali zamenjajo z novimi pooblaščeni serviserji, če v navodilu za uporabo ni navedeno drugače. Tudi zamenjavo poškodovanih stikal prepustite strokovnjaku. Naprave ne uporabljajte, če pravilen vklop ali izklop stikala ni mogoč. Zamenjajte vložek mize, če je obrabljen. V vseh primerih, ko odkrijete napako ali okvaro na stroju (še posebno pa na napravi ali krožniku žage), vedno odnesite napravo v pooblaščeni servis.
- **Izogibajte se električnemu udaru.** Ne dotikajte se z golimi rokami ozemljenih delov npr. vodovodnih cevi in instalacije, grelnih teles, kuhalnikov ali hladilnikov itd..
- **Uporabljajte le odobrene sestavne dele.** Pri vzdrževanju in servisiranju uporabljajte le originalne rezervne dele. Zato vedno raje obiščite pooblaščeni servis.
- **Opozorilo!** Uporaba opreme in nastavljivih delov, ki jih proizvajalec ne priporoča v tem navodilu za uporabo je nevarna, ker lahko poškoduje osebe in povzroči materialne škode.
- **Opozorilo:** Ne glede na vrsto dela, vedno uporabljajte vodilno letev.

Varnostni napotki pri prvi uporabi naprave v pogon

- Pred nastavitvijo ali vzdrževanjem vedno izvlecite vtič iz vtičnice.
- **Opozorilo! Vrteči se žagin list lahko hudo poškoduje roke ali odreže prste.**
- **Zato naj nikoli ne obratuje brez ustreznega ščitnika za list.**
- Pred prvo uporabo stroja preverite, če se podatki o napetosti ujemajo s podatki in parametri omrežne napetosti.
- Pri uporabi podaljševalnega kabla vedno pazite, da premer žic ustreza napetosti, ki je potrebna za delovanje naprave. Premer min. 1,0 mm^2.
- Delovno mesto in miza naj bosta vedno čista; čistite lesni prah, sproti pospravljajte nepotrebno orodje in druge predmete itd..
- Pazite, da se v bližini žage ne spotaknete, npr. ob električni kabel.
- Oseba, ki uporablja to napravo mora ravnati premišljeno, zato je ne motite.
- Upoštevajte pravilno smer vrtenja motorja in žaginega lista.
- Ob izklopu motorja ne ustavljajte krožnika na silo – ne pritiskajte s predmeti po strani.
- Uporabljajte samo nepoškodovane kolute, ki morajo biti dobro nabrušeni, brez razpok, deformiranosti in drugih poškodb. Poškodovane kolute takoj zamenjajte z novimi.
- Poskrbite, da puščica na žaginem listu kaže v isti smeri, kot puščica narisana na stroju.
- Nikoli ne demontirajte z naprave ali ne spreminjajte varovalne funkcije zaščitnih delov.
- Poškodovane ali pokvarjene zaščitne elemente takoj zamenjajte z novimi.
- Če vas pri delu zmoti druga oseba, vedno mirno dokončajte začeto delo, še preden se ji posvetite.
- Material, ki ga obdelujete se mora vedno nahajati na mizi stroja. Naprave nikoli ne uporabljajte tako, da se obdelovani material nahaja izven mize.
- Pazite na to, da boste imeli roke vedno varno položene, to pomeni tako, da ne zdrsnejo nenadoma in ne pridejo v stik z delujočim krožnikom.
- Kadar obdelujete daljši obdelovanec, ga vedno podprite z dodatnimi prisloni ali podložkom, da se žaga ne zagozdi.
- Del materiala, ki ga želite odrezati, mora biti brez žebljev in podobnih trših tujkov. Pri delu z žago stopite vedno z bokom ob mizo oz. krožnik žage.
- Ne preobremenjujte naprave, da ne deluje prepočasi in se ne pregreva.
- Ne žagajte več kosov materiala naenkrat.
- Vedno uporabljate premično vodilno letev.
- Ne poskušajte jemati zagozdenih predmetov iz naprave, ne da bi jo pred tem izklopili in izvlekli vtič iz vtičnice na zidu.
- Preden se lotite popravljanja okvar, vedno najprej izvlecite vtič iz vtičnice na zidu.
- Napravo lahko nastavljate, merite in čistite le, če je motor izklopljen in vtič izvlečen iz vtičnice.
- Ne odhajajte od delujoče naprave – vedno jo izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice preden jo zapustite.
- Po opravljenih vzdrževalnih delih in popravilih vrnite vse varnostne in zaščitne dele naprave na svoje mesto.
- Brezpogojno pomembno je, da je uporabnik dobro seznanjen s predpisi, ki veljajo v Slovenij, kot tudi vse splošno veljavne in pripadajoče varnostne predpise.
- V zaprtih prostorih je dovoljena uproaba stroja samo skupaj z ustrezno sesalno napravo.
- Ta namizna čelilna žaga za rezanje pod kotom je lahko priključena le na omrežje z napetostjo 230 V in najmanj 16 A.
- Električni kabel te naprave uporabljajte izključno v namen, za katerega je bil skonstruiran.

- Pri delu stojte trdno in vedno v ravnotežju.
- Pred uporabo naprave preglejte in preverite delovanje njenega varnostnega sistema. Prepričajte se, če morebitni malo poškodovani deli, delujejo brezhibno.
- Preglejte, če vsi gibljivi deli naprave delujejo brezhibno. Še posebej pazite na poškodbe in zagozdene dele. Vsi sestavni deli morajo biti pravilno montirani in spolnjevati morajo pogoje brezhibnega delovanja.
- Vse pokvarjene in obrabljene dele in varnostno opremo mora zamenjati strokovnjak pooblaščenega servisa, če v tem navodilu ni navedeno drugače.
- Poškodovana stikala naj zamenjajo v pooblaščenem servisnem centru.
- Ta naprava je v skladu z vsemi ustreznimi varnostnimi napotki. Napravo lahko popravlja le kvalificiran električar v pooblaščeni servisni delavnici in mora pri tem uporabljati le originalne rezervne dele. Ob neupoštevanju le tega obstaja nevarnost poškodb.
- Utore in zareze nikoli ne režite brez ustrezne dodatne opreme – uporabljajte primeren varnostni sistem nad mizo (ki mora napravo varovati okoli in okoli).
- Ta žaga se ne sme uporabljati za težja dela (npr. rezanje navzdol itd.).

Ukrepi v zasilnih primerih

Poškodovani osebi začnite čimprej dajati ustrezno prvo pomoč in pokličite zdravnika specialista v najkrajšem možnem času. Zavarujte jo pred drugimi nevarnostmi in jo pomirite.

Oznake na napravi

Legenda simbolov

V tem navodilu za uporabo ali na stroju se nahajajo sledeči simboli:

Varnost izdelka:

Naprava odgovarja standardom EU	Naprava je opremljena z zaščitno izolacijo

Prepovedi:

Splošna prepoved (skupaj z drugim ideogramom)	Ne dotikajte se vrtečih delov z rokami

Opozorilo:

Opozorilo/previdno	Opozorilo pred nevarnostjo električnega udara

Ukazi:

Uporabljajte zaščitna očala	Uporabljajte zaščitne slušalke
Pred uporabo natančno preberite navodilo za uporabo	Uporabljaj čelado
Uporabljajte zaščitne rokavice.	

Varovanje bivanjskega okolja:

Odpadke odvrzite odgovorno - tako da ne škodujete bivanjskemu okolju	Kartonski ovitek je namenjen za reciklažo, odnesite ga v surovino.
Poškodovane in/ali dotrajane električne naprave oddajte v surovino ali na ustrezno mesto.	Zelena točka – dvojni sistem Deutschland AG

Ovitek:

Zavarujte pred vlago	Ovitek mora stati navpično.

Tehnični podatki :

Priključek	Zmogljivost motorja
Vrtljaji	List žage
Akustična zmogljivost	Globina rezanja 90°
Globina rezanja 45°	Teža

Uporaba v skladu z namenom

Namizna, čelilna žaga za rezanje pod kotom je primerna za vzdolžno, prečno in čelilno rezanje lesa in mehke plastike pod kotom. Nikoli ne žagajte z napravo krožnih materialov kot so: cevi, debla dreves itd..
Rezanje kovin je prepovedano.

Proizvajalec ne odgovarja za morebitne škode, ki bi nastale zaradi neupoštevanja priporočil, navodil in napotkov, ki so zajeti v tem navodilu za uporabo.

Definiranje pojmov

- **Gred žage**
  Gred, na katero je pritrjen žagin list.
- **Prečno žaganje**
  Rezanje preko vlaken
- **Poševno žaganje**
  - Žaganje, ki ni pod pravim kotom glede na površino obdelovanca
- **Žaganje pod kotom**
  - Žaganje, ki ni pod pravim kotom glede na sprednji rob obdelovanca
- **Dvojni poševni rez**
  Kombinacija poševnega reza in rezanja pod kotom
- **Vrtljaji na minuto**
  Število vrtljajev, ki jih opravi delujoči kolut v eni minuti.
- **Črta rezanja**
  Je črta na obdelovancu ali na mizi žage, ki natančno opisuje pot žaginega lista in del prerezanega obdelovanca, ki ste ga s krožnikom odrezali.
- **Razdalja zob žage**
  Dimenzija, za katero je konica zobca žage nagnjena ven za širino trupa žaginega lista.
- **Rezni utor**
  Razdalja, ki jo ustvarja delujoči kolut žage v obdelovanem materialu.
- **Nepravilna nastavitev nagiba**
  Napačna nastavitev koluta.
- **Suha drevesna smola**
  V lesenem materialu, ki ga obdelujete, je lahko posušena drevesna smola.
- **Obdelovani material**
  Predmet, ki ga obdelujete.

Sekundarne nevarnosti in varnostni ukrepi

Sekundarne nevarnosti – mehanske poškodbe

Poškodbe zaradi ureza, prereza

Nevarnost poškodb zaradi vrtečih se delov naprave.
Posebej previdni bodite, kadar žagate manjše kose materiala – **pomagajte si z drsno letvico, ki je sestavni del dobave**.
Obrabljen ali poškodovan pripomoček nemudoma zamenjajte z novim.

Stik z vrtečim se žaginim krožnikom lahko povzroči hude poškodbe.
Nikoli se ne dotikajte žaginega lista, dokler se še vrti.

Zatikanje, navitje

Široka obleka ali nakit se lahko ujamejo v vrteče se dele naprave.
Ne nosite nakita in ohlapne obleke. Če imate daljše lase, si jih pokrijte z mrežico.

Sekundarna nevarnost električnega udara

Neposreden stik z električnim tokom

Poškodovani kabli ali vtiči lahko povzročijo električni udar.
Zamenjavo kabla ali vtiča prepustite strokovnjaku. Uporabljajte samo skupaj s priključkom, ki je opremljen z varnostnim stikalom proti nihanju napetosti (FI).

Posredni stik z električnim tokom

Poškodbe s prevodniki v odprtih električnih ali poškodovanih konstrukcijskih delih.
Pred vzdrževanjem naprave vedno izvlecite vtič iz vtičnice na zidu. Uporabljajte ga samo s stikalom FI.

Nevarnost zaradi hrupa

Poškodbe sluha

Uporaba naprave brez uporabe ustreznih zaščitnih pripomočkov, lahko poškoduje sluh.
Vedno nosite ustrezno zaščito sluha.

Nevarnosti v stiku z materialom in drugimi snovmi

V zelo prašnem okolju obstaja nevarnost poškodb pljuč.
Nastanek zdravju škodljivega lesenega prahu pri obratovanju brez sprotnega odsesavanja prahu.
Pri delu z napravo vedno uporabljajte ustrezno zaščito dihal. Vključite in uporabljajte sistem za sesanje prahu.

Zanemarjanje ergonomskih načel

Malomarna uporaba osebnih zaščitnih sredstev.

Uporaba stroja brez primernih zaščitnih sredstev lahko pripelje do zunanjih in notranjih poškodb.
Vedno uporabljajte predpisano obleko in ravnajte previdno.

Premalo osvetljen prostor

V premalo osvetljenem prostoru obstaja večja nevarnost poškodb.
Pri delu z napravo vedno poskrbite, da bo delovni prostor dobro osvetljen.

Druge nevarnosti

Odbiti predmeti ali brizgajoče tekočine

Pri rezanju lahko žagin list ali mehanski delci poškodujejo Vaše oči.
Pri delu z napravo vedno uporabljajte zaščitna očala.

Odstranjevanje

Napotki za odstranjevanje izhajajo iz ideogramov, ki se nahajajo na napravi oziroma na ovitku. Njihov pomen je razložen v poglavju »Oznake na napravi«.

Zahteve, ki jih mora spolnjevati uporabnik

Uporabnik je pred uporabo naprave dolžan natančno prebrati navodilo za uporabo.

Izobrazba

Za uporabo ni potrebna nobena posebna izobrazba, razen strokovnih napotkov v zvezi z uporabo naprave.

Minimalna starost

Mladoletniki lahko uporabljajo napravo, ko dopolnijo 16. leto starosti.
Izjema so mladoletniki, ki se kot vajenci udeležijo del z namenom, da se naučijo pravilne uporabe; morajo pa biti pod stalnim nadzorom učitelja.

Šolanje

Glede pravilne uporabe se posvetujte z izkušeno osebo in natančno preberite navodilo za uporabo. Posebno šolanje zato ni potrebno.

Tehnični podatki

	TKGS 1800
Priključek:	230 V, 50 Hz
Zmogljivost maks.:	1800 W/P1
Vrtljaji motorja:	4800 min^{-1}
Tip zaščite:	IP 33
Razred zaščite:	II
Premer žaginega koluta / zobcev	250 x 20 mm/60 zobcev
Maks. globina reza na 0°/0°:	20 x 175 mm
Maks. globina reza na 45°/45°:	50 x 120 mm
Maks. globina reza na 45°/45°:	30 x 120 mm
Maks. globina reza na 45°/45°:	50 x 115 mm
Teža ca.	32 kg
Dimenzije D x Š x V v mm	800 x 630 x 820
Koda EAN:	4015671 551700 2
Številka naročila:	**55170**

Transport in skladiščenje

- Pri skladiščenju dalj časa mora biti naprava temeljito očiščena.
- Pri daljšem skladiščenju žagin list vedno pospravite, da preprečite nezgode.
- Žago pokrijte z plastičnim pokrivalom, s kartonom itd. tudi zaradi podnebnih vplivov.

Montaža in prva uvedba v pogon (Slika 2+3+4)

Glavni element (slika 2) premaknite nazaj, noge boste lažje obrnili v delovni položaj.

Pritrdilne vijake (slika 3/4) odvijte tako, da lahko noge obrnete navzven.
Nato vijake pritrdite tako, da bodo pritrjene vse štiri noge.

Glavni element ponovno postavite v navpičen položaj.

Montaža in prva uvedba v pogon (Slika. 4+5+6+78+9+10+11)

V režimu namizne krožne žage potisnite ročico (slika 4) navzdol in nato obračajte mizo tako dolgo, dokler se slišno ne zagozdi.

Sedaj odvijte krilat vijak (slika 5), s katerim je pritrjen cepilni klin
V cilindru pritrditve cepilnega klina (slika 6) se nahajata dva utora, torej dve možnosti nastavitve.
Pritisnite na ročico v ročaju žage, ki fiksira ščitnik žaginega koluta (slika 7), ščitnik žaginega koluta izvlecite gor in cepilni klin namestite tako, kot kaže, nato ponovno pritrdite krilat vijak.

Pri tem vedno pazite, da bo cepilni klin dovolj oddaljen od žaginega koluta.

Sedaj privijte vijak (slika 9) do konca tako, da se enota žaga premakne navzdol.

Sedaj pritisnite na ročico (slika 9) in nato obračajte mizo tako dolgo, dokler se slišno ne zagozdi.

Pritisnite na gumb (slika 10) na ščitniku žaginega lista, da ga pritrdite na cepilni klin. Kadar ne uporabljate sesalnik, pritrdite pod mizo na priključek vrečo, za prestrezanje prahu.

Kotni (slika 11) oz. paralelni prislon (slika 11) montirajte tako, kot kaže slika 11.
Žaga je sedaj pripravljena za namizni režim.

Korak Uporaba v čelilnem režimu oz. za rezanje pod kotom (Abb. 9+13+15+16+17+18)

V čelilnem režimu ali za rezanje pod kotom potisnite ročico (slika 9) da popustite mizo, da jo lahko dvignete navzgor. Na koncu obračanja morate mizo ponovno slišno fiksirati.

Povlecite oranžen gumb (slika 13), ga obrnite in pustite, da zaskoči. Sedaj premaknite enoto žage v navpičen položaj.

Pozor
Sedaj aktivirajte s pomočjo ročice omejevalnik globine (slika 14)

Pozor

S krilatim vijakom (slika 15) spremenite položaj cepilnega klina. Cepilni klin mora biti obrnjen nazaj tako, da bo vzporeden z žaginim kolutom, glej sliko 16. V ta namen uporabite kontra utor – glejte **»5. Korak Uporaba kot namizna krožna žaga«** .

Pozor
Nastavljeno višino povsem fiksirajte, s tem da vijak za nastavitev višine (slika 17) obrnite povsemn navzgor. (nasproten položaj namiznemu režimu)

Ščitnik ostružkov za čelilni režim in za rezanje pod kotom montirajte pod obrnjeno mizo tako, kot kaže slika (slika 18). Pokrov proti ostružkom najprej obesite v dve zanki na mizi žage in nato s priloženimi vijaki (slika 19) privijte na drugi strani. Kadar ne uporabljate odsesavanja, pritrdite na eden od dveh priključkov vrečo za prestrezanje ostružkov.

Žaga je pripravljena za čelilni režim in rezanje pod kotom

Rokovanje

Pred vsakim poseganjem v napravo vedno izvlecite vtič iz vtičnice.

Nastavitev kota žaganja (Slika. 20+21)

- Žagin list lahko nastavite pod kotom od 0° do 45° s skalo (slika Popustite pritrdilni mehanizem (slika 27/H) in nagnite enoto žage, da spremenite kot rezanja.
- Popustite pritrdilni vijak (slika 28/J) lahko nastavite žagin list, če obrnete enoto žage.

Vklop in izklop stroja

- Da vključite stroj, pritisnete »zelen gumb I«.
- Stroj izklopite z rdečim stikalom »0«.

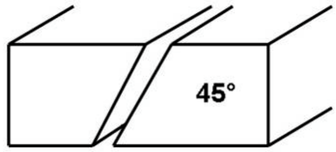
Stroj je opremljen s **stikalom za izklop v sili**.

Vzdolžni rezi

- Paralelni prislon nastavite na zahtevano širino od žaginega lista.
- Obdelovani material odložite na naslonsko površino, površina/širša stran se mora prilegati ploskovno na mizo žage.

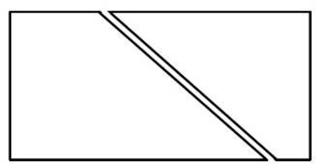
Opozorilo: Vedno stojte v varni razdalji od žaginega lista.

Izvajanje poševnih rezov



- Obdelovanec pritrdite s sponko tako, kot kaže slika.
- Popustite pritrdilno ročico in nastavite pod želenim kotom.
- Poskrbite, da bo cepilni klin vedno vzporeden z žaginim listom.
- Pritrdilni vijak ponovno privijte.
- Stroj vklopite in enoto žage potisnite previdno navzdol ter zarežite.

Prečno rezanje



- Prislon za prečno rezanje namestite v enega izmed dveh utorov na zahtevano mero pod kotom.
- Vključite stroj in obdelovanec premikajte s prečnim prislonom previdno proti vrtečemu kolutu.

Opozorilo: Obdelovani material držite vedno trdno in ne žagajte obdelovanega materiala, ki ga držite le z roko.

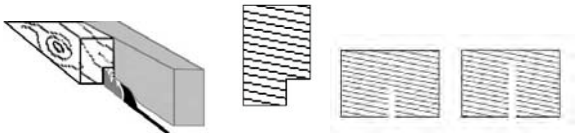
Nastavitev cepilnega klina (Slika. 25)

- Odvijte vijake na cepilnem klinu (slika 25), da lahko klin premaknete – glejte nastavljen tip reza.
- Vijak ponovno privijte.

Maksimalni rezi:
Razdalja med mizo žage in zgornjim robom cepilnega klina naj bo približno 10 cm.

Skriti rezi:
Konice cepilnega klina 2 mm pod zgornjo konico zobca žage.
Razdalja med klinom za cepljenje in žaginim listom mora biti 3 do 8 mm.

Skriti rezi



- Cepilni klin premaknite navzdol tako, da bo konica cepilnega plina 2 mm pod zgornjo konico zobca žage.
- Razdalja med klinom za cepljenje in žaginim listom mora biti med 3 do 8 mm.
- Prislon za prečno rezanje namestite v enega izmed dveh utorov na zahtevano mero pod kotom.
- Kadar kolut žage nastavljate tudi v poševni smeri, ki preprečuje stik roke s prečnim prislonom in s ščitnikom koluta žage.

⚠ **Opozorilo:** Obdelovani material držite vedno trdno in ne žagajte obdelovanega materiala, ki ga držite le z roko.

Ko izrežete skrit rez, ščitnik ponovno montirajte na svoje mesto.

Sesanje ostružkov (Slika 17)

Kadar stroj uporabljate v zaprtih prostorih, ga priključite na ustrezen sesalnih prahu, ali na priključek za odvajanje ostružkov (slika 17) in vrečo za prestrezanje prahu, ki je sestavni del dobave.

Varnostni napotki za rokovanje

- Preden žago prižgete, morajo biti vsi varnostni elementi naprave pravilno montirani in vsak na svojem mestu.
- Nikoli ne žagajte takšnih kosov lesa, ki jih ni mogoče varno držati.
- Krožnik žage se mora nemoteno vrteti.
- Če obdelujete že enkrat uporabljen les, vedno pazite, da ne ostanejo v njem žeblji, vijaki in drugi trdi predmeti, ki bi lahko poškodovale list žage. Preden začnete z delom, odstranite vse tujke.
- Preden pritisnete na glavno stikalo se prepričajte, da je krožnik žage pravilno nameščen in da se gibljivi deli naprave pravilno premikajo.
- Opozorilo! Če dvomite, se pri montaži te namizne žage posvetujte s strokovnjakom v pooblaščeni servisni delavnici.
- Napravo uporabljajte šele, ko v celoti preberete priloženo navodilo za uporabo.
- Upoštevajte varnostne napotke, ki so navedeni v tem navodilu.
- Obnašajte se odgovorno napram drugim osebam..

Navodilo korak po koraku

__Namizna krožna žaga__

1. Nastavite prislone glede na rez, ki ga želite opraviti.
2. Vključite napravo.
3. Obdelovani material premikajte počasi in enakomerno z drsno letvico stran od žaginega lista tako, da lahko material prerežete tako, kot želite.
4. Žago izklopite in počakajte, da se krožnik popolnoma ustavi.
5. Sedaj obdelovani material vzemite ven.

__Čelilna in formatna žaga__

1. Stroj nastavite tako, kot je opisano zgoraj, da lahko žagate v tem režimu.
2. Obdelovanec pritrdite s sponkami (glejte tudi sliko 29)
3. Vključite napravo.
4. Enoto žage potisnite počasi in previdno navzdol in zarežite.
5. Žago izklopite in počakajte, da se kolut popolnoma ustavi.
6. Sedaj obdelovani material vzemite ven.

Okvare – vzroki – način odpravljanja

POZOR: NAJPREJ PREVERITE VAROVALKO PROTI PREGREVANJU!

Motor ne deluje

1. **Stroj ni priključen na omrežje.**
   Napajanje in električni kabel vedno preverite, posvetujte se s strokovnjakom – električarjem.
2. **Toplotni senzor je prekinil tokokrog.**
   50-10 minut počakajte, nato napravo ponovno vklopite.

Motor se med delovanjem občasno izklopi.

1. Toplotni senzor motorja je poškodovan. Zamenjavo prepustite električarju.
2. Varovalka motor izklopi zaradi preobremenitve. Počakajte, da se motor ohladi, čez 5-10 minut ga ponovno zaženite.

Prečna preobremenitev

1. Dovodna električna napeljava je predolga ali ima premajhen prerez.
2. Žagin list ni dovolj nabrušen.
   Nabrusite list žage.

3. Zobci žaginega lista ne izkazujejo pravilnega nagiba.
   Nagib prepustite strokovnjaku.

Sledovi žganja na obdelovancu

1. Žagin list je top.
   Žagin list nabrusite ali zamenjajte z novim.

Pregledi in vzdrževanje

Pred vsakim poseganjem v napravo vedno izvlecite vtič iz vtičnice.

- Plastične dele naprave čistite le z vlažno krpo. Ne čistite jih s čistilnimi sredstvi, raztopili ali ostrimi predmeti.
- Površino mize očistite od nečistoč z ustreznim čistilnim razpršilcem.
- Če je čas zaviranja motorja daljši kot 10 s, potem dele zavore, ki se obrabljajo zamenjajte z novimi – zamenjavo le teh raje prepustite serviserju.
- Po vsaki uporabi očistite zračne odprtine naprave s ščetko ali čopičem, da bodo vedno čiste in prehodne za zrak.
- Vse gibljive kovinske dele redno mažite z ustreznim mazivom.

Zamenjava žaginega lista (Slika. 29+30)

Opozorilo! Pred vzdrževanjem, nastavitvijo ali zamenjavo žaginega lista napravo vedno izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice na zidu.

- Pritisnite na ročico (slika 29) in jo držite, da lahko žagin list fiksirate.
- Za odvijanje vijakov žaginega lista uporabite priložen običajen ali odprt montažni ključ. Vijak odvijte v smeri urinih kazalcev.
- Žagin list snemite iz ležišča in vzemite ga ven - navzgor.
- Preden vstavite nov ali nabrušen žagin list, temeljito očistite mehanizem.
- Žagin list namestite nazaj v obrnjenem vrstnem redu in ga pritrdite.
- **Opozorilo!** Poskrbite za pravilno smer vrtenja! Oster rob zobcev mora biti obrnjen v smeri vrtenja tj. naprej. Puščici na žaginem listu in ščitniku žage se morata ujemati (Slika 30)!
- Pred ponovno uporabo žage preverite, če so vsi varnostni in zaščitni elementi pravilno montirani in delujejo brezhibno.
- Pomembno! Če ste žagin list ponovno namestili, ga obrnite najprej z roko in preverite, če se pravilno vrti.
- Nato stroj ponovno priključite; pred ponovno uporabo ga pustite delovati brez obremenitve.

Varnostni napotki za preglede in vzdrževanje

Le redno vzdrževana in dobro negovana naprava lahko zanesljivo služi svojemu namenu. Nezadostno ali neredno vzdrževanje in nega lahko povzroči nepričakovane nezgode ali poškodbe.

Plan nadziranja in vzdrževanja

Po vsaki uporabi
Zračne odprtine in gibljive dele naprave očistite od prahu.
Po vsaki uporabi
Celo žago očistite od prahu.

Redno
Gibljive kovinske dele namažite z mazivom (univerzalno mazivo).

Redno
Pri vseh vijakih preverite, če so pravilno prtrjeni. Zaradi vibriranja lahko sčasoma popustijo.

Уред

Настолен, закрит ъглов циркуляр /за рязания под наклон/ TKGS 1800

Високо качествен, масивен циркуляр за настолни, под защитен кожух и под наклон работи.

Оборудване (серийно):
Трионен диск с възможност за плавно регулиране на въртенето с помоща на стягащи лостове. Въртящ се плот, растърен плот, присъединение за изсмукване, защитен кожух на трионения диск, чувал за събиране на праха, сгъваеми крачета при недостиг на място. Включително успореден и под ъгъл ограничител.

Области на употреба:
Идеален за строежи и за работа в интериера..

Обем на доставката (карт. 1+2)

1. Кожух против трески
2. Укрепващ болт за кожуха против трески
3. Подвижен водещ прът за рязания материал
4. Нанизващ се ключ
5. Успореден ограничител
6. Ограничител за рязане под ъгъл
7. Предпазител на трионения диск
8. Чувал за събиране на праха
9. скоба за рязания материал

Уред (карт. 3)

1. Цепещ клин
2. Присъединяващо гърло за изсмукване на трескитe
3. Предпазител на трионения диск
4. Болтове за аретация
5. Авариен изключвател
6. Крачета

Гаранция

Гаранционните права са според прибавената гаранционна карта.

Всеобщи указания за безопасност

Указанията за обслужване е необходимо да се прочетат изцяло преди първоначалната употреба на уреда. Ако при включването и обслужването на уреда настанат съмнения, обърнете се към производителя (сервизното отделение).

ЗА ДА БЪДЕ ГАРАНТИРАНА ВИСОКА СТЕПЕН НА БЕЗОПАСНОСТ, СПАЗВАЙТЕ ВНИМАТЕЛНО СЛЕДНИТЕ УКАЗАНИЯ:

⚠ Внимание: Използвайте само с FI (предпазител за погрешен ток)!

ВНИМАНИЕ!

- **Поддържайте работното място чисто и почистено.** Непорядък на работното място и на работния плот повишава опасноста от нещастни случаи и злополуки.
- **Обърнете внимание на условията на средата, в която работите.** Не използвайте електри-чески инструменти и уреди във влажна и мокра среда. Подсигурете достатъчно осветление. Не излагайте електрически инструменти на дъжд или висока влажност на въздуха. Не включвайте електрически принадлежности в близост до възпламенителни течности или газове.
- **Не допускайте към уреда външни лица.** Гости и наблюдаващи, преди всичко деца и болни или слаби лица дръжте на безопасно разстояние от своето работно място.
- **Осигурете безопасно съхранение на машините.** Машини, които не използвате, сложете на сухо място и по възможност на високо или ги заключете, така че да са недостъпни за външни лица.
- **Използвайте за всяка работа винаги подходящ уред.** Например не използвайте малки уреди или инструменти за работа, която трябва всъщност да бъде извършена с големи уреди. Използвайте уреди изключително за целта за която са конструирани. Поддържайте своите инструменти винаги чисти и остри.
- **Обърнете внимание за подходящо облекло.** Не носете свободно облекло и бижута. Могат да бъдат захванати от подвижни части на машината. При работа навън препоръчваме работни ръкавици и подходящи работни обувки предотвратяващи евентуално подхлъзване. Дългите коси трябва да са защитени по подходящ начин.
- **Използвайте лични предпазни помагала.** Трябва винаги да носите предпазни очила и защита на ушите. Необходим е също респиратор. При манипулация с остриета и трионени дискове трябва винаги да носите плътно прилягащи ръкавици.
- **Използвайте изсмуквател на праха.** Ако е на разположение устройство за изсмукване и събиране на праха, трябва да е включено и правилно използвано. Обърнете внимание праха и пилките

винаги да бъдат отстранени от вас и от останалите лица, които евентуално се намират в близост до машината.

- **Обърнете внимание на захранващия кабел.** Не дърпайте кабела. Не го използвайте за изваждане от контакта. Дръжте кабела извън пределите на топлинни източници, масла и остри ръбове.
- **Подсигурете обработвания материал.** Използвайте подходящи клеми и т.н. Винаги е по-безопасно, отколкото да се държи обработвания материал с ръце. На това отгоре и двете ви ръце са свободни за работа.
- **Обърнете внимание винаги за равновесие и безопасно стоене.** Не се навеждайте, например много на далече или встрани, когато вземате нещо.
- **Отстранете инструментните ключове и подобни.** Преди включване на машината трябва да бъдат отстранени всички ключове използвани при подмяна на принадлежностите и т.н.
- **Избегнете неумишлено включване.** Преди да мушнете щепсела в щепселната кутия, винаги внимавайте електрическия ключ на уреда де е изключен..
- **Навън използвайте само специални удължителни кабели.** За външна употреба използвайте специални удължителни кабели, които са подходящи за тази цел и са обозначени по съответен начин.
- **Бъдете винаги внимателни. Обръщайте внимание на това което вършите.** Използвайте своя здрав човешки разум. Неизползвайте електрически уреди когато сте изморени.
- **Обръщайте внимание на повредените части.** Прегледайте уреда преди неговото използване. Има ли повредени отделни части? При лека повреда си задайте въпроса, дали уреда въпреки това ще работи безпогрешно и безопасно. Обърнете внимание на правилното изправяне и нагласяне на подвижните части. Дали частите западат една към друга? Дали частите не са повредени? Дали всичко е правилно инсталирано? Отговарят ли всички предпоставки за безпогрешно функциониране на машината? Повредените защитни средства и т.н. трябва редовно да бъдат ремонтирани или подменени от авторизирани лица, ако в инструкцията по обслужване не е обяснено изрично иначе. Дефектните включватели трябва да се подменят в авторизирана ремонтна работилница. Не използвайте инструменти в случай, че електрическия ключ на уреда не може солидно да се включи или изключи. Подменете вложката на плота, ако е износена. В неправдеподобен случай, ако намерите повреди на машината (включително на защитните средства и трионения диск), обърнете се моля към Вашия сервизен център по местонахождение.
- **Предхождайте удар от електрически ток.** Предотвратете телесен контакт със заземени обекти, например водоводи, отоплителни тела, котлони и хладилници.
- **Употребявайте само одобрени резервни части.** При поддръжка и ремонти употребявайте само еднакви резервни части. За тази цел се обърнети към авторизиран сервизен център.
- **Предупреждение!** Употребата на принадлежности и резервни части, които изрично не са препоръчани в това упътване за обслужване, може да води до заплаха за лица и обекти.

Внимание: По принцип, при всички дейности използвайте подвижен водещ прът.

Указания за безопасност при първоначално пускане в действие

- Преди настройка и ремонт винаги най-напред извадете щепсела.
- **Внимание! Въртящия трионен диск може сериозно да нарани ръцете евентуално да ампутира пръстите.**
- **Никога не работете без предпазителя на трионения диск.**
- Преди първото използване на машината проверете, дали електрическите данни на типовата табелка отговарят на електрическите данни на мрежата.
- Ако използвате удължителен кабел, погрижете се сечението за посочената мощност да е достатъчно. Диаметър минимум 1,0 мм^2.
- Поддържайте плота на машината и цялото работно място чисто; отстранете пилките и премахвайте предмети, които повече са ненужни.
- В близост до циркуляра обърнете внимание на места, където съществува заплаха за спъване, например захранващ кабел.
- Лицето, което работи с тази машина по възможност не бива да се разсейва.
- Обърнете внимание на посоката на въртене на мотора и трионения диск.
- След изключване на мотора трионения диск в никакъв случай не бива да се спира със страничен натиск.
- Употребявайте само изправни трионени дискове, това значи подострени и без пукнатини, цепнатини, деформации и т.н. Дефектни трионени дискове трябва веднага да се подменят.
- Внимавайте за това, стрелката на трионения диск да показва в същата посока както стрелката на машината.

- Предпазните устройства на машината в никакъв случай не бива да се демонтират или по какъвто и да е начин отстранено тяхното функциониране.
- Повредени или дефектни предпазни устройства трябва незабавно да бъдат подменени.
- Ако по време на работа с циркуляра някой ви разсейва , най-напред прекъснете работата , която извършвате в момента, преди да погледнете на друго място.
- Вашият обработван материал винаги трябва да се намира на плота на машината. Никога не използвайте уреда така, че рязания обект да се намира извън плота.
- Овърнете внимание ръцете ви винаги да са сложени безопасно, това означава, да не се плъзнат изведнъж и да не се стигне до контакт с триона. Ако работите с дълъг обрабатван материал, моля използвайте допълнителни опорки или подложка за да не се заклини.
- Част от обработвания материал, който е необходимо да се отреже, трябва обезателно да е без пирони и подобни чуждороди предмети. При работа с циркуляра се поставете винаги отстрана откъм трионения диск.
- Не претоварвайте машината, в противен случай ще се движи по-бавно и ще се загрява.
- Не режете по няколко обработвани материала наведнъж.
- Употребявайте винаги подвижен водещ прът.
- Не се опитвайте да извадите свободни трески, части от дървета или заклинени обработвани предмети от циркуляра, преди да сте го изключили и извадили щепсела.
- За отстраняване на дефектите или изваждане на обработваните материали най-напред трябва да изключите машината и да извадите щепсела.
- Настройка, измерване, почистване и т.н. могат да се правят само тогава, когато е изключен мотора и изваден щепсела.
- Не оставяйте своето работно място без надзор, без да сте изключили мотора и извадили щепсела.
- След привършване на поддръжката и ремонта на устройствата за безопасност и предпазните устройства, същите трябва веднага правилно да бъдат монтирани обратно.
- Безусловно необходимо е да се знаят използваните за даденото място валидни предписания за безопасност, както и всички останали, всеобщо признати предписания за безопасност.
- В затворени помещения машината може да се използва само съвместно с подходяща изсмукваща система.
- Този настолен ъглов циркуляр с предпазители трябва да е включен към мрежа от 220 В. и минимално 16 А.
- Използвайте захранващия кабел на тази машина изключително за дадената цел на употреба.
- При работа внимавайте за безопасно стоене и поддържайте равновесие.
- Преди използването на уреда е необходимо безусловно да проверите устройствата за безопасност. Уверете се, че очевидно само леко повредени части наистина правилно функционират.
- Проверете, дали всички подвижни части функционират безпогрешно. Особено внимание обърнете за повредени и износени части. Всички части трябва да са монтирани правилно и да изпълняват всички условия за тяхното безпогрешно функциониране.
- Ако в това упътване не е посочено другояче, повредените части и устройства за безопасност трябва да дадете за ремонт или подмените в авторизиран сервизен център.
- Дефектни включватели оставете да подменят в авторизиран сервизен център.
- Този уред отговаря на всички съответни наредби по безопасност. Ремонти могат да се извършват от квалифициран електротехник в авторизиран сервизен център и при това трябва да използва само оригинални резервни части. При неспазване възниква опасност от злополуки.
- Фуги, прорези и т.н. не трябва да се извършват с тази машина, респективно само с подходящи защитни устройства над плота (наоколо навсякъде затворени).
- Този циркуляр не трябва да се използва за работи наведнаж (свалени прорези и т.н.).

Поведение в случай на беда

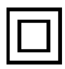
Окажете при злополука съответната първа помощ и повикайте колкото се може по бързо квалифицирана медицинска помощ. Предпазете пострадалия от други злополуки и го успокойте.

Обозначение на уреда

Пояснение на символите

В тази инструкция и/или на уреда са използвани следните символи:

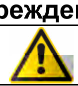
Безопасност на продукта:

	
Продукта отговаря на съответните норми на ЕС	Уреда има предпазна изолация

Забрани:

	
Забрана, всеобща (свързана с друг пиктограм)	Не докосвайте въртящи се части í

Предупреждение:

	
Предупреждение/ внимание	Предупреждение за опасно електрическо напрежение

Нареждания:

Използвайте предпазни очила	Използвайте слушалки
Преди употреба прочетете инструкцията по обслужването	Използвайте каска
Използвайте предпазни ръкавици	

Защита на жизнената среда:

Однадъците ликвидирайте професионално, така че да не вредите на жизнената среда.	Опаковъчния материал от картон можете да предадете за цел рециклация във вторични суровини
Дефектни или ликвидирани електрически или електронни уреди могат да бъдат предадени в съответните сборни пунктове..	Зелена точка–Duales System Deutschland AG

Опаковка:

Пазете пред влага	Опаковката трябва да е насочена

Технически данни:

Присъединение	Мощност на електромотора
Обороти	Трионен диск
Ниво на акустичната мощност	Дълбочина на рязането 90°
Дълбочина на рязането 45°	Тегло

Употреба в съответствие с предназначението

Настолния ъглов с предпазители циркуляр е подходящ за продълговато напречно, закрито и рязане под ъгъл на дърво и меки пластмаси. Кръгли материали (тръби, валчести и др.) не е позволено да се режат. Рязането на метал не е разрешено.

При неспазване на наредбите, от всеобщо валидните предписи, както и на тази инструкция, не може да се вини производителя за възникнали щети.

Дефиниция на понятията

- **Ос на циркуляра**
  Оста, на която е прикрепен трионения диск.
- **Напречен разрез**
  Рязане перпендикулярно към влакната.
- **Наклонен разрез**
  Рязане, което не под прав ъгъл спрямо повърхността на рязаното парче.
- **Полегат разрез**
  Рязане, което не е под прав ъгъл спрямо предния ръб на рязаното парче.
- **Двоен полегат разрез**
  Комбинация от полегато и наклонено рязане.
- **Обороти за минута**
  Брой на оборотите, които прави въртящия се обект за една минута.
- **Разрезна черта**
  Място на рязания материал или на плота на циркуляра, който направо е насочен челно към трионения диск, и то и част от рязания материал, който е бил отрязан от трионения диск.
- **Развод на зъбите на триона**
  Мярка, с която върха на зъба на триона е изкривен навън от широчината на тялото на трионения диск.
- **Разрезна фуга**
  Междина, която образува въртящия се трионен диск в рязания материал.
- **Неправилна настройка на наклона**
  Лошо настройване на трионения диск.
- **Смола (примес от смола)**
  Засъхнала смола в дървото.
- **Рязан материал**
  Предмет на който се извършва рязане.

Останали опасности и предпазни мерки

Механически остатъчни опасности Порязвания, отрязвания

Опасност от наранявания от въртящи се части

Бъдете внимателни с мал-ките обработвани материали, **задължително използвайте подвижен водещ прът, който е съставна част от доставката.**
Износени или дефектни принадлежности трябва незабавно да се подменят.

Контакт с въртящия се трионен диск може да доведе до важни наранявания.
Никога не докосвайте трионения диск, докато се движи.

Захващания, навивания

Широко облекло, бижута, коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
Носете винаги плътно облекло и неносете бижута. Пазете своите коси със мрежа за коса.

Електрически остатъчни опасности
Пряк електрически контакт

Дефектен кабел или щепсел могат да причинят удар от електрически ток.
Винаги оставете специалист да подмени дефектните кабели или щепсели.
Използвайте уреда свързан само чрез предпазител против погрешен ток (FI).

Непряк електрически контакт

Злополуки от водещи части в отворените електрически или дефектни части на конструкцията.
При поддръжка винаги извадете щепсела.
Използвайте само с изключвател FI.

Заплаха от шум
Увреждания на слуха

Продължителна работа с уреда може да увреди слуха.
Винаги носете защита за ушите.

Заплаха от материали и други вещества
Контакт, вдъхвания

При голямо количество прах може да се стигне до увреждане на белите дробове. Вредни за здравето емисии от дървесен прах при работа без изсмукване.
При работа с уреда винаги трябва да носите респиратор. Включете и употребявайте изсмукващо устройство.

Пренебрегване на ергономическите правила
Небрежно използване на личните предпазни помагала.

Обслужване на уреда без съответните предпазни помагала може да доведе до сериозни и вътрешни наранявания.
Носете винаги предписаното предпазно облекло и работете предпазливо.

Недостатъчно локално осветление

Недостатъчното осветление представлява висок риск за безопасна работа.
При работа с уреда осигурете винаги достатъчно осветление.

Други заплахи
Отхвърлени предмети или пръскащи течности

При рязане трионения диск или механически частици могат да наранят Вашите очи.
При работа с уреда носете винаги предпазни очила.

Ликвидация

Инструкции за ликвидация произлизат от пиктограмите разположени на уреда респ. на опаковката. Описанието на отделните значения ще намерите в капитолата “Обозночения на уреда”.

Изисквания за обслужване

Обслужващия трябва преди използването на уреда старателно да прочете инструкцията за обслужване.

Квалификация

Освен подробното запознаване от специалист не е необходимо за използването на уреда никаква специална квалификация.

Минимална възраст

С уреда могат да работят само лица, които са навършили 16 години.
Изключения прави използването на непълнолетни само, ако това става по време на професио-налното обучение с цел постигане на умение под надзора на обучаващото лице.

Обучение

Използването на уреда изисква само съответното поучение от специалист респ. от инструкцията за обслужването. Специално обучение не е необходимо.

Технически данни

	TKGS 1800
Присъединение:	230 V/50 Hz
Макс. мощност:	1800 W/P1
Обороти на двигателя:	4800 мин $^{-1}$
Тип защита:	IP 33
Клас на защита:	II
Диаметър на трионения диск/зъбове:	250 x 20 мм/60 зъба
Макс. дълбочина на разреза при 0°/0°	20 x 175 мм
Макс. дълбочина на разреза при 45°/45°	50 x 120 мм
Макс. дълбочина на разреза при 45°/45°	30 x 120 мм
Макс. дълбочина на разреза при 45°/45°	50 x 115 мм
Приблизително тегло:	32 кгр.
Размери Д x Ш x В в мм	800 x 630 x 820
EAN:	4015671 551700 2
№ на заявката:	**55170**

Транспортиране и складиране

- При продължително складиране машината трябва основно да се почисти.
- При по-продължително складиране винаги вмъкнете трионения диск навътре, за да не се стигне до злополука.
- Пазете циркуляра с платнище от изкуствена материя, картон и подобни. пред метереологични влияния.

Мотаж и първоначално пускане в действие (карт. 2+3+4)

Главния елемент (карт. 2) преобърнете назад, така по-лесно ще сложите крачетата в работно положение.

Отхлабете болтовете за аретация (карт. 3/4) така, че крачетата да се отворят навън. След това стегнете болтовете така, че всички четири крачета да бъдат закрепени.

Главния елемент сега поставете отново в отвесно положение

Използване като настолен циркуляр (карт. 4+5+6+78+9+10+11)

За използване на циркуляра в режим на настолен циркуляр натиснете лоста (карт. 4) надолу, и след това завъртете плота така дълго, докато чуете, че щракне.

Сега отхлабете перчатия болт (карт. 5), с който е закрепен цепещия клин.
В цилиндъра на закрепване на цепещия клин се намират два улея, т.е. две възможности за настройка.
Натиснете лоста в дръжката на циркуляра, която захваща предпазителя на трионения диск (карт. 6), предпазителя на трионения диск изтеглете нагоре и цепещия клин поставете според карт. 7, след това отново притегнете перчатия болт.

Внимание, винаги внимавайте за това, цепещия клин да има достатъчна дистанция от трионения диск.

Сега завийте болта (карт. 8) докрай така, че трионената единица да се наведе надолу.

Сега натиснете лоста (карт. 9) и отново завъртете плота така дълго, докато чуете, че щракне.

С натискане на копчето (карт. 10) на предпазителя на трионения диск той може да се прикрепи към цепещия клин. Ако не използвате изксмукването, прикрепете под плота на изхода на изсмукването чувал за събиране на праха.

Полегатия (карт. 11) респ. успоредния ограничител (карт. 11) монтирайте според карт. 116.
Сега циркуляра е готов за настолен режим.

Използване като закрит респ. ъглов циркуляр (карт. 9+13+15+16+17+18)

За използване на циркуляра в закрит режим, респ. като ъглов циркуляр натиснете лоста (карт. 9) за разблокирване на плота, сега можете да го отворите нагоре. След приключване на въртенето плота трябва отново да се чуе да щракне.

Дръпнете оранжевото копче (карт. 13), завъртете го и го оставете отново да залезе. Сега поставете трионената единица в отвесно положение.

Внимание
Сега активирайте с помоща на лоста ограничителя за дълбочина (карт. 14)

Внимание
С помоща на перчатия болт (карт. 16) променете положението на цепещия клин. Цепещия клин трябва да бъде поставен назад така, че да е успореден спрямо трионения диск, виж карт. 16. това се използва противоположно лежащия улей – виж **„Крачка 5 Използване като настолен циркуляр“** .

Внимание

Напълно затегнете престрояването на височината, при което болта за престрояването на височината (карт. 17) завъртете докрай вдясно. (обратно положение за разлика от настолен режим)

Внимание

Предпазителя против трески за закрития ъглов режим, моля монтирайте според картинката под завъртяния плот (карт. 18). Предпазителя против трески най-напред се закача на два изреза на плота на циркуляра и след това с помоща на прибавените болтове (карт. 19) се завинтва на противопо-ложната страна. Ако неизползвате изсмукване, прикрепете на един от двата изхода за изсмукване чувал за треските.

Циркуляра сега е подготвен за закрит и ъглов режим.

Обслужване

Преди всички работи по настройка на циркуляра извадете щепсела.

Настройка ъгъла на рязане (карт. 20+21)

- Регулирането на трионения диск 0° до 45° можете да отчетете на скалата. С разхлабване на лостовете за аретация (карт. 20) и накланяне на циркулярната единица може да се промени ъгъла на рязане.

- След разхлабване на болта (карт. 21) може да се промени регулацията на трионения диск със завъртване на циркулярната единица.

Включване и изключване на машината

- За включване на машината натиснете „зеления бутон I“.
- За изключване натиснете „ червения бутон 0“.

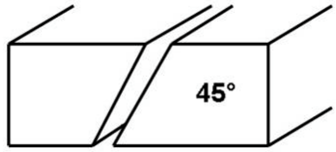
Машината е снабдена с **авариен изключвател**.

Продълговати разрези

- Успоредния ограничител настройте на изискваната широчина за трионения диск.
- Поставете обработвания материал на досядащата повърхност, по-плоската/по-широката страна трябва наравно да доседне на плота на циркуляра.

Внимание: Поддържайте голямо безопасно разстояние от трионения диск.

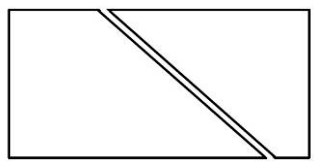
Провеждане на наклонени разрези



- Прикрепете обработвания материал според картинката с помоща на клеми.
- Отхлабете лоста за аретация и настройте желания ъгъл.
- Старайте се, цепещия клин да е насочен винаги челно към трионения диск.
- Отново затегнете аретаци-онния болт.

Включете машината и натиснете внимателно циркулярната единица надолу и направете разреза.

Провеждане на напречни разрези



- Вмъкнете напречния ограничител в един от двата улея на плота и настройте желаната ъглова мярка.
- Включете машината и придвижвайте обработвания материал с помоща на напречния ограничител към въртящия се трионен диск.

Внимание: Подавания обработван матириал винаги дръжте яко, никога не режете леко държан обработван мате-риал.

Регулиране на цепещия клин (карт. 17+25)

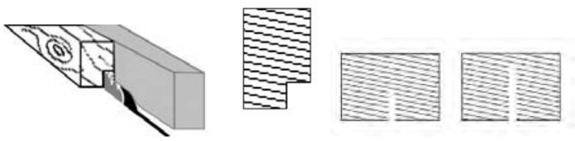
- Отхлабете болта на цепещия клин (карт. 25), за да бъде възможно придвижването на клина – виж посочения тип разрез.

Отново затегнете болта.

Максимални разрези:
Разстоянието между плота на циркуляра и горния ръб на цепещия клин приблизително 10 см.

Скрити разрези:
Острието на цепещия клин 2 мм под горното острие на зъба на триона.
Разстоянието между цепещия клин и трионения диск 3-8 мм.

Скрити разрези



- Цепещия клин придвижете надолу, така че острието на цепещия клин да е на 2 мм под най-горното острие на триона.
- Разстоянията между цепещия клин и трионения диск трябва отново да е 3-8 мм.
- Мушнете напречния ограничител в един от двата улея на плота на циркуляра и настройте изискваната ъглова мярка.

Ако трионения диск се настройва допълнително и в наклонена посока е необходимо да се използва улея, който предотвратява контакт на Вашата ръка и напречния ограничител с предпазителя на трионения диск.

Внимание: Подавания обработван материал винаги дръжте яко, никога не режете леко държан обработван материал.

След направата на скрит разрез отново трябва да се монтира предпазния кожух.

Изсмукване на треските

Ако машината се използва в затворени помещения, трябва да е присъединена към подхо-дящ изсмуквател на прах или е необходимо към гърлото на изхода на треските (карт. 34/J) да е присъединен чувал за събиране на праха, който е съставна част от доставката.

Указания за безопасност при обслужването

- Преди да включите машината, е необходимо всички съоръжения за безопасност и предпазни съоръжения да бъдат правилно монтирани и да са по местата си.
- Никога не режете парчета дърво, които са така малки, че вече не могат да се държат безопасно.
- Трионения диск трябва да се върти свободно.
- При рязане на дърво, което преди това е било обработено по какъвто и да било начин, трябва да се внимава преди всичко за гвоздеи, болтове и подобни. Преди работа отстранете всички чуждороди тела.
- Преди включване на главния изключвател се уверете, че трионения диск е сложен правилно и че всички подвижни части на машината са свободни.
- Предупреждение! Ако имате съмнения, посъветвайте се при монтажа на този настолен циркуляр със специалист в авторизиран сервизен център.

- Използвайте уреда едва когато старателно сте прочели упътването за обслужване.
- Спазвайте всички посочени в упътването указания за безопасност.
- Дръжте се отговорно спрямо други лица.

Упътване крачка след крачка

<u>Настолен циркуляр</u>

1. Регулирайте ограничителите според изисквания разрез.
2. Включете машината.
3. Придвижвайте обработвания материал бавно и равномерно с помоща на придвижващ водещ прът към трионения диск така, че да е възможно да направите комплектен разрез.
4. Изключете циркуляра и изчакайте до пълното спиране на диска.
5. Сега извадете обработвания материал.

<u>Закрит ъглов циркуляр</u>

1. Направете по-горе описаните настройки според изискваното рязане на машината.
2. Стегнете обработвания материал в клемите. (виж също карт. 29)
3. Включете машината.
4. Бавно натиснете циркулярната единица надолу и направете разреза.
5. Изключете циркуляра и изчакайте до пълното спиране на диска.
6. Сега извадете обработвания материал.

Повреди - причини - отстраняване

ВНИМАНИЕ: ПРОВЕРЕТЕ НАЙ-НАПРЕД ПРЕДПАЗИТЕЛИТЕ СРЕЩУ ПРЕГРЯВАНЕ!

Мотора не се движи

1. Машината не е захранена..
   Проверете захранването и захранва-щия кабел, извикайте на помощ електро специалист.
2. Топлинния датчик е прекъснал захранването.
   Изчакайте 5-10 мин. и после включете отново.

По време на работа мотора изключва.

1. Топлинния датчик на мотора е дефектен. Оставете само на електро специалист да направи подмяната.
2. Бушона на мотора изключва поради претоварване.
   Изчакайте, докато мотора да изстине, след 5-10 мин. стартирайте отново.

Причини за претоварване

1. Захранващия кабел е прекомерно дълъг или е с малко сечение.
   Удължителния кабел трябва да е ди-менсиран по съответния начин 1,5 мм^{2}.
2. Трионения диск няма необходимата острота.
   Наострете трионения диск.
3. Зъбите на трионения диск нямат правилен наклон.
   Оставете на специалист да направи наклона.

Следи от обгаряне на обработвания материал.

1. Изтъпен трионен диск..
   Наострете трионения диск респ. подменете.

Прегледи и поддръжка

Преди всички работи по уреда извадете щепсела.

- За почистване на резервни части от искуствени материали използвайте влажен парцал. Неизползвайте чистещи препарати, разредители нито пък остри предмети.
- От пъвърхността на плота отстранете нечистотиите с подходящ спрей за поддръжка.
- Ако времето за спиране на мотора прехвърли 10 сек, бързо изхабяващите се части на спирачките на мотора може да подмени само производителя или подходяща работилница.
- След всяка употреба отстранете от проветряващия отвор и подвижните части захванатия прах с мека четка.
- Всички подвижни метални части редовно смазвайте с масло.

Подмяна на трионения диск (карт. 29+30)

Внимание! Преди всяка поддръжка, настройка или подмяна на трионения диск винаги изключете машината и извадете щепсела.

- Натиснете лоста (карт. 29) и го дръжте натиснат, за да блокирате трионения диск.
- За разхлабване на болта на трионения диск използвайте прибавения нанизващ или гаечен ключ. Развийте болта по посока на часовниковата стрелка. (карт. 30)
- Смъкнете трионения диск от патрона и го вдигнете нагоре.
- Преди да сложите нов или наострен трионен диск, старателно почистетете патрона.
- Влагането и осигуряването на новия трионен диск се извършва в обратна последователност.
- **Внимание!** Обърнете внимание за правилна посока на въртене! Режещия ръб на зъбите трябва да показва в посока на въртене, това означава. напред. Внимавайте за стрелките на трионения диск и на предпазния кожух!
- Преди повторно използване на циркуляра проверете, дали правилно функционират всички устройства за безопасност и предпазни съоръжения.
- Важно! Ако отново поставяте трионения диск, завъртете го най-напред с ръка и проверете дали се върти свободно.
- След това отново включете машината и преди да я използвате отново, я оставете да върви напразно, без натоварване.

Указания по безопасност за прегледи и поддръжка

Само редовно поддържан и обслужван уред може да бъде задоволяващо помогало. Недостатъчна поддръжка и грижа могат да доведат до неочаквани аварии и злополуки.

План на прегледите и поддръжките

След всяка употреба

Проветряващите отвори и подвижни части почистете от прах

След всяка употреба

Изцяло почистете циркуляра от прах.

Редовно

Смажете с масло подвижните метални части. Масло за широ-ка употреба

Редовно

Проверете всички болтове, дали са стегнати яко. В резултат на вибрации с течение на времето могат да се разхлабят.

Aparatul

Ferăstrău de masă, unghiular şi de retezat TKGS 1800

Ferăstrău robust de înaltă calitate pentru lucrări pe masă, de retezare şi tăieri unghiulare.

Echipament (de serie):
Disc de ferăstrău cu posibilitate de reglare continuă a rotirii cu ajutorul pârghiei de strângere. Masă rotativă, masă cu rastru, racord pentru aspirare, apărătoarea discului de ferăstrău, sac pentru captarea prafului, picioare rabatabile în cazul lipsei de spaţiu. Inclusiv ghidajul paralel şi unghiular.

Domenii de folosire:
Ideal pentru şantier şi lucrări în interior.

Conținutul lotului furnizat (Fig. 1+2)

1. Apărătoare de aşchii
2. Şurub de fixare pentru apărătoarea de aşchii
3. Tijă de ghidare şi acționare a materialului tăiat
4. Cheie tubulară
5. Ghidaj paralel
6. Ghidaj unghiular
7. Apărătoarea discului de ferăstrău
8. Sac pentru captarea prafului
9. Clemă pentru materialul tăiat

Aparatul (Fig. 3)

1. Pană despicătoare
2. Gât de racordare pentru aspirarea aşchiilor
3. Apărătoarea discului de ferăstrău
4. Şuruburi de fixare
5. Întrerupător de urgență
6. Picioare

Garanție

Drepturile de garanție conform certificatului de garanție anexat.

Instrucțiuni generale de

Instrucțiunile de deservire trebuie citite integral înainte de prima folosire. Dacă se ivesc îndoieli privind instalarea sau deservirea maşinii, adresați-vă producătorului (compartiment service).

PENTRU A GARANTA UN GRAD DE SECURITATE RIDICAT, RESPECTAȚI CU ATENȚIE URMĂTOARELE INDICAȚII:

Atenție! Exploatați numai cu FI (întrerupător de securitate a tensiunii greşite)!

ATENȚIE!

- **Mențineți locul de muncă curat şi ordonat.** Dezordinea la locul de muncă şi pe masa de lucru măreşte pericolul accidentelor şi rănirilor.
- **Acordați atenție condițiilor mediului înconjurător, în care lucrați.** Nu folosiți sculele şi maşinile electrice în mediu ud sau umed. Asigurați iluminare suficientă. Uneltele electrice nu expuneți ploii sau umidității ridicate a aerului. Nu porniți scule electrice în apropierea lichidelor şi gazelor inflamabile.
- **Nu permiteți accesul persoanelor străine la maşină.** Vizitele şi spectatorii, îndeosebi copii şi persoane bolnave sau slabe mențineți la o distanță sigură față de locul d-voastră de lucru.
- **Asigurați depozitarea sigură a sculelor.** Uneltele, pe care nu le folosiți, depozitați la loc uscat pe cât posibil la înălțime sau încuiați-le astfel încât să nu fie la dispoziția altor persoane.
- **Pentru fiecare lucrare folosiți scula potrivită.** Nu folosiți de ex. unelte sau accesorii pentru lucrări, care de fapt trebuie efectuate cu unelte mari. Sculele folosiți exclusiv în scopul, pentru care au fost construite. Mențineți uneltele voastre întotdeauna curate şi ascuțite.
- **Acordați atenție îmbrăcămintei adecvate.** Nu purtați îmbrăcăminte largă şi bijuterii. Pot să fie prinse de componentele maşinii în mişcare. Pentru lucru în aer liber recomandăm mănuşi şi încălțăminte de lucru antiderapantă. Părul lung trebuie ferit corespunzător.
- **Folosiți ustensile personale de protecție .** Întotdeauna trebuie să purtați ochelari de protecție şi protectoare pentru urechi. De asemenea este necesar respiratorul. La manipulare cu tăişuri ascuțite şi discuri de ferăstrău trebuie să purtați întotdeauna mănuşi aderente.
- **Folosiți aspiratorul de praf.** Dacă sunt la dispoziție instalații pentru aspirarea şi captarea prafului, trebuie cuplate şi folosite corect. Luați în seamă, ca praful şi rumeguşul să fie îndepărtate de d-voastră şi de alte persoane care eventual se rețin în apropierea maşinii.
- **Aveți grijă de cablul de racordare.** Nu trageți de cablu. Nu-l folosiți pentru scoatere din priză. Țineți cablul în afara sferei de acțiune a resurselor de căldură, a uleiului şi a muchiilor ascuțite.
- **Fixați piesa de prelucrat.** Folosiți cleme etc. adecvate. Este întotdeauna mai sigur, decât ținerea materialului cu mâna. Mai mult, aveți ambele mâini libere pentru lucru.

- **Acordați atenție echilibrului şi a poziției sigure.** Nu vă aplecați de ex. cu mult în față sau lateral, când vă întindeți după ceva.
- **Îndepărtați cheile tubulare etc.** Înaintea pornirii maşinii trebuie îndepărtate toate cheile folosite la schimbarea sculelor.
- **Feriți de pornire nedorită.** Înaintea punerii ştecărului în priză, aveți grijă ca maşina să fie oprită la întrerupătorul maşinii.
- **În aer liber folosiți numai cabluri de prelungire speciale.** Pentru uz în aer liber aveți nevoie de cabluri de prelungire speciale, care sunt în acest scop recomandate şi marcate în mod corespunzător.
- **Fiți atenți întotdeauna. Acordați atenție la ceea ce lucrați.** La lucru păstrați-vă mintea limpede. Nu folosiți ustensile electrice, dacă sunteți obosiți.
- **Acordați atenție componentelor defecte.** Controlați aparatul înainte de folosire. Sunt unele dintre componente deteriorate? În cazul deteriorării uşoare decideți cu seriozitate, dacă cu toate acestea aparatul o să funcționeze în siguranță şi corect. Acordați atenție reglării corecte a componentelor mobile. Nu se potrivesc corect unele componente? Sunt careva dintre componente deteriorate? Este totul bine instalat? Sunt îndeplinite toate celelalte condiții pentru funcționare corectă a maşinii? Instalațiile de protecție, etc. avariate trebuie să fie reparate sau schimbate de persoane autorizate, dacă în instrucțiunile de deservire nu este specificată o altă precizare. Întrerupătoare defecte lăsați să fie schimbate într-un atelier de reparații autorizat. Nu folosiți sculele, în cazul în care întrerupătorul aparatului nu poate fi închis şi deschis reglementar. Schimbați insertul mesei dacă este uzat. În cazul, nu prea probabil, în care găsiți defecte la maşină (inclusiv la sistemele de securitate şi la discul de ferăstrău), vă rog să vă adresați centrului local service.
- **Preveniți electrocutarea.** Preveniți contactul corporal cu obiecte pământare, de ex. conducte de apă, calorifere, reşouri şi frigidere.
- **Folosiți numai componente aprobate.** La întreținere şi la reparații folosiți numai piesele de schimb echivalente. În acest scop adresați-vă unui centru de reparații autorizat.
- **Avertizare!** Folosirea accesoriilor şi a accesoriilor de adăugare, care nu sunt recomandate concret în aceste instrucțiuni de deservire, pot avea ca şi consecință periclitarea persoanelor şi a obiectelor.

Atenție! La toate lucrările folosiți din principiu tija de împingere.

Instrucțiuni de securitate pentru prima punere în funcțiune

- Întotdeauna înaintea ajustării şi a întreținerii scoateți mai întâi ştecărul din priză.
- **Atenție! Discul de ferăstrău în rotație poate răni grav mâinile, respectiv amputa degetele.**
- **Nu lucrați niciodată fără apărătoarea discului de ferăstrău.**
- Înaintea primei folosiri a maşinii, controlați dacă datele electrice de pe placa de tip corespund cu datele electrice ale rețelei.
- Dacă folosiți cablu de prelungire, luați în vedere ca secțiunea conductorului să fie suficientă pentru puterea specificată. Secțiune min. 1,0 mm^2.
- Mențineți curate masa maşinii şi locul de muncă, îndepărtați rumeguşul şi adăpostiți obiectele de care nu mai aveți nevoie.
- Aveți grijă la pericolul de împiedicare în jurul ferăstrăului, de ex. cablul de racordare.
- Persoanei care lucrează la această maşină n-ar trebui să-i fie sustrasă atenția pe cât posibil.
- Acordați atenție direcției de rotație a motorului şi a discului de ferăstrău.
- După oprirea motorului, discul de ferăstrău n-are voie să fie oprit în nici un caz prin apăsare laterală.
- Folosiți numai discuri de ferăstraie perfecte, asta înseamnă ascuțite, fără rupturi, fisuri, deformații etc. Discurile de ferăstraie defecte trebuie imediat schimbate.
- Luați în vedere, ca săgeata de pe discul de ferăstrău să arate în aceeaşi direcție ca săgeata de pe maşină.
- Sistemele de securitate ale maşinii, niciodată nu au voie să fie demontate sau în orice fel scoase din funcțiune.
- Sistemele de securitate deteriorate sau avariate trebuie să fie înlocuite imediat.
- Dacă sunteți deranjat de cineva în timpul lucrului la ferăstrău, întotdeauna terminați lucrul pe care tocmai îl faceți, înainte de a vă uita în altă parte.
- Piesa de prelucrat trebuie să fie situată întotdeauna pe masă. Niciodată nu folosiți aparatul în aşa fel, ca materialul tăiat să se găsească în afara mesei.
- Luați în seamă, ca să aveți mâinile aşezate în siguranță, asta înseamnă, în aşa fel ca să nu alunece şi să vină în contact cu ferăstrăul.
- Dacă lucrați cu materialul de prelucrat lung, folosiți vă rog ghidajele sau plăcile auxiliare, ca ferăstrăul să nu se încrucişeze.
- Partea materialului de prelucrat care trebuie tăiată, trebuie să fie necondiționat fără cuie şi alte obiecte eterogene asemănătoare. La folosirea ferăstrăului stați întotdeauna lateral discului de ferăstrău.
- Nu suprasolicitați maşina, o să funcționeze mai încet şi o să se încălzească.
- Nu tăiați mai multe materiale de prelucrat în acelaşi timp.
- Folosiți din principiu tija de ghidare şi împingere.
- Nu încercați să scoateți din ferăstrău aşchiile, bucățile de lemn sau materialul prelucrat încrucişat, fără să-l opriți şi fără să scoateți ştecărul.

- La îndepărtarea defectelor sau a materialului prelucrat încrucişat trebuie mai întâi să opriți maşina şi să scoateți ştecărul.
- Ajustarea, măsurarea, curățirea ş.a.m.d. are voie să fie efectuată numai atunci, când motorul a fost oprit şi ştecărul scos din priză.
- Nu lăsați locul de muncă nesupravegheat, fără să opriți motorul şi să scoateți ştecărul.
- După terminarea întreținerii şi reparării instalațiilor de protecție, acestea trebuie imediat montate înapoi corect.
- Trebuie cunoscute necondiționat regulile de securitate de la locul respectiv de folosire, precum şi toate celelalte reguli generale de securitate.
- Folosirea maşinii în încăperi închise este permisă numai în conexiune cu un sistem de aspirare corespunzător.
- Acest ferăstrău de masă unghiular şi de retezat trebuie racordat la rețea de 230V şi min. 16 A.
- Cablul de racordare al acestei maşini folosiți exclusiv în scopul căruia a fost destinat.
- În timpul lucrului acordați atenție poziției sigure de lucru şi mențineți echilibrul.
- Înaintea folosirii aparatului trebuie controlate necondiționat instalațiile de securitate. Asigurați-vă, că componentele evident numai uşor defecte funcționează intr-adevăr corect.
- Verificați, dacă toate componentele mobile funcționează corect. Acordați atenție îndeosebi componentelor defecte şi blocate. Toate piesele componente trebuie să fie montate corect şi trebuie să îndeplinească toate condițiile de funcționare corectă.
- Dacă în aceste instrucțiuni de deservire nu este specificat altfel, componentele şi instalațiile defecte trebuie să fie reparate sau schimbate într-un atelier de reparații.
- Întrerupătoarele defecte lăsați să fie schimbate într-un service autorizat.
- Acest aparat corespunde tuturor prevederilor de securitate. Reparațiile le poate efectua numai electricianul calificat într-un service autorizat şi pentru aceste reparații trebuie să folosească piese de schimb originale. La nerespectarea acestora apare pericolul de accidente.
- Canelurile, tăieturile ş.a.m.d. nu au voie să fie efectuate cu această maşină, respectiv doar cu instalație de protecție deasupra mesei (închise de jur împrejur).
- Folosirea acestui ferăstrău nu este permisă pentru lucrări percutante (tăieturi tasate ş.a.m.d.).

Comportare în caz de urgență

Acordați primul ajutor corespunzător accidentului şi chemați cât posibil de repede ajutorul medical calificat.
Feriți persoana accidentată de alte accidente şi calmați-o.

Indicații pe maşină

Explicarea simbolurilor

În aceste instrucțiuni şi/sau pe aparat sunt folosite următoarele simboluri:

Securitatea produsului:

Produsul corespunde normelor UE	Aparatul are izolație protectoare

Interdicții:

Interdicție generală (legată de o altă pictogramă)	Nu atingeți componentele în rotație

Avertizare!

Avertizare/atenție	Avertizare la tensiune electrică periculoasă

Obligații:

Folosiți ochelari de protecție	Folosiți căşti de protecție
Înainte de folosire citiți instrucțiunile de deservire	Folosiți casca de protecție
Folosiți mănuşi de protecție	

Protecția mediului înconjurător:

Deşeurile lichidați profesional, în aşa fel încât să nu dăunați mediului înconjurător.	Ambalajul din carton se poate preda la centrul de colectare pentru reciclare.
Aparatele electrice sau electronice deteriorate şi/sau spre lichidare trebuie predate la centrele de colectare specifice.	Punct verde - Duales System Deutschland AG

Ambalaj:

Feriți de umezeală	Ambalajul trebuie orientat în sus

Date tehnice:

Racord	Putere motor
Rotații	Disc de ferăstrău
LWA dB (A) Nivel acustic	Adâncime de tăiere la 90°
Adâncime de tăiere la 45°	Greutate

Folosire în concordanță cu destinația

Ferăstrăul de masă, unghiular şi de retezat este recomandat pentru tăieri longitudinale, transversale, de retezare şi tăieri unghiulare a lemnului şi a maselor plastice moi. Este interzisă tăierea cu ferăstrău a materialelor rotunde (țevi, lemn rotund etc.).
Este interzisă tăierea metalelor.

La nerespectarea prevederilor din normele generale valabile, precum şi acestor instrucțiuni, producătorul nu poate fi răspunzător de pagubele produse.

Definirea noțiunilor

- **Arbore ferăstrău**
  Arbore pe care este fixat discul de ferăstrău.
- **Tăiere transversală**
  Tăiere perpendiculară pe fibre
- **Tăiere înclinată**
  Tăiere care nu este în unghi drept cu suprafața bucății tăiate
- **Tăiere unghiulară**
  Tăiere care nu este în unghi drept cu muchia frontală a bucății tăiate
- **Tăiere unghiulară dublă**
  Combinarea tăierii unghiulare şi înclinate
- **Rotații pe minut**
  Numărul de rotații pe care-l efectuează obiectul de rotație într-un minut.
- **Linia de tăiere**
  Linie pe materialul de tăiere sau pe masa ferăstrăului, care este directă cu discul de ferăstrău, şi aceasta şi partea bucății care a fost deja tăiată de disc.
- **Ceaprazul ferăstrăului**
  Dimensiunea cu care sunt înclinate vârfurile dinților în exteriorul grosimii discului de ferăstrău.
- **Rostul de tăiere**
  Spațiul care-l formează discul de ferăstrău în rotație în materialul tăiat.
- **Reglare necorespunzătoare a înclinației**
  Reglare greşită a discului de ferăstrău.
- **Răşină (impurități din răşină)**
  Răşină uscată în lemn.
- **Materialul tăiat**
  Obiectul asupra căruia se efectuează tăierea.

Alte pericole şi măsuri de prevenire

Alte pericole mecanice

Tăieturi, tăieri

Pericolul rănirii de părțile în rotație
Fiți atenți la bucățile de prelucrare mici, din principiu folosiți tija de împingere, care este parte componentă a lotului de furnizare.
Ustensila uzată sau deteriorată trebuie schimbată imediat.

Contactul cu discul de ferăstrău în rotație poate duce la răniri grave.
Niciodată nu vă atingeți de discul de ferăstrău, atâta timp cât este în mişcare.

Prindere, înfăşurare

Îmbrăcăminte largă, bijuterii, părul pot fi prinse de părțile în rotație.
Purtați întotdeauna îmbrăcăminte strânsă şi nu purtați bijuterii. Feriți-vă părul cu plasa de păr.

Alte pericole electrice

Contact direct cu curentul electric

Cablul sau ştecărul defect pot provoca accidente cu curent electric.
Lăsați ca ştecărele sau cablurile defecte să fie schimbate întotdeauna de specialist. Aparatul folosiți numai la racordul cu întrerupător de protecție (FI) pentru curent de defect.

Contact electric indirect

Accidente cu părțile conductibile ale elementelor de construcție deschise sau defecte.
La întreținere scoateți întotdeauna ştecărul din priză. Folosiți numai cu întrerupătorul FI.

Pericol la zgomot

Afectarea auzului

Lucru îndelungat cu aparatul poate afecta auzul.
Purtați întotdeauna protecție pentru urechi.

Pericol la materiale şi alte substanțe

Contact, aspirare

La o prăfuire mare se poate ajunge la afectarea plămânilor.
Emisia prafului de lemn dăunător în timpul exploatării fără aspirare.
În timpul lucrului cu aparat trebuie să purtați întotdeauna respirator. Conectați şi folosiți întotdeauna instalația de aspirare.

Neglijarea principiilor ergonomice

Folosirea neglijabilă a echipamentului de protecție personal

Deservirea aparatului fără echipamentul de protecție corespunzător poate duce la leziuni grave.
Purtați întotdeauna haine de protecție corespunzătoare şi lucrați cu precauție.

Iluminare locală insuficientă

Iluminarea insuficientă prezintă un risc de securitate ridicat.
Asigurați întotdeauna iluminare suficientă la lucrul cu aparatul.

Alte pericole

Obiecte aruncate sau lichide țâşnite.

La tăiere discul de ferăstrău sau particulele mecanice pot răni ochii d-voastră.
Purtați întotdeauna ochelarii de protecție la lucru cu aparatul.

Lichidarea

Indicațiile pentru lichidare reies din pictogramele amplasate pe aparat, respectiv ambalaj. Descrierea semnificației pentru fiecare în parte, găsiți în capitolul „Însemnări pe aparat".

Cerințe privind deservirea

Deservitorul înainte de a folosi aparatul trebuie să citească cu atenție instrucțiunile de deservire.

Calificare

Pentru deservirea maşinii nu este necesară nici o calificare specială în afara instruirii de către un specialist.

Vârsta minimă

Cu aparatul au voie să lucreze numai persoanele care au îndeplinit deja 16 ani.
Excepție prezintă utilizarea de către tineri, dacă aceasta se exercită în timpul educației profesionale în scopul însuşirii îndemânării, sub supravegherea instructorului.

Instruiri

Utilizarea aparatului necesită doar instruire corespunzătoare de către specialist respectiv prin instrucțiunile de deservire. Nu este necesară instruire specială.

Date tehnice

	TKGS 1800
Racordare:	230 V/50 Hz
Putere max.	1800 W/P1
Rotații motor:	4800 min $^{-1}$
Tipul protecției:	IP 33
Grupa de protecție:	II
Diametrul discului de ferăstrău/dinți	250 x 20 mm/60 dinți
Adâncimea maximă de tăiere la 0°/0°	20 x 175 mm
Adâncimea maximă de tăiere la 45°/45°	50 x 120 mm
Adâncimea maximă de tăiere la 45°/45°	30 x 120 mm
Adâncimea maximă de tăiere la 45°/45°	50 x 115 mm
Greutate cca.:	32 kg
Dimensiuni L x l x Î în mm	800 x 630 x 820
EAN:	4015671 551700 2
Număr comandă:	**55170**

Transport şi depozitare

- La depozitare mai îndelungată maşina trebuie bine curățată.
- La depozitare mai îndelungată, introduceți întotdeauna în interior discul de ferăstrău, pentru a preveni accidentele.
- Feriți ferăstrăul de influențele atmosferice cu o pânză sintetică, carton etc.

Montarea şi prima punere în funcțiune (Fig. 2+3+4)

Elementul principal (fig. 2) răsturnați pe spate, picioarele se pot pune astfel mai uşor în poziția de lucru.

Slăbiți şuruburile de fixare (fig. 3/4) în aşa fel, ca picioarele să se poată rabata în exterior.
După aceea strângeți şuruburile, astfel încât toate cele patru picioare să fie fixate.

Acum puneți elementul principal din nou în poziția orizontală.

Folosire ca ferăstrău circular de masă (Fig. 4+5+6+78+9+10+11)

Pentru folosirea în regim de ferăstrău circular de masă, apăsați pârghia (fig. 4) în jos, iar după aceea rotiți masa până la cădere auzibilă.

Acum slăbiți piulița fluture (fig. 5) cu care este fixată pana despicătoare.

Pe cilindrul de prindere a penei despicătoare se află două canale, aceasta înseamnă două posibilități de reglare.
Apăsați pârghia în mânerul ferăstrăului, care fixează apărătoarea discului de ferăstrău (fig. 6), trageți în sus apărătoarea discului de ferăstrău iar pana despicătoare aşezați ca în fig. 7, după aceea strângeți din nou piulița fluture.

Atenție! Acordați întotdeauna atenție ca pana despicătoare să fie la o distanță suficientă față de discul de ferăstrău.

Acum strângeți şurubul (fig. 8) până la refuz în aşa fel, ca unitatea ferăstrăului să se încline în jos.

Acum apăsați pârghia (fig. 9) şi rotiți masa până la cădere auzibilă.

Prin apăsarea butonului (fig. 10) de pe apărătoarea discului de ferăstrău aceasta se poate prinde de pana despicătoare. În caz că nu folosiți aspirare, prindeți pe gura de aspirare de sub masă sacul pentru captarea prafului.

Ghidajul unghiular (fig. 11) respectiv ghidajul paralel (fig. 11) montați ca în fig. 11.
Ferăstrăul este acum pregătit pentru regim de masă.

Folosire ca ferăstrău de retezare respectiv unghiular. (Fig. 9+13+15+16+17+18)

Pentru folosire în regim de retezare respectiv unghiular apăsați pârghia (fig. 9) pentru deblocarea mesei, acum o puteți rabata în sus. După terminarea rotirii trebuie să se fixeze prin clic auzibil.

Trageți de butonul portocaliu (fig. 13), rotiți-l şi lăsați-l să cadă din nou. Acum puneți unitatea de ferăstrău în poziția verticală.

Atenție

Acum activați limitatorul de adâncime cu ajutorul pârghiei (fig. 14).

Atenție

Cu ajutorul piuliței fluture (fig. 15) schimbați poziția penei despicătoare. Pana despicătoare trebuie dată în spate în aşa fel, încât să fie paralelă cu discul de ferăstrău, vezi fig. 16. Pentru aceasta se foloseşte canal alăturat – vezi **„Pasul 5 Folosire ca ferăstrău circular de masă“.**

Atenție

Strângeți complet ajustarea înălțimii, la care şurubul pentru schimbarea înălțimii (fig. 17) rotiți complet în dreapta. (poziție inversă ca la regimul de masă)

Montați vă rugăm apărătoarea de aşchii pentru ferăstrăul de retezat şi unghiular ca în figura cu masa întoarsă (fig. 18). Apărătoarea de rumeguş se agață mai întâi în două ochiuri de pe masa ferăstrăului, iar după aceea cu ajutorul şuruburilor adiacenți (fig. 19) strângeți pe partea opusă. În cazul în care nu folosiți aspirare, prindeți pe una din gurile de aspirare sacul pentru captarea rumeguşului.

Ferăstrăul este acum pregătit pentru regim de retezat şi unghiular.

Deservire

Înaintea tuturor lucrărilor de ajustare la ferăstrău scoateți ştecărul din priză.

Reglarea unghiului de tăiere (Fig. 20+21)

- Reglarea pânzei de ferăstrău de la 0° până la 45° puteți citi pe gradație. Prin slăbirea pârghiei de fixare (fig. 20) şi înclinarea unității de ferăstrău se poate schimba unghiul de tăiere.
- După slăbirea şurubului (fig. 21) se poate schimba reglarea discului de ferăstrău prin rotirea unității de ferăstrău.

Pornirea şi oprirea maşinii

- Pentru pornirea ferăstrăului apăsați „butonul verde I“.
- Pentru oprire apăsați „butonul roşu 0„.

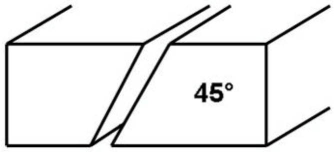
Maşina este echipată cu **întrerupător de urgență.**

Tăieri longitudinale

- Fixați ghidajul paralel la distanța necesară față de discul de ferăstrău.
- Aşezați materialul de prelucrat pe masă, dar suprafața de contact cu masa trebuie să fie cea care este mai întinsă/lată.

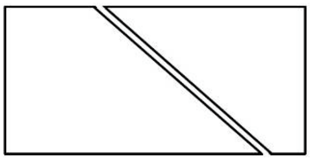
Atenție! Mențineți distanță mare de siguranță față de discul de ferăstrău.

Efectuarea tăierilor înclinate



- Fixați piesa de prelucrat cu ajutorul clemei ca în figură.
- Slăbiți pârghia de fixare şi reglați la unghiul dorit.
- Aveți în vedere, ca pana despicătoare să fie într-un plan cu discul de ferăstrău.
- Strângeți din nou şurubul de fixare.
- Porniți aparatul şi apăsați cu atenție în jos unitatea de ferăstrău şi efectuați tăietura.

Efectuarea tăierilor unghiulare



- Introduceți ghidajul transversal într-una din canelurile mesei ferăstrăului şi reglați la mărimea unghiului dorit.
- Porniți aparatul şi împingeți cu atenție piesa de prelucrat cu ajutorul ghidajului unghiular spre discul de ferăstrău în rotație.

 **Atenție!** Țineți întotdeauna bine piesa de prelucrat, niciodată nu tăiați materialul ținut liber în aer.

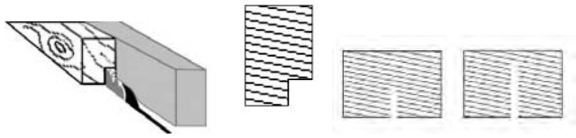
Reglarea penei despicătoare (Fig. 25)

- Slăbiți şurubul de pe pana despicătoare (fig. 25) ca să fie posibilă deplasarea penei – vezi tipul de tăiere dat.
- Şurubul strângeți din nou.

Tăieri maxime:
Distanța dintre masa ferăstrăului şi muchia superioară a penei despicătoare cca. 10cm.

Tăieri ascunse:
Vârful penei despicătoare 2mm sub vârful superior al ferăstrăului.
Distanța dintre pana despicătoare şi discul de ferăstrău 3-8 mm.

Tăieri ascunse



- Deplasați pana despicătoare în jos atât de mult, ca vârful penei despicătoare să se afle 2mm sub cel mai înalt vârf al dintelui ferăstrăului.
- Distanța dintre pana despicătoare şi discul de ferăstrău trebuie să fie din nou 3-8mm.
- Introduceți ghidajul transversal într-una din canelurile mesei ferăstrăului şi reglați la mărimea unghiului dorit.
- În cazul în care discul de ferăstrău se reglează şi în plan înclinat, trebuie folosit canalul care împiedică contactul mâini d-voastră şi a ghidajului transversal cu apărătoarea discului de ferăstrău.

 **Atenție!** Țineți întotdeauna bine piesa de prelucrat, niciodată nu tăiați materialul ținut liber în aer.

După efectuarea tăierii ascunse apărătoarea trebuie montată din nou.

Aspirarea rumeguşului

În cazul în care aparatul se foloseşte în încăperi închise, trebuie conectat la un aspirator de praf adecvat sau este necesar fixarea la gura de ieşire a rumeguşului un sac pentru captarea prafului (fig. 31), care este conținut în lotul de furnizare.

Instrucțiuni de siguranță pentru deservitor

- Înaintea pornirii maşini trebuie ca toate instalațiile de securitate şi de apărare să fie montate reglementar şi la locul potrivit.
- Niciodată nu tăiați bucăți de lemne atât de mici, încât nu le mai puteți ține în siguranță.
- Discul de ferăstrău trebuie să se rotească liber.
- La tăierea lemnului care a fost înainte în orice mod tratat sau prelucrat, trebuie acordată atenție îndeosebi cuielor, şuruburilor ş.a.m.d. Înainte de lucru îndepărtați toate corpurile străine.
- Asigurați-vă înainte de conectarea întrerupătorul general, că discul de ferăstrău este aşezat corect şi că părțile mobile ale maşinii nu sunt blocate.
- Avertizare! Dacă aveți îndoieli la montarea acestui ferăstrău circular de masă, cereți sfatul specialistului la un service autorizat.

- Folosi aparatul doar după ce aţi citit cu atenţie instrucţiunile de deservire.
- Respectaţi toate indicaţiile de securitate menţionate în aceste instrucţiuni.
- Purtaţi-vă responsabil faţă de celelalte persoane.

Instrucţiuni pas cu pas

Ferăstrău circular de masă

1. Reglaţi ghidajele în funcţie de tăierea necesară.
2. Porniţi maşina.
3. Împingeţi piesa de prelucrat încet şi uniform cu ajutorul pârghiei de împingere spre discul de ferăstrău în aşa fel, încât să fie posibilă efectuarea tăierii complete.
4. Opriţi ferăstrăul şi aşteptaţi până discul de ferăstrău se opreşte complet.
5. Acum scoateţi materialul tăiat.

Ferăstrău de retezat şi unghiular

1. Efectuaţi reglările mai sus menţionate în funcţie de tăierea solicitată pe maşină.
2. Fixaţi în clemă materialul de tăiat (vezi şi fig. 29).
3. Porniţi maşina.
4. Apăsaţi cu atenţie în jos unitatea de ferăstrău şi efectuaţi tăietura.
5. Opriţi ferăstrăul şi aşteptaţi până discul de ferăstrău se opreşte complet.
6. Acum scoateţi materialul tăiat.

Defecte – cauze - eliminări

ATENŢIE: CONTROLAŢI ÎNTOTDEAUNA ÎNAINTE SIGURANŢELE ÎMPOTRIVA SUPRAÎNCĂLZIRII!

Motorul nu funcţionează

1. Maşina nu este alimentată.
   Verificaţi alimentarea cu curentul electric şi conductorii de alimentare, chemaţi în ajutor specialist în domeniul electric.
2. Senzorul de temperatură a întrerupt alimentarea.
   Aşteptaţi 5-10min. şi porniţi din nou.

Motorul opreşte în timpul lucrului.

1. Senzorul de temperatură al motorului este defect.
   Înlocuirea lăsaţi să o facă numai specialistul în domeniul electric.
2. Siguranţa motorului se întrerupe din cauza suprasolicitării.
   Aşteptaţi până răceşte motorul, după 5-10min. porniţi din nou.

Cauzele suprasolicitării

1. Cablurile de racordare sunt prea lungi sau au secţiunea firelor prea mică.
   Cablul de prelungire trebuie dimensionat în felul corespunzător 1,5mm^2.
2. Discul de ferăstrău nu este ascuţit îndeajuns.
   Ascuţiţi discul de ferăstrău.
3. Dinţii discului de ferăstrău nu au corect unghiul de degajare.
   Unghiul de degajare lăsaţi să regleze un specialist.

Urme de ardere pe materialul tăiat

1. Discul de ferăstrău tocit.
   Ascuţiţi discul de ferăstrău sau schimbaţi-l.

Revizii şi întreţinere

Înaintea tuturor lucrărilor la aparat scoateţi ştecărul din priză.

- La curăţirea componentelor din material plastic folosiţi cârpă umedă. Nu folosiţi detergenţi, dizolvanţi şi nici obiecte ascuţite.
- Curăţaţi suprafaţa mesei ferăstrăului de impurităţi cu ajutorul unui spray adecvat.
- Dacă durata de frânare a motorului depăşeşte 10s, componentele frânei motorului care se uzează repede are voie să le schimbe numai producătorul sau service adecvat.
- După fiecare folosire, îndepărtaţi cu perie moale sau pensulă praful depus pe orificiul de aerisire şi părţile mobile.
- Gresaţi regulat cu ulei toate componentele metalice mobile.

Schimbarea discului de ferăstrău (Fig. 29+30)

Atenţie! Întotdeauna, înainte de orice întreţinere, reglare sau schimbare a discului de ferăstrău, opriţi maşina şi scoateţi ştecărul din priză.

- Apăsaţi pârghia (fig. 33/X) şi ţineţi-o apăsată, ca să puteţi stabili discul de ferăstrău.
- Pentru slăbirea şurubului discului de ferăstrău folosiţi cheia tubulară sau fixă alăturate. Deşurubaţi şurubul în sensul acelor de ceasornic.
- Discul de ferăstrău desprindeţi de pe butuc şi ridicaţi-l în sus.
- Înainte de a introduce discul de ferăstrău nou sau ascuţit, curăţiţi bine butucul.
- Punerea şi fixarea noului disc de ferăstrău se efectuează în ordine inversă.
- **Atenţie!** Aveţi în vedere sensul de rotire corect! Tăişul dinţilor trebuie orientat în direcţia de rotire a discului de ferăstrău, acesta înseamnă înainte. Acordaţi atenţie săgeţilor de pe discul de ferăstrău şi de pe apărătoare!
- Înainte de repunerea ferăstrăului în funcţiune controlaţi, dacă toate sistemele de siguranţă şi protecţie funcţionează corect.

- Important! După remontarea discului de ferăstrău, mai întâi rotiți-l cu mâna şi controlați dacă se roteşte liber.
- Apoi porniți din nou maşina şi înainte de a o folosi, lăsați-o mai întâi să meargă fără sarcină.

Instrucțiuni de securitate pentru revizii şi întreținere

Numai aparatul regulat întreținut şi îngrijit poate fi o ustensilă satisfăcătoare. Întreținerea şi îngrijirea insuficientă poate duce la accidente şi răniri neprevăzute.

Planul reviziilor şi întreținerii

După fiecare folosire
Curățați de praf orificiile de aerisire şi părțile mobile

După fiecare folosire
Curățați de praf întregul ferăstrău

Regulat
Ungeți cu ulei componentele metalice mobile (ulei multifuncțional).

Regulat
Controlați toate şuruburile dacă sunt bine strânse. Sub influența vibrațiilor cu timpul pot să slăbească.

Uređaj

Stona, formatna testera za koso sečenje - TKGS 1800

Visokokvalitetna, masivna testera za koso sečenje.

Serijska oprema:
List testere sa mogućnošću tekućeg podešavanja okretanja pomoću stezne poluge. Okretni sto, sto sa raster površinom, priključak za usisavanje, zaštitni poklopac diska testere, vrećica za skupljanje prašine, nogare na rasklapanje u slučaju nedostatka mesta uključujući i paralelni i kosi graničnik.

Područje upotrebe:
Idealna za rad u interijeru.

Opseg isporuke (Slika br. 1+2)

1. Poklopac protiv strugotina
2. Vijak za fiksiranje poklopca protiv strugotina
3. Pomična vođica za rezani materijal
4. Montažni ključ
5. Paralelni graničnik
6. Zakošeni graničnik
7. Štitnik lista testere
8. Vreća za hvatanje prašine
9. Stezaljka za sečeni materijal

Uređaj (Slika br. 3)

1. Klin za cepanje
2. Priključak za usisavanje strugotina
3. Štitnik lista testere
4. Vijci za učvršćivanje
5. Prekidač za slučaj nužde
6. Nogare

Garancija

Garancija je u skladu sa Garantnim listom koji je priložen uz proizvod.

Opšta uputstva za sigurnost na radu

Pre prvog stavljanja stroja u rad, neophodno je da pročitate sve informacije i uputstva navedene u Uputstvu za korišćenje. U slučaju bilo kakvih sumnji ili poteškoća u vezi sa instalacijom i rukovanjem sa uređajem, obratite se proizvođaču (servisnom odeljenju).

U SVRHU OBEZBEĐENJA VISOKOG STEPENA BEZBEDNOSTI I SIGURNOSTI U RADU SA UREĐAJEM, MOLIMO DA SE PRIDRŽAVATE SLEDEĆIH UPUTSTAVA ZA KORIŠĆENJE:

⚠ **Upozorenje: Upotrebljavajte samo uz FI (prekostrujni zaštitni prekidač) !!!**

UPOZORENJE!

- **Održavajte radno mesto u urednom i čistom stanju.** Nered na radnom mestu i radnom stolu povećava opasnost od nezgoda i ozleda pri radu.
- **Vodite računa o specifičnim uslovima rada u sredini u kojoj radite sa uređajem.** Nikada ne koristite električne uređaje i alate u vlažnoj i mokroj sredini. Prostorije moraju biti dobro osvetljene. Ne ostavljajte električne uređaje napolju ako pada kiša. Uređaj ne koristite u blizini zapaljivih tečnosti ili goriva.
- **Sprečite pristup uređaju od strane neovlašćenih osoba.** Posetioci i sve prisutne osobe, a posebno deca te bolesne ili slabije osobe, moraju se zadržavati na dovoljnoj udaljenosti od mesta na kojem radite sa uređajem.
- **Osigurajte da svi alati budu uredno odloženi.** Uređaje i alate koje upravo ne koristite odložite na suho mesto, na dovoljnoj visini odnosno bravom onemogućite pristup neovlaštenih osoba alatima.
- **Koristite ispravne alate za svaku vrstu rada.** Ne koristite npr. male uređaje ili alate odnosno pribor uređaja za radove koji zahtevaju primenu većih uređaja i alata. Uređaje i alate koristite isključivo u svrhe za koje su namenjeni. Alat mora biti uvek čist i naoštren.
- **Nosite odgovarajuću odeću.** Ne nosite široku odeću i nakite. Delovi odeće i nakiti mogu biti namotani na pokretne delove uređaja. Za rad u spoljašnjoj sredini preporučujemo korišćenje zaštitnih rukavica i obuću zaštićenu od klizanja. Dugačka kosa mora biti na odgovarajući način prekrivena i zaštićena.
- **Koristite sredstva za ličnu zaštitu na radu.** Pri radu morate uvek nositi zaštitne naočale i sredstva za zaštitu sluha. Neophodno je da koristite i respirator. Kod manipulacije sa oštricama i kružnim listovima testere, morate uvek nositi tesne zaštitne rukavice.
- **Koristite uređaj za usisivanje prašine.** Ako imate na raspolaganju uređaje za usisavanje i skupljanje prašine, neophodno je da ispravno priključite i koristite te uređaje. Osigurajte odvođenje prašine i piljevine sa radnog mesta tj. od vas kao i od ostalih osoba koje se zadržavaju u blizini uređaja.
- **Pazite na električni kabl.** Ne vucite uređaj za kabl. Ne koristite kabl za vađenje utikača iz utičnice. Kabl čuvajte od visoke temperature, ulja i od oštrih ivica.

- **Fiksirajte predmet koji obrađujete.** Koristite odgovarajuće stezaljke itd.. To je uvek sigurnije nego kad držite predmet obrade rukama. Pored toga, obe ruke su vam slobodne za upravljanje strojem.
- **Pri radu uvek osigurajte stabilan i siguran položaj.** Ne naginjajte se, na primer, previše daleko niti na stranu ako želite da nešto dohvatite ili uzmete.
- **Uklonite sve ključeve i slično.** Pre uključivanja stroja, neophodno je da sa njega uklonite sve ključeve koje ste prethodno koristili za zamenu alata odnosno kružnog lista testere itd..
- **Izbegavajte nehotično uključenje uređaja.** Pre stavljanja utikača priključnog kabla u utičnicu, proverite da li je uređaj isključen pomoću glavnog prekidača.
- **U spoljašnjoj sredini koristite samo specijalne produžne kablove.** Za spoljašnju upotrebu uređaja, neophodni su produžni kablovi koji su prikladni za ovu primenu a koji su na odgovarajući način označeni.
- **Budite stalno oprezni. Uvek pazite šta radite.** Uvek radite razumno i razmišljajte. Nikada ne radite sa električnim uređajima ako ste umorni.
- **Pazite na oštećene delove uređaja.** Pre početka rada, proverite odnosno izvršite pregled uređaja. Da li su neki delovi uređaja oštećeni? U slučaju lakog oštećenja, dobro razmislite da li će uređaj ispravno i besprekorno funkcionisati s takvim oštećenjem. Pazite na ispravnu podešenost uređaja i njegovih pokretnih delova. Ne poklapaju se neki delovi? Jesu li neki od njih možda oštećeni? Da li je sve ispravno instalirano? Da li su ispunjeni svi preduslovi za besprekorno funkcionisanje uređaja? Oštećene štitnike i zaštitne mehanizme potrebno je da odnesete u ovlašćeni servis na popravku odnosno zamenu ukoliko nije drugačije određeno u uputstvu za upotrebu. U slučaju kvara dugmeta/prekidača uređaja, odnesite uređaj na popravak u ovlašćeni servis. Ne koristite alate ukoliko nije moguće isključiti ili uključiti uređaj pomoću prekidača. Zamenite uložak stola koji je istrošen. Ukoliko utvrdite greške i nedostatke na vašem uređaju (uključujući i kvarove zaštitnih elemenata i kružnog točka testere), molimo da se obratite vašem lokalnom servisnom centru.
- **Sprečite ozlede usled strujnog udara.** Sprečite dodir ljudskog tela sa uzemljenim objektima i predmetima, kao što su, npr. vodovodi, uređaji za grijanje, aparati za kuvanje i hladnjaci.
- **Koristite samo odobrene delove.** Prilikom održavanja i popravke uređaja, koristite samo originalne rezervne delove. U vezi sa rezervnim delovima, obratite se ovlašćenom servisu.
- **Upozorenje!** Korišćenje pribora i priključnih delova koji nisu u ovom uputstvu izričito preporučeni za upotrebu može ozbiljno ugroziti osobe i objekte.
- **Upozorenje:** Kod svih radova obavezno koristite pomičnu šipku.

Sigurnosna uputstva za prvo stavljanje u rad

- Pre održavanja ili podešavanja, uvek izvucite utikač iz utičnice.
- **Upozorenje! Rotirajući list kružne testere može ozbiljno da povredi odnosno amputira vaše prste.**
- **Nikada ne radite bez poklopca lista kružne testere.**
- Pre prve upotrebe proverite da li podaci o el. naponu na natpisanoj etiketi odgovaraju podacima električne mreže.
- Ukoliko koristite produžni kabl, proverite da li su kablovske žice dovoljno dimenzionirane za navedenu ulaznu struju. Presek min. 1,0 mm^2.
- Održavajte radno mesto u čistom stanju; redovno uklanjajte piljevinu i predmete koji vam više nisu potrebni.
- U blizini testere, pazite da se ne spotaknete, npr. za električni kabl.
- Osoba koja radi sa ovim uređajem ne sme biti uznemiravana tokom rada.
- Pazite na smer okretanja motora i lista kružne testere.
- Kod isključivanja motora ni u kom slučaju ne sme doći do zaustavljanja lista testere pritiskom sa strane.
- Koristite samo lance u savršenom tehničkom stanju, dakle, dovoljno naoštrene, bez pukotina, oštećenja, deformacija itd.. Oštećeni kolutovi i kolutovi u kvaru moraju biti zamenjeni novim.
- Proverite da li je smer strelice na listu kružne testere podudaran sa smerom strelice na uređaju.
- Zaštitni elementi uređaja ne smeju se ni u kom slučaju demontirati niti na drugi način stavljati izvan funkcije.
- Oštećeni ili pokvareni zaštitni elementi uređaja moraju biti bez odlaganja zamenjeni novim.
- Ako s vama neko govori tokom rada, prvo završite posao koji upravo radite pre nego što pogledate na drugo mesto.
- Vaš predmet rada uvek mora ležati na radnom stolu. Testeru nikada ne koristite tako da se predmet rada nalazi izvan radnog stola.
- Ruke moraju pri radu biti položene na sigurnom mestu – to znači da ne bi došlo do naglog kontakta s listom testere.
- Ukoliko režete dugačak predmet, koristite potporne elemente ili podlošku kako ne bi došlo zaglavljenja testere prilikom njenog rada.
- Deo materijala koji želite da režete nikada ne sme da sadrži u sebi eksere niti druge slične predmete. Kod rada sa testerom, uvek stanite okrenuti bokom prema listu testere.
- Nemojte uređaj preopterećivati tako da se počinje usporavati i pregrejavati.

- Nikada nemojte rezati nekoliko komada drveta istovremeno.
- Uvek koristite pomičnu šipku.
- Nikada nemojte da probate da izvadite iz uređaja piljevinu, komade drveta ili zaglavljeni predmet rada pre nego što isključite uređaj – utikač priključnog kabla mora biti izvađen iz utičnice.
- Ako želite da otklonite neki kvar ili da očistite uređaj od blokiranih komada drveta, morate najpre da isključite uređaj.
- Podešavanje, merenje, čišćenje uređaja itd. sme se vršiti samo ako je isključen motor uređaja.
- Ako je uređaj uključen, nikada ne ostavljajte vaše radno mesto bez nadzora.
- Nakon završetka rada na održavanju i popravkama sigurnosnih i zaštitnih elemenata, neophodno je da ponovo montirate te elemente na mestu na kojem su bili prethodno montirani.
- Neophodno je da poznajete propise o zaštiti na radu i prevenciji ozleda na konkretnom radnom mestu te sva ostala opšte važeća pravila o bezbednosti na radu.
- Uređaj se sme koristiti u zatvorenim prostorijama samo ako je priključen na odgovarajući sistem usisavanja.
- Ova testera mora biti priključena na mrežu s naponom 230 V a min. 16 A.
- Priključni kabl za napajanje ovog uređaja sme se koristiti isključivo u navedene svrhe.
- Prilikom rada neophodno je osigurati dobru stabilnost i ravnotežu uređaja.
- Pre početka rada sa uređajem, neophodno je proveriti sve sigurnosne elemente. Proverite funkcionalnost elemenata koji izgledaju da su malo oštećeni.
- Proverite ispravnu funkciju svih pokretnih delova uređaja. Pazite na eventualna oštećenja i zaglavljene delove. Svi delovi uređaja moraju biti ispravno montirani i moraju ispunjavati sve uslove za besprekorno funkcionisanje.
- Ukoliko nije u ovom priručniku za korišćenje drugačije navedeno, neophodno je da odnesete sve oštećene delove uređaja i sigurnosne delove na popravak ili zamenu u ovlašćeni servis.
- Oštećene sklopke uređaja odnesite na popravku u ovlašćeni servisni centar.
- Ovaj uređaj ispunjava sve odgovarajuće zahteve za sigurnost uređaja. Popravke uređaja sme da obavlja isključivo stručno osposobljeni električar u ovlašćenom servisnom centru, uz upotrebu originalnih rezervnih delova. U slučaju nepoštovanja ove odredbe, postoji opasnost od ozleđivanja.
- Utori, urezi itd., smeju se izrađivati pomoću ove testere samo uz upotrebu odgovarajućih zaštitnih elemenata iznad stola (zatvorenih u krug).

Ova testera se ne sme koristiti za urezivanje udaranjem (udubljeni urezi itd.).

Uputstvo za slučaj hitne potrebe

Osigurajte prvu pomoć prema vrsti ozleda, i što pre potražite stručnu lekarsku pomoć.
Povređenu osobu sačuvajte od drugih opasnosti i smirite je.

Oznake na uređaju

Značenje simbola

U ovom uputstvu i/ili na uređaju, koriste se sledeći simboli - ideogrami:

Sigurnost proizvoda:

CE	
Proizvod ispunjava zahteve odgovarajućih normi EU	Uređaj je opremljen zaštitnom izolacijom

Zabrane:

Opšta zabrana (zajedno sa drugim ideogramom)	Čuvajte ruke od vrtećih delova

Upozorenje!

Upozorenje / Pažnja	Upozorenje na opasnost od ozleda usled strujnog udara

Naredbe:

Pri radu koristite zaštitne naočale	Koristite zaštitu za sluh
Pre rada sa uređajem pažljivo pročitajte ovo uputstvo za korišćenje.	Upotrebljavajte kacigu
Koristite zaštitne rukavice.	

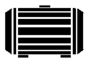
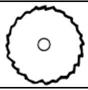
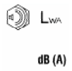
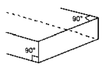
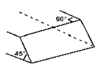
Zaštita životne sredine:

	PAP
Osigurajte stručnu likvidaciju otpada kako ne bi došlo do zagađivanja životne sredine.	Ambalažu od lepenke odnesite na reciklažu u odgovarajući centar za sakupljanje otpada.
Električne ili elektronske uređaje u kvaru i/ili likvidirane uređaje odnesite u odgovarajuće centre za sakupljanje otpada.	Zelena tačka – Dual sistem Deutschland AG

Pakovanje:

Čuvajte od uticaja vlage	Ambalaža mora biti okrenuta prema gore

Tehnički podaci:

	
Priključak	Snaga motora
	
Obrtaji	List testere
	
Nivo buke	Dubina rezanja 90°
	
Dubina rezanja 45°	Težina

Korišćenje uređaja u skladu sa njegovom namenom

Formatna testera za koso sečenje pogodna je za uzdužno, poprečno, formatno i koso sečenje drveta i mekih plastika. Kružni materijali (cevi, okrugli materijali i slično) ne smeju se rezati ovim uređajem.
Rezanje metala nije dozvoljeno.

Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za štete nastale zbog nepoštovanja odredbi opšte važećih propisa i zbog nepoštovanja odredbi i uputstava navedenih u ovom uputstvu za korišćenje.

Definicije izraza

- **Osovina testere**
  Osovina na kojoj je pričvršćen list testere.
- **Poprečni rez**
  Rezanje okomito prema vlaknima drveta.
- **Kosi rez**
  Rezanje kod kojeg list testere ne zatvara pravi ugao sa rezanim komadom.
- **Ukošeni formatni rez**
  Rezanje kod kojeg list testere ne zatvara pravi ugao sa prednjom ivicom rezanog komada.
- **Dupli ukošeni rez**
  Kombinacija ukošenog i kosog reza.
- **Obrtaji u minuti**
  Broj obrtaja rotirajućeg objekta tokom jedne minute.
- **Rezna crta**
  Mesto na rezanom komadu ili na stolu testere koje je direktno podudarno sa listom testere, i to onaj deo rezanog komada koji je već odrezan.
- **Izbočenost zubaca testere**
  Mera izbočenosti zubaca testere izvan širine kružnog lista testere.
- **Širina reza**
  Širina izrezane linije unutar rezanog predmeta.
- **Neispravna podešenost nagiba**
  Loša podešenost kružnog lista testere.
- **Smolna jezgra**
  Osušeni komad smole u drvetu.
- **Rezani materijal**
  Predmet koji režemo listom testere.

Sekundarna opasnost i zaštitne mere

Mehanička sekundarna opasnost

Rezanje, odsecanje

Opasnost od ozleda vrtećim delovima.
Radite vrlo oprezno kod obrade malih predmeta, **obavezno koristite pomičnu šipku koja je sastavni deo isporuke.**

Dodir sa vrtećim kolutom testere može dovesti do ozbiljnih povreda.
Ni u kom slučaju ne dirajte kružni list dok se obrće.

Hvatanje, namotavanje

Široka odeća ili nakiti mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima uređaja.
Pri radu uvek nosite tesnu odeću, ne nosite nakit. Kosu zaštitite mrežicom.

Sekundarna opasnost električnog udara

Neposredan kontakt sa delovima pod naponom

Oštećeni kablovi ili utikači mogu izazvati udar električnom strujom.
Oštećene kablove ili utikače treba da menja samo za to osposobljen stručnjak. Uređaj koristite samo priključen na utičnicu i sa zaštitnim prekidačem za prenaponsku zaštitu (FI).

Neposredan kontakt sa el. strujom.

Ozlede usled kontakta sa provodnim delovima kod otvorenih električnih ili pokvarenih konstrukcijskih delova.
Prilikom održavanja uvek izvucite utikač. Upotrebljavajte samo uz prekidač FI

Opasnost od buke

Oštećenje sluha

Duži rad sa ovim uređajem dovodi do oštećenja sluha.
Zbog toga uvek nosite zaštitne slušalice.

Opasnosti od materijala i ostalih supstanci

Dodir; udisanje

Velika prašnjavost može prouzrokovati oštećenje pluća.
Emisije drvene prašine štetne su po zdravlje prilikom rada bez usisavanja.
Prilikom rada sa uređajem nosite uvek respirator. Priključite i upotrebljavajte uređaj za usisavanje praha.

Nepoštovanje ergonomskih načela

Nemarno korišćenje sredstava za ličnu zaštitu

Kod rada sa glodalicom bez korišćenja sredstava za ličnu zaštitu na radu, može doći do ozbiljnih unutrašnjih i spoljašnjih ozleda.
Pri radu uvek nosite odgovarajuću zaštitnu odeću i radite vrlo oprezno.

Nedovoljno lokalno osvetljenje

Nedovoljno osvetljenje predstavlja veliki sigurnosni rizik.
Prilikom rada sa aparatom osigurajte uvek dovoljno osvetljenje.

Ostale vrste opasnosti

Odbačeni predmeti ili tečnosti koje mogu prskati.

Kod rezanja može doći do ozleda očiju usled kontakta s listom testere ili mehaničkim česticama nastalim prilikom sečenja.
Prilikom rada sa uređajem nosite uvek zaštitne naočale.

Likvidacija

Uputstva za likvidaciju ovog uređaja proizlaze iz navedenih piktograma koji se nalaze na njegovom kućištu, na stroju, na omotaču. Objašnjenja značenja pojedinačnih ideograma možete pronaći u poglavlju „Oznake na uređaju“.

Preporuke pre korišćenja

Pre upotrebe uređaja, korisnik mora pažljivo da pročita ova uputstva za korišćenje.

Kvalifikacija

Osim detaljnog uputstva od strane stručnjaka u vezi sa korišćenjem ovog uređaja, nije potrebna druga kvalifikacija.

Minimalna starost osoblja koje radi sa uređajem

Sa uređajem smeju da rade samo osobe koje su napunile 16 godina života.
Jedini izuzetak je rad maloletnih osoba, uz uslov da te osobe rade sa uređajem u okviru praktičnih vežbi pod nadzorom stručnog voditelja obuke.

Obuka

Korišćenje uređaja zahteva samo odgovarajuću poduku od strane stručne osobe odnosno upoznavanje sa uputstvima navedenim u uputstvu za korišćenje. Specijalna obuka nije neophodna.

Tehnički podaci

	TKGS 1800
Priključak:	230 V / 50 Hz
Maks. snaga:	1800 W/P1
Obrtaji motora:	4800 min^{-1}
Tip prenaponske zaštite od:	IP 33
Zaštitna klasa:	II
Promer koluta/zubaca testere	250 x 20 mm/60 zubaca
Maksimalna dubina sečenja pri 0°/0°	20 x 175 mm
Maksimalna dubina sečenja pri 45°/45°	50 x 120 mm
Maksimalna dubina sečenja pri 45°/45°	30 x 120 mm
Maksimalna dubina sečenja pri 45°/45°	50 x 115 mm
Težina cca:	32 kg
Dimenzije D x Š x V u mm	800 x 630 x 820
Koda EAN:	4015671 551700 2
Kataloški broj:	**55170**

Transport i skladištenje

- Pre dužeg uskladištenja, neophodno je da uređaj temeljito očistite.
- Kod dužeg uskladištenja testere, pomaknite list testere u unutrašnjost uređaja kako biste sprečili ozlede.
- Zaštitite testeru od delovanja atmosferskih uticaja umetnutom plahtom, kartonom i slično.

Montaža i prvo stavljanje u pogon (Slika br. 2+3+4)

Glavni element (slika 2) prebacite unazad, nogare možete tako lakše okrenuti u radni položaj.

Vijak za učvršćivanje (slika 3/4) odvrnite tako da nogare dođu u položaj kao na slici 7.
Nakon toga vijke privijte tako kako bi bile pričvršćene sve četiri nogare.

Glavni element opet postavite u okomiti položaj

Primena uređaja kao stone kružne testere (Slika br. 4+5+6+78+9+10+11)

Za korišćenje testere u režimu stone kružne testere, pritisnite polugu (sl. 4) prema dole, a nakon toga okrećite sto tako dugo dok ne čujete da se zatvorila.

Sada navijte vijak (slika br. 5) kojim je učvršćen klin za cepanje.
U valjku za pričvršćenje klina za cepanje nalaze se dva žleba odnosno dve mogućnosti podešavanja.
Pritisnite polugu u ručki testere koja fiksira zaštitu diska testere (sl. 6), zaštitu diska testere povucite prema gore, a klin za cepanje postavite prema sl. 7, nakon toga ponovno pričvrstite krilati vijak.

Vodite uvek računa da klin za cepanje ima dovoljno odstojanje od točka testere.

Sada navijte vijak (slika br. 8) do kraja tako kako bi se jedinica testere okrenula prema dole.

Sada pritisnite na ručicu (slika 9) i ponovo okrećite stolom tako dugo dok se ne fiksira.

Pritiskom dugmeta (sl. 10) na zaštiti diska testere, moguće ju je pričvrstiti na klin za cepanje. Ako ne koristite usisavanje, pričvrstite pod stolom, na izlazu usisavanja, vrećicu za sakupljanje prašine.

Kosi (sl. 11) odn. paralelni graničnik (sl. 11) montirajte prema sl. 11.
Testera je sada spremna za stoni režim.

Korišćenje uređaja kao formatne odnosno testere za koso sečenje (Abb. 9+13+15+16+17+18)

Za korišćenje testere u režimu formatne odn. testere za koso sečenje, pritisnite polugu (sl. 9) za deblokiranje stola, sada ga možete otvoriti prema gore. Nakon završetka okretanja, sto se mora opet zatvoriti uz specifičan zvuk zatvaranja.

Povucite narančasto dugme (slika 13), okrenite ga i pustite ga da se ponovno uglavi. Sada stavite testeru u okomit položaj.

Pažnja
Sada aktivirajte pomoću poluge ograničavač (Slika br. 14)

Pažnja
Pomoću krilatog vijka (slika 15) promenite položaj klina za cepanje. Klin za cepanje mora da se stavi sa zadnje strane tako da se nalazi paralelno sa diskom testere; vidi sliku 16. U tu svrhu se koristi suprotan žleb – vidi **„Korak 5 Korišćenje uređaja kao stone kružne testere“**.

Pažnja
Potpuno zavrnite podešenu visinu, prilikom čega vijak za podešenje visine (sl. 17) okrenite potpuno udesno. (obrnut položaj u odnosu na onaj koji ima kod stonog režima).

Poklopac protiv strugotina za formatni režim i režim za koso sečenje montirajte prema slici pod okrenutim stolom (slika 18). Poklopac protiv strugotina najpre se okači o dva kružića na stolu testere, a nakon toga se pomoću priloženih vijaka (slika 19) zavrne na suprotnoj strani. Ako ne koristite usisavanje, pričvrstite na jednom od dva izlaza usisavanja vrećicu za strugotine.

Testera je sada spremna za formatni i režim kosog sečenja.

Rukovanje

Pre svih radova na uređaju, izvucite utikač iz utičnice.

Podešavanje ugla sečenja (Slika br. 20+21)

- Podešavanje lista kružne testere od 0° do 45° može se izvršiti na lestvici (slika Popuštanjem poluge za pričvršćivanje (slika br. 27/H) a nagibom jedinice testere možete promeniti ugao sečenja.
- Nakon popuštanja vijka za pričvršćivanje (slika br. 28/J) možete promeniti podešenost koluta testere prilikom okretanja jedinice testere.

Funkcija za uklj./isklj. uređaja

- Za uključenje uređaja pritisnite „zeleno dugme I“.
- Ako želite da isključite uređaj, pritisnite crveno dugme «0».

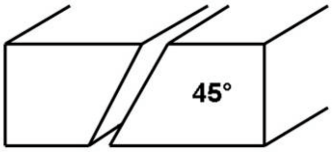
Uređaj je opremljen **prekidačem za prinudno isključenje**.

Uzdužno rezanje

- Paralelni graničnik podesite na traženu širinu od lista kružne testere.
- Predmet rada položite na dodirnu površinu, plosnata/šira strana mora ležati na stolu pile.

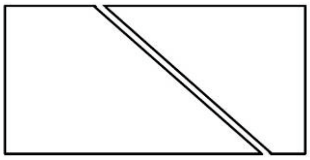
Upozorenje: Održavajte sigurnu udaljenost od lista testere.

Ugaono rezanje



- Predmet rada pričvrstite prema slici pomoću pritezača.
- Oslobodite polugu za učvršćivanje i podesite zahtevani ugao.
- Vodite računa da se klin za cepanje uvek podudara sa diskom testere.
- Zatezni vijak ponovo pričvrstite.
- Uključite uređaj, testeru pažljivo pritisnite prema dole i izvršite rez.

Poprečni rezovi



- Poprečni graničnik stavite u jedan od utora u stolu testere i podesite traženi ugao.
- Uključite uređaj i predmet rada pažljivo ubacujte pomoću poprečnog graničnika u rotirajući disk testere.

Upozorenje: Predmet rada držite uvek čvrsto – nikada ne ga secite ako nije dobro pričvršćen.

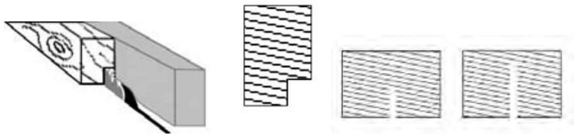
Podešavanje klina za cepanje (Slika br. 17+25)

- Odvrnite vijke na klinu za cepanje (slika 33/O), kako bi bilo moguće da se klin pomeri – vidite određen tip sečenja.
- Vijak ponovo pričvrstite.

Maksimalni rezovi:
Udaljenost između stola testere i gornjeg ruba klina za cepanje iznosi približno 10 cm.

Skriveni rezovi:
Vrh klina za cepanje je 2 mm ispod gornjeg dela zupca testere.
Udaljenost između klina za cepanje drveta i točka kružne testere mora biti 3-8 mm.

Skriveni rezovi



- Klin za cepanje pomerite dole, tako da vrh klina za cepanje bude 2 mm ispod najvišeg vrha zuba testere.
- Udaljenost između klina za cepanje i diska testere mora opet biti od 3-8 mm.
- Poprečni graničnik stavite u jedan od utora u stolu testere i podesite traženi ugao.
- Ako se disk testere podešava još i u kosom smeru, potrebno je koristiti žleb koji će sprečiti kontakt vaše ruke i poprečnog graničnika sa zaštitom diska testere.

Upozorenje: Predmet rada držite uvek čvrsto – nikada ga ne secite ako nije dobro pričvršćen.

Nakon izrade skrivenog reza, neophodno je ponovo montirati zaštitni poklopac.

Uklanjanje iverice

Ako se uređaj koristi u zatvorenim prostorijama, mora biti priključen na odgovarajući ventilator za usisavanje prašine ili na priključku za izlaz strugotina (slika 31) mora biti postavljena vrećica za sakupljanje prašine koja je sastavni deo isporuke.

Sigurnosna uputstva za osoblje koje radi sa uređajem

- Pre uključivanja uređaja, neophodno je da se montiraju svi sigurnosni i zaštitni elementi na svoje mesto.
- Nikada ne režite previše male komade drveta koje nije moguće držati na siguran način.
- List kružne testere mora se slobodno okretati.
- Kod rezanja drveta koje je bilo prethodno obrađeno i na bilo koji način tretirano, neophodno je paziti posebno na čavle, vijke i slično. Pre rada uklonite sve strane predmete.
- Pre uključivanja glavnog prekidača, proverite da li je list kružne testere ispravno namešten i da li su pokretni delovi uređaja slobodni.
- Upozorenje! U slučaju bilo kakvih sumnji, posavjetujte se sa stručnjakom u ovlašćenom servisu još pre početka rada sa uređajem.

- Pre korišćenja uređaja, obavezno pročitajte upute navedene u uputstvu za korišćenje.
- Pridržavajte se svih sigurnosnih uputstava navedenih u uputstvu za korišćenje.
- Prilikom rada ponašajte se odgovorno prema ostalim osobama.

Uputstva korak po korak

Stona kružna testera

1. Podesite graničnike prema traženim dimenzijama reza.
2. Uključite uređaj.
3. Pomerajte predmet rada polagano i ravnomerno pomoću pomične šipke prema listu testere tako da bude moguće izvršiti kompletan rez.
4. Testeru isključite i pričekajte dok se rezni točak potpuno ne zaustavi.
5. Sada izvadite obrađeni predmet.

Formatna testera za koso sečenje

1. Izvršite na uređaju prethodno opisana podešavanja prema zahtevanom rezu.
2. Predmet obrade uhvatite pritezačima (vidi takođe sl. 29)
3. Uključite uređaj.
4. Testeru polako i pažljivo pritisnite prema dole i izvršite rez.
5. Testeru isključite i pričekajte dok se rezni točak potpuno ne zaustavi.
6. Sada izvadite predmet obrade.

Kvarovi – uzroci – otklanjanje kvarova

UPOZORENJE: UVEK PRVO PROVERITE TERMIČKI OSIGURAČ ZA ZAŠTITU PROTIV PREGREJAVANJA!

Motor ne radi

1. U uređaju nema struje.
   Proverite napajanje i priključni kabl, pozovite kvalifikovanog stručnjaka-električara.
2. Toplotni senzor je prekinuo rad.
   Pričekajte 5-10 min. i ponovo pokrenite motor.

Motor se tokom rada isključuje.

1. Kvar toplotnog senzora motora.
   Zamenu sme izvršiti isključivo stručnjak za električne uređaje.
2. Osigurač isključuje motor zbog preopterećenja.
   Pričekajte dok se motor ohladi, nakon 5-10 minuta ponovo pokrenite motor.

Uzroci preopterećenja

1. Prekomerna dužina ili premali presek priključnog kabla.
   Produžni kabl mora biti ispravno dimenzioniran: 1,5 mm2.
2. List kružne testere nije dovoljno oštar.
   Naoštrite list kružne pile.
3. Zubi lista kružne testere nisu dovoljno ukošeni.
   Zakošenje treba da izvrši stručnjak.

Tragovi paljenja na predmetu obrade

1. Istupljeni list kružne testere.
   Naoštrite odnosno zamenite list kružne testere.

Pregledi i održavanje

Pre svih radova na uređaju, izvucite utikač iz utičnice.

- Za čišćenje plastičnih delova koristite navlaženu krpu. Ne koristite sredstva za čišćenje, rastvore niti oštre, šiljaste predmete.
- Površinu stola očistite uz upotrebu odgovarajućeg spreja za čišćenje.
- Ukoliko vreme kočenja motora prekorači 10 s, potrebno je da zamenite potrošne delove kočnice motora, isključivo od strane proizvođača ili ovlašćenog servisa.
- Nakon završetka rada, prašinu iz otvora za provetravanje i pokretnih delova stroja uklonite mekanom četkom ili kistom.
- Sve pokretne metalne delove uređaja redovno podmazujte uljem.

Zamena lista testere (Slika br. 29+30)

Upozorenje! Pre radova na održavanju, podešavanju i zameni lista kružne testere, neophodno je da isključite testeru i da izvadite utikač priključnog kabla iz utičnice.

- Pritisnite na polugu (slika br. 33/X) i držite je kako biste list testere fiksirali.
- Za popuštanje vijka lista kružne testere, koristite drugi otvoreni ključ. Vijak odvrnite u smeru kazaljki na satu.
- List testere skinite sa uređaja i podignite ga prema gore.
- Pre nego što ubacite novi ili naoštreni list testere, mehanizam dobro očistite.
- Nameštanje i zatezanje lista kružne testere vrši se u obrnutom redosledu.
- **Upozorenje!** Pazite na ispravan smer okretanja! Oštrica zuba testere mora biti okrenuta u smeru okretanja, tj. prema napred. Pazite na smer strelica na listu kružne testere i štitniku (zaštitnom poklopcu)!
- Pre ponovnog korišćenja testere, proverite ispravno funkcionisanje sigurnosnih i zaštitnih elemenata uređaja
- Važno! Kada je list kružne testere ponovo namešten, pokrenite točak (rukom) i proverite da li se ispravno okreće bez ikakvih smetnji.
- Nakon toga uključite stroj, i pre ponovne upotrebe, ostavite ga nekoliko sekundi da radi bez opterećenja.

Sigurnosna uputstva za tehničke preglede i održavanje

Samo redovno održavan uređaj može biti dobar pomoćnik u radu. Nedovoljno održavanje i nega mogu prouzrokovati nepredvidive nezgode i ozlede.

Plan tehničkih pregleda i održavanja

Nakon svake upotrebe

Otvore za provetravanje i pokretne delove očistite od prašine.

Nakon svake upotrebe

Očistite celu testeru od prašine.

Redovno

Pokretne metalne delove testere podmažite uljem. (univerzalno mazivo)

Redovno

Proverite zategnutost svih vijaka. Usled vibracija može doći do popuštanja vijaka.

Uređaj

Stona, formatna i pila za koso sječenje
TKGS 1800

Veoma kvalitetna, masivna pila za koso sječenje.

Serijska oprema:
List pile ima mogućnost da se tekuće podešava okretanje pomoću pritezne poluge. Okretni sto, rastrirani sto, priključak za usisivanje, zaštitni poklopac diska pile, kesa za skupljanje prašine, ima nogare na rasklapanje u slučaju, kada nema dovoljno prostora. Uključujući paralelni i kosi graničnik.

Područje upotrebe:
Idealna je za rad u interijeru.

Obim isporuke (Slika br. 1+2)

1. Poklopac za zaštitu od strugotine
2. Pričvrsni zavrtanj za poklopac za zaštitu od strugotine
3. Pomična vođica za rezani materijal
4. Montažni ključ
5. Paralelni graničnik
6. Kosi graničnik
7. Štitnik lista pile
8. Kesa za zahvaćanje prašine
9. Pritezača za sječeni materijal

Uređaj (Slika br. 3)

1. Klin za cijepanje
2. Priključak za usisivanje strugotine
3. Štitnik lista pile
4. Zavrtnji za učvršćivanje
5. Prekidač u slučaju nužde
6. Nogari

Garancija

Garancija je u skladu sa garantnim listom, koji je priložen uz proizvod.

Opšta upustva o bezbjednosti na radu

Prije prvog uključivanja mašine u radni proces obavezno je potrebno, da se pročitaju sve informacije i upustva koja su navedena u Upustvu za upotrebu. U slučaju da posumnjate u ispravnost mašine ili da naiđete na poteškoća sa instalacijijom i rukovanjem sa mašinom obratite se proizvođaču (Servisnom odjeljenju).

ZBOG ŠTO VEĆE BEZBJEDNOSTI U RADU SA MAŠINOM, PRIDRŽAVAJTE SE, MOLIMO VAS, SLIJEDEĆIH UPUSTAVA O RADU:
⚠Pažnja: Upotrebljavajte samo uz FI (prekostrujni zaštitni prekidač)!!!

PAŽNJA!

- **Pazite da vam radno mjesto bude uredno i čisto.** Neurednost na radnom mjestu i radnom stolu povećavaju opasnost od nezgoda i povrjeda na radu.
- **Vodite računa o specifičnim uslovima rada u okolini u kojoj radite sa mašinom.** Nikad ne koristite električne uređaje i alate u vlažnoj okolini. Prostorije moraju biti dobro osvijetljene. Ne ostavljajte električne uređaje napolju, ukoliko pada kiša. Uređaj ne koristite u blizini zapaljivih tečnosti ili goriva.
- **Spriječite pristup neovlašćenih lica mašini.** Posjetioci i sva prisutna lica, a posebno djeca i bolesna ili slabija lica moraju se zadržavati na zadovoljavajućoj udaljenosti od mjesta na kojem radite sa uređajem.
- **Obezbjedite da su svi alati uredno ostavljeni na sigurno mjesto.** Uređaje i alate koje ne koristite ostavite ih na suho mjesto i onemogućite pristup neovlašćenih lica alatu.
- **Koristite samo ispravne alate u rada.** Nemojte da koristite npr. male uređaje ili alate odnosno pribor uređaja za radove koji zahtijevaju primjenu većih uređaja i alata. Uređaje i alate koristite isključivo u svrhe za koje su namijenjeni. Alat mora biti uvijek čist i naoštren.
- **Nosite odgovarajuću odjeću.** Ne nosite široku odjeću i nakit. Dijelovi odjeće i nakit mogu se zakačiti na pokretne dijelove mašine. Za rad u spoljašnjoj sredini preporučujemo korišćenje zaštitnih rukavica i obuću koja je zaštićena od klizanja. Dugačka kosa mora biti na odgovarajući način pokrivena i zaštićena.
- **Koristite sredstva za ličnu zaštitu na radu.** Prilikom rada morate uvijek nositi zaštitne naočare i štitnike za uši. Mora se koristiti i respirator. Prilikom manipulacije sa sječivom i kružnim listovima pile morate uvijek nositi pripijene zaštitne rukavice.
- **Koristite uređaj za odsisivanje prašine.** Ako imate na raspolaganju uređaje za odsisivanje i skupljanje prašine, morate ih ispravno priključiti i koristiti. Obezbedite odvođenje prašine i strugotine sa radnog mjesta od Vas i ostalih lica koja se zadržavaju u blizini mašine.
- **Pazite na električni kabel.** Ne vucite uređaj za kabel. Ne koristite kabel za vađenje utikača iz utičnice. Kabal čuvajte od visokih temperatura, ulja i oštrih rubova.
- **Pričvrstite dobro predmet, koji obrađujete.** Koristite odgovarajuće pritezače itd.. To je uvijek bezbednije nego kada držite komad koji obrađujete sa rukama. Prednost

je u tome, što su Vam obje ruke slobodne prilikom upravljanja sa mašinom.

- **Prilikom rada uvijek obezbedite stabilan i siguran položaj.** Ne naginjajte se, na primjer, previše napred ili nazad niti na stranu, ako želite nešto uzeti.
- **Uklonite sve ključeve i slično.** Prije uključivanja mašine morate ukloniti iz mašine sve ključeve koje ste prije koristili za zamjenu alata odnosno kružnog lista pile i sl..
- **Izbjegavajte nehotično uključivanje uređaja.** Prije stavljanja utikača priključnog kabla u utičnicu provjerite da li je mašina isključena pomoću glavnog prekidača mašine.
- **U spoljašnjoj sredini koristite samo specijalne produžne kablove.** Za spoljašnju upotrebu uređaja potrebni su produžni kablovi koji su prikladni za ovu primjenu i koji su na odgovarajući način obilježeni.
- **Budite stalno oprezni. Uvijek pazite što radite.** Uvijek radite razumno i razmišljajte. Nikad ne radite sa električnim uređajima ako ste umorni.
- **Pazite na oštećene dijelove uređaja.** Prije početka provjerite odnosno izvršite pregled uređaja. Dali su neki dijelovi uređaja oštećeni? U slučaju lakog oštećenja dobro razmislite da li će uređaj ispravno i dobro funkcionisati sa takvim oštećenjem. Pazite na pravu podešenost uređaja i njegovih pokretnih dijelova. Ne poklapaju se neki dijelovi? Jesu neki od njih možda oštećeni? Da li je sve ispravno instalirano? Da li su ispunjeni svi preduslovi za ispravno funkcionisanje mašine? Oštećene štitnike i zaštitne mehanizme potrebno je odnijeti u autorizovani servis da se poprave odnosno zamjene, ukoliko nije drugačije određeno u upustvu za upotrebu. U slučaju kvara dugmeta uređaja, odnesite uređaj na popravku u autorizovani servis. Nemojte da koristite alat ukoliko se nemože da isključi ili uključi mašina pomoću prekidača. Zamijenite uložak stola kada se istroši. Ukoliko utvrdite greške ili nedostatke na Vašoj mašini (uključujući kvarove zaštitnih elemenata i kružnog točka pile), obratite se, molimo Vas, Vašem lokalnom servisnom centru.
- **Spriječite povrijede od strujnog udara.** Spriječite dodir ljudskog tijela sa uzemljenim objektima i predmetima, kao što su npr. vodovodi, uređaji za grijanje, rešoi i hladnjaci.
- **Koristite samo odobrene dijelove.** Kod održavanja i popravaki uređaja koristite samo originalne rezervne dijelove. U vezi rezervnih dijelova obratite se autorizovanom servisu.
- **Pažnja!** Korišćenje pribora i priključnih dijelova koji nisu u ovom upustvu izričito preporučeni za upotrebu, može ozbiljno ugroziti lica i objekte.

Pažnja: Kod svih radova obavezno koristite pomičnu šipku.

Bezbednosna upustva prilikom prvog uključivanja u radni proces

- Prije održavanja ili podešavanja uvijek izvucite utikač iz utičnice.
- **Pažnja! Rotirajući list kružne pile može ozbiljno povrijediti odnosno otseći Vaše prste.**
- **Nikad nemojte da radite bez poklopca lista kružne pile.**
- Prije prve upotrebe provjerite, da li podaci o el. naponu na natpisnoj etiketi, odgovaraju podacima električne mreže.
- Ukoliko koristite produžni kabal, provjerite da li su kablovske žile dovoljno dimenzionirane za navedenu ulaznu struju. Presjek min. 1,0 mm^2.
- Održavajte radno mjesto u čistom stanju; redovno uklanjajte strugotinu i predmete, koji Vam više nisu potrebni.
- U blizini pile pazite da se ne spotaknete, npr. za električni kabel.
- Lice koje radi sa ovim uređajem ne smije biti uznemiravano prilikom rada.
- Pazite na smjer obrtaja motora i lista kružne pile.
- Kod isključivanja motora ni u kom slučaju ne smije doći do zaustavljanja lista pile pritiskom sa strane.
- Koristite samo lance u dobrom tehničkom stanju, dakle dovoljno naoštrene, bez pukotina, oštećenja, deformacija itd.. Oštećeni koluti i koluti u kvaru moraju biti zamijenjeni novim.
- Provjerite da li je smjer strjelice na listu kružne pile podudaran sa smjerom strelice na mašini.
- Zaštitni elementi uređaja ne smiju se ni u kom slučaju demontirati niti na drugi način stavljati izvan funkcije.
- Oštećeni ili pokvareni zaštitni elementi uređaja moraju biti bez odgađanja zamijenjeni novim.
- Ako sa Vama neko pokuša da razgovara u toku rada, prvo završite posao koji upravo radite prije nego što pogledate na drugu stranu.
- Komad koji obrađujete uvijek mora biti na radnom stolu. Pilu nikad nemojte da koristite tako, da se komad koji obrađujete nalazi izvan radnog stola.
- Ruke moraju biti prilikom rada položene na bezbjednom mjestu – to znači da ne bi došlo do naglog kontakta sa listom pile.
- Ukoliko siječete dug komad koji obrađujete, koristite potpornje ili podlošku kako ne bi došlo do zaglavljivanja pile prilikom rada.
- Dio materijala koji želite da siječete nikad ne smije imati u sebi eksere niti druge slične predmete. Kod rada sa pilom uvijek stojite okrenuti bokom prema listu pile.
- Nemojte uređaj preopterećivati tako da se počinje usporavati i pregrijavati.
- Nikad nemojte rezati nekoliko komada drveta istovremeno.
- Uvijek koristite pomičnu šipku.
- Nikada nemojte da probate da vadite iz mašine strugotinu, komade drveta ili zaglavljeni komad koji obrađujete, prije nego što isključite mašinu– utikač priključnog kabla mora biti izvađen iz utičnice.

- Ako želite da uklonite neki kvar ili očistite uređaj od blokiranih komada drveta, morate prvo isključiti uređaj.
- Podešavanje, mjerenje, čišćenje uređaja itd. smije se vršiti samo ako je isključen motor uređaja.
- Ako je uređaj uključen, nikad nemojte ostavljati vaše radno mjesto bez nadzora.
- Nakon završenog rada na održavanju i popravkama bezbednosnih i zaštitnih elemenata neophodno je ponovo montirati ove elemente na prethodno mjesto.
- Neophodno je poznavati propise za zaštitu na radu i prevenciju povreda na konkretnom radnom mjestu i sva ostala opšta važeća pravila bezbjednosti na radu.
- Mašina se smije koristiti u zatvorenim prostorijama samo ako je priključena na odgovarajući sistem odsisivanja.
- Ova pila mora biti priključena na mrežu sa naponom 230 V i min. 16 A.
- Priključni kabal za napajanje ove mašine smije se koristiti isključivo u navedene svrhe.
- Prilikom rada neophodno je obezbjediti dobru stabilnost i ravnotežu uređaja.
- Prije početka rada sa uređajem neophodno je provjeriti sve bezbjednosne elemente. Provjerite funkcionalnost elemenata ako posumnjate da su bar malo oštećeni.
- Provjerite da li je ispravna funkcija svih pokretnih dijelova uređaja. Pazite na eventualna oštećenja i zaglavljene dijelove. Svi dijelovi uređaja moraju biti ispravno montirani i moraju ispunjavati sve uslove za dobro funkcijonisanje.
- Ukoliko nije u ovom priručniku za upotrebu navedeno drukčije, neophodno je odnijeti sve oštećene dijelove uređaja i bezbjednosne dijelove na popravku ili zamjenu u autorizovani servis.
- Oštećene sklopke uređaja odnesite na popravku u ovlašćeni servisni centar.
- Ova mašina zadovoljava svim odgovarajućim zahtjevima za bezbjednost uređaja. Popravke mašine smije vršiti isključivo stručno osposobljeni električar u autorizovanom servisnom centru uz upotrebu originalnih rezervnih dijelova. U slučaju nepoštovanja ove odredbe postoji opasnost od povrjeda.
- Utori, urezi itd., smiju se izrađivati pomoću ove pile samo uz upotrebu odgovarajućih zaštitnih elemenata iznad stola (zatvorenih u krugu).
- Ova pila se ne smije koristiti za urezivanje udaranjem (udubljeni urezi itd.).

Upustva u slučaju nužde

Obezbjedite prvu pomoć prema vrsti povrjeda i što prije potražite stručnu ljekarsku pomoć. Povrijeđeno lice čuvajte od eventualnih drugih povrjeda i umirite ga.

Oznake na uređaju

Značenje simbola

U ovom upustvu i/ili na mašini koriste se slijedeći simboli - ideogrami:

Bezbjednost proizvoda:

Proizvod ispunjava zahtjeve odgovarajućih normi EU	Uređaj je oprejmljen zaštitnom izolacijom

Zabrane:

Opšta zabrana (zajedno sa drugim ideogramom)	Čuvajte ruke od pokretnih dijelova

Pažnja!

Pažnja/Pažnja	Pažnja na opasnost od povrjeda od strujnog udara

Naredbe:

Prilikom rada koristite zaštitne naočare	Koristite zaštitu za sluh
Prije početka rada sa mašinaem pažljivo pročitajte ovo upustvo za upotrebu.	Upotrebljavajte šlem
Koristite zaštitne rukavice.	

Zaštita životne sredine:

Obezbjedite stručnu likvidaciju otpada kako ne bi došlo do zagađenja životne sredine	Ambalažu od lepenke odnesite na recikliranje u odgovarajući centar za skupljanje otpada.
Električne ili elektronske uređaje u kvaru i/ili likvidirane uređaje odnesite u odgovarajuće centre za skupljanje otpada.	Zelena tačka – Dualan sistem Deutschland AG

Pakovanje:

Čuvajte od utjecaja vlage	Ambalaža mora biti okrenuta prema gore

Tehnički podaci:

Priključak	Snaga motora
Obrtaji	List pile
Nivo buke	Dubina rezanja 90°
Dubina rezanja 45°	Težina

Korišćenje uređaja koje je u skladu sa njegovom namjenom

Formatna pila za koso sječenje prikladna je za uzdužno, poprijećno, formatno i koso sječenje drveta i mekih plastika. Kružni materijali (cijevi, okrugli materijali i slično) ne smiju se rezati ovom mašinom.
Rezanje metala nije dozvoljeno.

Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za štete koje su nastale uslijed nepoštovanja odredbi opšte važećih propisa i uslijed nepoštovanja odredbi i upustava koja su navedena u ovom upustvu za korišćenje.

Definicija izraza

- **Osovina pile**
  Osovina na kojoj je pričvršćen list pile.
- **Poprečni rez**
  Rezanje okomito prema vlaknima drveta
- **Kosi rez**
  Rezanje kod kojeg list pile ne zatvara pravi ugao sa rezanim komadom
- **Ukošeni formatni rez**
  Rezanje kod kojeg list pile ne zatvara pravi ugao sa prednjom ivicom rezanog komada
- **Dupli ukošeni rez**
  Kombinacija ukošenog i kosog reza
- **Obrtaji u minuti**
  Broj obrtaja rotirajućeg objekta tokom jednog minuta.
- **Rezna crta**
  Mjesto na rezanom komadu ili na stolu pile koji je direktno podudaran sa listom pile, i to i onaj dio rezanog komada, koji je već odrezan.
- **Izbočenost zubaca pile**
  Mjera izbočenosti zubaca pile izvan širine kružnog lista pile
- **Širina reza**
  Širina izrezane linije unutar rezanog predmeta
- **Neispravna podešenost nagiba**
  Loša podešenost kružnog lista pile.
- **Smolna jezgra**
  Osušeni komad smole kod drveta.
- **Rezani materijal**
  Predmet koji režemo listom pile.

Sekundarna opasnost i zaštitne mjere

Mehanička sekundarna opasnost

Rezanje, odsjecanje

Opasnost od povrijeda od obrtnih dijelova.
Radite vrlo oprezno kod obrade malih komada, **obavezno koristite pomičnu šipku koja je sastavni dio isporuke.**

Dodir sa obrtnim kolutom pile može dovesti do ozbiljnih povrjeda.
Ni u kom slučaju ne dirajte kružni list dok se okreće.

Hvatanje, namotanje

Široka odjeća ili nakiti mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima uređaja.
Pri radu uvijek nosite pripijenu odjeću, ne nosite nakit. Kosu zaštitite mrežicom.

Sekundarna opasnost električnog udara

Neposredan kontakt sa dijelovima pod naponom

Oštećeni kablovi ili utikači mogu izazvati udar električnom strujom.
Oštećene kablove ili utikače treba mijenjati samo zato osposobljen stručnjak. Uređaj koristite samo priključen na utičnicu i sa zaštitnim prekidačem za prekostrujnu zaštitu (FI).

Neposredan kontakt sa el. strujom.

Povrjede uslijed kontakta sa provodnim dijelovima kod otvorenih električnih ili pokvarenih konstrukcijskih dijelova.
Prilikom održavanja uvijek izvucite utikač.
Upotrebljavajte samo uz prekidač FI

Opasnost od buke

Oštećenje sluha

Duži rad sa ovim uređajem dovodi do oštećenja sluha.
Zbog toga uvijek nosite zaštitne slušalice.

Opasnosti od materijala i ostalih elemenata

Dodir udisanje

Velika prašnost može uzrokovati oštećenje pluća. Emisije drvene prašine štetne po zdravlje kod rada bez odsisivanja.
Prilikom rada sa uređajem nosite uvijek respirator. Priključite i upotrebljavajte uređaj za odsisavanje praha.

Nepoštovanje ergonomskih načela

Nemarno korišćenje sredstava za ličnu zaštitu

Kod rada sa glodalicom bez korišćenja sredstava za ličnu zaštitu na radu može doći do ozbiljnih unutrašnjih i spoljašnih povrjeda.
Pri radu uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću i radite vrlo oprezno.

Nedovoljno lokalno osvjetljenje

Nedovoljno osvjetljenje predstavlja veliki bezbjdnosni rizik.
Prilikom rada sa aparatom obezbjedite uvijek zadovoljavajuće osvjetljenje.

Ostale vrste opasnosti

Odbačeni predmeti ili tečnosti koje mogu prskati.

Kod rezanja može doći do povrjede očiju uslijed kontakta s listom pile ili mehaničkim česticama nastalim kod sječenja.
Prilikom rada sa uređajem nosite uvijek zaštitne naočale.

Likvidacija

Upustva za likvidaciju ovog uređaja proizlaze iz navedenih piktograma, koji se nalaze na njegovom kućištu mašine na omotaču. Objašnjenja značenja pojedinačnih ideograma naći ćete u poglavlju „Oznake na mašini“.

Preporuke prije upotrebe

Prije upotrebe uređaja mora korisnik pažljivo pročitati ova upustva za korišćenje.

Kvalifikacija

Osim detaljnog upustva od strane stručnjaka u vezi korišćenja ovog uređaja nije potrebna druga kvalifikacija.

Minimalna starost posluge mašine

Sa pumpom smiju raditi samo lica koja su napunila 16 godina.
Jedini izuzetak jeste rad maloljetnih lica, uz uslov da ova lica rade sa pumpom u okviru praktičnih vježbi pod nadzorom stručnog vođe obuke.

Obuka

Korišćenje uređaja zahtijeva samo odgovarajuću obuku od strane stručnog lica odnosno upoznavanje sa upustvima navedenim u upustvu za korišćenje. Specijalna obuka nije neophodna.

Technische Daten

	TKGS 1800
Priključak:	230 V / 50 Hz
Maks. snaga:	1800 W/P1
Obrtaji motora:	4800 min^{-1}
Tip zaštite od prekostruje:	IP 33
Zaštitna klasa:	II
Prečnik koluta/zubaca pile	250 x 20 mm/60 zubaca
Maksimalna dubina sječenja pri 0°/0°	20 x 175 mm
Maksimalna dubina sječenja pri 45°/45°	50 x 120 mm
Maksimalna dubina sječenja pri 45°/45°	30 x 120 mm
Maksimalna dubina sječenja pri 45°/45°	50 x 115 mm
Težina cca:	32 kg
Dimenzije D x Š x V u mm	800 x 630 x 820
EAN:	4015671 551700 2
Kataloški broj:	**55170**

Transport i uskladištenje

- Prije dužeg uskladištenja morate mašinu temeljito očistiti.
- Kod dužeg uskladištenja pile pomaknite list pile u unutrašnjost mašine kako biste spriječili povrijede.
- Zaštitite pilu od djelovanja klimatskih uslova vještačkim čaršavom, kartonom i slično.

Montiranje i prvo uključivanje u pogon (Slik br. 2+3+4)

Glavni elemenat (slika 2) prebacite nazad, nogare možete tako lakše okrenuti u radni položaj.

Zavrtanj za učvršćivanje (slika 3/4) odvrnite tako, kako bi nogare otklopili prema spolja.
Nakon toga zavrtnje privijte tako, kako bi bili pričvršćena sva četiri nogara.

Glavni elemenat opet postavite u okomiti položaj

Primjena kao stona kolutna pila (Slik br. 4+5+6+78+9+10+11)

Za korišćenje pile u režimu stone kružne pile pritisnite polugu (sl. 4) prema dole, a nakon toga okrećite sto tako dugo dok ne čujete da se je zatvorila.

Sada navijte zavrtanj (slika br. 5), kojim je učvršćen klin za cijepanje.
U valjku za pričvršćenje klina za cijepanje se nalaze dva žlijeba, odnosno dvije mogućnosti podešenja.
Pritisnite polugu u ručki pile koja aretira zaštitu diska pile (sl.6), zaštitu diska pile povucite prema gore, a klin za cijepanje postavite prema sl. 7, nakon toga ponovno pričvrstite krilati zavrtanj.

Vodite uvijek računa da klin za cijepanje ima dovoljno odstojanje od točka pile.

Sada navijte zavrtanj (slika br. 8) do kraja tako, kako bi se jedinica pile okrenula prema dolje.

Sada pritisnite na ručicu (slika 9) i ponovo okrećite stolom tako dugo, dok se ne fiksira.

Pritiskom dugmeta (sl. 10) na zaštiti diska pile moguće ju je pričvrstiti na klin za cijepanje. Ako ne koristite usisivinje, pričvrstite pod stolom na izlazu usisa kesu za skupljanje prašine.

Kosi (sl. 11) odn. paralelni graničnik (sl. 11) montirajte prema sl. 11.
Pila je sada spremna za stoni režim.

Korišćenje kao formatna odn. pila za koso sječenje (Slik br. 9+13+15+16+17+18)

Za korištenje pile u režimu formatna odn. pile za koso sječenje pritisnite polugu (sl. 9) za deblokiranje stola, sada ga možete otvoriti prema gore. Nakon završetka okretanja sto se mora opet zatvoriti uz specifičan zvuk zatvaranja.

Povucite za naranđžasto dugme (slika 13), okrenite ga i pustite ga da se ponovno uglavi. Sada stavite pilu u okomit položaj.

Pažnja
Sada aktivirajte pomoću poluge graničnik (Slika br. 14)

Pažnja
Pomoću krilatog zavrtnja (slika 15) promijenite položaj klina za cijepanje. Klin za cijepanje se mora staviti sa zadnje strane tako da se nalazi paralelno prema disku pile, vidi slika 22. U tu svrhu se koristi suprotan žlijeb – vidi **„Korak 5 Korišćenje kao stona kružna pila“** (slika 16).

Pažnja
Potpuno zavrnite podešenu visinu, prilikom čega zavrtanj za podešavanje visine (sl. 17) okrenite potpuno udesno. (obratan položaj nego kod stonog režima).

Poklopac protiv strugotina za formatni režim i režim za koso sječenje montirajte prema slici pod okrenutim stolom (slika 18). Poklopac protiv strugotina se najprije okači o dva kružića na stolu pile, a nakon toga se pomoću priloženih zavrtanja (slika 19) zavrne na suprotnoj strani. Ako ne koristite usisavinje, pričvrstite na jednom od dva izlaza usisa kesu za strugotine.

Pila je sada spremna za režim formatni i režim kosog sječenja

Rukovanje

Prije svih radova na uređaju, izvucite utikač iz utičnice.

Podešavanje ugla sječenja (Slik br. 20+21)

- Podešavanje lista kružne pile od 0° do 45° može se izvršiti na ljestvici (slika Popuštanjem poluge za pričvršćivanje (slika br. 20) i nagibom jedinice pile možete promijeniti ugao sječenja.

- Nakon popuštanja zavrtnja za pričvršćivanje (slika br. 21) možete promijeniti podešenost koluta pile prilikom okretanja jedinice pile.

Funkcija za uklj./isklj. mašine

- Za uključenje mašine pritisnite na „zeleno dugme I“.
- Ako želite isključiti mašinu, pritisnite na crveno dugme «0».

Mašina je opremljen **prekidačem za prinudno isključenje**.

Uzdužno rezanje

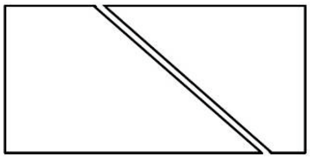
- Paralelni graničnik podesite na traženu širinu od lista kružne pile.
- Komad koji obrađujete položite na dodirnu površinu, pljosnata/šira strana mora ležati na stolu pile.

Pažnja: Održavajte bezbjednu udaljenost od lista pile.

Ugaono rezanje

- Komad koji obrađujete pričvrstite prema slici pomoću pritezača.
- Oslobodite polugu za učvršćivanje i podesite zahtijevani ugao.
- Vodite računa da se klin za cijepanje uvijek podudara s diskom pile.
- Zatezni zavrtanj ponovo pričvrstite.
- Uključite mašinu, pilu pažljivo pritisnite prema dolje i izvršite rez.

Poprečni rezovi



- Poprečni graničnik stavite u jedan od utora u stolu pile i podesite traženi ugao.
- Uključite mašinu i radni predmet pažljivo ubacujte pomoću poprječnog graničnika u rotirajući disk pile.

Pažnja: Komad koji obrađujete držite uvijek čvrsto – nikad ga ne sijecite ako nije dobro pričvršćen.

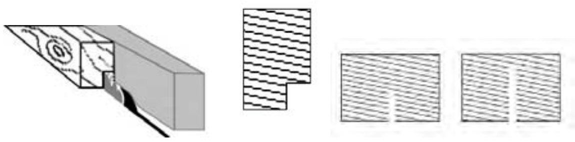
Podešavanje klina za cijepanje (Slik br. 25)

- Odvrnite zavrtnje na klinu za cijepanje (slika 25), kako bi bilo moguće premaknuti klin – vidite određen tip sječenja.
- Zavrtanj ponovo pričvrstite.

Maksimalni rezovi:
Udaljenost između stola pile i gornjim rubom klina za cijepanje približno 10 cm.

Skriveni rezovi:
Vrh klina za cijepanje 2 mm ispod gornjeg dijela zupca pile.
Udaljenost između klina za cijepanje drveta i točka kružne pile mora biti 3-8 mm.

Skriveni rezovi



- Klin za cijepanje pomjerite dolje tako da vrh klina za cijepanje bude 2 mm pod najvišim vrhom zuba pile.
- Udaljenost među klinom za cijepanje i diskom pile mora opet predstavljati 3-8 mm.
- Poprečni graničnik stavite u jedan od utora u stolu pile i podesite traženi ugao.
- Ako se disk pile podešava još i u kosom smjeru, potrebno je koristiti žlijeb koji će spriječiti kontakt vaše ruke i poprječnog graničnika sa zaštitom diska pile.

Pažnja: Komad koji obrađujete držite uvijek čvrsto – nikad ga ne sijecite ako nije dobro pričvršćen.

Nakon izrade prekrivenog reza morate ponovo montirati zaštitni poklopac.

Uklanjanje iveri

Ako se mašina koristi u zatvorenim prostorijama, mora biti priključena na odgovarajući ventilator za isisivanje prašine ili mora biti na priključku za izlaz strugotina (slika 31) postavljena kesa za skupljanje prašine, koja je sastavni dio isporuke.

Bezbjednosna upustva za poslugu mašine

- Prije uključivanja mašine moraju se montirati svi bezbjednosni i zaštitne elementi na svoje mjesto.
- Nikad ne režite previše male komade drveta koje nije moguće držati na siguran način.
- List kružne pile se mora slobodno okretati.
- Kod rezanja drveta, koje je bilo prethodno obrađeno i na bilo koji način tretirano, neophodno je paziti posebno na eksere, zavrtnje i slično. Prije rada uklonite sve strane predmete.
- Prije uključivanja glavnog prekidača provjerite da li je list kružne pile ispravno namješten i da li su pokretni dijelovi mašine slobodni.
- Pažnja! U slučaju bilo kakvih sumnja posavjetujte se sa stručnjakom u autorizovanom servisu još prije početka rada sa mašinom.
- Prije korišćenja uređaja obavezno pročitajte upustva koja su navedena u Upustvu za upotrebu.
- Pridržavajte se svih bezbjednosnih upustava navedenih u Upustvu za upotrebu.
- Pri radu se ponašajte odgovorno prema ostalim suradnicima.

Upustva korak po korak

Stona kružna pila

1. Podesite graničnike prema traženim dimenzijama reza.
2. Uključite uređaj.
3. Pomičite komad koji obrađujete lagano i ravnomjerno pomoću pomične šipke prema listu pile tako da bude moguće izvršiti kompletan rez.
4. Pilu isključite i pričekajte dok se rezni točak potpuno ne zaustavi.
5. Sada izvadite komad koji obrađujete.

Formatna pila za koso sječenje

1. Izvršite gore opisana podešavanja prema zahtijevanom rezu na mašini.
2. Radni predmet uhvatite pritezačima (vidi: također sl. 29)
3. Uključite uređaj.
4. Pilu polako i pažljivo pritisnite prema dolje i izvršite rez.
5. Pilu isključite i pričekajte dok se rezni točak potpuno ne zaustavi.
6. Sada izvadite komad koji obrađujete.

Kvarovi – uzroci – otklanjanje kvarova

PAŽNJA: UVIJEK PRVO PROVJERITE TERMIČKE OSIGURAČE ZA ZAŠTITU PROTIV PREGRIJAVANJA!

Motor ne radi

1. U mašini nema struje.
   Provjerite napajanje i priključni kabel, pozovite kvalificiranog stručnjaka-električara.
2. Toplotni senzor je prekinuo rad.
   Pričekajte 5-10 min. i ponovo pokrenite motor.

Motor se u toku rada isključuje.

1. Kvar toplotnog senzora motora.
   Zamjenu smije izvršiti isključivo stručnjak za električne uređaje.
2. Osigurač isključuje motor zbog preopterećenja.
   Pričekajte dok se motor ohladi, nakon 5-10 minuta ponovo pokrenite motor.

Uzroci preopterećenja

1. Prekomjerna dužina ili premali presjek priključnog kabla.
   Produžni kabel mora biti ispravno dimenzioniran: 1,5 mm2.
2. List kružne pile nije dovoljno oštar.
   Naoštrite list kružne pile.
3. Zubi lista kružne pile nisu dovoljno ukošeni.
   Ukošenje treba izvršiti stručnjak.

Tragovi paljenja na komadu koji obrađujete

1. Otupljeni list kružne pile.
   Naoštrite odnosno zamijenite list kružne pile.

Pregledi i održavanje

Prije svih radova na uređaju, izvucite utikač iz utičnice.

- Za čišćenje plastičnih dijelova koristite navlaženu krpu. Ne koristite sredstva za čišćenje, rastvarače niti oštre šiljate predmete.
- Površinu stola očistite uz upotrebu odgovarajućeg spreja za čišćenje.
- Ukoliko vrijeme kočenja motora prekorači 10 s, potrebno je zamijeniti potrošne dijelove kočnice motora isključivo od strane proizvođača ili ovlaštenog servisa.
- Nakon završetka rada uklonite prašinu iz otvora za provjetravanje i pokretnih dijelova mašine mekanom četkom ili kistom.
- Sve pokretne metalne dijelove mašine redovno podmazujte uljem.

Zamjena lista pile (Slika br. 29+30)

Pažnja! Prije radova na održavanju, podešavanja i zamjene lista kružne pile morate te isključiti pilu i izvaditi utikač priključnog kabla iz utičnice.

- Pritisnite na polugu (slika br. 33/X) i držite je, kako bi list pile učvrstili.
- Za popuštanje zavrtnja lista kružne pile koristite drugi otvoreni ključ. Zavrtanj odvrnite u smjeru kazaljki na satu.
- List pile skinite sa mašine i podignite ga prema gore.
- Prije nego što ubacite novi ili nabrušeni list pile, mehanizam dobro očistite.
- Namještanje i zatezanje lista kružne pile vrši se u obrnutom redoslijedu.
- **Pažnja!** Pazite na ispravan smjer okretanja! Oštrica zuba pile mora biti okrenuta u smjeru okretanja, tj. prema naprijed. Pazite na smjer strjelica na listu kružne pile i štitniku (zaštitnom poklopcu)!
- Prije ponovnog korišćenja pile provjerite ispravno funkcionisanje bezbjednosnih i zaštitnih elemenata mašine.
- Važno! Kada je list kružne pile ponovo namješten, okrećite točkom (rukom) i provjerite da li se ispravno okreće bez ikakvih smetnji.
- Nakon toga uključite mašinu i prije ponovne upotrebe ostavite je nekoliko sekundi da radi bez opterećenja.

Bezbjednosna upustva za tehničke preglede i održavanje

Samo redovno održavan uređaj može biti dobar pomoćnik u radu. Nedovoljno održavanje i loša briga mogu uzrokovati nepredvidive nezgode i povrijede.

Plan tehničkih pregleda i održavanja

Nakon svake upotrebe
Otvore za provjetravanje i pokretne dijelove očistite od prašine.

Nakon svake upotrebe
Očistite cijelu pilu od prašine.

Redovno
Pokretne metalne dijelove pile podmažite uljem (univerzalno mazivo).

Redovno
Provjerite zategnutost svih zavrtanja. Uslijed vibracija može doći do popuštanja zavrtanja.

(D) **EG-Konformitätserklärung**

Hiermit erklären wir, Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany
Dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.
Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.
Bezeichnung der Geräte: Tisch/Kapp/Gehrungssäge TKGS 1800 Artikel-Nr.: **55170**

Datum/Herstellerunterschrift: 06.06.07 Angaben zum Unterzeichner: Hr. Arnold, Geschäftsführer

(GB) **EC Declaration of Conformity**

We herewith declare, Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany
That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us. **In a case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will loose its validity.**
Machine desciption: Tisch/Kapp/Gehrungssäge TKGS 1800 Article-No.: **55170**

Date/Authorized Signature: 06.06.07 Title of Signatory:Hr. Arnold, Geschäftsführer

(F) **Déclaration de conformité de la CE**

Nous, Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany
Déclarons par la présente que les appareils indiqués ci-dessous répondent du point de vue de leur conception, construction ainsi que de leur réalisation mise sur le marché, aux exigences fondamentales correspondantes des directives de la CE en matière de sécurité et d'hygiène. **Ette déclaration perd sa validité après une modification de l'appareil sans notre approbation préalable.**
Description de l'appareil : Scie de table/radiale/à onglet TKGS 1800 Numéro de commande: **55170**

Date/Signature du fabricant: 06.06.07 Titre du Signataire: Monsieur Arnold, Gérant

(DK) **Erklæring om EU overensstemmelse**

Hermed erklærer vi,Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany
at design, type og konstruktion af følgende maskine, af os bragt i omløb, svarer til grundkrav vedrørende sikkerhed og sundhed formuleret i EU direktiver. **I tilfælde af, at denne maskine ændres eller modificeres på en måde ikke accepteret af os, mister denne erklæring sin gyldighed.**
Aparatets betegnelse: Bord kap- og geringsav TKGS 1800 Bestillingsnummer: **55170**

Dato/producentens underskrift: 06.06.07 Stilling: Hr. Arnold,fuldmægtig

(NL) **EG-Conformiteitverklaring**

Hiermede verklaren wij, Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany
dat het navolgend genoemde apparaat, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen.
Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.
Benaming van de machine: Tafel-, kap- en verstekzaag TKGS 1800 Artikel nr. **55170**

Datum/Handtekening fabrikant: 06.06.07 Gegevens betr. ondertekende: Dhr. Arnold, bedrijfsleider

(NO) **EU-Samsvarserklæring**

Vi erklærer herved, Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany
at de nedenfor angitte apparater, basert på deres design og type og i den utføring det er blitt satt av oss i omløp, tilsvarer de relevante grunnleggende sikkerhets- og helsefordringer til EU-direktiver. **Skjer det en endring på apparatet som vi ikke er blitt konsultert om, vil denne erklæringen miste sin gyldighet.**
Beskrivelse av apparatet: Bord/kapp/gjæringssag TKGS 1800 Artikkelnummer: **55170**

Dato/produsentens underskrift: 06.06.07 Hr. Arnold, Forretningsfører

(S) **EG-försäkran om överrensstämmelse**

Härmed försäkrar vi, Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany
att utseende, typ och konstruktion av nedan angivna maskiner i de utföranden som vi sätter i omlopp, överrensstämmer med vederbörande grundkrav i EG-direktiven för säkerhet och hygien. **I fall att det görs någon ändring på maskinen som inte godkänts av oss slutar denna försäkran att gälla.**
Maskinbeteckning: Bords-/kap-/geringssåg TKGS 1800 Best. nr.: **55170**

Datum/tillverkarens underskrift: 06.06.07 Uppgifter om den signerade: herr Arnold, ordförande

(CZ) **Prohlášení o shodě ES**

Tímto prohlašujeme my, Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany
že koncepce a konstrukce níže uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnic ES na bezpečnost a hygienu.
V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.
Označení přístrojů: Stolní/kapovací/pokosová pila TKGS 1800 Obj. č.: 55170

Datum/podpis výrobce: 06.06.07 Údaje o podepsaném: pan Arnold, jednatel

(SK) **Vyhlásenie o zhode EÚ**

že koncepcia a konštrukcia nižšie uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smerníc EÚ na bezpečnosť a hygienu.
V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toho vyhlásenie svoju platnosť.
Označenie prístrojov: Stolová/kapovacia/pokosová píla TKGS 1800 Obj. č.: 55170

Dátum/podpis výrobcu: 06.06.07 Údaje o podpísanom: pán Arnold, konateľ

(IT) **Dichiarazione di conformità CE**

Dichiariamo con il presente noi Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany
che la concezione e costruzione degli apparecchi sotto elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conforme ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene.
Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.
Bezeichnung der Geräte: - Tisch/Kapp/Gehrungssäge TKGS 1800 *Cod. Ord: 55170*

Data/firma del costruttore: 06.06.07 **Dati sul sottoscritto: Herr Arnold, Geschäftsführer**

(HU) **Megfelelőségi nyilatkozat EU**

Ezennel kijelentjük, Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany
hogy az alább megnevezett készülékek koncepciója és szerkezete melyeket forgalmazunk megfelelnek a EU higiéniai és biztonsági alapfeltételeinek.
Készülékek olyan megváltoztatása esetén, amely nem volt velünk megbeszélve, ez a nyilatkozat elveszti érvényességét
Készülékek megjelölése: Asztali, daraboló és gérvágó fűrész TKGS 1800 Megrendelési sz. 55170

Dátum/aláírás gyártó: **06.06.07** Alulírott adatai: Arnold Úr, ügyvezető

(HR) **Izjava o sukladnosti EU**

Temeljem ove izjave, mi, Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany
proglašavamo da dole navedeni uređaji, u pogledu njihove koncepcije i konstrukcije kao i u pogledu izvedbi koje smo uveli u promet, ispunjavaju odgovarajuće osnovne zahtjeve u vezi sigurnosti i zdravlja prema smjernicama EU.
Ako dođe do izmjene uređaja bez naše suglasnosti, ova Izjava postaje nevažećom.
Oznaka uređaja: Stona/formatna pila za koso sječenje TKGS 1800 Nar. broj: 55170

Datum/Potpis proizvođača: **06.06.07** Podaci o potpisanoj osobi gospodin Arnold, Direktor

(SI) **Izjava o ustreznosti EU**

S tem izjavljamo, Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany
da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja pristojnim osnovnim zahtevam smernic EU za varnost in higieno.
V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.
Označitev naprav: Namizna, čelilna žaga za rezanje pod kotom tip TKGS 1800 Nar. št. 55170

Datum/podpis proizvajalca: **06.06.07** Podatki o podpisniku: gospod Arnold, direktor

(BG) **Декларация за сходство с ЕС**

С това декларираме ние, Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany
че концепцията и конструкцията на долупосочените уреди в изпълнения, които пускаме в обръщение отговарят на съответните основни изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена.
В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.
Обозначение на уредите: - Настолен закрит циркуляр TKGS 1800 Заявка №: 55170

Дата/подпис на производителя: **06.06.07** Данни за подписания: госп. Арнолд, управител

(RO) **Declarație de conformitate EU**

Prin aceasta declarăm, Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany
că concepția şi construcția aparatelor menționate mai jos în modelele pe care le punem în circulație, sunt conforme cu cerințele de bază aferente ale directivelor UE privind siguranța şi igiena.
În cazul modificării aparatului, care nu a fost consultată cu noi, această declarație îşi pierde valabilitatea.
Descrierea maşinii: Ferăstrău de masă/unghiular/de retezat TKGS 1800 Nr. com.: 55170

Data/semnătura producătorului: **06.06.07** Date despre semnatar: Domnul Arnold, administrator

(RS) **Izjava o usklađenosti sa EZ**

proglašavamo da dole navedeni uređaji, u pogledu njihove koncepcije i konstrukcije kao i u pogledu izvedbi koje smo uveli u promet, ispunjavaju odgovarajuće osnovne zahteve u pogledu sigurnosti i zdravlja prema smernicama EZ.
Ako dođe do izmene uređaja bez naše saglasnosti, ova Izjava postaje nevažećom.
Oznaka uređaja: Stona/formatna testera za koso sečenje TKGS 1800 Nar. broj: 55170

Datum/Potpis proizvođača: **06.06.07** Podaci o potpisanoj osobi gospodin Arnold, Direktor

(BA) Izjava o skladnosti EU

Na osnovu ove izjave, mi, Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany
proglašavamo da dolje navedeni uređaji, u pogledu njihove koncepcije i konstrukcije kao i u pogledu izvedbi koje smo uveli u promet, ispunjavaju odgovarajuće osnovne zahtjeve u vezi bezbjednosti i zdravlja prema smjernicama EU.
Ako dođe do izmjene uređaja bez naše suglasnosti, ova Izjava postaje nevažećom.
Oznaka uređaja: Stona/formatna pila za koso sječenje TKGS 1800 Nar. broj: 55170

Datum/Potpis proizvođača: **06.06.07** gospodin Arnold, Direktor

Einschlägige EG-Richtlinien:	**EG-Maschinenrichtlinie 98/37/EG, EG-Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG, EG-Richtlinie Elektromagnetische, Verträglichkeit 89/336/EWG mit Änderungen EG-Richtlinie 93/68/EWG, EG Richtlinie 2000/14 EWG, gemessener Schallleistungspegel 94 dB(A), garantierter Schallleistungspegel 98 dB(A).**
Angewandte harmonisierte Normen:	**EN 61029, EN 55014-2; EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60555-3/A1**